



This book is provided in digital form with the permission of the rightsholder as part of a Google project to make the world's books discoverable online.



This book is licensed under a Creative Commons license. By using a Creative Commons license, the rightsholder chose to give you more freedom to share or re-use the book than would otherwise be possible under copyright law.

This license allows distribution of this book with attribution but prohibits commercial use or derivative works. Terms available here: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>

About Google Books

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Books helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

СРПСКА АКАДЕМИЈА НАУКА И УМЕТНОСТИ
И
ИНСТИТУТ ТЕХНИЧКИХ НАУКА
СРПСКЕ АКАДЕМИЈЕ НАУКА И УМЕТНОСТИ

ПОСЕБНА ИЗДАЊА
ТОМ DLII
ОДЕЉЕЊЕ ТЕХНИЧКИХ НАУКА
КЊИГА 24

И. И. Ковенски, Е. Л. Шведков, Е. Т. Денисенко
В. С. Фоменко, С. М. Радић

**ПЕТОЈЕЗИЧНИ РЕЧНИК
ТЕРМИНА МЕТАЛУРГИЈЕ ПРАХА**

(II део: српскохрватско-руски, енглеско-руски,
немачко-руски, француско-руски)

У редакцији
М. М. Ристића и А. Н. Пиљанкевича



**И. И. Ковенски, Е. Л. Шведков, Е. Т. Денисенко
В. С. Фоменко, С. М. Радић**

**ПЕТОЈЕЗИЧНИ РЕЧНИК
ТЕРМИНА МЕТАЛУРГИЈЕ ПРАХА**

**У редакцији
М. М. Ристића и А. Н. Пиљанкевича**

**СЕРБСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК И ИСКУССТВ
И
ИНСТИТУТ ТЕХНИЧЕСКИХ НАУК
СЕРБСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК И ИСКУССТВ**

**МОНОГРАФИИ
ТОМ DLII
ОТДЕЛЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ НАУК
КНИГА 24**

**И. И. Ковенский, Е. Л. Шведков, Э. Т. Денисенко
В. С. Фоменко, С. М. Радич**

**ПЯТИЯЗЫЧНЫЙ СЛОВАРЬ
ТЕРМИНОВ ПОРОШКОВОЙ МЕТАЛЛУРГИИ**

**(Том II: сербскохорватско-русский, английско-русский,
немецко-русский, французско-русский)**

**Под редакцией
М. М. Ристича и А. Н. Пилянкевича**

**Принято на XIV заседании Отделения технических наук САНИ 16 сентября
1980 года**

**Редактор
Академик МИРОСЛАВ НЕНАДОВИЧ**

**Београд
1983**

СРПСКА АКАДЕМИЈА НАУКА И УМЕТНОСТИ
И
ИНСТИТУТ ТЕХНИЧКИХ НАУКА
СРПСКЕ АКАДЕМИЈЕ НАУКА И УМЕТНОСТИ

ПОСЕБНА ИЗДАЊА
ТОМ DLII 552
ОДЕЉЕЊЕ ТЕХНИЧКИХ НАУКА
КЊИГА 24

И. И. Ковенски, Е. Л. Шведков, Е. Т. Денисенко
В. С. Фоменко, С. М. Радич

ПЕТОЈЕЗИЧНИ РЕЧНИК ТЕРМИНА МЕТАЛУРГИЈЕ ПРАХА

(II део: српскохрватско-руски, енглеско-руски,
немачко-руски, француско-руски)

У редакцији
М. М. Ристића и А. Њ. Пиланкевича

Примљено на XIV скупу Одељења техничких наука САНУ од 16. септембра
1980. године

Уредник
Академик МИРОСЛАВ НЕНАДОВИЋ

Београд
1983.

seplae
MAIN

**Štampa: Zavod za grafičku tehniku Tehnološko-metalurškog fakulteta,
Beograd, Karnegijeva 4**

SD
117191
HK

TN 609
P476
1980
v.2
MAIN

С А Д Р Ж А Н

Предговор - Предисловие	1
Srpskohrvatsko-ruski.	3
English-russian	97
Deutsch-russisch.	211
Franco-russe.	341

ПРЕДГОВОР

Други том Петојезичног речника термина металургије праха има четири дела: српскохрватско-руски, енглеско-руски, немачко-руски и француско-руски. И овај том је урађен у оквиру сарадње између Српске академије наука и уметности (Међуакадемијски одбор за физичке и хемијске особине материјала) на пројекту "Физичко-хемијски процеси у технологији савремених материјала".

При изради речника велику помоћ су пружили С.Ја.Везубова, Е.Д.Нилен и Ђ.Дробњак, за шта им аутори и редактори изражавају своју дубоку захвалност. Исто тако аутори и редактори изражавају своју захвалност за корисне сугестије рецензентима академицима И.Н.Францевичу и И.М.Федорченку и професорима А.П.Ковал и В.Микијељу.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Второй том Пятиязычного словаря терминов порошковой металлургии состоит из четырех частей: сербскохорватско-русской, английско-русской, немецко-русской и французско-русской. Работа над настоящим словарем была также предпринята в рамках сотрудничества между Сербской академией наук и искусств (Межакадемический комитет по физическим и химическим свойствам материалов) и Академией наук Украинской ССР (Институт проблем материаловедения АН УССР) по проекту "Физико-химические процессы в технологии современных материалов".

Огромная помощь над рукописью словаря была оказана С.Я. Везубовой, Е.Д.Ниллен и Дж.Дробняком, в связи с чем авторы и редакторы выражают им свою глубокую благодарность. Авторы и редакторы также выражают свою благодарность за ценные замечания рецензентам академиком И.Н.Францевичу и И.М.Федорченко и профессорам А.П.Коваль и В.Микиелло.

Аутори ће бити веома захвални читаоцима за мишљење и предлоге које треба слати на адресу:

С.М.Радић, Институт техничких наука САНУ (Одељење за науку о материјалима), Кнез-Михаилова 35, 11000 Београд, Југославија

или

И.И.Ковенский, СССР, 252 142 Киев-142, Кржижановского 3, Институт проблем материаловедения АН УССР.

Автори будут весьма благодарны читателям за любые отзывы и предложения, которые следует направлять по адресу:

С.М.Радич, Институт технических наук САНУ (Отдел материаловедения), Кнез-Михаилова 35, 11000 Београд, СФРЈ

или

И.И.Ковенский, СССР, 252 142 Киев-142, Кржижановского 3, Институт проблем материаловедения АН УССР.

The authors will be obliged very much to readers for their opinions and suggestions which may be sent to the following addresses:

S.M.Radić, Institut tehničkih nauka SANU (Odeljenje za nauku o materijalima), Knez-Mihailova 35, 11000 Beograd, Yugoslavia

or

I.I.Kovenski, USSR, 252 142 Kiev-142, Krzhizhanovskogo 3, Institut problem materialovedeniya AN USSR.

Die Autoren wären auch allen Lesern sehr dankbar sein, die ihnen Vorschläge, Bemerkungen und Hinweise an die folgende Anschrift:

S.M.Radić, Institut tehničkih nauka SANU (Odeljenje za nauku o materijalima), Knez-Mihailova 35, 11000 Beograd, Yugoslavia

oder

I.I.Kovenski, USSR, 252 142 Kiev-142, Krzhizhanovskogo 3, Institut problem materialovedeniya AN USSR

zusenden werden.

Les auteurs seront tres contents de recevoir les opinions et les propositions des lecteurs qu'il fait adresser a:

S.M.Radić, Institut tehničkih nauka SANU (Odeljenje za nauku o materijalima), Knez-Mihailova 35, 11000 Beograd, Yugoslavia

ou

I.I.Kovenski, USSR, 252 142 Kiev-142, Krzhizhanovskogo 3, Institut problem materialovedeniya AN USSR.

SRPSKOHRVATSKO - RUSKI

A.	akceptor <i>m</i>
	акцептор
ablacija <i>f</i>	aktinid <i>m</i>
абляция	актинид
abrazija <i>f</i>	aktinijum <i>m</i>
истирание	актиний
abraziv <i>m</i>	aktivacija <i>f</i>
абразив	активация
adhezija <i>f</i>	aktivatori sinterovanja
адгезия	активаторы спекания
aditiv <i>m</i>	aktivnost <i>f</i>
добавка	активность
aditivnost <i>f</i>	hemijska ~
аддитивность	химическая активность
adsorpcija <i>f</i>	површинска ~
адсорбция	поверхностная активность
aerosol <i>m</i>	~pri sinterovanju
аэрозоль	активность при спекании
afinitet <i>m</i>	akumulacija <i>f</i>
сродство	скопление
aglomeracija <i>f</i>	alati sa vodjenjem
агломерация	направляющие (пресс-формы)
aglomerat <i>m</i>	alitiranje <i>s</i>
агломерат	алитирование
agresivan	alotropija <i>f</i>
агрессивный	аллотропия
anjštajnijum <i>m</i>	
эйнштейний	

aluminid <i>m</i> алюминид	infracrvena spektroskopska ~ анализ с применением инфра- красной спектроскопии
aluminijum <i>m</i> алюминий	kristalografska ~ кристаллографический анализ
aluminijum-trioksid <i>m</i> глинозем	mikrorendgenospektralna ~ микрорентгеноспектральный анализ
aluminiziranje <i>s</i> алитирование	neutronska-difrakciona ~ нейтронография
americijum <i>m</i> америций	petrografska ~ петрографический анализ
amorfan аморфный	rendgenospektralna ~ рентгеноспектральный анализ
analiza <i>ž</i> анализ	rendgenostrukturna ~ рентгеноструктурный анализ
aktivaciona ~ активационный анализ	sitovna ~ ситовый анализ
diferencijalna termijska ~ (DTA) дифференциальный термический анализ (DTA)	spektralna ~ спектральный анализ
emisiono-spektralna ~ спектральный эмиссионный анализ	~ metodom fotoelastičnosti анализ с применением метода фотоупругости
fazna ~ фазовый анализ	anizotropija <i>ž</i> анизотропия
granulometrijska ~ гранулометрический анализ	antiferomagnetizam <i>m</i> антиферромагнетизм
hemijska ~ химический анализ	antikoroziivni антикоррозионный

antimon <i>m</i> сурьма	atmosfera <i>f</i> атмосфера
aparat <i>m</i> прибор	Kotrelova ~ атмосфера Коттрелла
aparatura <i>f</i> аппаратура	~sinterovanja атмосфера спекания
apsorbent <i>m</i> поглощающий материал	atom <i>m</i> атом
apsorber <i>m</i> поглотитель	intersticijski ~ межузельный атом
apsorpcija <i>f</i> абсорбция	atomski атомный
argon <i>m</i> аргон	austenit <i>m</i> аустенит
armatura <i>f</i> арматура (композиционного материала)	autoradiografija <i>f</i> авторадиография
armiranje <i>s</i> армирование	azot <i>m</i> азот
arsen <i>m</i> мышьяк	azotacija <i>f</i> азотирование
arsenid <i>m</i> арсенид	B.
asimetričnost <i>f</i> анизотропия	bakar <i>m</i> медь
astat <i>m</i> астат(ин)	Barijera <i>f</i> Kotlerova барьер Коттрелла

barijum *m*
барий

baze *mn*
основы

baždarenje *s*
эталонирование

beinit *m*
бейнит

berilid *m*
бериллид

berilijum *m*
бериллий

berkljum *m*
берклий

bezbednost *ž*
безопасность, надежность

bezdimezcioni
безразмерный

bimetal *m*
биметалл

binarni
бинарный

bistrenje *s*
отмучивание

bizmut *m*
висмут

bizmutid *m*
висмутид

bližnjenje *s*
двойникование

bor *m*
бор

borid *m*
борид

boriranje *s*
борирование

briket *m*
брикет

briketiranje *s*
брикетирование

brizgaljka *ž*
форсунка

brk *m*
ус (нитевидный монокристалл)

brom *m*
бром

bronza *ž*
бронза

brušenje *s*
шлифование, шлифовка

brz
быстрый

brzina *ž*
скорость, темп

~(kretanja) dislokacija
скорость (движения) дислокаций

~protoka расход при истечении	termička ~ тепловая труба
buban <i>m</i> барабан	cevčica <i>ž</i> трубка
bušenje <i>v</i> перфорирование	cezijum <i>m</i> цезий
bušotina <i>ž</i> перфорация	cijanizacija <i>ž</i> цианирование
C.	ciklus <i>m</i> цикл
cedjenje <i>v</i> фильтрование, фильтрация	~opterećenja цикл нагружения
sementacija <i>ž</i> цементация, цементирование	tehnološki ~ технологический цикл
sementit <i>m</i> цементит	čink <i>m</i> цинк
cena <i>ž</i> цена, стоимость	čirkonijum <i>m</i> цирконий
centar <i>m</i> центр	curenje <i>v</i> утечка
seranje <i>v</i> расцепление	č.
serijum <i>m</i> церий	čadj <i>ž</i> сажа
cev <i>ž</i> труба	čelik <i>m</i> сталь

alatni ~ инструментальная сталь	vatrostalni ~ (hemijski otporan) жаростойкая сталь
austenitni аустенитная сталь	vatrostalni ~ (mehanički i hemijski otporan) жаропрочная сталь
beinitni ~ бейнитная сталь	~visoke čvrstoće высокопрочная сталь
brzorezni ~ быстрорежущая сталь	visokolegirani ~ высоколегированная сталь
feritno-austenitni ~ ферритно-аустенитная сталь	visokougljenični ~ высокоуглеродистая сталь
feritno-perlitni ~ ферритно-перлитная сталь	čestica ž частица
konstrukcioni ~ конструкционная сталь	plakirana ~ плакированная частица
legirani ~ легированная сталь	polikristalna ~ поликристаллическая частица
nelegirani ~ нелегированная сталь	prevučena ~ плакированная частица
nerđjajući ~ нержавеющая сталь	čist чистый, не содержащий добавок
niskolegirani ~ низколегированная сталь	čistoća ž чистота
niskougljenični ~ низкоуглеродистая сталь	čišćenje v очистка, зачистка
perlitni ~ перлитная сталь	~ površine очистка поверхности

čvor *m*

узел

dislokacioni ~

узел дислокаций

čvrst

твердый

čvrstoća *ž*

прочность

električna ~

электрическая прочность

~ispreska

прочность прессовки

~ na kidanje

временное сопротивление
разрыву

pritisna ~

прочность при сжатии,
сопротивление сжатию

radijalna ~

радиальная прочность

savojna ~

прочность при изгибе, сопротив-
ление изгибу

smicajna ~

прочность при срезе, сопротив-
ление срезу

trajna statična ~

прочность при ползучести,
предел ползучести

uvojna ~

прочность при кручении,
сопротивление кручению

zatezna ~

прочность при растяжении,
сопротивление растяжению

С.

čelija *ž*

ячейка

D.

davač *m*

датчик

debljina *ž*

толщина

defekt *m*

дефект

defektan

дефектный

defektoskopija *ž*

дефектоскопия

definisan

определенный

deformacij/a *ž*

деформация, искажение

elastična ~ упругая деформация	zaostala ~ остаточная деформация
~kriptom деформация при ползучести	degazacija ž дегазация, обезгаживание
kritična ~ критическая деформация	degeneracija ž вырождение
neelastična ~ неупругая деформация	dejstvo s действие, воздействие
orveg (dijarazon) ~ / e полоса деформации	uzajamno ~ взаимодействие
plastična ~ пластическая деформация	naknadno ~ последствие
~pri istezanju деформация при растяжении	elastično ~ упругое последствие
ravnomerna (uniformna) ~ равномерная деформация	plastično ~ пластическое последствие
smicajna ~ сдвиговая деформация	dekarbonizacija ž обезуглероживание
~torzijom деформация кручения	delimičan парциальный
trajna ~ остаточная деформация	deljenje расщепление
ukupna ~ общая деформация	dendritni дендритный
~uvijanjem деформация кручения,	deo m часть, деталь
	brušeni ~ шлиф (металлографический)

polirani ~ шлиф (металлографический)	dijagram <i>m</i> диаграмма; график
sastavni ~ элемент	fazni ~ диаграмма состояния
desorpcija <i>ž</i> десорбция	~ raspodele veličina čestica диаграмма распределения частиц по размерам
dezorijentacija <i>ž</i> разориентация	~ ravnoteže диаграмма равновесия
dielektrik <i>m</i> диэлектрик	~ stanja диаграмма состояния
difrakcija <i>ž</i> дифракция	dijamagnetizam <i>m</i> диамагнетизм
elektronska ~ электронография	dijamant <i>m</i> алмаз
difuzija <i>ž</i> диффузия	dijapazon <i>m</i> диапазон
medjusbobna (uzajamna) ~ взаимная диффузия	dilatacija <i>ž</i> дилатация, расширение; удлинение
~ po granicama zrna диффузия по границам зерен	dilatometrija <i>ž</i> дилатометрия
površinska ~ поверхностная диффузия	dim <i>m</i> дым
prinudna ~ вынужденная диффузия	dimenzija <i>ž</i> размер
~ u čvrstoj fazi диффузия в твердой фазе	dimenzije <i>ž m</i> масштаб
zapreminska ~ объемная диффузия	

dinamički

динамический

diskretan

дискретный

dislokacija ž

дислокация

helikoidalna ~

геликоидальная дислокация

ivična ~

краевая дислокация

linijska ~

линейная дислокация

perokretna ~

сидячая (нескользкая)

дислокация

obrazovanje ~

образование дислокаций

puzanje ~

переползание дислокаций

razlaganje (disocijacija) ~

расщепление дислокаций

savršena (idealna) ~

совершенная дислокация

stepenasta ~

ступенчатая дислокация

umnožavanje ~

размножение дислокаций

usidrena ~

сидячая (нескользкая)

дислокация

zavojna ~

винтовая дислокация

disocijacija ž

диссоциация

disperzija ž

дисперсия, рассеяние,
рассеивание

disperznost ž

дисперсность

dispropozijum m

диспрозий

distribucija ž

распределение

dobož m

барабан

dodatak m

добавка; примесь

aktivirajući ~

активирующая добавка

legirajući ~

леггирующая добавка

redukujući ~

восстановительная добавка

~ za olakšavanje presovanja

добавка для прессования

dopunski

дополнительный

doterivanje s

подгонка; приработка

dovodjenje <i>s</i> подача	~ sa diskovima дисковая дробилка
dozator <i>m</i> питатель	~ sa kuglama шаровая дробилка
doziranje <i>s</i> дозирование	~ sa valjcima валковая дробилка
~ po težini весовое дозирование	vibraciona ~ вибрационная дробилка
~ po zapremini объемное дозирование	vrtložna ~ вихревая дробилка
drift <i>m</i> дрейф	~ za fino drobljenje дробилка для тонкого измельчения
drobilica <i>ž</i> дробилка	~ za grubo drobljenje дробилка для крупного дробления
centrifugalna ~ центробежная дробилка	~ za srednje drobljenje дробилка для среднего дробления
cirkularna ~ жираторная дробилка	drobljenje <i>s</i> измельчение, дробление, размол, выкрошивание
čeljusna ~ щековая дробилка	drozga <i>ž</i> окалина
konusna ~ конусная дробилка	dubina <i>ž</i> глубина
~ na udar ударная дробилка	~ lunke(a) (šupljine) глубина лунки
obrtna dobožna ~ вращающаяся барабанная дробилка	
~ sa čekićima молотковая дробилка	

dugovečnost *f*
долговечность

duktilan
вязкий

dužina *f*
длина

~trajanja
длительность

dvojnikanje *v*
двойникование

dvostran
двусторонний

dvostruk
двойной

Е.

efekat *m*
эффект, производительность

ekonomski ~
экономический эффект
(экономическая эффективность)

Mesbauero *v*
эффект Мессбауэра

~razmera
масштабный эффект

Rebinder *v*
эффект Ребиндера

efektivnost *f*
эффективность

ekonomičnost *f*
экономичность

ekonomija *f*
экономия

ekscitacija *f*
возбуждение

eksperimen(a)t *m*
эксперимент

planiranje ~/a
планирование эксперимента

eksperimentalni
экспериментальный, опытный

eksploatacija *f*
эксплуатация

eksplozija *f*
взрыв

eksplozivnost *f*
взрываемость

ekstremni
экстремальный

ekstremum *m*
пик

ekstruzija *f*
экструзия

ekviaksijalni
равноосный

elastičan
упругий

elastičnost ž	gorivni ~
упругость	топливный элемент
elektroda ž	legirajući ~
электрод	легирующий элемент
~ koja se ne troši	osetljivi ~
нерасходуемый электрод	чувствительный элемент
potrošna ~	radioaktivni ~
расходуемый электрод	радиоактивный элемент
elektrofizički	~ retkih zemalja
электрофизический	редкоземельный элемент
elektroforeza ž	termoosetljivi ~
электрофорез	термочувствительный элемент
elektrohemija ž	zemno-alkalni ~
электрохимия	щелочно-земельный элемент
elektrolit m	elongacija ž
электролит	удлинение
elektroliza ž	emisija ž
электролиз	эмиссия
~ rastopljenih soli	emitor m
электролиз расплавленных солей	эмиттер
elektron m	emulzija ž
электрон	эмульсия
elektroprenos m	energetika ž
электроперенос	энергетика
elektroprovodnost ž	energija ž
электропроводность	энергия
elemen(a)t m	~ aktivacije
элемент; часть, деталь	энергия активации

kapilarna ~ энергия поверхностного натяжения	evropijum <i>m</i> европий
~ potpunoj razaranja энергия полного разрушения	F.
површинска ~ энергия поверхности	fabrika <i>f</i> завод; фабрика
unutrašnja ~ внутренняя энергия	faktor <i>m</i> фактор; коэффициент
~ veze энергия связи	~ oblika фактор формы
entalpija <i>f</i> энтальпия	~ intenziteta naprezanja фактор интенсивности напряжения
entropija <i>f</i> энтропия	kritični ~ intenziteta naprezanja фактор интенсивности критического напряжения
erbijum <i>m</i> эбийй	~ sigurnosti коэффициент безопасности
erozija <i>f</i> эрозия	spoljašnji ~ внешний фактор
etalon <i>m</i> эталон	familija <i>f</i> семейство
etaža <i>f</i> (reči) под	faza <i>f</i> фаза
omegna ~ магмаый под	čvrsta ~ твердая фаза
eutektikum <i>m</i> эвтектика	disperzna ~ дисперсная фаза
eutektoid <i>m</i> эвтектоид	

~ gas-para парогазовая фаза	finoča ~/e тонкость фильтрации
gasna ~ газовая фаза	filtriranje s фильтрование, фильтрация
parna ~ паровая фаза	dubinsko ~ глубинное фильтрование
tečna ~ жидкая фаза	finalni конечный
fenomen <i>m</i> явление	finodisperzni тонкодисперсный
ferit <i>m</i> феррит	fizika ž физика
fermijum <i>m</i> фермия	~ čvrstog stanja физика твердого тела
feromagnetizam <i>m</i> ферромагнетизм	fluid <i>m</i> жидкость; текучая среда; газ
filc <i>m</i> metalni металлический войлок	fluidan жидкотекучий
filcovanje s войлокование	fluidnost ž текучесть
film <i>m</i> пленка, оболочка	fluor <i>m</i> фтор
filtrar <i>m</i> фильтр	folija ž фольга
višeslojni ~ многослойный фильтр	fonon <i>m</i> фонон
filtracij/a ž фильтрация, фильтрование	forma ž форма, вид

formovanje *s*
формование

formula *ž*
формула

fosfid *m*
фосфид

fosfor *m*
фосфор

foton *m*
фотон

frakcija *ž*
фракция

granulometrijska *~*
гранулометрическая фракция

superfina *~*
сверхтонкая фракция

fina *~* (zrna ispod 40 μ m)
субситовая фракция

francijum *m*
франций

frekvencija *ž*
частота

frikcija *ž*
трение

funkcija *ž*
функция

G.

gadolinijum *m*
гадолиний

galijum *m*
галлий

galvanski
гальванический

gar *m*
сажа

garnitura *ž*
комплект, гарнитур

gas *m*
газ

disosovani *~*
диссоциированный газ

konvertovani *~*
конвертированный газ

gasovit
газообразный

gašenje *s*
затухание

gel *m*
гель

geometrija *ž*
геометрия (формы, изделий, тел)

germanid *m*
германид

germanijum <i>m</i> германий	gram-atom <i>m</i> грамм-атом
geter <i>m</i> геттер	grana <i>ž</i> (privrede, nauke) отрасль
gibak гибкий	granic/a <i>ž</i> граница; предел
glačanje <i>s</i> полирование, шлифование, притирка	~elastičnosti предел упругости
gladak гладкий	~izdržljivosti предел усталости
glinica <i>ž</i> глинозем, окись алюминия	~kripa предел ползучести
glodanje <i>s</i> фрезерование, фрезеровка	malougaona ~ малоугловая граница
gnječenje <i>s</i> сдавливание; сжатие	medjufazna ~ граница раздела фаз
gorivo <i>s</i> nuklearno ядерное горючее	~poruštanja (tečenja) предел текучести
gradijent <i>m</i> градиент	uvojna ~ граница кручения
gradja <i>ž</i> строение, структура	~zrna граница зерна
grafit <i>m</i> графит	~/e faznih polja границы фазовых полей
metaliziran ¹ ~ металлизированный графит	granula <i>ž</i> гранула
grafitizacija <i>ž</i> графитизация	granulacija <i>ž</i> грануляция

granulat <i>m</i> гранулят	gust плотный
granulisan гранулированный	gustina <i>ž</i> плотность
granulisanje <i>v</i> гранулирование,	~ dislokacija плотность дислокаций
gravimetrija <i>ž</i> гравиметрия	finalna ~ конечная плотность
grebenak <i>m</i> заусенец	~ ispreska плотность прессовки
grejanje <i>v</i> нагрев, нагревание	krajnja ~ конечная плотность
greška <i>ž</i> погрешность; дефект	maksimalna ~ ispreska предельная плотность прессовки
~ rakovanja дефект упаковки	~ mehurova плотность пузырей
~ u redosledu дефект упаковки	nabojna ~ плотность после утряски
grub грубый	nasipna ~ насыпная плотность
grudvast узловатый	~ neporoznog čvrstog tela плотность беспористого твердого тела
gubitak <i>m</i> потеря	~ rakovanja плотность упаковки
~ vodonika потеря водорода	polazna ~ исходная плотность

~posle sinterovanja плотность после спекания	livničko ~ литейный чугун
~predsinterovanog uzorka плотность после предваритель- ного спекания	modifikovano liveno ~ модифицированный чугун
prividna ~ кажущаяся плотность	sirovo liveno ~ серый чугун
relativna ~ относительная плотность	sundjerasto ~ губчатое железо
rendgenska ~ рентгеновская плотность	tvrdlo liveno ~ отбеленный чугун
srednja ~ средняя плотность	Н.
stvarna ~ фактическая плотность	habanje s износ; истирание
teorijska ~ теоретическая плотность	abrazivno ~ абразивный износ
vibraciona ~ объем после утряски	~grebanjem износ царапанием
gvoždje s железо	katastrofalno ~ катастрофический износ
liveno ~ чугун	kavitaciono ~ кавитационный износ
belo liveno ~ отбеленный чугун	koroziono ~ коррозионный износ
kovano liveno ~ ковкий чугун	~lunkera износ лунки
legirovano liveno ~ легированный чугун	~pri eksploataciji эксплуатационный износ

hafniju <i>m</i> гафний	hladan холодный
halkogenid <i>m</i> халькогенид	hladno deformisan холоднодеформированный
hartletovanje <i>s</i> пайка твердым припоем	hladno obradjen холоднообжатый
heksagonalan гексагональный	hladno valjan холоднокатанный
helijum <i>m</i> гелий	hladjenje <i>s</i> охлаждение
hemija <i>ž</i> химия	brzo ~ быстрое охлаждение
fizička ~ физическая химия	~ isparavanjem транспирационное охлаждение
hemisorbcija <i>ž</i> хемосорбция	hlor <i>m</i> хлор
hermetičan герметичный, непроницаемый	hlorid <i>m</i> хлорид
heterodifuzija <i>ž</i> гетеродиффузия	holmijum <i>m</i> гольмий
heterogen гетерогенный	homogen гомогенный
hidrid <i>m</i> гидрид	homogenizacija <i>ž</i> гомогенизация
hidriranje <i>s</i> гидрирование	homogenost <i>ž</i> однородность, гомогенность
histogram <i>m</i> гистограмма	hrapavost <i>ž</i> шероховатость

hrom <i>m</i> хром	identor <i>m</i> индентор
hvatač <i>m</i> ловушка	indijum <i>m</i> индий
~ prašine пылеуловитель	indikator <i>m</i> izotopni изотопный индикатор
I.	indukcija <i>ž</i> magnetna магнитная индукция
igličast игольчатый	industrija <i>ž</i> промышленность
impregnacija <i>ž</i> пропитка, импрегнация, импрегнирование	inertan инертный
kapilarna ~ капиллярная пропитка	inhibitor <i>m</i> ингибитор
~ pod pritiskom пропитка под давлением	~ sinterovanja ингибитор спекания
~ potapanjem пропитка погружением	instalacija <i>ž</i> оборудование; установка
~ superpozicijom пропитка наложением	instrumen(a)t <i>m</i> инструмент; прибор
~ uljem пропитка маслом	intenzifikacija <i>ž</i> интенсификация
vakuumska ~ вакуумная пропитка	intenzitet <i>m</i> интенсивность; напряженность
indeks <i>m</i> индекс	interakcija <i>ž</i> взаимодействие, интеракция
.	interval <i>m</i> интервал

iridijum <i>m</i> иридий	ubrzano ~ ускоренное испытание
isečen рубленный (нить, волокно)	ispravnost <i>ž</i> исправность
iskorišćavanje <i>s</i> использование, эксплуатация	ispresak <i>m</i> прессовка
iskrivljenje <i>s</i> искажение	~ iz više delova составная прессовка
isparavanje <i>s</i> испарение	pokorica ~/a корка прессовки
isparljivost <i>ž</i> летучесть	slojeviti ~ слоистая прессовка
ispiranje <i>s</i> отмывка, промывка	ispunjavanje <i>s</i> заполнение; наполнение
ispitivanje <i>s</i> испытание; исследование	ispručenost <i>ž</i> корсетность
dinamičko ~ динамическое испытание	istezanje <i>s</i> растяжение; удлинение
~ na abrazivno habanje испытание на абразивное изнашивание	isticanje <i>s</i> утечка
~ na habanje испытание на износ	istiskivanje <i>s</i> экструзия
~ na krip испытание на ползучесть	~ na toplo горячая экструзия
~ na trenje испытание на трение	visokotemperatursko ~ горячая экструзия
	istoosni соосный

istopljen плавленный	izduženje <i>s</i> удлинение
istorodnost <i>ž</i> однородность	permanentno ~ остаточное удлинение
istovremeni одновременный	stalno ~ остаточное удлинение
istraživanje <i>ž</i> исследование	trajno statičko ~ предельное удлинение при ползучести
iterbijum <i>m</i> иттербий	izdvajanje <i>s</i> выделение (в растворе, расплаве)
itrijum <i>m</i> иттрий	izgaranje <i>s</i> возгорание
ivica <i>ž</i> грань	izjednačavanje <i>s</i> выравнивание
skošena ~ фаска	izmena <i>ž</i> модификация
zarubljena ~ фаска	izobličenje <i>s</i> искажение
izbacivanje (uzorka iz kalupa) выпрессовывание	izolator <i>m</i> изолятор
izbor <i>m</i> отбор	izoterma <i>ž</i> изотерма
izbrušak <i>m</i> tanak микрошлиф	izotermски изотермический
izdržljiv стойкий	izotop <i>m</i> изотоп
izdržljivost <i>ž</i> стойкость	

izotropija ž изотропия	intermetalno ~ интерметаллическое соединение
izrada ž изготовление; выработка; производство	jednačin/a ž уравнение
izradjivati изготавливать; выбатывать; производить	~/e sinterovanja уравнения спекания
izravnavanje s выравнивание	jedno... одно-..., моно-...
izrodjavanje s вырождение	jednorodan однородный, гомогенный
izveštaj m отчет	jednorodnost ž однородность, гомогенность
izvlačenje s волочение	jednovremeni одновременный
izvor m источник	jezgro s ядро; сердечник
Frank-Ridov ~ источник Франка-Рида	dislokaciono ~ ядро дислокаций
J.	~ magneta магнитный сердечник
jačina ž интенсивность; прочность; предел прочности	jod m иод
jedinica ž единица	jon m ион
jedinjenje s соединение	jonizacija ž ионизация

K.	obloga ~/a
kada ž	облицовка пресс-формы
ванна	rastavljivi ~
kadmijum m	пресс-форма со съёмной
кадмий	матрицей
kalaj m	složeni ~
олово	составная пресс-форма
kalcijum m	stepenasti ~
кальций	пресс-форма с заплечиками
kalcinacija ž	stezni prsten ~/a
обжиг; кальцинация	обойма пресс-формы
kalibrisanje s	~za dimenzionisanje
(po dimenzijama)	калибровочная пресс-форма
калибрование (по размерам)	kaljenje
kalibrisanje s	прокаливание; закалка, закаливание
(po obliku)	brzo ~ iz tečnog stanja
калибрование (по форме)	высокоскоростная закалка из
kalifornijum m	жидкого состояния
калифорний	kar ž
kalijum m	капля
калий	kapacitet m
kalorimetrija ž	мощность, ёмкость, производитель-
калориметрия	ность
kalup m	toplotni ~
пресс-форма; форма; матрица	теплоемкость
kalup (kovački)	kapilarnost ž
штамп	капиллярность

karakteristika ž
характеристика

karbid *m*
карбид

karbonil *m*
карбонил

karbonizacija ž
науглероживание

kašnjenje *v*
запаздывание

kataliza ž
катализ

katalizator *m*
катализатор

kategorija ž
категория; класс

katoda ž
катод

kavitacija ž
кавитация

keramika ž
керамика

neoksidna ~
безоксидная керамика

kermet *m*
кермет

kinetika ž
кинетика

kirijum *m*
кюриум

kiseonik *m*
кислород

klasa ž
класс; категория

klasifikacija ž
классификация

sitovna ~
ситовая классификация

vazdušna ~
воздушная классификация

klasifikator *m*
классификатор

klasiranje *v*
сортировка; классификация

klica ž
зародыш

klip *m*
пуансон

donji ~
нижний пуансон

gornji ~
верхний пуансон

~ koji izbacuje
выталкивающий пуансон

složeni ~
составной пуансон

klizanje <i>s</i> проскальзывание	~dobrote добротность
klizenje <i>s</i> скольжение	~jačine osvetljenja коэффициент яркости
lako ~ легкое скольжение	~korisnog dejstva коэффициент полезного действия
poprečno ~ поперечное скольжение	~linearnog naprezanja коэффициент линейного расширения (теплого)
ključanje <i>s</i> кипение	~odbijanja (refleksije) коэффициент отражения
koagulacija <i>ž</i> коагуляция	Puasonov ~ коэффициент Пуассона
koaksijalan соосный	~punjenja коэффициент заполнения
kobalt <i>m</i> кобальт	~sigurnosti коэффициент безопасности
kočnica <i>ž</i> тормоз	~tečljivosti коэффициент текучести
koeficijen(a)t <i>m</i> коэффициент	~toplotne provodnosti коэффициент теплопроводности
~ absorpcije коэффициент поглощения	~toplotnog širenja коэффициент теплового расширения
~ adhezije коэффициент адгезии	~trenja коэффициент трения
~ difuzije коэффициент диффузии	~zapreminskog širenja коэффициент объемного расширения (теплого)
~dilatacije коэффициент теплового расширения	~zgušnjavanja коэффициент уплотнения

~zračenja	коэффициент излучения	kompozicija ž	композиция; состав
kohezije ž	когезия	kompozit m	композит
koks m	кокс	metalno-plastični ~	металлопластмасса
količina ž	количество	~sa uređenim vlaknima	композит с упорядоченными волокнами
koloidni	коллоидный	slojeviti ~	слоистый композит
kolona ž	колонна	kompresija ž	компрессия, сжатие
kombinacija ž	комбинация	kompresibilnost ž	сжимаемость
komora s	камера	komutacija ž	коммутация
komarktiranje s	уплотнение	koncentracija ž	концентрация
vibraciono ~	вибрационное уплотнение	koncentrat m	концентрат
kompaktnost ž	компактность (структуры)	kondenzat m	конденсат
kompatibilnost ž	совместимость	konfiguracija ž	конфигурация; внешняя форма
komplet m	комплект, полный набор (нпр. инструментов)	konjunktura ž	конъюнктура
komponenta ž	компонент	konsolidacija ž	консолидация

konstanta ž константа, постоянная	nagrizajuća ~ фреттинг-коррозия
dielektrična ~ диэлектрическая постоянная	korund <i>m</i> корунд
konstantnost ž постоянство	kostur <i>m</i> каркас
kontaminacija ž загрязнение (материала)	košuljica ž оболочка
kontejner <i>m</i> контейнер	kotrljanje <i>s</i> качение
~ za sinterovanje контейнер для спекания	kovan ковкий
kontrola ž контроль	kovan кованый
~ ulaza входной контроль	kovanje <i>s</i> ковка; штамповка
konus <i>m</i> конус	rotaciono ~ ротационная ковка
~ za presovanje прессовочный конус	~ tiskom штамповка на прессе
konzervacija ž консервация	~ u kalupima чеканка
korelacija ž корреляция, взаимоотношение	~ u toplom stanju горячая ковка
korozija ž коррозия	krajnji конечный
medjukristalna ~ межкристаллитная коррозия	kretanje <i>s</i> движение

krip *m*

ползучесть, крип

difuzioni ~

диффузионная ползучесть

~ kontrolisan klizanjem

dislokacija

ползучесть, контролируемая
скольжением

kontrolisan puzanjem

dislokacija

ползучесть, контролируемая
переползанием дислокацийkripton *m*

криптон

kristal *m*

кристалл

kristalit *m*

кристаллит

kristalizacija ž

кристаллизация

usmerena ~

направленная кристаллизация

kristalan

кристаллический

kristalografija ž

кристаллография

kriterijum *m*

критерий

kriva ž

кривая

krtost ž

хрупкость

~ na hladno

хладноломкость

~ u crvenom žaru

горячеломкость

krupnozrnast

крупнозернистый

krutost ž

жесткость

ksehon *m*

ксенон

kubni

кубический

kupatilo *s*

ванна

kvalitet *m*

качество

specifikacija ~/a

технические условия на качество

kvantitet *m*

количество

kvar *m*отказ; неисправность; повреж-
дениеkvarc *m*

кварц

kvašenje *s*

смачивание

kvašljivost ž
смачиваемость

L.

laboratorija ž
лаборатория

lakotopljiv
легкоплавкий

laminacija ž
расслой

lantan m
лантан

lantanoid m
лантанид

legiranje s
легирование

letovanje s
пайка

legura ž
сплав

binarna ~
двойной сплав

~dijamanta i metala
алмаз на металлической связке

dvofazna ~
двухфазный сплав

eutektička ~
эвтектический сплав

impregnirana tvrda ~
пропитанный твердый сплав

interstacijalna ~
сплав внедрения

kompoziciona ~
композиционный сплав

lakotopljiva ~
легкоплавкий сплав

neuredjena ~
неупорядоченный сплав

razblažena ~
низколегированный сплав

sinterovana ~
спеченный сплав

sredjena ~
упорядоченный сплав

superprovodna ~
сверхпроводящий сплав

supstitucionna ~
сплав замещения

taložno ojačana ~
дисперсионно-твердеющий сплав

termički tretirana ~
термообработанный сплав

teška ~
тяжелый сплав

tvrda ~
твердый сплав

univerzalna tvrda ~
универсальный твердый сплав

vatrostalna ~
жаростойкий сплав; жаропрочный сплав

visokolegirana
высоколегированный сплав

lem *m*
припой

meki (lakotopljivi) ~
мягкий припой

tvrdi (teškotopljivi) ~
твердый припой

lemljenje *s*
пайка

meko ~
пайка мягким припоем

tvrd ~
пайка твердым припоем

lepak *m*
клей

ležaj *m*
подшипник

kuglični ~
шарикоподшипник

ležište *s*
подшипник

klizno ~
подшипник скольжения

kotrljajuće ~
подшипник качения

porozno ~
пористый подшипник

samopodešljivo ~
самоустанавливающийся подшипник

samopodmazujuće ~
самосмазывающийся подшипник

ligatura *ž*
лигатура

likvidus *m*
ликвидус

lim *m*
лист

linija *ž*
линия

dislokaciona ~
линия дислокаций

~kliženja
линия (полоса) скольжения

~likvidusa
ликвидус

litijum *m*
литий

liv *m*
литьё

liven
литой, отлитый

livenje *s*
литьё

~šlikera
шликерное литьё

lom *ž*
излом, перелом; разрушение

duktilni ~
вязкое разрушение

krti ~
хрупкое разрушение

~usled zamora
усталостное разрушение

lomilac *m* opiljaka
стружколом

lomljivost *ž*
хрупкость

lonac *m* (za topljenje)
тигель

lopatica *ž*
лопатка

lopta *ž*
шар, сфера

loptast
сферический

lorencijum *m*
лоуренсий

lutecijum *m*
лутеций

Lj.

ljuska *ž*
оболочка; чешуйка

ljuskav
чешуйчатый

M.

magnet *m*
магнит

trajni ~
постоянный магнит

magnetni
магнитный

magnetodielektrik *m*
магнитодиэлектрик

magnetohidrodinamika *ž*
магнитогидродинамика

magnetomeki
магнитно-мягкий

magnetotvrdi *ž*
магнитно-жесткий

magnezijum *m*
магний

makropora *ž*
макропора

makrostruktura *ž*
макροструктура

maksimalan
максимальный

maksimum *m*
максимум

mangan *m*
марганец

мартензит *m*
мартенсит

masa *f*
масса

masivan
массивный

mašinogradnja *f*
машиностроение

matematika *f*
математика

materija *f*
вещество

materijal *m*
материал

abrazivni ~
абразивный материал

antifrikcioni ~
антифрикционный материал

disperziona ojačani ~
дисперсно-упрочненный материал

elektrokontaktni ~
электроконтактный материал

elektrotehnički ~
материал электротехнического назначения

frikcioni ~
фрикционный материал

industrijski ~
материал промышленного использования

izolacioni ~
изоляционный материал

keramički ~
керамический материал

keramički rezni ~
керамический режущий материал

~ koji kvasi
смачивающий материал

~ koji obrazuje pore
порообразующий материал

kompozicioni ~
композиционный материал

kompozicioni impregnisani ~
композиционный пропитанный материал

kompozicioni ~ ojačan vlaknima
композиционный материал, упрочненный волокнами

kompozicioni ~ sa disperznom fazom
композиционный материал с дисперсной фазой

konstrukcioni ~
конструкционный материал

magnetni ~ магнитный материал	sundjerasti ~ губчатый материал
meki magnetni ~ магнитно-мягкий материал	superprovodni ~ сверхпроводящий материал
tvrdi magnetni ~ магнитно-жесткий материал	supertvrdi ~ сверхтвердый материал
~ otporan na koroziju коррозионностойкий материал	termoizolacioni ~ теплоизоляционный материал
polazni ~ исходный материал (сырье)	termoplastični ~ термопластичный материал
poluprovodnički ~ полупроводниковый материал	termoreaktivni ~ термореактивный материал
praškasti ~ порошковый материал	teškotopljivi ~ тугоплавкий материал
prirodni ~ природный материал	tvrdi ~ твердый материал
provodni ~ проводящий материал	vatrostalni ~ жаростойкий материал; жаропрочный материал; огнеупор
radioaktivni ~ радиоактивный материал	veštački ~ искусственный материал
samopodmazujući ~ самосмазывающийся материал	vezivni ~ связующий материал; связка
sinterovani ~ спеченный материал	vlaknasti ~ волокнистый материал
sipak (rastresit) ~ сыпучий материал	~ za impregnaciju материал для пропитки
slojeviti ~ слоистый материал	~ za instrumente инструментальный материал

~ za kriogenu tehniku материал для криогенной техники	rashladni ~ теплоноситель
~ za punjenje наполнитель	~ za mlevenje среда для размола
~ za široku potrošnju материал бытового назначения	medjuprodukat <i>m</i> промежуточный продукт
~ za zaptivanje уплотнительный материал	medjuprostor <i>m</i> промежуток
~ za zasipanje материал засыпки, засыпка	medjusloj <i>m</i> прокладка
matrica <i>ž</i> матрица	medjuvreme <i>v</i> интервал
~ materijala матрица материала	mehanički механический
mazanje <i>v</i> смазка, смазывание	mehanizam <i>m</i> механизм
mazivo <i>v</i> смазка, смазочный материал	mehur <i>m</i> пузырь
čvrsto ~ твердая смазка	mek мягкий
konzistentno ~ консистентная смазка	mendeljevijum <i>m</i> менделевий
tečno ~ жидкая смазка	mera <i>ž</i> мера; размер; масштаб
mazivost <i>ž</i> смазочная способность	merenje <i>v</i> измерение
medijum <i>m</i> среда	mesing <i>m</i> латунь

mešač <i>m</i>	smesitelj, mikser	laki ~	легкий металл
mešalica <i>ž</i>	смеситель	obojeni ~	цветной металл
dobošna ~	барабанный смеситель	osnovni (bazni) ~	матричный металл
dvokonusna ~	двухконусный смеситель	plemeniti ~	благородный металл
ekscენტarska ~	эксцентрикoвый смеситель	prelazni ~	переходный металл
lopatasta ~	лопастной смеситель	retki ~	редкий металл
rotaciona ~ u obliku kocke	кубический смеситель	teški ~	тяжелый металл
~ u obliku slova V	V-образный смеситель	teškotopljivi ~	тугоплавкий металл
vibraciona ~	вибрационный смеситель	železni ~	черный металл
mešanje <i>s</i>	смешивание, смешение; перемешивание	metalid <i>m</i>	металлид
prethodno ~	предварительное перемешивание	metalizacija <i>ž</i>	металлизация
mešavina <i>ž</i>	смесь	metalni	металлический
metal <i>m</i>	металл	metalografija <i>ž</i>	металлография
~ iz grupe retkih zemalja	редкоземельный металл	metaloid <i>m</i>	металлоид

metalurgija ž	rasterna elektronska ~
металлургия	сканирующая электронная микро- скопия
fizička ~	skanirajuća elektronska ~
физическая металлургия	сканирующая электронная микроскопия
~ praha	transmisiona elektronska ~
порошковая металлургия	просвечивающая электронная микроскопия
metastabilan	
метастабильный	
metod(a) m(ž)	mikrostruktura ž
метод	микроструктура
~odgrevanja i kaljenja	mikrotvrdoća ž
метод отжига и закалок	микротвердость
metodika ž	mineral m
методика	минерал
migracija ž	minimum m
миграция	минимум
mikrolegiranje s	mlaz m
микролегирование	струя
mikropora ž	mlaznica ž
микропора	сопло
mikroskopija ž	mlaznik m
микроскопия	сопло
elektronska ~	~ za raspršivanje
электронная микроскопия	распылительное сопло
luminiscentna (fluorescentna) ~	mlevenje s
люминесцентная микроскопия	измельчение; размол
optička ~	fino ~
оптическая микроскопия	тонкое измельчение

grubo ~	~ razdvajanja
крупное измельчение	разрешающая способность
~ u atritoru	reakciona ~
измельчение в атриторе	реакционная способность
~ u mokrom stanju	rezoluciona ~
мокрое измельчение	разрешающая способность
~ u suvom stanju	~ upijanja
сухое измельчение	поглощающая способность
~ udarom	model <i>m</i>
ударное измельчение	модель; тип
moć <i>ž</i>	modeliranje <i>s</i>
способность; сила	моделирование
absorbiciona ~	modifikacija <i>ž</i>
поглощающая способность	модификация
adheziona ~	modul <i>m</i>
адгезионная способность	модуль
emisiona ~	~ elastičnosti
излучательная способность	модуль упругости
~ oblikovanja	~ smicanja
формуемость	модуль сдвига
~ odbijanja	torzioni ~
отражательная способность	модуль кручения
~ oksidacije	moduo <i>m</i>
окисляемость	модуль
~ ponavljanja	molekul <i>m</i>
воспроизводимость	молекула

molekulski молекулярный	mrvljenje <i>s</i> выкрошивание
molibden <i>m</i> молибден	mufla <i>ž</i> муфель
moment(a) <i>t m</i> момент	N.
~sile момент силы	nabiranje <i>s</i> гофрирование
monokristal <i>m</i> монокристалл	nabirati гофрировать
montaža <i>ž</i> монтаж, сборка	naborati гофрировать
montiranje <i>s</i> монтирование, монтаж, сборка	nacrt <i>m</i> план; проект
morfologija <i>ž</i> морфология	način <i>m</i> метод, способ
mozaik <i>m</i> мозаика	nadeutektički заэвтектический
mreža <i>ž</i> сетка	nadgledanje <i>s</i> наблюдение; обслуживание
dislokaciona ~ сетка дислокаций	nadimanje <i>s</i> вспучивание, распухание
žičana ~ проволочная сетка	nagomilavanje <i>s</i> скопление, накопление
mrva <i>ž</i> крошка	~ veziva скопление связующего
mrvice <i>ž</i> крошка	nagrizanje <i>s</i> травление; стравливание

termičko ~ тепловое травление	plazmeno ~ плазменное напыление
najedajući агрессивный	naprava ž устройство; приспособление
namagnečenost ž намагниченность	naprezanje s (mehaničko) напряжение; натяжение; нагрузка
remanentna ~ остаточная намагниченность	dozvoljeno (dopušteno) ~ допускаемое напряжение
sopstvena ~ собственная намагниченность	efektivno ~ действующее напряжение
zaostala ~ остаточная намагниченность	granično ~ предельное напряжение
parajač m питатель	~ ispod granice elastičnosti напряжение ниже предела упругости
parajanje s питание; подача	~ iznad granice elastičnosti напряжение, превышающее предел упругости
parop m напряжение; натяжение	~ na savijanje напряжение при изгибе
mehanički ~ механическое напряжение	~ na zamaganje напряжение выше предела усталости
površinski поверхностное натяжение	kritično ~ критическое напряжение
parop m усилие	~ pri lomu разрушающее напряжение
parrašivanje s напыление	~ pri pritisku напряжение при сжатии
plameno ~ газопламенное напыление	~ pri smicanju напряжение при сдвиге

~ pri uvijanju напряжение при кручении	zatezno ~ напряжение при растяжении
primenjeno ~ внешнее напряжение	paruklina ž трещина
pritisno ~ напряжение сжатия	natapanje v пропитка
promenljivo ~ переменное напряжение	natezanje v натяжение
remanentno ~ остаточное напряжение	natrijum m натрий
savojno ~ напряжение при изгибе	naugljenisavanje v науглероживание
složeno ~ напряжение при сложной деформации	nauka o materijalima материаловедение
smisajno ~ напряжение сдвига	negativan отрицательный
srednje ~ среднее напряжение	neispravnost ž неисправность
termičko ~ температурное напряжение	nejednak гетерогенный
torziono ~ напряжение при кручении	nejednakost ž неровность
unutrašnje ~ внутреннее напряжение, собственное напряжение	nenapregnut ненапряженный
~ za plastično poruštenje (tečenje) пластическое напряжение	neodijum m неодим
zaostalo ~ остаточное напряжение	neoksidni бескислородный

neon <i>m</i> неон	~ za gas газонепроницаемый
neorganski неорганический	~ za vodu водонепроницаемый
neokretan неподвижный, стационарный	neprovidnost <i>ž</i> непрозрачность
nepomičan неподвижный, стационарный	neprozračnost <i>ž</i> непрозрачность
nerogozni беспористый	neptunijum <i>m</i> нептуний
nepostojan неустойчивый, нестабильный	nerdjajući нержавеющий
nepostojanje <i>s</i> отсутствие; недостаточность	nered <i>m</i> разупорядочение
nepravilan неправильный	nesavrtljivost <i>ž</i> жесткость
neprekidan непрерывный, беспрерывный	nesavršenost <i>ž</i> несовершенство
neprekidnog dejstva непрерывного действия	nesinterovan неспеченный
neprigušen незатухающий	nesredjen неупорядоченный
nepromenljiva <i>ž</i> постоянная, константа	nestabilan нестабильный, неустойчивый
nepropustljiv герметичный, непроницаемый	neuredjen неупорядоченный

neutralan
нейтральный

neutron *m*
нейтрон

neutronografija *ž*
нейтронография

nezavisan
независимый

nikal *m*
никель

niobijum *m*
ниобий

nitrid *m*
нитрид

nitrovanje *s*
азотирование

nivo *m*
уровень

niz *m* mehurova
цепь пузырей

~dislokacija
ряд дислокаций

nobelijum *m*
нобелий

poimenklatura *ž*
номенклатура

norma *ž*
норма, стандарт

normalizacija *ž*
нормализация

nosilac *m*
носитель

nuklearni
ядерный

O.

obim *m*
объем

oblast *ž*
область; зона

oblik *m*
форма; вид; профиль

~čestica
форма частиц

~pore
форма поры

~zrna
форма зерна

oblikovanje *s*
формование

eksplozivno ~
формование взрывом

~pod uticajem vibracija
виброформование

~ubrizgavanjem
формование впрыскиванием

- ~ velikim brzinama
высокоскоростное формование
- ~ visokim energijama
высокоэнергетическое формование
- obloga ž
облицовка; футеровка; кожух
- obložen
облицованный
- obnavljanje s
восстановление
- obogaćivanje s
обогащение
- obračun m
расчет
- obrada ž
обработка
- elektroeroziona ~
электроэрозионная обработка
- elektrohemijska ~
электрохимическая обработка
- mašinska ~
механическая обработка
- ~ na niskim temperaturama
обработка холодом
- naknadna ~
последующая обработка
- ~ parom
обработка паром
- ~ površine
обработка поверхности
- termička ~
термообработка
- termohemijska ~
термохимическая обработка
- termomehanička ~
термомеханическая обработка
- ~ u hladnom stanju
(plastičnom deformacijom)
холодная обработка (наклеп)
- ~ u toplom stanju
горячая обработка (деформацией)
- završna ~
чистовая обработка
- obradljivost ž
обрабатываемость
- obrazac m
образец, модель; формула
- obrazovanje s
образование
- ~ lunkera
образование лунки
- ~ mostova
образование мостиков
- ~ prskotine
образование трещины;
растрескивание

- ~ pukotine
образование трещины;
растрескивание
- ~ šupljina
образование раковин
- obrnut
обратный (о величине)
- obrtnje *s*
вращение
- obrtni
ротационный
- ocena *ž*
оценка
- očišćen
очищенный
- očvršćavanje *s*
затвердевание, твердение,
отвердевание; упрочнение
(поверхностное)
- odabirač *m* uzoraka
пробоотборник
- odabiranje *s*
отбор
- odašiljanje *s*
эмиссия
- odbijanje *s*
отражение; отталкивание
- odgrejan
отожженный
- odgrevanj/e *s*
отжиг
- boje ~/a
цвета побежалости
- odlivak *m*
отливка; литье
- odnos *m*
отношение, соотношение
- uzajamni ~
соотношение, корреляция
- odnošenje *s*
унос
- odredjen
определенный
- održavanje *s*
обслуживание; уход
- odstranjivanje *s*
устранение, удаление
- ~gasa
обезгаживание
- ~prašine
обеспыливание
- odstupanje *s*
отклонение, смещение, сдвиг;
колебание (температуры)
- dopušteno ~
допуск
- odsustvo *s* (nečega)
отсутствие; недостаточность

odvajanje <i>s</i>	oksidacija <i>ž</i>
выделение (в растворе, расплаве)	окисление, оксидирование
ogledni	unutrašnja <i>~</i>
опытный, экспериментальный, пробный, испытательный	внутреннее окисление
ojačavanje <i>s</i>	olovo <i>s</i>
упрочнение	свинец
<i>~</i> vlaknima	omotač <i>m</i>
упрочнение волокнами	оболочка
deformaciono <i>~</i>	opađanje <i>s</i>
деформационное упрочнение	понижение, снижение, падение, спад
dispersiono <i>~</i>	operacija <i>ž</i>
дисперсионное упрочнение (твердение)	операция
повršinsko <i>~</i>	opit <i>m</i>
поверхностное упрочнение	опыт, эксперимент
okalina <i>ž</i>	oplata <i>ž</i>
окалина	футеровка; облицовка
<i>~</i> nastala tokom valjanja	oplemenjivanje <i>s</i>
прокатная окалина	облагораживание; обогащение
okse <i>s</i>	opna <i>ž</i>
очко (сита); ячейка (сита); отверстие (сита)	пленка
oklop <i>m</i>	oprema <i>ž</i>
броня; кожух	оснастка; оборудование
oksid <i>m</i>	potopna <i>~</i>
окись, оксид, окисел	вспомогательное оборудование
	orveg <i>m</i>
	диапазон; объем; размер

opsluživanje <i>s</i>	osnova <i>ž</i>
обслуживание; уход	основа; основание; база
opterećenje <i>s</i>	na osnovi
нагружение, нагрузка	на основе
dinamičko ~	osnove <i>m</i>
динамическая нагрузка	основы
impulsno ~	osobin/a <i>ž</i>
импульсное нагружение	свойство, характеристика
statičko ~	fizičke ~/e
статическая нагрузка	физические свойства
trajno ~	galvanomagnetne ~/e
статическая нагрузка	гальваномагнитные свойства
udarno ~	mehaničke ~/e
ударная нагрузка	механические свойства; прочностные свойства
optički	~materijala da se može
оптический	rezati
optimizacija <i>ž</i>	режущие свойства
оптимизация	strukturno-osetljive ~/e
organski	структурно-чувствительные
органический	свойства
orijentacija <i>ž</i>	ostatak <i>m</i>
ориентация, ориентирование	остаток
oscilacija <i>ž</i>	~na situ
осцилляция, колебание	отсев
osetljivost <i>ž</i>	oštećenje <i>s</i>
чувствительность; восприимчивость	повреждение
osmijum <i>m</i>	oštrica <i>ž</i> (reznog alata)
осмий	кромка

oticanje <i>s</i> утечка; сток	~prema toploti (u pogledu mehaničkih opterećenja) жаропрочный
otisak <i>m</i> отпечаток	
otraci <i>mn</i> отходы	otpornik <i>m</i> сопротивление; резистор
metalni ~ металлолом	otpornost <i>ž</i> прочность; устойчивость; стойкость; сопротивление
otpor <i>m</i> сопротивление	~na habanje износостойкость
električni ~ электросопротивление	otprašivanje <i>s</i> обеспыливание
magnetni ~ магнитное сопротивление	otpuštanje <i>s</i> отпуск
otporan стойкий, устойчивый; прочный	otrovan ядовитый
~na koroziju коррозионно-стойкий	otrovnost <i>ž</i> токсичность
~na luk дугостойкий	otvor <i>m</i> отверстие
~na radijaciju радиационностойкий	~kalupa отверстие пресс-формы
~prema eroziji эрозионностойкий	~sita отверстие сита
~prema kiselinama кислотостойкий	otvrdnjavanje <i>s</i> disperziono дисперсионное твердение
~prema toploti (u pogledu hemijskih uticaja) жаростойкий	oznaka <i>ž</i> знак; обозначение; метка

P.

pad *m*

понижение, падение

paket *m*

пакет

pakovanje *s*

упаковка (частиц)

paladijum *m*

палладий

paljenje *s*

возгорание, воспламенение

para *ž*

пар

paralelan

параллельный

paramagnetizam *m*

парамагнетизм

parametar *m*

параметр

parcijalan

парциальный

pasivizacija *ž*

пассивация

pasta *ž*

паста

peć *ž*

печь

cevna ~

трубчатая печь

diskontinualna ~

садочная печь

električna ~

электрическая печь

elektrolučna ~

электродуговая печь

indukciona ~

печь индукционного нагрева

jamasta ~

шахтная печь

komorna ~

камерная печь

kontinualna ~

проходная печь

konvejerna ~

конвейерная печь

kružna ~

кольцевая печь

lončana ~

тигельная печь

mufolna ~

муфельная печь

otporna (električna) ~

печь сопротивления

rotisna ~

толкательная печь

prolazna ~ проходная печь	zvonasta ~ za sinterovanje u vakuumu колокольная печь для вакуумного спекания
prolazna ~ sa povremenim pomeranjem печь с шагающим подом	penast пенистый; пенообразный
~sa prolaznom trakom конвейерная печь	penografit <i>m</i> пенографит
sunčana ~ солнечная печь	penomaterijal <i>m</i> пеноматериал
šahтна ~ шахтная печь	penušav пенный
Tamanova ~ таммановская печь	perfektan совершенный
vakuumska ~ вакуумная печь	perforacija <i>f</i> перфорация
~ za direktno sinterovanje печь прямого нагрева	period <i>m</i> период
~ za karburaciju карбюризационная печь	perlit <i>m</i> перлит
~ za sinterovanje печь для спекания	permanenčnost <i>f</i> постоянство
~ za žarenje (odgrevanje) печь для отжига	permeabilnost <i>f</i> проницаемость
~ za žarenje (prženje) печь обжиговая	perturbacija <i>f</i> возмущение
zvonasta ~ колокольная печь	petlja <i>z</i> dislokaciona петля дислокаций

histerezisna ~ петля гистерезиса	plazma ž плазма
pik <i>m</i> пик	ploča ž odlivna поддон
piramida ž dijamantska алмазная пирамида	oslonačna ~ kalupa опорная плита пресс-формы
pirofornost ž пирофорность	pločast пластинчатый
pirometar <i>m</i> пирометр	plutonijum <i>m</i> плутоний
piting <i>m</i> питтинг	pljosan ž плоскость
plamen <i>m</i> пламя	pljosnat плоский
plan <i>m</i> план	robudjivanje <i>v</i> возбуждение
planiranje <i>v</i> планирование	ročetak <i>m</i> odbrojavanja начало отсчета
plastičan пластичный, пластический	ročetni исходный
plastičnost ž пластичность	ročaci <i>m pl</i> данные
plastifikator <i>m</i> пластификатор	ročbijanje <i>v</i> чеканка
plastmasa ž пластмасса	ročđavanje <i>v</i> регулирование; подгонка
platina ž платина	ročeutektički доэвтектический

podloga ž	podlogač m
основание; подкладка; прокладка	покрытие
podložka ž	pokrivanje s metalnom prevlakom
подложка, подкладка; прокладка	плакирование, плакировка
podmazivanje s	polaganje s (armature)
смазка, смазывание	укладка (арматуры)
podmeravanje s	polaritet m
эталонирование	полярность
podmetač m	polarnost ž
прокладка; подложка	полярность
područje s	polazni
область, зона; диапазон	исходный
podudariti se	poligonizacija ž
соответствовать	полигонизация
podudarnost ž	polikristal m
соответствие	поликристалл
rogreška ž	polimer m
погрешность	полимер
pojačavanje s	polimorfizam m
усиление, укрепление; интенсификация	полиморфизм
pojava ž	poliranje s
явление	полирование, полировка; притирка
pokazivač m nivoa zasipanja	~ (u rotirajućem bubnju)
указатель уровня засыпки	галтовка
pokretljivost ž	polonijum m
подвижность	полоний

položaj <i>m</i>	pora <i>ž</i>
положение; расположение	пора
polufabrikat <i>m</i>	obrazovanje <i>~</i>
полуфабрикат, полупродукт; заготовка	порообразование
prethodno sinterovani <i>~</i>	slepa <i>~</i>
предварительно спеченная заготовка	тупиковая пора
poluprečnik <i>m</i>	kanali <i>~</i>
радиус	каналы пор
poluproizvod <i>m</i>	otvorena <i>~</i>
полуфабрикат, полупродукт; заготовка	открытая пора
poluprovodnik <i>m</i>	povezana <i>~</i>
полупроводник	сообщающаяся пора
polje <i>s</i>	zatvorena <i>~</i>
поле	закрытая пора
pomeranje <i>s</i>	porast <i>m</i>
смещение, передвижение, перемещение, миграция; сдвиг	рост, возрастание
pomicanje <i>s</i>	por redak <i>m</i>
смещение, передвижение, перемещение	порядок
popravka <i>ž</i>	bliži <i>~</i>
ремонт; поправка; коррекция	ближний порядок
poruštanje <i>s</i> plastično	dalji <i>~</i>
текучесть (механическое свойство твердых тел)	дальний порядок
trajno statičko <i>~</i>	poremećaj <i>m</i>
ползучесть	возмущение; нарушение; искажение
	porodica <i>ž</i>
	семейство
	poroznost <i>ž</i>
	пористость

difuziona ~	potpun
диффузионная пористость	полный; исчерпывающий
posmatranje s	potrošač m
наблюдение	потребитель
postavljanje s	potrošnja ž
установка, установка; сборка, монтаж; монтирование	потребление; расход
postepeni	potvrda ž
пооперационный	паспорт
postojan	pouzdanost ž
устойчивый, стойкий; стабильный	надежность
postojanost ž	повećanje s
устойчивость, стойкость; стабильность	увеличение; повышение
postrojenje s	повezanost ž
установка; оборудование; устройство	связь
postupak m	повratak m
способ; метод; операция	возврат, возвращение
potapanje s	повreda ž
погружение	повреждение
potencijal m	повršina ž
потенциал	поверхность; площадь
normalni elektodni ~	apsorpciona ~
нормальный электродный потенциал	поглощающая поверхность
pothladjivanje s	~etaže peći
переохлаждение	площадь пода

~habanja	дополнительно уменьшенный
поверхность износа	довосстановленный порошок
kontaktna ~	электролитический ~
контактная поверхность	электролитический порошок
prelomna ~	электролитический ~ гвоздя
поверхность излома	электролитический порошок железа
radna ~	fini ~
рабочая поверхность	тонкий порошок
razdelna ~	fini ~ (<44 μ)
поверхность раздела	субситовый порошок (просев)
specifična ~	granulisani ~
удельная поверхность	гранулированный порошок
~trenja	grubi ~
поверхность трения	крупный порошок
površinski centriran	hidridni ~
гранецентрированный	гидридный порошок
pozicija Ź	igličasti ~
позиция; положение	игльчатый порошок
pozitivan	istaloženi ~
положительный	осажденный порошок
prah m	~iste veličine
порошок	однородный (по размерам) порошок
abrazivni ~	~istog oblika
абразивный порошок	однородный (по форме) порошок
delimično legirani ~	iverasti ~
частично легированный порошок	осколочный порошок
dendritni ~	karbonilni ~
дендритный порошок	карбонильный порошок

kompozitni ~ композиционный порошок	potpuno legirani ~ полностью легированный порошок
legirani ~ легированный порошок	prevučeni ~ плакированный порошок
~ legure порошок сплава	prirodni ~ природный порошок
~ ligature порошок лигатуры	raspršeni ~ распыленный порошок
ljuskavi ~ чешуйчатый порошок	redukovani ~ восстановленный порошок
metalni ~ металлический порошок	samleveni ~ размолотый порошок
~ nepravilnog oblika неоднородный (по форме) порошок	sferni ~ сферический порошок
~ nepresovani ~ непрессованный прах	~ sundjerastog gvoždja порошок губчатого железа
~ od valjaoničke okaline порошок из прокатной окалины	superfini ~ сверхтонкий порошок
osnovni legirani ~ порошок лигатуры	uglasti ~ угловатый порошок
plakirani ~ плакированный порошок	uniformni ~ однородный (по размерам) порошок
polidisperzni ~ неоднородный (по размерам) порошок	vlaknasti ~ волокнистый порошок
romežani ~ смешанный порошок	vrtložni ~ вихревой порошок

~ za glačanje абразивный порошок	precipitacija <i>f</i> осаждение
žareni ~ отоженный порошок	precipitat <i>m</i> преципитат, осадок
prag <i>m</i> порог	precizan прецизионный
pranje <i>s</i> промывание, промывка	preciznost <i>f</i> точность, прецизионность
prašina <i>f</i> пыль	prečistač <i>m</i> фильтр
praškast порошкообразный	prečiščavanje <i>s</i> очистление, очистка; фильтрование
pravac <i>m</i> направление	prečiščen очищенный; отфильтрованный
pravilo <i>s</i> правило	prečnik <i>m</i> диаметр
~ faza правило фаз	predvidjanje <i>s</i> прогноз
prazeodijum <i>m</i> празеодим	pregrevanje <i>s</i> перегрев
praznina <i>f</i> пустота; вакансия	prelaz <i>m</i> fazni фазовый переход
elektronska ~ электронная дырка	prelom <i>m</i> излом, перелом
pražnjenje <i>s</i> разряд (электрический), разряд:а	premaz <i>m</i> покрытие

premeštanje s
перемещение; смещение

premoščavanje s
образование мостиков,
сводообразование

prenos m
перенос; передача

prenošenje s
перенос; передача

preostali
остаточный

prepunjavanje s
переполнение

preraspodela ž
перераспределение

presa ž
пресс

automatska ~
пресс-автомат

ekscენტarna ~
эксцентриковый пресс

frikciona ~
фрикционный пресс

hidraulična ~
гидравлический пресс

kolenasta ~
кривошипношатунный пресс

kovačka ~
ковочный пресс

krivajna ~
кривошипный пресс

laktasta ~
рычажный пресс

mehanička ~
механический пресс

~ na zavrtanj
винтовой пресс

pneumatična ~
пневматический пресс

rotaciona ~
ротационный пресс; карусельный
пресс

~ sa dvostranim dejstvom
пресс двустороннего
действия

~ sa jednostranim dejstvom
пресс одностороннего
действия

~ za dimenzionisanje
калибровочный пресс

~ za eksplozivno presovanje
пресс взрывного прессования

~ za ekstruziju
экструзионный пресс

- ~ za ispitivanje
испытательный пресс
- ~ za istiskivanje
экструзионный пресс
- ~ za tabletiranje
пресс для таблетирования
- ~ za utiskivanje
штамповочный пресс
- preseki *m*
сечение; разрез
- poprečni ~
поперечное сечение
- ~ rasejanja
сечение рассеяния
- vertikalni ~
профиль
- presovanje *s*
прессование; штамповка;
штамповка на прессе
- dinamičko toplo ~
динамическое горячее
прессование (ДГП)
- dodatno toplo ~
горячая допрессовка
- dvostrano ~
двустороннее прессование
- eksplozivno ~
взрывное прессование
- ~ ekstruzijom
мундштучное прессование
- hidrodinamičko ~
гидродинамическое прессование
- hidrostatičko ~
гидростатическое прессование
- hladno ~
холодное прессование
- impulsno ~
импульсное прессование
- izostatičko ~
изостатическое прессование
- izostatičko toplo ~
изостатическое горячее прессование (HIP-процесс)
- jednostrano ~
одностороннее прессование
- magnetno-impulsno ~
магнитно-импульсное прессование
- ~ istiskivanjem
мундштучное прессование
- ~ pod supervisokim pritiscima
прессование при сверхвысоких
давлениях.
- ponovno ~
допрессовка
- prethodno ~
подпрессовка

toplo ~	nanošenje ~/e
горячее прессование	нанесение покрытия
~ u kalupu	plazmena ~
объемная штамповка	плазменное покрытие
~ u vakuumu	pribor <i>m</i>
вакуумное прессование	прибор
udarno ~	prigušenje <i>s</i>
ударное прессование	затухание
~ velikom brzinom	prigušivač <i>m</i> šuma
высокоскоростное прессование	шумоглушитель
~ velikom energijom	primamac <i>m</i>
высокоэнергетическое прессование	акцептор
višestruko ~	primarni
многократное прессование	первичный
vruće ~ u kalupu	primena <i>ž</i>
горячая штамповка	применение, использование, употребление
prešljivost <i>ž</i>	primerak <i>m</i>
прессуемость	образец; экземпляр
pretapanje <i>s</i>	odštampani ~
переплавка	отпечаток
pretvaranje <i>s</i>	primesa <i>ž</i>
превращение, переобразование	примесь
prevlak/a <i>ž</i>	princip <i>m</i>
покрытие; пленка	принцип
difuzna ~	prinos <i>m</i>
диффузионное покрытие	выход
	prinudjen
	вынужденный

prionljivost ž	Škartirani ~
адгезионная способность	бракованный продукт
priprema ž	produkcija ž
приготовление, подготовка	продукция
prisiljen	produktivnost ž
вынужденный,	продуктивность; производитель-
	ность
pritisak m	profil m
давление	профиль
proba ž	prognoza ž
проба, испытание	прогноз
probni	program m
пробный, испытательный,	программа
экспериментальный	
procena ž	proizvod m
оценка	продукт; изделие
proces m	glavni ~
процесс	основной продукт
hidridni ~	~ koji se obradjuje
гидридный процесс	обрабатываемое изделие
polutečni ~	robni ~
полужидкий процесс	товарный продукт
produkt m	sinterovani ~
продукт; изделие	спеченное изделие
felerični ~	sporedni ~
бракованный продукт	побочный продукт
finalni ~	proizvoditi
конечный продукт	производить; выработать;
krajnji ~	изготавливать
конечный продукт	

proizvodnja <i>ž</i> производство; выработка	proveravanje <i>s</i> проверка; испытание; проба; контроль
projekat <i>m</i> проект	providnost <i>ž</i> прозрачность
proklizavanje <i>s</i> проскальзывание	provlačenje <i>s</i> протягивание, протяжка
promena <i>ž</i> изменение; переменна; превращение	provodnik <i>m</i> проводник
promenljiva <i>ž</i> переменная (величина)	provodnost <i>ž</i> проводимость
prometijum <i>m</i> прометий	električna <i>~</i> электропроводность
propustljivost <i>ž</i> проницаемость; пропускаемость	termička <i>~</i> температуропроводность
повратna <i>~</i> обратимая проницаемость	toplotna <i>~</i> теплопроводность
proračun <i>m</i> расчет	prozračnost <i>ž</i> прозрачность
prosejavanje <i>s</i> просеивание	prskanje <i>s</i> разбрызгивание; растрескивание
protaktinijum <i>m</i> протактиний	prskotin/a <i>ž</i> трещина
protivdejstvo <i>s</i> противодействие	otvaranje <i>~/e</i> раскрытие трещины
proton <i>m</i> протон	<i>~</i> pri livenju šlikera трещина при шликерном литье
provera <i>ž</i> проверка; испытание; проба; контроль	<i>~</i> pri presovanju трещина при прессовании

rast ~/e
рост трещины; развитие трещины

širenje ~/e
распространение трещины

prženje s
обжиг

pseudolegura ž
псевдосплав

rusanje s
трещинообразование; растрескивание

rukotin/a ž
трещина

kapilarna ~
волосная трещина

vrh ~/e
вершина трещины

pulverizacija ž
распыление, пульверизация;
превращение в порошок

pulverizator m
распылитель, пульверизатор

pun
полный

punilac m
наполнитель

punjenje s
заполнение; засыпка

R.

račun m
расчет

rad m
работа; труд

izlazni ~
работа выхода

radijacija ž
радиоактивное излучение;
радиация

radijum m
радий

radijus m
радиус

radilica ž
вал

radioaktivnost ž
радиоактивность

radio-optički
радио<оптический

radiospektroskopija ž
радиоспектроскопия

radon m
радон

rafinisan
очищенный, рафинированный

rafinisanje s
очистка, очищение, рафинирование

rasejavanje *s*
 рассеивание, рассеяние

rashladjivanje *s*
 охлаждение

rasipanje *s*
 рассеивание, рассеяние

raskidanje *s*
 разрушение; разрыв

raslojavanje *s*
 расслоя

raspadanje *s*
 распад; разложение

raspodela *ž*
 распределение; разделение

~ pora
 распределение пор

~ veličina čestica
 распределение частиц по размеру

raspored *m*
 расположение; размещение;
 распределение

raspršivanje *s*
 распыление

rasprostiranje *s*
 распространение; растекание

rasprostranjenost *ž*
 распространенность

rasprskavanje *s*
 растрескивание; разбрызгивание

raspršivač *m*
 распылитель, пульверизатор

rast *m*
 рост

~ zrna
 рост зерна

~ monokristala
 выращивание монокристаллов

rastapanje *s*
 плавление, плавка

rastavljiv
 разборный

rasterećenje *s*
 разгрузка

rastezanje *s*
 растяжение, растягивание;
 вытягивание

rastojanje *s*
 расстояние; промежуток

~ medju česticama
 расстояние между частицами

rastop *m*
 расплав

rastopljen
 расплавленный

rastresitost *ž*
 рыхлость

rastvarač *m*
 растворитель

rastvaranje *s*
растворение

selektivno ~
избирательное растворение

rastvor *m*
раствор

čvrsti ~
твердый раствор

idealni ~
идеальный раствор

intersticijski čvrsti ~
твердый раствор внедрения

neprekidni niz čvrstih ~/a
непрерывный ряд твердых
растворов

regularni ~
регулярный раствор

substitucijski čvrsti ~
твердый раствор замещения

rastvorljivost *f*
растворимость

raširenost *f*
распространенность

ravan
плоский

râvan *f*
плоскость

habitusna ~
габитусная плоскость

ravnoteža *f*
равновесие

dinamička ~
динамическое равновесие

fazna ~
фазовое равновесие

heterogena ~
гетерогенное равновесие

razaranje *s*
разрушение

usporeno ~
замедленное разрушение

razblaživanje *s*
разбавление

razbrizgavanje *s*
разбрызгивание

razdvajanje *s*
разделение, сепарация

razlaganje *s*
разложение, распад, дис-
социация

termičko ~
термическое разложение

razlivanje *s*
растекание; разливка

razmena ž	redukcija ž
обмен	восстановление, редукция; уменьшение
razmera ž	dotatna ~
размер; масштаб	довосстановление
raznorodan	istovremena ~
разнородный, гетерогенный	совместное восстановление
razrada ž	refleksija ž
разработка	отражение
razredjivanje s	registracija ž
разбавление	регистрация
razvlačenje s	regulisanje s
растяжение	регулирование, регулировка
razvoj m	rekombinacija ž
развитие, эволюция	рекомбинация
reagens m	rekristalizacija ž
реагент, реактив	рекристаллизация
reakcija ž	relaksacija ž
реакция, взаимодействие	релаксация
reaktivnost ž	reljef m
реакционная способность	рельеф
realizacija ž industrijska	remont m
внедрение в промышленность	ремонт; починка
recipročan	rendgenski
обратный	рентгеновский
red m	rendisanje s
ряд; порядок	строгание
redovled m	
последовательность; порядок	

renijum <i>m</i> рений	tetragonalna ~ тетрагональная решетка
rentabilan рентабельный	triklinična ~ триклинная решетка
rentabilnost <i>ž</i> рентабельность	zapreminski centrirana ~ объемноцентрированная решетка
replika <i>ž</i> реплика	rešeto <i>s</i> решето, сито
reproduktivnost <i>ž</i> воспроизводимость	rez <i>m</i> срез
rešetka <i>ž</i> решетка; сетка	kosi ~ косой срез
baznocentrirana ~ базоцентрированная решетка	rezanje <i>s</i> резание, резка
heksagonalna ~ гексагональная решетка	rezervni запасной
kubna ~ кубическая решетка	rezistor <i>m</i> резистор
monoklinična ~ моноклинная решетка	rezonancija <i>ž</i> резонанс
površinski centrirana (kubna) ~ гранецентрированная решетка	elektronska paramagnetna ~ (EPR) электронный парамагнитный резонанс (ЭПР)
prostorno centrirana ~ объемноцентрированная решетка	nuklearna magnetna ~ (NMR) ядерный магнитный резонанс (ЯМР)
rombična ~ ромбическая решетка	rezultat <i>m</i> результат
romboedarska ~ ромбоэдрическая решетка	

režim <i>m</i>	procentni ~
режим	процентное содержание
~rada	~vlage
режим работы	влагосодержание
rodijum <i>m</i>	saglasnost <i>ž</i>
родий	соответствие; совместимость
rotacija <i>ž</i>	sagorevanje <i>v</i>
вращение, вращательное движение, ротация	выжигание
rotacioni	samarijum <i>m</i>
вращающийся, ротационный; вращательный	самарий
rubidijum <i>m</i>	samodifuzija <i>ž</i>
рубидий	самодиффузия
rupa <i>ž</i>	samočišćenje <i>v</i>
отверстие; дырка	самоочистка
elektronska ~	sapnica <i>ž</i>
электронная дырка	сопло
~sa dva otvora	sastav <i>m</i>
сквозное отверстие	состав
rutenijum <i>m</i>	fazni ~
рутений	фазовый состав
S.	granulometrijski ~
sabijanje <i>v</i>	гранулометрический состав
сжатие, сжимание	hemijski ~
sadržaj <i>m</i>	химический состав
содержание	sastavni
	составной

savijanje <i>v</i>	separacija <i>ž</i>
изгиб	сепарация, выделение
savitljiv	separator <i>m</i>
гибкий	сепаратор
savršen	serija <i>ž</i>
совершенный	серия
sečenje <i>v</i>	mala <i>~</i>
резание, резка	малая серия
~ kiseonikom	sertifikat <i>m</i>
резка кислородным копьем	паспорт
~ na odredjene dužine	servis <i>m</i>
резка на мерные длины	обслуживание, сервис
sečivo <i>v</i> (reznog alata)	sfalerit <i>m</i>
режущая кромка (резца)	сфалерит
sedimentacija <i>ž</i>	sfera <i>ž</i>
седиментация, отложение, осаждение	сфера; шар
segregacija <i>ž</i>	sferan
сегрегация, разделение	сферический, шаровой
selekcija <i>ž</i>	sferoidizacija <i>ž</i>
отбор	сфероидизация
selektivan	sferoidni
избирательный	сфероидальный
selen <i>m</i>	signal <i>m</i>
селен	сигнал
sendvič <i>m</i>	sigurnosni
сэндвич	предохранительный

sigurnost ž	надежность; безопасность;	sinter m	спек
sila ž	сила; усилие	sinterabilnost ž	спекаемость
~ izbacivanja	сила выталкивания	sinterovan	спеченный
koercitivna ~	коэрцитивная сила	sinterovanj/e s	спекание
~ presovanja	усилие прессования	aktivirano ~	активированное спекание
termo-elektromotorna ~	термоэлектродвижущая сила (ТЭДС)	ciklično ~	циклическое спекание
~ trenja	сила трения	direktno ~	прямое спекание
zapreminska ~	объемная сила	diskontinualno ~	прерывистое спекание
silicijum m	кремний	~ do nestanka poroznosti	спекание до беспористого состояния
siliciranje s	силицирование	dvostepeno ~	двухступенчатое спекание
silikat m	силикат	hladno ~	холодное спекание
simetrija ž	симметрия	indirektno ~	непрямое спекание
simulacija ž	моделирование	~ ispresovanih prahova	спекание спрессованных порошков
singonija ž	сингония		

jednostepeno ~ одноступенчатое спекание	reakciono ~ реакционное спекание
kontinualno ~ непрерывное спекание	~ slobodno nasutog praha спекание в свободной насыпке
korica pri šinterovanju корка при спекании	~ u čvrstoj fazi твердофазное спекание
~ kovanjem спекание ковкой	~ u prisustvu tečne faze жидкофазное спекание
~ na tačnu dimenziju прецизионно спеченная деталь	~ u slojevima спекание в слоях
nerotrpuno ~ неполное спекание	~ u visokom vakuumu высоковакуумное спекание
otporno ~ (direktno propuš- tanje struje kroz uzorak) спекание прямым токопропусканьем	vakuumsko ~ вакуумное спекание
~ pod pritiskom спекание под давлением	~ varničanjem электроразрядное спекание
početna faza ~/a ранняя стадия спекания	vibraciono ~ вибрационное спекание
srednja faza ~/a средняя стадия спекания, про- межупочная стадия спекания	završno ~ окончательное спекание
srednja faza ~/a средняя стадия спекания, про- межуточная стадия спекания	zonsko ~ зонное спекание
završna faza ~/a конечная стадия спекания	sinteza ž синтез
popovno ~ повторное спекание	plazmoheмиjska ~ плазмохимический синтез
predšinterovanje s предварительное спекание	

visokotemperaturna ~ usled sopstvenog širenja самораспространяющийся высоко- температурный синтез	skala ž шкала
siromašan бедный	skandijum m скандий
sirovina ž сырье	skelet m скелет, каркас
polazna ~ исходное сырье	impregnisani ~ пропитанный каркас
sistem m система	sinterovani ~ спеченный каркас
~ jednačina система уравнений	sklapanje s сборка, монтаж
Mendeljejev periodni ~ таблица Менделеева	sklerometrija ž склерометрия
~ sita шкала сит	skretanje s отклонение
sitan мелкий	skupljanje s усадка; скопление
sit/o s сито; грохот	linearno ~ линейная усадка
komplet ~/a набор сит	~ po dužini усадка по длине
sa malim otvorima сито с отверстиями малой величины	~ po visini усадка по высоте
sitnozrnast мелкозернистый	zapreminsko ~ объемная усадка
	slabljenje s ослабление; разупрочнение; затухание

sličnost ž
подобие

slika ž
изображение; фотография;
рисунок

slobodan
свободный (несвязанный)

sloj m
слой

fluidizovani ~
"кипящий" слой, псевдооживленный
слой

izolacioni ~
изоляционный слой

ljuštenje ~/a
отслаивание

~nanešen raspršivanjem
напыленный слой

puferni ~
барьерный слой

zaštitni ~
защитный слой

slojevit
слоистый

slojevitost ž
слоистость

smanjenje ø
уменьшение; падение;
снижение

smernost m
направление

smesla ž
смесь

~ prahova
смесь порошков

smicanje ø
сдвиг

smola ž
смола

snaga ž
мощность, сила

sol m
золь

solidus m
солидус

sonda ž
зонд

sorbent m
сорбент, поглотитель

sorbit m
сорбит

sorta ž
сорт

sortiranje ø
сортировка; классификация

specifični
удельный

spektar <i>m</i>	radna ~
спектр	работоспособность
spektroskopija <i>ž</i>	~ za deformaciju u hladnom stanju
спектроскопия	способность к деформации в холодном состоянии
emisiona ~	~ za filtriranje
эмиссионная спектроскопия	фильтрующая способность
infracrvena ~	~ za kvašenje
инфракрасная спектроскопия	смачиваемость
masena ~	~ za mešanje
масс-спектроскопия	смешиваемость
rendgenospektroskopija <i>ž</i>	~ za mlvenje
рентгеноспектроскопия	способность к размолу
X-spektroskopija <i>ž</i>	~ za vešenje
рентгеноспектроскопия	режущая способность
spirala <i>ž</i>	~ za sinterovanje
спираль	спекаемость
splet <i>m</i> dislokacioni	sprava <i>ž</i>
сплетение дислокаций	инструмент; орудие; прибор; аппарат
spljoštavanje <i>s</i>	srebro <i>s</i>
расплющивание	серебро
spojnica <i>ž</i>	sredina <i>ž</i>
муфта; стяжка	среда; атмосфера
spoljni	agresivna ~
внешний	агрессивная среда
sposobnost <i>ž</i>	egzoterna ~
способность	экзотермическая среда
~ materijala za deformaciju	endoterna ~
деформируемость	эндотермическая среда

karbonizirajuča ~ среда для науглероживания	hemijska ~ химическая стабильность
kontrolisana ~ контролируемая среда	~ oblika стабильность формы
neutralna ~ нейтральная среда	stacionaran стационарный
oksidaciona ~ окислительная среда	stadijum <i>m</i> стадия
redukciona ~ восстановительная среда	staklo <i>s</i> стекло
~ za kaljenje закалочная среда	stalnost <i>ž</i> постоянство; устойчивость, стойкость
zaštitna ~ защитная среда	stan <i>m</i> valjaonički прокатный стан
zaštitna ~ na bazi disosovanog amonijaka защитная среда на основе дис- социированного аммиака	standard <i>m</i> стандарт, эталон, образец
središte <i>s</i> центр	standardizacija <i>ž</i> стандартизация, эталонирование
srednji средний	stanje <i>s</i> состояние
sredjivanje <i>s</i> упорядочение	gasovito ~ газовое состояние
stabilizacija <i>ž</i> стабилизация	metastabilno ~ метастабильное состояние
stabilnost <i>ž</i> стабильность, устойчивость; стойкость	ravnotežno ~ равновесное состояние

u ~isporuke в состоянии поставки	stiskanje s сжатие; сжатие; сдавливание
stapanje s сплавление	stišljivost ž сжимаемость
starenje s старение	sto m za ispitivanje стенд
statistika ž статистика	stroncijum m стронций
stega ž стяжка	struganje s точение; строгание
stehiometrija ž стехиометрия	struja ž струя; поток
stepen m степень; класс	struja ž (električna) ток
~oksidacije степень окисления	jednosmerna ~ постоянный ток
~redukcije степень восстановления	naizmjenična ~ переменный ток
~sinterovanja степень спекания	strujanje s течение
~slobode степень свободы	struktur/a ž структура, строение
~tačnosti класс точности	čelijasta ~ ячеистая структура
stepenast ступенчатый	dendritna ~ дендритная структура
	elektronska ~ электронное строение

krupnozrnasta ~ крупнозернистая структура	stvrđnjavanje s затвердевание, твердение, отвердевание
mrežasta ~ сетчатая структура	sublimacija ž сублимация, возгонка
ogrublјavanje ~/e огрубление структуры	sublimat m сублимат
sitnozrnasta ~ мелкозернистая структура	sulfid m сульфид
slojevita ~ слоистая структура	šumpor m серa
stubasta ~ столбчатая структура	šundjer m губка
trakasta ~ строчечная структура	šundjerast губчатый
vlaknasta ~ волокнистая структура	superlegura ž сверхсплав
zrnasta ~ зернистая структура	superprovodnost ž сверхпроводимость
strukturno osetljiv структурно-чувствительный	šupertvrd сверхтвердый
stub m колонa, колонка; столб	šuprotan обратный; противоположный
stupanj m ступень; этап; стадия; фаза, степень	šupstancija ž вещество
stvaranje s образование	čista ~ чистое вещество

rastvorena ~ растворенное вещество	šipka ž пруток; стержень
susceptibilnost ž восприимчивость	širjenje s расширение
suspenzija ž суспензия, взвесь	linearno ~ линейное расширение
gasna ~ газовая взвесь	toplotno ~ тепловое расширение
sušenje s сушка, осушка	zapreminsko ~ объемное расширение
~ raspršivanjem сушка распылением	širina ž ширина
~ smrzavanjem сушка вымораживанием	~ lunkera ширина лунки
sušnica ž сушилка, сушило	škart m брак
suženje s сужение	škartiranje s отбраковка
svojstvo s свойство	šlif m шлиф (металлографический)
š.	šlifovanje s шлифование
šarža ž шихта; садка; засыпка	šliker m шликер, суспензия
šaržiranje s засыпка	šljaka ž шлак
šihta ž шихта	

šok *m* termički

термудар

štancovanje *s*

штамповка

štand *m*

стенд

štap *m*

пруток; стержень

šupljina *ž*полость; пустота; отверстие;
раковина (в литье); дырка

elektronska ~

электронная дырка

~ kalupa

полость пресс-формы

~koja se obrazuje usled kripa

полость, образующаяся при крипе

T.

tableta *ž*

таблетка

tačka *ž*

точка

~ tačka rose

точка росы

~ topljenja

точка плавления

tačnost *ž*

точность, прецизионность

~ dimenzija

точность размеров

talas *m*

волна

talasavost *ž*

волнистость

talijum *m*

таллий

talog *m*

осадок

taloženje *s*

осаждение, седиментация

elektrolitičko ~

электролитическое осаждение

hemijsko ~

химическое осаждение

~ iz gasovite faze

осаждение из газовой фазы
(CVD-процесс)tantal *m*

тантал

tečan

жидкий; текущий

tečenje *s*

течение

plastično ~

пластическое течение

tečljiv	течлив	telurid <i>m</i>	теллурид
tečljivost <i>ž</i>	текучесть	temperatura <i>ž</i>	температура
tečnost <i>ž</i>	жидкость	karakteristična <i>~</i>	характеристическая температура
tehnečijum <i>m</i>	технеций	<i>~</i> sinterovanja	температура спекания
tehnika <i>ž</i>	техника	relativna <i>~</i> sinterovanja	относительная температура спекания
<i>~</i> sigurnosti	техника безопасности	temperovanje <i>s</i>	томление
tehnologija <i>ž</i>	технология	teorija <i>ž</i>	теория
<i>~</i> prahova	технология порошков	terbijum <i>m</i>	тербий
<i>~</i> sinterovanja	технология спекания	teret <i>m</i>	нагрузка
tekstura <i>ž</i>	текстура	termistor <i>m</i>	термистор
telo <i>s</i>	тело	termocikliranje <i>s</i>	термоциклирование
čvrsto <i>~</i>	твердое тело	termodifuzija <i>ž</i>	термодиффузия
<i>~</i> kalupa	корпус пресс-формы	termodinamika <i>ž</i>	термодинамика
telur <i>m</i>	теллур		

termoelektricitet <i>m</i> термоэлектричество	težak тяжелый
termoelemen(a)t <i>m</i> термоэлемент	težina вес
termoemisija <i>ž</i> термоэмиссия	atomska ~ атомный вес
termogenerator <i>m</i> термогенератор	~materijala za zasipanje вес засыпки
termografija <i>ž</i> термография	molekulska ~ молекулярный вес
termogravimetrija <i>ž</i> термогравиметрия	nasipna ~ насыпной вес
termometar <i>m</i> термометр	specifična ~ удельный вес
termopar <i>m</i> термопара	tigl <i>m</i> тигель
termoplastični термопластичный	tip <i>m</i> тип
termoreaktivan термореактивный	titan <i>m</i> титан
termostabilan термостойкий, термоустойчивый, теплостойкий, теплоустойчивый	tkanina <i>ž</i> ткань
termostabilnost <i>ž</i> термостойкость, термоустойчивость, теплостойкость, теплоустойчивость	žičana ~ проволочная ткань
teškotopljiv тугоплавкий	tok <i>m</i> поток; течение; струя
	toksičan ядовитый

toksičnost ž	токсичность	trajnost ž	длительность, долговечность, продолжительность срока службы
tolerancija ž	допуск; допускаемое отклонение	traka ž prenosnika	лента транспортера
topao	теплый	transformacija ž	превращение; преобразование
topitelj m	флюс	fazna ~	фазовое превращение, фазовый переход
toplomer m	термометр	trap m	ловушка
toplot/a ž	теплота, тепло	traser m	изотопный индикатор, меченый атом
prenos ~/e	теплопередача	trenje s	трение
razmena ~/e	теплообмен	~ pri presovanju	трение при прессовании
topljenje	плавка, плавление, выплавка	unutrašnje ~	внутреннее трение
elektrolučno ~	электроннолучевая плавка	trešenje s	тряска, утряска
zonsko ~	зонная плавка	tretman m	обработка
topljiv	плавкий	tribologija ž	трибология
torijum m	торий	tribometrija ž	трибометрия
torzija ž	кручение		

trn *m*

игла

~ kalupa

игла пресс-формы

trostit *m*

тростит

trošenje *v*

износ, изнашивание, срабатывание

tulijum *m*

тулий

tvrdoća *ž*

твёрдость

~ po Brinelu

твёрдость по Бринеллю

~ po mineraloškoj skali

твёрдость по минералогической шкале

~ po Rokvelu

твёрдость по Роквеллу

~ po Vickersu

твёрдость по Виккерсу

prividna ~

кажущаяся твёрдость

U.

učinak *m*

эффективность; производительность; эффект

učvršćivanje *v*

закрепление

udar *m* termički

термоудар

ugao *m*

угол

~ dezorijentacije

угол разориентации

~ kvašenja

угол смачивания

~ prirodnog nagiba

угол естественного откоса

ugljenik *m*

углерод

slobodni ~

свободный углерод

ukupni ~

общий углерод

vezani ~

связанный углерод

ugradjivanje *v*

монтаж, монтирование; установка

uklanjanje *v*

удаление; устранение

uključak *m*

включение

uložak *m*

вкладыш

ultrazvuk *m*
ультразвук

umetak *m*
вкладыш

~ kalupa
вкладыш пресс-формы

univerzalan
универсальный

upovan
рентабельный

uposnost *ž*
рентабельность

unutrašnji
внутренний

upijač *m*
поглотитель, абсорбент

upijanje *s*
поглощение, впитывание,
абсорбция

uporedan
параллельный; сравнительный

upotreba *ž*
употребление; использование;
применение

upravljanje *s*
управление; регулирование

uputstvo *s*
руководство; инструкция; пра-
вила

uranijum *m*
уран

uredjaj *m*
установка; прибор; устройство;
инструмент

kontrolni ~
контрольное устройство

merni ~
измерительное устройство

regulacioni ~
регулирующее устройство

~ za registrovanje
регистрирующее устройство

~ za rezanje
режущий инструмент

~ za sejanje
просеивающее устройство

~ za stezanje
зажимной инструмент

~ za trešenje
устройство для утряски

uredjivanje *s*
упорядочение

uronjavanje *s*
погружение

usitnjavanje *s*
измельчение, дробление

uskladjenost *ž*
совместимость

uslov <i>m</i> условие	uvijanje <i>s</i> кручение
uslovi <i>m</i> isporuke условия поставки	uvodjenje <i>s</i> внедрение
tehnički ~ технические условия	uzastopnost <i>ž</i> последовательность
privremeni tehnički ~ технические временные условия	uzorak <i>m</i> образец; проба
usmerenost <i>ž</i> направленность	~ dvostrukog T-profila образец двутаврового сечения (для механических испытаний)
usnik <i>m</i> мундштук	~ iz bubnja барабанная проба
usporavanje <i>s</i> замедление	~ sa zarezom образец с надрезом
ušteda <i>ž</i> экономия	V.
uticaj <i>m</i> влияние, воздействие	vakancija <i>ž</i> вакансия
negativni ~ отрицательное влияние	vakuum <i>m</i> вакуум
pozitivni ~ положительное влияние	vakuumiranje <i>s</i> вакуумирование
utrošak <i>m</i> потребление; затрата; расход	valentnost <i>ž</i> валентность
~ rada затрата труда, трудозатрата	valovitost <i>ž</i> волнистость

valjan u toplom stanju
горячекатаный

valjanje *s*

прокатка

~ praša

прокатка порошка

vanadijum *m*

ванадий

varenje *s*

сварка

vatrostalan

огнеупорный

~ prema toploti (u pogledu

hemijskih uticaja)

жаростойкий

veličina *ž*

величина; размер

~ čestica

размер частиц

~ ćelije

размер ячейки

~ okca sita

размер ячейки сита

~ pora

размер поры

~ zrna

величина зерна

srednja ~ zrna

средний размер зерен

verovatnoća *ž*

вероятность

vertikalan

вертикальный, перпендикулярный

vez/a *ž*

связь; соединение

jonska ~

ионная связь

kovalentna ~

ковалентная связь

metalna ~

металлическая связь

повratna ~

обратная связь

proizvodjačko-potrošačke ~/e

производственно-потребительские
связи

vezivanje *s*

соединение; связывание;
схватывание

vezivo *s*

связка

metalno ~

металлическая связка

vibracija *ž*

вибрация

vibrator <i>m</i> вибратор	neprekidno ~ непрерывное волокно
visina <i>m</i> ispreska высота прессовки	vlastiti собственный
~ materijala za zasipanje высота засыпки	vlaženje <i>s</i> увлажнение; смачивание
visokomodulski высокомодульный	vlačnost <i>ž</i> влажность
visokoporozan высокопористый	voda <i>ž</i> вода
visokotemperaturni высокотемпературный	vodonik <i>m</i> водород
višak <i>m</i> избыток; припуск	volfram <i>m</i> вольфрам
višestadijumski многостадийный	vrat <i>m</i> шейка
vitoperenje <i>s</i> коробление	vratilo <i>s</i> вал
vlaknast волокнистый	vrednost <i>ž</i> значение
vlakno <i>s</i> волокно	ekstremna ~ экстремальное значение
diskontinualno ~ прерывистое волокно	nominalna ~ номинальное значение
isprekidano ~ прерывистое волокно	vreme <i>s</i> время
kontinualno ~ непрерывное волокно	~ isticanja время истечения

~ sinterovanja время спекания	~sredine загрязнение среды
~ zadržke время выдержки	zagrevanje s нагрев
~ života долговечность	zahtev m требование
vrenje s кипение	zakašnjanje s запаздывание
vrh m пик	zakon m закон
vrsta ž сорт; разряд; категория	zamor m усталость
vrtložni вихревой	zaobljen закругленный, округленный
vruć горячий	zaokrugljen закругленный, округленный
vučen na hladno холоднотянутый	zaostali остаточный
vučenje s волочение; растягивание	zapisivanje s запись; регистрация
vurcit m (heksagonalni cink-sulfid) вур(т)цит	zapremina ž объем; емкость, вместимость
Z.	~ ispreska объем прессовки
zagadjivanje s загрязнение	nasipna ~ насыпной объем

~ pora объем пор	toplotna ~ теплозащита
prividna ~ pora кажущийся объем пор	zatega ž стяжка; затяжка
~ punjenja объем засыпки	zatvoren закрытый
~ šarže объем засыпки	zavarivanje s сварка
zapreminski centriran объемно-центрированный	hladno ~ холодная сварка, сварка на холоду
zaptivanje s заделка	~ topiteljem u prahu сварка с применением порошкового присадочного материала
zarez m надрез; прорез; зарубка	zavisnost ž зависимость
zasek m надрез; прорез; зарубка	zavod m завод, фабрика
zasícenje s насыщение	zavojnica ž спираль
difuziono ~ диффузионное насыщение	zbijanje s уплотнение
zasipanje s засыпка	zgura ž шлак
zastarelost ž моральный износ	zgušćivač m загуститель
zaštita ž защита	zgušnjavanje s уплотнение
higijensko-tehnička ~ техника безопасности	

zid <i>m</i> dislokacioni стенка дислокаций	zrno <i>s</i> зерно
~ pore стенка поры	zrnovitost <i>ž</i> зернистость
zlato <i>s</i> золото	zvono <i>s</i> колокол
znak <i>m</i> метка	~ za sinterovanje колокол для спекания
znojenje <i>s</i> выпотевание	zvuk <i>m</i> звук
zona <i>ž</i> зона	ž.
~hladjanja зона охлаждения	žaren отожженный
neutralna ~ нейтральная зона	žarenje <i>s</i> отжиг; обжиг
popunjena ~ заполненная зона	železo <i>s</i> железо
provodna ~ зона проводимости	žica <i>ž</i> проволока
valentna ~ валентная зона	žilav вязкий
zabranjena ~ запрещенная зона	žilavost <i>ž</i> вязкость
~ zagrevanja зона нагрева	~ loma вязкость разрушения
zračenje <i>s</i> излучение; эмиссия; радиация	udarna ~ ударная вязкость
	živa <i>ž</i> ртуть

ENGLISH - RUSSIAN

A.	акцептор акцептор
ability способность	accessories вспомогательное оборудование
absorbing ~ поглощающая способность	accuracy точность
adhesive ~ адгезионная способность	dimensional ~ точность размеров
emissive ~ излучательная способность, эмиссионная способность	acicular игльчатый
filtering ~ фильтрующая способность	acid-proof кислотостойкий
resolving ~ разрешающая способность	acid-resistant кислотостойкий
wetting ~ смачиваемость	act воздействие
...-ability способность к..., - емость	actinide актинид
ablation абляция	actinium актиний
abrasion истирание	activation активация
abrasive абразив	activator активирующая добавка
absorption абсорбция, поглощение	activity активность
accelerator катализатор	chemical ~ химическая активность

sintering ~	адмixture
активность при спекании	добавка, примесь, присадка
surface ~	adsorption
поверхностная активность	адсорбция
addition	affect
добавка, примесь, присадка	отрицательное влияние
activating ~	affinage
активирующая добавка	очистка
alloying ~	affinity
легирующая добавка, присадка	сродство
additive	aftereffect
добавка, присадка	последствие
pressing ~	elastic ~
добавка для прессования	упругое последствие
additivity	afterflow
аддитивность	пластическое последствие
adherence	age-hardening
адгезия, прилипание, сцепление	дисперсионное упрочнение (твердение)
adhesion	ag(e)ing
адгезия, прилипание, сцепление	старение
adhesive	agent:
клей	activating ~
adjusting	активирующая добавка
подгонка	binding ~
admission	связующее (связка)
подача	pore-forming ~
	порообразующий агент

wetting ~	dilute ~
смачивающий агент	низколегированный сплав
agglomerate	disordered ~
агломерат	неупорядоченный сплав
agglomeration	eutectic ~
агломерация	эвтектический сплав
aging	fusible ~
см. ag(e)ing	легкоплавкий сплав
agitation	hard-facing ~
перемешивание	твердый сплав
agressive	heat-resisting ~
агрессивный	жаростойкий сплав
air-dust	heat-treated ~
аэрозоль	термообработанный сплав
alutizing	heavy ~
алитирование	тяжелый сплав
allotropy	high ~
аллотропия	высоколегированный сплав
allowance	high-temperature ~
допуск	жаропрочный сплав
alloy	interstitial ~
сплав	сплав внедрения
binary ~	master ~
двойной сплав	лигатура
brazing ~	ordered ~
твердый припой	упорядоченный сплав
composite ~	
композиционный сплав	

precipitation-hardening ~ дисперсионно-отвердеющий сплав	americium америций
random ~ неупорядоченный сплав	amorphous аморфный
refractory ~ жаропрочный сплав	analysis анализ
sintered ~ спеченный сплав	activation ~ активационный анализ
soldering ~ мягкий припой	chemical ~ химический анализ
substitutional ~ сплав замещения	crystal ~ кристаллографический анализ
superconducting ~ сверхпроводящий сплав	differential thermal ~ дифференциальный термический анализ (ДТА)
ternary ~ тройной сплав	electron diffraction ~ электронография
two-phase ~ двухфазный сплав	emission ~ спектральный эмиссионный анализ
alloyage легирование, сплавление	grain-size ~ гранулометрический анализ
alloying легирование, сплавление	granulometric ~ гранулометрический анализ
alumina глинозем, корунд	gravimetric ~ гравиметрия
aluminide алюминид	infrared ~ анализ с применением инфракрасной спектроскопии
aluminium алюминий	

mass-spectrographic ~ масс-спектрометрия	X-ray diffraction ~ рентгеноструктурный (-графический) анализ
neutron diffraction ~ нейтронография	X-ray spectrum ~ рентгеноспектральный анализ
particle-size ~ гранулометрический анализ	X-ray structure ~ рентгеноструктурный (-графический) анализ
petrographic ~ петрографический анализ	angle угол
phase ~ фазовый анализ	disorientation ~ угол разориентации
photoelastic ~ анализ с применением метода фотоупругости	~ of repose угол естественного откоса
screen ~ ситовый анализ	wetting ~ угол смачивания
sieve ~ ситовый анализ	anisotropy анизотропия
spectral ~ спектральный анализ	annealed отожженный
spectrographic ~ спектральный анализ	annealing отжиг
spectroscopic ~ спектральный анализ	anticorrosive антикоррозионный
thermogravimetric ~ термогравиметрия	antiferromagnetism антиферромагнетизм
X-ray ~ рентгеноструктурный (-графический) анализ	antimony сурьма

antirust
антикоррозионный

antiwear
противоизносный

aperture size
размер ячейки сита

apparatus
прибор, устройство

dividing ~
пробоотборник

arc-resistance
дугостойкость

area
зона, область

water covering ~
удельная влагопоглощающая
поверхность

argentum
серебро

argon
аргон

armo(u)r
броня

armo(u)ring
армирование

arsenic
мышьяк

arsenide
арсенид

as-...
в состоянии после... (без какой-
либо последующей обработки)

as drawn
в состоянии после волочения

as rolled
в состоянии после прокатки

asperity
шероховатость

as-received
в состоянии поставки

assay
испытание

astatine
астат(ин)

atmosphere
атмосфера, среда

aggressive ~
агрессивная среда (атмосфера)

ammonia-base ~
защитная среда (атмосфера) на
основе диссоциированного аммиака

carbonizing ~
среда (атмосфера) для наугле-
роживания

controlled ~ контролируемая среда (атмосфера)	atomization распыление
corrosive ~ агрессивная атмосфера (среда)	attack коррозия
Cottrell ~ атмосфера (облако) Коттрелла	attenuation ослабление
endothermic ~ эндотермическая среда (атмосфера)	attrition истирание
exothermic ~ экзотермическая среда (атмосфера)	austenite аустенит
neutral ~ нейтральная среда (атмосфера)	B.
oxidizing ~ окислительная среда (атмосфера)	backing вкладыш, подложка
protective ~ защитная среда (атмосфера)	bainite бейнит
reducing ~ восстановительная среда (атмосфера)	baking прокаливание
sintering ~ атмосфера спекания	balling-up сфероидизация
atom атом	band зона (энергетическая), полоса
interstitial ~ межузельный атом	~gap запрещенная зона, ширина запрещенной зоны
atomic атомный	conduction ~ зона проводимости

- filled ~
заполненная зона
- forbidden ~
запрещенная зона
- valence ~
валентная зона
- banding
полосчатость (структуры)
- bar
пруток, стержень
- barbecuing
брикетирование
- barium
барий
- barrel
барабан
- barrier:
Cottrell ~
барьер Коттрелла
- base
основа (материала)
- ...-base
на основе...
- batch
ванна, дозирование, садка
- batcher
питатель
- beam
балка, пучок (лучей)
- walking ~
шагающий под
- bearing
подшипник
- axially undefined ~
самоустанавливающийся подшипник
- ball ~
шарикоподшипник
- ball-and-socket ~
самоустанавливающийся подшипник
- plain ~
подшипник скольжения
- porous ~
пористый подшипник
- rolling ~
подшипник качения
- self-aligning ~
самоустанавливающийся подшипник
- self-lubricating ~
самосмазывающийся подшипник
- behaviour
режим (работы)
- bell
колокол
- vacuum sintering ~
колокольная печь для вакуумного спекания

benefication обогащение	electron-pair ~ ковалентная связь
berkelium берклий	homopolar ~ ковалентная связь
beryllide бериллид	ionic ~ ионная связь
beryllium бериллий	metallic ~ металлическая связь
bilateral двусторонний	valency ~ ковалентная связь
billet заготовка	~ wax свядка
bimetal биметалл	bismuth висмут
binary бинарный	bismuthide висмутид
binder связующее (связка)	black сажа
~ pool скопление связующего	blacklead графит
metal ~ металлическая связка	blade лопатка
with ~ на связке (материал)	blank заготовка
binding связь	pre-sintered ~ предварительно спеченная заготовка
covalent ~ ковалентная связь	bleb пузырь

blemish
дефект

blender
смеситель

V-cone ~
V-образный смеситель

blending
смешивание

blister
пузырь

blistering
образование раковин

body
тело

body-centered
объемно-центрированный

boiling
кипение

bolter
сито

bond
связь

covalent ~
ковалентная связь

electron-pair ~
ковалентная связь

homopolar ~
ковалентная связь

ionic ~
ионная связь

metallic ~
металлическая связь

valency ~
ковалентная связь

bonded
на связке (материал)

bore:
full-length ~
сквозное отверстие

through ~
сквозное отверстие

boride
борид

boron
бор

boronizing
борирование

bottom
под (печи)

boundar/y
граница

crystalline ~/y
граница зерна

low angle ~/y
малоугловая граница

phase ~/y граница раздела фаз	briquet(te) брикет
phases fields ~/ies границы фазовых полей	briquetting брикетирование
twist ~/y граница кручения	brittleness хрупкость
brake тормоз	cold ~ хладноломкость
brake алмазная пирамида (индентор)	hot ~ горячеломкость
branch отрасль	low-temperature ~ низкотемпературная хрупкость
brass латунь	bromine бром
brazing пайка твердым припоем	bronze бронза
break излом	bubble пузырь
break-down разрушение	buckling коробление
breaker дробилка (мельница)	burning прокаливание
chip ~ стружколом	~off выжигание
bridging образование мостиков, сводовобразование	burr заусенец
	bush вкладыш

by-product

побочный продукт

C.

cabinet

камера

cadmium

кадмий

caesium

цезий

cake

брикет, спёк

calcination

обжиг, прокаливание

calcium

кальций

calculation

расчет

calibrating

калибрование (по размерам)

californium

калифорний

calorimetry

калориметрия

calorizing

алитирование

capability

способность

reactive ~

реакционная способность

capacity

мощность, объем, производительность, способность

adhesive ~

адгезионная способность

cutting ~

режущие свойства

filling ~

объем засыпки

heat ~

теплоемкость

thermal ~

теплоемкость

working ~

работоспособность

capillarity

капиллярность

carbide

карбид

cemented ~

твердый сплав

universal grade cemented ~

универсальный твердый сплав

carbon	слип ~
углерод	шликерное литье
~black	slurry ~
сажа	шликерное литье
combined ~	catalysis
связанный углерод	катализ
free ~	catalyst
свободный углерод	катализатор
metal bearing ~	catalyzer
металлизированный графит	катализатор
total ~	cathode
общий углерод	катод
carbonitriding	caverne
цианирование	полость
carbonyl	cavitation
карбонил	кавитация
carburization	cavity
карбюризация, науглероживание, цементация	полость
carburizing	creep ~
карбюризация, науглероживание, цементация	полость, образующаяся при крипе
carcass	cell
каркас	ячейка
carrier	~ size
носитель (несущий элемент)	размер ячейки
cast	cellular
литой	ячейстый
casting	cement
литье	клей

cementation
цементация

cementite
цементит

center (centre)
центр

ceramal
кермет, металлокерамика

ceramics
керамика

metal ~
металлокерамика

non-oxide ~
безокисная керамика

cerium
церий

cermet
кермет

certificate
паспорт

cesium
цезий

chalcogenide
халькогенид

chamber
камера

chamfer
фаска

change
изменение, превращение

~in dimensions
изменение размеров

chap
волосная трещина

characteristic
характеристика

charge
засыпка, садка

charging
садка

chart
диаграмма

periodical ~
таблица Менделеева

check
контроль

chemisorption
хемосорбция

chemistry
химия

physical ~
физическая химия

chill(ing)
быстрое охлаждение

chip
крошка

chloride	chloride
хлорид	переползание дислокаций
chlorine	cloth
хлор	ткань
chopped	woven metal wire ~
рубленый (нить, волокно)	проволочная ткань
chrome	cloud:
хром	Cottrell ~
cinder	атмосфера (облако) Коттрелла
окалина	cluster
roll ~	кластер, скопление
прокатная окалина	clutch
cladding	муфта
нанесение покрытия, плакирование	coagulation
class	коагуляция
класс	coarse
classification	грубый
классификация, рассев	coarse-grained
air ~	крупнозернистый
воздушная классификация	coat
gas ~	покрытие
газовая классификация	protective ~
classifier	защитный слой
классификатор	seal ~
clean	изоляционный слой
очищенный	coating
cleaning	нанесение покрытия, покрытие
очистка поверхности	diffusion ~
	диффузионное покрытие

plasma-spray ~	linear expansion ~ (thermal)
плазменное покрытие	коэффициент линейного расширения (теплового)
cobalt	radiation ~
кобальт	коэффициент излучения
coefficient	reflection ~
коэффициент	коэффициент отражения
absorption ~	safety ~
коэффициент поглощения	коэффициент безопасности
adhesion ~	temperature expansion ~
коэффициент адгезии	коэффициент теплового расширения
assurance ~	thermal conductivity ~
коэффициент безопасности	коэффициент теплопроводности
brightness ~	thermal expansion ~
коэффициент яркости	коэффициент теплового расширения
cubic(al) expansion ~ (thermal)	cohesion
коэффициент объемного расширения (теплового)	когезия
dielectric ~	coil
диэлектрическая постоянная	спираль
diffusion ~	coining
коэффициент диффузии	калибрование (по форме), чеканка
elasticity ~	coke
модуль упругости	кокс
expansion ~	cold
коэффициент теплового расширения	холодный
friction ~	cold-deformed
коэффициент трения	холоднодеформированный

cold-drawn холоднотянутый	commutation коммутация
cold-finished холоднотянутый	compact брикет, прессовка, плотный
cold-rolled холоднокатанный	green ~ прессовка
cold-worked холоднообжатый	multilayer ~ слоистая прессовка
colloidal коллоидный	sintered ~ спеченное изделие
colours: annealing ~ цвета побежалости	stratified ~ слоистая прессовка
tempering ~ цвета побежалости	compactibility сжимаемость, формуемость
columbium ниобий	compacting прессование, уплотнение
column колонна (колонка)	chill ~ холодное прессование
combination комбинация	cold ~ холодное прессование
combustion возгорание	double-ended ~ двустороннее прессование
commercial рентабельный	explosive ~ формование взрывом
comminution измельчение (дробление, размол)	high-energy ~ высокоэнергетическое прессование

high-speed ~
высокоскоростное прессование

high-temperature isostatic ~
(HIP-process)
горячее изостатическое прессование

hot ~
горячее прессование

hydrodynamic ~
гидродинамическое прессование

hydrostatic ~
гидростатическое прессование

impact ~
ударное прессование

impulse (impulsive) ~
импульсное прессование

isostatic ~
изостатическое прессование

magnetic-impulse ~
магнитно-импульсное прессование

multiple ~
многократное прессование

roll ~
прокатка порошка

single-action ~
одностороннее прессование

single-ended ~
одностороннее прессование

superpressure ~
прессование при сверхвысоких
давлениях

~ by swaging
ротационная ковка

tip ~
мундштучное прессование

vacuum ~
вакуумное прессование

~ by vibration
вибрационное уплотнение

compaction
прессование, уплотнение

chill ~
холодное прессование

cold ~
холодное прессование

~ by explosion
взрывное прессование

double-ended ~
двустороннее прессование

explosive ~
взрывное прессование

high-energy ~
высокоэнергетическое прессование

high-speed ~
высокоскоростное прессование

high-temperature isostatic ~
(HIP-process)

горячее изостатическое прес-
сование

hot ~

горячее прессование

hydrodynamic ~

гидродинамическое прессование

hydrostatic ~

гидростатическое прессование

impact ~

ударное прессование

impulse (impulsive) ~

импульсное прессование

isostatic ~

изостатическое прессование

magnetic-impulse ~

магнитно-импульсное прессование

multiple ~

многократное прессование

single-action ~

одностороннее прессование

single-ended ~

одностороннее прессование

superpressure ~

прессование при сверхвысоких
давлениях

tip ~

мундштучное прессование

vacuum ~

вакуумное прессование

vibratory ~

вибрационное уплотнение

compatibility

совместимость

component

компонент

components:

structural ~

детали машин

composite

композит

aligned fibre ~

композит с упорядоченными
волокнами

~ body

композит

~ compact

композит, слоистая прессовка

fiber reinforced ~

композиционный материал
упрочненный волокнами

metal plastic ~

металлопластмасса

stratified ~

слоистый композит

composition

состав

chemical ~ химический состав	conductivity проводимость
granulometric ~ гранулометрический состав	electrical ~ электропроводность
compound соединение	temperature ~ температуропроводность
intermetallic ~ интерметаллическое соединение	thermal ~ теплопроводность
compressibility сжимаемость	conductor проводник
compression сжатие	cone конус
computation расчет	configuration конфигурация
concentrate концентрат	conformity соответствие
concentration концентрация	conjunction конъюнктура
condemnation отбраковка	conservation консервация
condensate конденсат	consolidation затвердевание, консолидация
condition состояние, условие	constant постоянная (величина)
environmental ~ внешний фактор	constituent компонент
good ~ исправность	constitution строение

constrained вынужденный	cooling охлаждение
constriction сжатие, стяжка, усадка	transpiration ~ транспирационное охлаждение
consumer потребитель	cooper медь
consumption потребление	core сердечник
container контейнер	magnet ~ сердечник магнита
contaminant примесь	~ rod игла прессформы
contamination загрязнение (материала)	correlation корреляция
content содержание	correspond соответствовать
continuous незатухающий, непрерывный	correspondence соответствие
continuous-motion непрерывного действия	corrosion коррозия
continuous-running непрерывного действия	intercrystalline ~ межкристаллитная коррозия
contraction сжатие, усадка	corrosion-proof коррозионностойкий
control регулирование	corrosion-resistant коррозионностойкий
conveyer belt лента транспортера	corrugate гофрировать

cost	slip ~
цена	расслой при прессовании, трещина при шликерном литье
costs	~tip
стоимость (затраты)	вершина трещины
counteraction	cracking
противодействие	растрескивание
cover	cratering
покрытие	образование лунки
covering	craze
нанесение покрытия, покрытие	волосная трещина
crack	creep
трещина	ползучесть
contracting ~	diffusional ~
расслой при прессовании	диффузионная ползучесть
~ formation	dislocationclimb controlled ~
образование трещины	ползучесть, контролируемая переползанием дислокации
~ growth	dislocationglide controlled ~
развитие (рост) трещины	ползучесть, контролируемая скольжением дислокаций
hair-line ~	~ strain
волосная трещина	деформация при ползучести
~ opening	creep-rupture elongation
раскрытие трещины	предельное удлинение при ползучести
pressing ~	crimp
расслой при прессовании	гофрировать
propagating of ~ (~propagation)	crimping
распространение трещины	гофрирование
running of ~ (~running)	criterion
распространение трещины	критерий

cross-section поперечное сечение	intermedium ~ дробилка для среднего дробления
crucible тигель	mortar ~ молотковая дробилка
crumbling выкрашивание, измельчение, дробление, размол	primary ~ дробилка для крупного дробления
crusher дробилка (мельница)	roll(ing) ~ валковая дробилка
ball ~ шаровая дробилка	crushing измельчение
coarse ~ дробилка для крупного дробления	coarse ~ крупное измельчение
cone ~ конусная дробилка	impact ~ ударное измельчение
cone-type ~ конусная дробилка	cryptone криптон
disk ~ дисковая дробилка	crystal кристалл
fine ~ дробилка для тонкого измельчения	~grain кристаллит
giratory ~ жираторная (гирационная) дробилка	single ~ монокристалл
hammer ~ молотковая дробилка	single ~ growth выращивание монокристаллов
impact ~ ударная дробилка	~system сингония
	crystalline кристаллический

crystallite

кристаллит

crystallization

кристаллизация

directed ~

направленная кристаллизация

crystallography

кристаллография

cubic(al)

кубический

curium

кюрий

current

поток, ток (электрический)

alternating ~

ток переменный

direct ~

ток постоянный

curve

кривая

hysteresis ~

петля гистерезиса

isothermal ~

изотерма

custom part (material etc)

деталь (материал и т.д.)

для внешнего рынка

cut

резание, срез, гранулометрическая фракция

bevel ~

косой срез

chamfer ~

косой срез

miter ~

косой срез

oblique ~

косой срез

cutting

резание

cyanidation

цианирование

cyaniding

цианирование

cycle

цикл

loading ~

цикл нагружения

thermal ~

термоциклирование

D.

damage

повреждение

damping

затухание

dampness	влажность	defective	дефектный
data	данные	defectoscopy	дефектоскопия
de-burring	зачистка	deficiency	недостаточность (отсутствие)
decarbonization	обезуглероживание	definite	определенный
decarburization	обезуглероживание	deflection	отклонение
decay	распад	deformability	деформируемость
deceleration	замедление	deformation	деформация
decomposition	разложение, распад	anelastic ~	деформация неупругая, квазиупругая деформация
thermal ~	термическое разложение	~ band	полоса деформации
decreasing	уменьшение	elastic ~	упругая деформация
decrepitation	разрушение порошка под действием внутренних напряжений	inelastic ~	неупругая деформация
deduster	пылеуловитель	irreversible ~	остаточная деформация, пластическая деформация
dedusting	обеспыливание	large ~	пластическая деформация
defect	дефект		

overall ~ общая деформация	degeneration вырождение
permanent ~ остаточная деформация	degreasing обезжиривание
plastic ~ пластическая деформация	degree степень
residual ~ остаточная деформация	~ of freedom степень свободы
reversible ~ упругая деформация	~ of oxidation степень окисления
shear(ing) ~ сдвиговая деформация	~ of reduction степень восстановления
tensile ~ деформация при растяжении	~ of sintering степень спекания
threshold ~ критическая деформация	delaminating расслоя
torsional ~ деформация кручения	demixing сегрегация
total ~ общая деформация	demountable разборный
uniform ~ равномерная деформация	dendritic дендритный
degassifying дегазация	dense плотный
degassing дегазация	densification уплотнение

density

плотность

actual ~

фактическая плотность

apparent ~

кажущаяся плотность, насыпная плотность

average ~

средняя плотность

bubble ~

плотность пузырей

bulk ~

насыпная плотность

compact ~

плотность прессовки

final ~

конечная плотность

green ~

плотность прессовки

initial ~

исходная плотность

limiting ~

предельная плотность прессовки

packed ~

плотность после утряски

packing ~

плотность упаковки

pre-sintered ~

плотность предварительного спекания

pressed ~

плотность прессовки

~ ratio

относительная плотность

relative ~

относительная плотность

sintered ~

плотность после спекания

solid ~

плотность беспористого твердого тела

tap ~

плотность после утряски

theoretical ~

теоретическая плотность

vibration ~

плотность после утряски

X-ray ~

рентгеновская плотность

deoxidation

восстановление

dependability

надежность

dependence

зависимость

deposit

осадок

deposition

осаждение

chemical ~

химическое осаждение

electrolytic ~

электролитическое осаждение

vapor ~

осаждение из газовой фазы
(CVD -процесс)

depth

глубина

~of crater

глубина лунки

~of filling

высота засыпки

design of experiments

планирование эксперимента

desorption

десорбция

detachable

разборный

detonation

взрыв

development

разработка

deviation

отклонение

device

устройство

dewaxing (of the lubricant)

выжигание (смазки)

diagram

график (зависимости), диаграмма

constitutional ~

диаграмма состояния

equilibrium ~

диаграмма равновесия

~of particle distribution

диаграмма распределения частиц
по размерам

stable ~

диаграмма равновесия

state ~

диаграмма состояния

structural ~

диаграмма состояния

thermodynamic ~

диаграмма равновесия

diamagnetism

диамагнетизм

diameter

диаметр

diamond

алмаз

metal bonded ~s

алмазы на металлической
связке

die

матрица, пресс-форма, штамп,
пресс-инструмент

blank(ing) ~

глухая матрица

blind ~

глухая матрица

~ block

штамп

~ body

корпус пресс-формы

~ bolster

ободья пресс-формы

~ break-through

отверстие пресс-формы

carbide ~

матрица твердосплавная

~ cavity

полость матрицы пресс-формы

ceramic ~

керамическая матрица

clamping ~

зажимная матрица

closed ~

глухая матрица

collapsible ~

разъемная матрица

composite ~

разъемная матрица

female ~

матрица (пресс-форма)

floating ~

плавающая матрица

~ insert

вкладыш пресс-формы

~ liner

вкладыш пресс-формы

~ lining

облицовка пресс-формы

~ multiple

многоместная матрица

multiple-cavity ~

многоместная матрица

multiple-hole ~

многоместная матрица

nest ~

матрица в сборе

~ plate

опорная плита пресс-формы

- retracting ~
пресс-форма со съёмной матрицей
- sandwich ~
многослойная матрица
- segmented ~
разъёмная (составная) матрица,
разъёмная (составная) пресс-форма
- ~ set
пресс-инструмент, пресс-форма
- shouldered ~
пресс-форма с заплечиками
- single-piece ~
неразъёмная матрица
- sizing ~
калибровочная пресс-форма
- split ~
разъёмная составная матрица,
разъёмная (составная) пресс-форма
- split-master ~
разъёмная матрица
- dielectric
диэлектрик
- difficult-to-form
трудноформируемый
- diffraction
дифракция
- diffusion
диффузия
- bulk ~
объёмная диффузия
- flowing ~
диффузия растекания
- forced ~
вынужденная диффузия
- grain boundary ~
диффузия по границам зерен
- intercrystalline ~
диффузия по границам зерен
- solid-state ~
диффузия в твердой фазе
- surface ~
поверхностная диффузия
- volume ~
объёмная диффузия
- diffusivity:
thermal
температуропроводность
- dilatation
расширение
- cubical ~
объёмное расширение
- linear ~
линейное расширение

dilatometry	дилатометрия	dislocation	дислокация
dilution	разбавление	array of ~/s	ряд дислокаций
dimension	размер	~density	плотность дислокаций
dimensionless	безразмерный	edge ~	краевая дислокация (ступенчатая)
diminution	уменьшение	~generation	образование дислокаций
dipp(ing)	погружение	~heart	ядро дислокаций
direction	направление	helical ~	геликоидальная дислокация
discharge	выгрузка, разряд (электрический)	jogged ~	ступенчатая дислокация
discharging	выгрузка	~line	линия дислокаций
discontinuous	дискретный	linear ~	линейная дислокация
discrete	дискретный	~loop	петля дислокаций
disintegration	измельчение (дробление, размол)	~multiplication	размножение дислокаций
disintegrator	дробилка (мельница)	~network	сетка дислокаций

~node дислокационный узел	dispersoid дисперсная фаза
perfect ~ совершенная дислокация	dissociation диссоциация, расщепление
screw ~ винтовая дислокация	dissolubility растворимость
sessile ~ сидячая дислокация (нескользкая)	dissolution растворение
~splitting расщепление дислокаций	selective ~ избирательное растворение
~tangle сплетение дислокаций	dissolvability растворимость
~velocity скорость (движения) дислокаций	dissolving растворение
~wall стенка дислокации	selective ~ избирательное растворение
disorder разупорядочение	distorsion искажение, коробление
disordered неупорядоченный	distribution распределение
disorientation разориентация	disturbance возмущение
dispersed дисперсный	dividing разделение, резка на мерные длины
dispersion дисперсия, дисперсность, рассеивание, расседание	dope добавка, присадка
	dosing дозирование

double	двойной	duration	длительность
drawing	волочение, отпуск (стали), протяжка	dust	пыль
drift	дрейф	duster	пылеуловитель
drop	капля	duty	режим работы
drop-forging	объемная штамповка, штамповка	dynamic(al)	динамический
drum	барабан	dysprosium	диспрозий
drying	осушка, сушка	E.	
freeze- ~	сушка вымораживанием	ebullition	бурное кипение
spray- ~	сушка распылением	economy	экономичность
ductile	вязкий, пластичный	eddy	вихревой
ductility	вязкость, пластичность	effect	влияние, производительность, эффект
duplex	двойной	detrimental ~	отрицательное влияние
durability	долговечность (ресурс)	Mössbauer ~	эффект Мессбауэра

positive ~	elasticity
положительное влияние	упругость
Rehbinder ~	electroaffinity
эффект Ребиндера	нормальный электродный потенциал
scavenger ~	electrochemistry
очистка	электрохимия
~ of strength reduction through adsorption	electrode
эффект Ребиндера	электрод
effectiveness	consumable ~
эффективность	расходуемый электрод
efficiency	non-consumable ~
коэффициент полезного действия, эффективность	нерасходуемый электрод
economical ~	electrodeposition
экономическая эффективность (экономический эффект)	электролитическое осаждение
effort	electroerosion
усилие	электроэрозионная обработка
einsteinium	electrolysis
эйнштейний	электролиз
ejecting	fused salt ~
выпрессовывание, выталкивание	электролиз расплавленный соли
ejection	electrolyte
выпрессовывание, выталкивание	электролит
elaboration	electromachining
разработка	электроэрозионная обработка
elastic	electron
упругий	электрон

electrophoresis электрофорез	thermal ~ термочувствительный элемент
electrophysical электрофизический	elongation удлинение
electroplating нанесение электролитического покрытия	permanent ~ остаточное удлинение
electrotransport электроперенос	persisting ~ остаточное удлинение
element элемент	remanent ~ остаточное удлинение
alkali-earth ~ щелочноземельный элемент	residual ~ остаточное удлинение
alloying ~ легирующий элемент	elutriation отмучивание, отмывка
detective ~ чувствительный элемент	embedding заделка
earthy ~ щелочноземельный элемент	embrittlement охрупчивание
fuel ~ топливный элемент	emergency аварийный
less-common ~ редкий элемент	emission излучение, эмиссия
radioactive ~ радиоактивный элемент	~ spectroscopy эмиссионная спектроскопия
rare-earth ~ редкоземельный элемент	emissivity излучательная способность
sensitive ~ чувствительный элемент	emitter эмиттер

emulsion эмульсия	entrainment унос
endurance долговечность (ресурс)	entropy энтропия
energetics энергетика	envelope оболочка
energy энергия	environment атмосфера, среда
activation ~ энергий активации	equalization выравнивание, стабилизация
bond ~ энергия связи	equalizing выравнивание
capillary ~ энергия поверхностного натяжения	equation уравнение
internal ~ внутренняя энергия	combined ~/s система уравнений
surface ~ энергия поверхности	equiaxed равноосный
engineering техника, технология	equilibrium равновесие
mechanical ~ машиностроение	dynamic ~ динамическое равновесие
enthalpy энтальпия	heterogeneous ~ гетерогенное равновесие
entity величина (параметр, характеристика)	equipment оборудование, оснастка

mechanical ~ механическое оборудование	excess избыток
erbium эрбий	exchange обмен
erosion эрозия	exfoliation отслаивание
erosion-resistant эрозионнотойкий	excitation возбуждение
error погрешность	expansion расширение
estimation оценка	thermal ~ тепловое расширение
etching травление	experiment эксперимент
etching-off стравливание	experimental опытный, экспериментальный
europium европий	exploitation эксплуатация
eutectic (um) эвтектика	explosion взрыв
eutectoid эвтектоид	explosivity взрываемость
evacuation вакуумирование	extension растяжение
evaporation испарение	external внешний
examination исследование, наблюдение	extrahard сверхтвердый

extreme

экстремальный

extruding

экструзия, экструдирование

extrusion

экструзия, экструдирование

high-temperature ~

горячая экструзия (волочение)

hot ~

горячая экструзия (волочение)

exudation

выпотевание

eye

очко

F.

fabrication

изготовление, приготовление

face

грань, поверхность

face-centered

гранецентрированный

face-hardening

поверхностное упрочнение

faced

облицованный

facilities

оборудование

factor

коэффициент

critical stress intensity ~

коэффициент интенсивности
критического напряжения

shape ~

фактор формы

fill(ing) ~

коэффициент заполнения

flow ~

коэффициент текучести

stress intensity ~

коэффициент интенсивности
напряжения

failure

неисправность, отказ (в работе),
повреждение

fall

понижение

family

семейство

fast

быстрый

fast-acting

быстродействующий

fast-speed

быстродействующий

fatigue	.continuous ~
усталость	непрерывное волокно
fault	discontinuous ~
дефект, неисправность	прерывистое волокно
stacking ~	fiber-reinforced
дефект упаковки	упрочненный волокнами
feed	fibrous
питание	волокнистый
feedback	field
обратная связь	поле
feeder	figure of merit
питатель	добротность
feeding	filaceous
питание	волокнистый
felt:	filament
metallic ~	волокно
металлический войлок	
felting	filler
войлокование	наполнитель
fermium	filling
фермий	заполнение, пропитка
ferrite	volume ~
феррит	объемное дозирование
~ magnet	weight ~
феррит	весовое дозирование
ferromagnetism	film
ферромагнетизм	пленка
fiber (fibre)	spattered ~
волокно	напыленный слой

sputtered ~ напыленный слой	finish (ing) чистовая обработка
filter фильтр	fish-scale чешуйчатый
multi-layer ~ многослойный фильтр	fissure трещина
filtering фильтрация	fissuring растрескивание
filtration фильтрация	fit соответствовать
barrier ~ level тонкость (предел) фильтрации	fitness соответствие
~ capacity фильтрующая способность	fitting подгонка, сборка (монтаж)
final конечный	fixed неподвижный
fine мелкий	flake чешуйка
fine-dispered тонкодисперсный	flaky чешуйчатый
fine-fibrous тонковолокнистый	flame пламя
fine-grained мелкозернистый	flame-arresting пламязаградительный
fines тонкие порошки	flame-spraying газоплазменное напыление
fining очистка	flammability пирофорность

flash	заусенец	~ time	время истечения (50г. порошка через калиброванное отверстие)
flat	плоский	flowability	жидкотекучесть, текучесть
flattening	расплющивание	flowing	жидкотекучесть, растекание
flaw	дефект	fluid	жидкость, жидкотекучий, жидкий, текучий
flection (flexion)	изгиб	milling ~	среда для размола
flexible	гибкий	fluidal	жидкий
floculation	коагуляция	fluidic	жидкий
flow	поток, течение (истечение)	fluidity	жидкотекучесть, текучесть
~behaviour	текучесть	fluidized bed	кипящий слой, псевдооживенный слой
~limit	предел текучести	fluor	фтор
plastic ~	текучесть (механическое свойство твердых тел)	flux	флюс
~properties	текучесть	foamy	пенистый
~rate	расход при истечении	foil	фольга

force

сила

body ~

объемная сила

coercive ~

коэрцитивная сила

compacting ~

усилие прессования

ejection ~

усилие выталкивания

friction ~

сила трения

stripping ~

сила выталкивания

thermoelectromotive ~

(thermo-emf)

термоэлектродвижущая сила

(термо-эдс)

forced

вынужденный

forecast

прогноз

forgeable

ковкий

forged

кованный

forging

ковка

hot ~

горячаяковка

form

вид (как форма)

~factor

фактор формы

master ~

матрица (пресс-форма)

formation

образование

forming

формование, штамповка

extrusion ~

мундштучное прессование

high-energy ~

высокоэнергетическое формование

high-speed ~

высокоскоростное формование

hot ~

ковка, горячая штамповка

vibration ~

виброформование

formula

формула

formulation

состав

fraction

относительное количество,
фракция

particle size ~

гранулометрическая фракция

sieve ~

ситовая (гранулометрическая)
фракция

size ~

гранулометрическая фракция

fracture

излом, разрушение

brittle ~

хрупкое разрушение

delayed ~

замедленное разрушение

ductile ~

вязкое разрушение

fatigue ~

усталостное разрушение

plastic ~

вязкое разрушение

total work of ~

энергия полного разрушения

~ toughness

вязкость разрушения

fragility

хрупкость

fragmentation

измельчение (дробление, размол)

francium

франций

frangibility

хрупкость

...-free

без-..., свободный от...

frequency

частота

fretting

фреттинг-коррозия

friability

разрушаемость порошка под дей-
ствием внешних сил, текучесть

friction

трение

compacting ~

трение при прессовании

internal ~

внутреннее трение

fritting

жидкофазное спекание

frothy

пенистый

fuel:

nuclear ~

ядерное горючее

full

полный

fume

дым

function

функция

work ~

работа выхода

fundamentals

основы

furnace

печь

annealing ~

печь для отжига

annular ~

кольцевая печь

band-type ~

конвейерная печь

batch-(type) ~

камерная печь, садочная печь

bell-type ~

колокольная печь

belt-type ~

конвейерная печь

box ~

камерная печь

carbon tube ~

таммановская печь

carburizing ~

карбюризационная печь

chamber ~

камерная печь

compartment ~

камерная печь

continuous ~

проходная печь

conveyor ~

конвейерная печь

crucible ~

тигельная печь

~ of direct sintering
печь прямого нагрева

electric ~

электрическая печь

electric-arc ~

электродуговая печь

electric-resistance ~

печь сопротивления

inductance (induction) ~

печь индукционного нагрева

~ laboratory

рабочее пространство печи

mesh-belt ~

конвейерная печь с лентой
из проволоочной сетки

muffle ~

муфельная печь

pace-setting ~

печь с шагающим подом

pipe ~

трубчатая печь

pit ~

шахтная печь

pot ~

тигельная печь

pusher (-type) ~

проходная печь, толкательная
печь

resistance (-type) ~

(see electric resistance (-type)
furnace)

resistor ~

печь сопротивления

ring ~

печь кольцевая

shaft ~

шахтная печь

sintering ~

печь для спекания

sun-beam ~

солнечная печь

through (-type) ~

проходная печь

tube ~

трубчатая печь

tubular ~

трубчатая печь

vacuum ~

вакуумная печь

walking-beam ~

печь с шагающим подом

fusible

легкоплавкий, плавкий

fusing

плавка

fusion

плавка

G.

gadolinium

гадолиний

gallium

галлий

galvanic

гальванический

gap:

energy ~

запрещенная зона

gas

газ

buffer ~

защитная среда

converted ~

конвертированный газ

cracked ~

диссоциированный газ

protective ~

защитная среда

gaseous

газообразный

gaseousness

газовое состояние

gassy

газообразный

gauge

датчик, масштаб

charge ~

указатель уровня засыпки

control ~

эталон

stockline ~

указатель уровня засыпки

gauze

проволочная сетка

gear:

control ~

регулирующее устройство

measuring ~

измерительное устройство

recording ~

регистрирующее устройство

gel

гель

generals

общие вопросы

geometry

геометрия (форма изделий, тел)

germ

зародыш

germanide

германид

germanium

германий

getter

геттер

glass

стекло

glide

скольжение

easy ~	graining
легкое скольжение	гранулирование
globular	gramm-atom
сферидальный	грамм-атом
gold	granula (granule)
золото	гранула
grade	granular
класс, сорт, степень	гранулированный
~ of accuracy	granularity
класс точности	зернистость, гранулометрический состав
graded	granulation
ступенчатый	гранулирование
gradient	graph
градиент	график (зависимости)
grading	graphite
разделение по фракциям, сортировка	графит
grain	~ foam
гранула, зерно	пенографит
~ boundary	graphitization (graphitizing)
граница зерна	графитизация
~ growth	gravel
рост зерна	гранула(ы)
medium ~ size	gravimetry
средний размер частиц (зерен)	гравиметрия
~ shape	gravity
форма зерна	вес
~ size	bulk ~
размер (величина) зерна	насыпной вес

filling ~ вес засыпки	grit крошка
specific ~ удельный вес	grizzly грохот
volume ~ насыпной вес	growing рост
grease консистентная смазка	growth расширение, рост
green неспеченный	guide posts направляющие (пресс-формы)
grindability способность к размолу	H.
grinder дробилка	hafnium гафний
rotary drum ~ вращающаяся барабанная дробилка	hard твердый (сплав)
grinding (see crushing измельчение (дробление, размол), шлифование	hardening закалка, упрочнение
attritor ~ измельчение в атриторе	case ~ цианирование
dry ~ сухое измельчение	cold ~ наклеп
fine ~ тонкое измельчение	cyanide ~ цианирование
~ material абразив	dispersion ~ дисперсионное упрочнение (твердение)

mechanical ~ наклеп	scratch ~ твердость по минералогической шкале
nitride ~ азотирование	Vickers ~ твердость по Виккерсу
precipitation ~ дисперсионное упрочнение (твердение)	hardware оборудование
strain ~ деформационное упрочнение	hearth под (печи)
work ~ наклеп	area ~ площадь пода печи
hard-magnetic магнитно-жесткий	heat теплота
hardness твердость	~interchange теплообмен
apparent ~ кажущаяся . твердость	~tints цвета побежалости
ball ~ твердость по Бринеллю	~transfer теплопередача
Brinell ~ твердость по Бринеллю	heating нагрев
impact ~ ударная вязкость	heat-treatment термообработка
indentation ~ твердость по Бринеллю	heavy тяжелый
Mohs' ~ твердость по минералогической шкале	heavy-duty для работы в тяжелых условиях
Rockwell ~ твердость по Роквеллу	height: ~of compact высота прессовки

filling ~ высота засыпки	hole дырка, отверстие
helium гелий	electron ~ дырка (электронная)
hermetic (al) герметичный	hollow полость
heterodiffusion гетеродиффузия	holmium гольмий
heterogeneous гетерогенный	homogeneity гомогенность, однородность
hexagonal гексагональный	homogeneous гомогенный
high-... высоко-...	homogenization гомогенизация
high-coercitivity магнитно-жесткий	honeycomb ячеистый
high-duty для работы в тяжелых условиях	hot горячий
high-temperature высокотемпературный	hot-... горяче-...
high-temperature oxidation resistant жаростойкий	hot-rolled горячекатаный
high-temperature resistant жаропрочный	humidity влажность
histogram гистограмма	hydride гидрид
	hydriding гидрирование

hydrogen	водород	oil ~	пропитка маслом
hydrosparc	формование взрывом	~ by overlay	пропитка наложением
hypereutectic	заэвтектический	~ by pressure	пропитка под давлением
hypoeutectic	доэвтектический	~ in vacuum	вакуумная пропитка
I.		impress (ion)	отпечаток
ignitability	пирофорность	imprint	отпечаток
ignition	возгорание	impurity	примесь
image	изображение	inactive	инертный
imbedment	внедрение	inclusion	включение
immersion	погружение	increase (increasing)	увеличение
imperfection	несовершенство	indentation	отпечаток
impregnation	импрегнирование, пропитка	indenter (indentor)	индентор
~ by capillary attraction	капиллярная пропитка	independent	независимый
~ by dipping	пропитка погружением	index	индекс

indium	индий	injector	форсунка
induction:		inorganic	неорганический
magnetic ~	магнитная индукция	input	подача
industry	промышленность	insert	вкладыш
inert	инертный	insert-die	матрица-вставка
infiltration	впитывание, пропитка	inspection	контроль
~ by capillary attraction	капиллярная пропитка	on-receipt ~	входной контроль
~ by dipping	пропитка погружением	installation	монтаж, оборудование, сборка, установка
~ by overlay	пропитка наложением	instant	момент (времени)
~ by pressure	пропитка под давлением	instrument	прибор
~ in vacuum	вакуумная пропитка	insulant	изолятор
inflammability	пирофорность	insulator	изолятор
influence	влияние	intake	подача
initial	исходный		

integrity	исследование
сплошность (структуры)	
intensification	iodine
интенсификация	иод
intensity	ion
интенсивность, напряженность	ион
inter-...	ionization
меж-...	ионизация
interaction	iridium
взаимодействие	иридий
interdiffusion	iron
взаимная диффузия	железо
interface	alloyed cast ~
поверхность раздела	легированный чугун
intermixture	cast ~
примесь	чугун
internal	chilled cast ~
внутренний	отбеленный чугун
interreaction	gray ~
взаимодействие	серый чугун
interval	inoculated cast ~
интервал (временной), про- межуток (пространственный)	модифицированный чугун
intrinsic	malleable cast ~
собственный (присущий изна- чально)	ковкий чугун
inverse	spongy ~
обратный (о величине)	губчатое железо
	irregular
	неправильный, неупорядоченный

isolator
изолятор

isothermal
изотермический

isotope
изотоп

isotropy
изотропия

J.

jacket
кожух

jaw-crusher
щековая дробилка

jell
гель

jet
струя

joined
составной

K.

kernel
ядро

killing
ослабление

kiln
обжиговая печь

kind
тип

kinetics
кинетика

kink
сброс дислокаций

L.

labile
неустойчивый

laboratory
лаборатория

lack
недостаточность (отсутствие)

lag(ging)
запаздывание

lamellar
пластинчатый, чешуйчатый

lamination
расслой, слоистость

laminated
пластинчатый, чешуйчатый

lancing
резка кислородным копьем

lanthanide лантанид	law закон, правило
lanthanum лантан	lawrencium лоуренсий
lapping притирка	layer слой, слоистый
lattice решетка (кристаллическая).	buffer ~ барьерный слой
base-centered ~ базоцентрированная решетка	intermediate ~ барьерный слой
body-centered (cubic) ~ объемно-центрированная решетка	separating ~ барьерный слой
cubic(al) ~ кубическая решетка	sprayed ~ напыленный слой
face-centered (cubic) ~ гранцентрированная решетка	layering расслой
hexagonal ~ гексагональная решетка	lay-up укладка (арматуры)
monoclinic ~ моноклиная решетка	lead свинец
rhombic ~ ромбическая решетка	leaf лист
rhombohedral ~ ромбоэдрическая решетка	leak (age) утечка
tetragonal ~ тетрагональная решетка	leak-free герметичный
triclinic ~ триклиная решетка	leak-off утечка

leak-proof герметичный	liquid жидкость, жидкий
length длина	milling ~ среда для размола
lengthening удлинение	liquidity жидкотекучесть
level уровень	liquidus ликвидус
levigation отмучивание, отмывка	~ curve ликвидус
life-time долговечность (ресурс)	~ line ликвидус
limit предел	lithium литий
creep (ing) ~ предел прочности при ползучести	load нагрузка, садка
endurance ~ предел усталости	dead ~ статическая нагрузка
line линия, футеровка	dynamic ~ динамическая нагрузка
lined облицованный	impact ~ ударная нагрузка
liner вкладыш	quiescent ~ статическая нагрузка
lining футеровка	loading засыпка (процесс), нагружение
	impulse ~ импульсное нагружение

locked	machine:
закрытый	~building
	машиностроение
loose	
свободный (несвязанный)	tapping ~
	устройство для утряски
loss	
потеря	
~in hydrogen	
потеря водорода	
lot	
партия (товара)	
low-...	
низко-...	
low-coercivity	
магнитно-мягкий	
lubricant	
смазка	
grease ~	
консистентная смазка	
solid ~	
твердая смазка	
lubricity	
смазочная способность	
lutecium (lutetium)	
лютеций	
M.	
machinability	
обрабатываемость	
	subsequent ~
	последующая обработка
	macro-...
	макро-...
	macropore
	макропора
	macrostructure
	макроструктура
	electrochemical ~
	электрохимическая обработка
	electroerosion ~
	электроэрозионная обработка
	electrolytic ~
	электрохимическая обработка
	electro-spark ~
	электроэрозионная обработка
	finish ~
	чистовая обработка
	spark ~
	(see electro-spark machining)

magnesium
магний

magnet
магнит

ferrite ~
феррит

permanent ~
магнит постоянный

magnetic
магнитный

magnetization
намагниченность

intrinsic ~
собственная намагниченность

remanent ~
остаточная намагниченность

residual ~
остаточная намагниченность

magnetodielectric
магнитодиэлектрик

magnetohydrodynamics
магнитогидродинамика

magnetoresistance
магнитное сопротивление

magnitude
величина (параметр, характеристика)

main
главный

maintenance
обслуживание

make-up
состав

malleability
способность к деформации в
холодном состоянии

malleabilizing
томление

management
управление (руководство)

mandrel
игла (пресс-формы)

manganese
марганец

man-hours
трудозатраты

mantle
кожух

manufacture
производить

manufacturing
производство

many-stage
многостадийный

mark
метка

martensite
мартенсит

mass

масса

massive

массивный

material

материал

abrasive ~

абразивный материал

absorbing ~поглощающий материал,
поглотитель**antifriction ~**

антифрикционный материал

artificial ~

искусственный материал

basic ~

исходный материал, сырье

bearing ~

антифрикционный материал

ceramic ~

керамический материал

ceramic cutting ~

режущий керамический материал

charge ~

шихта

commercial ~материал промышленного исполь-
зования**composite ~**композит, композиционный
материал**conducting ~**

проводящий материал

construction ~

конструкционный материал

contact ~

электроконтактный материал

corrosion-resisting ~

коррозионностойкий материал

dispersion composite ~композиционный материал с дис-
персной фазой**dispersion-hardened ~**дисперсионно-упрочненный
материал**dispersion-strengthened ~**дисперсионно-упрочненный
материал**electric contact ~**

электроконтактный материал

electrical (engineering) ~материал электротехнического
назначения**electrotechnical ~**материал электротехнического
назначения

engineering ~

конструкционный материал

fiber (fibrous) ~

волокнистый материал

filling ~

наполнитель

foamed ~

пеноматериал

foreign ~

примесь

friction ~

фрикционный материал

hard ~

твердый материал

hard-magnetic ~

магнитно-твердый материал

heat-insulating ~

теплоизоляционный материал

heat-transfer ~

теплоноситель

impregnated composite ~

композиционный пропитанный материал

impregnation ~

материал пропитки

infiltrated composite ~

композиционный пропитанный материал

infiltration ~

материал пропитки

insulating ~

изоляционный материал

loading ~

наполнитель

loose ~

сыпучий материал

low-coercivity ~

магнитно-мягкий материал

low-temperature ~

материал для криогенной техники

magnetic ~

магнитный материал

mix ~

шихта

multilayer ~

слойный материал

natural ~

природный материал

packing ~

засыпка, материал засыпки

pore-forming ~

порообразующий материал

powdered ~

порошковый материал

radioactive ~
радиоактивный материал

raw ~
исходный материал

refractory ~
тугоплавкий материал

sandwiched ~
слоистый материал

~ science
материаловедение

sealing ~
уплотняющий материал

self-lubricating ~
самосмазывающийся материал

semiconducting (semiconductive) ~
полупроводящий материал

sintered ~
спеченный материал

soft-magnetic ~
магнитно-мягкий материал

spongy ~
губчатый материал

starting ~
исходный материал (сырье)

superconductive ~
сверхпроводящий материал

superhard ~
сверхтвердый материал

synthetic ~
искусственный материал

thermoplastic ~
термопластичный материал

thermosettable ~
термореактивный материал

tool ~
инструментальный материал

materials:

~ for consumer products
материалы бытового назначения

~ in general use munition
материалы бытового назначения

munition ~
материалы для военной техники

mathematics
математика

matrix
матрица материала

shake-down of the ~
сползание матрицы (компози́та)

matrix-metal
матричный металл

matter
вещество

maximum
максимум, максимальный

mean

средний

measure

мера

measurement

измерение

measuring

измерение

mechanical

механический

mechanism

механизм

medium

атмосфера, среда

aggressive ~

агрессивная среда

carbonizing ~

среда для науглероживания

corrosive ~

агрессивная среда

neutral ~

нейтральная среда

oxidizing ~

окислительная среда

protective ~

защитная среда

reducing ~

восстановительная среда

melt

расплав

melted

плавленый, расплавленный

melting

плавка, плавление

electron-beam ~

электроннолучевая плавка

high- ~

тугоплавкий

zone ~

зонная плавка

mendeleevium

менделевий

mending

ремонт

menstruum

растворитель

mercury

ртуть

mesh

отверстие сита, сетка,

ячейка сита

~ gauge

шкала сит

~ number

число мез

~ size	размер ячейки сита	precious ~	благородный металл
metal	металл, металлический	rare ~	редкий металл
~ ceramics	металлокерамика	rare-earth ~	редкоземельный металл
composite ~	композиционный сплав	refractory ~	тугоплавкий металл
ferrous ~	черный металл	transition ~	переходный металл
hard ~	твердый сплав	metallic	металлический
heavy ~	тяжелый металл, тяжелый сплав	metallide	металлид
high-melting point ~	тугоплавкий металл	metallizing (metallization)	металлизация
impregnated hard ~	пропитанный твердый сплав	metallography	металлография
infiltrated hard ~	пропитанный твердый сплав	metalloid	металлоид
less-common ~	редкий металл	metallurgy	металлургия
light ~	легкий металл	physical ~	металловедение
noble ~	благородный металл	powder ~	порошковая металлургия
non-ferrous ~	цветной металл	metastable	метастабильный

...-meter

...-мер, ...-метр

metering

измерение

method

метод (способ), технология)

annealing and quenching ~

метод отжига и закалок

micro-...

микро-...

microalloying

микролегирование

microanalysis:

electron probe ~

мокрентгеноспектральный
анализ

X-ray electron probe ~

микрорентгеноспектральный
анализ

microflaw

микродефект, волосная трещина

microhardness

микротвердость

micropore

микропора

microscopy

микроскопия

electron ~

электронная микроскопия

fluorescence ~

люминесцентная микроскопия

light ~

оптическая микроскопия

optical ~

оптическая микроскопия

scanning electron ~

сканирующая электронная
микроскопия

transmission electron ~

просвечивающая электронная
микроскопия

microsection

микрошлиф

microstructure

микроструктура

migration

миграция

mild

мягкий

mill

дробилка (мельница), прокатный
стан

ball ~

шаровая дробилка

centrifugal ~

центробежная дробилка

eddy ~

вихревая дробилка

giratory ~	miscellaneous
жираторная (гирационная)	разное (общие вопросы)
дробилка	
	mix
roll(ing) ~	смесь
валковая дробилка	
	powder ~
rotary drum ~	смесь порошков
вращающаяся барабанная	
дробилка	mixedness
	смешиваемость
vibratory ~	mixer
вибрационная дробилка	смеситель
vortical ~	arm ~
вихревая мельница	лопастной смеситель
milling	barrel ~
измельчение (дробление,	барабанный смеситель
размол).	
	blade ~
dry ~	лопастной смеситель
сухое измельчение	
	double-cone ~
wet ~	двухконусный смеситель
мокрое измельчение	
	drum ~
mineral	барабанный смеситель
минерал	
	excentric ~
minimal	эксцентриковый смеситель
минимальный	
	paddle ~
minimum	лопастной смеситель
минимум, минимальный	
	pan ~
minute	барабанный смеситель
прецизионный	
	rotating cube ~
miscability	кубический смеситель
смешиваемость	

- swing ~
вибрационный смеситель
- tumbling ~
барабанный смеситель, эксцентри-
ковый смеситель
- v- ~
V-образный смеситель
- mixing
смешивание
- mixture
смесь
- powder ~
смесь порошков
- mobility
подвижность
- mode
метод (способ), тип
- model
модель
- model(l)ing
моделирование
- modification
модификация
- modulus
модуль
- ~ of elasticity
модуль упругости
- elastic ~
модуль упругости
- high ~
высокомодульный (о волокне)
- shear ~
модуль сдвига
- torsion ~
модуль кручения
- moistening
увлажнение
- moisture
влажность
- ~ content
влагосодержание
- mold
форма (емкость)
- molding
формование
- injection ~
формование впрыскиванием
- molecular
молекулярный
- molecule
молекула
- molybdenum
молибден
- moment
момент (времени), момент (сил)
- monitor
контрольно-измерительное
устройство

monitoring	multi-purpose
регулирование	универсальный
моно-...	multi-stage
моно-...	многостадийный
monocrystal	N.
монокристалл	
morphology	narrowing
морфология	сужение
mosaic	neat
мозанка, мозаичный	чистый
motion	neck
движение	сужение, шейка
mould	~formation
форма (емкость)	образование мостиков, образование шейки
moulding	necking
формование	образование мостиков, сужение
mounting	necking-down
монтаж, сборка	сужение
movability	needle-shaped
подвижность	игольчатый
movement	negative
движение	отрицательный
muffle	neodymium
муфель	неодим
multi-...	neon
много-...	неон

neptunium нептуний	nitriding азотирование, нитрирование
neshness горячеломкость	nitrogen азот
net(ting) сетка	nobelium нобелий
Frank-Read ~ источник Франка-Рида	node узел
network сетка	nodular сфероидальный, узловатый
neutral нейтральный	nomenclature номенклатура
neutron нейтрон	non-... не-...
neutronography нейтронография	non-dimensional безразмерный
nib вставка фильтра	non-metal металлоид
nick надрез, насечка	non-sag беззусадочный
nickel никель	norm норма, стандарт
niobium ниобий	normal перпендикулярный
nitration азотирование, нитрирование	normalization нормализация
nitride нитрид	notch надрез

nozzle	сопло	optical	оптический
spray ~	распылительное сопло	optimization	оптимизация
noxious	ядовитый	order	порядок
nuclear	ядерный	long-range ~	дальний порядок
nucleus	ядро	short-range ~	ближний порядок
number	количество, число	working ~	исправность
0.		ordering	упорядочение
obsolete	устаревший	organic	органический
occurrence	распространенность	orientation	ориентация
one-...	одно-...	orifice	отверстие
opacity	непрозрачность	origin	начало отсчета
opening	отверстие	oscillation	вибрация, колебание
operation	работа (машины), операция	oscillator	вибратор
		osmium	осмий

output	производительность	oxidizing	окисление
over-...	пере-...	oxygen	кислород
overall	исчерпывающий	oxygen-free	бескислородный
overcooling	переохлаждение	P.	
overcrystallization	перекристаллизация	packing	упаковка, утряска
overflowing	переполнение	pad	вкладыш
overheating	перегрев	palladium	палладий
oversintered	перепеченный	parallel	параллельный
oversize	припуск	parameter	параметр, характеристика
oxidability	окисляемость	part	деталь, часть
oxidation	окисление	finished ~	изделие
internal ~	внутреннее окисление	mismachined ~	деталь с дефектом обработки
oxide	окисел	precisely sintered ~	прецизионно спеченная деталь
oxidizability	окисляемость		

sintered ~	спеченная деталь	passivation	пассивация
structural ~/s	детали машин	paste	паста
partial	парциальный	operations path	технологический цикл
particle	частица	peak	максимум, пик
coated ~	плакированная частица	pearlite	перлит
mean ~ size	средний размер частиц	pellet	гранула
polycrystalline ~	поликристаллическая частица	pelletizing	гранулирование
powder ~	(~ of powder)	penetrability	проницаемость
	частица порошка	penetrator	индентор
~ shape	форма частиц	percentage	концентрация, процентное содержание
~ size	размер частиц	perfect	совершенный
~ size determination	гранулометрический анализ	perforation	перфорация
~ size distribution	распределение частиц по размеру	performance	коэффициент полезного действия, работа (машины), характеристика
~ size range	гранулометрическая фракция		
~ spacing	расстояние между частицами		

cutting ~
режущая способность

period
период (времени)

permanence
(permanency)
постоянство

permeability
проницаемость

reversible ~
обратимая проницаемость

permittivity
диэлектрическая постоянная

persistant
незатухающий

phase
фаза

binder ~
связующая фаза

~change
фазовый переход

~composition
фазовый состав

~equilibrium
фазовое равновесие

gaseous ~
газовая фаза

liquid ~
жидкая фаза

~rule
правило фаз

solid ~
твердая фаза

~transformation
фазовый переход

vapour ~
паровая фаза

vapour-gas (eous) ~
парогазовая фаза

phenomenon
явление

phonon
фонон

phosphide
фосфид

phosphorus
фосфор

photon
фотон

physics
физика

~of solids
физика твердого тела

solid state ~
физика твердого тела

pick-up
датчик

picture	изображение	plane	плоскость, плоский
piece	деталь, изделие	habit	габитусная плоскость
unsintered ~	прессовка	planing	строгание
piling-up	образование скоплений	planning	планирование
pillar	колонна (колонка)	plant	завод, цех
pilot-(scale)	опытный	plasma	плазма
pinch	сужение	plastic	пластмасса
pinning-down	закрепление	plasticizer	пластификатор
pipe	труба, трубка	plasticity	пластичность
heat ~	тепловая труба	plating	плакирование, нанесение покрытия
pit	макропора	platinum	платина
pitting	питтинг	plot	график (диаграмма) зависимости
plain	плоский, не содержащий добавок	plutonium	плутоний
plan	план	ply	арматура (композиционного материала)

point

точка

dew ~

точка росы

melting ~

точка плавления

yield ~

предел текучести

polarity

полярность

polishing

полирование

pollution

загрязнение среды

polonium

полоний

poly-...

много-...

polycrystal

поликристалл

polygonization

полигонизация

polymer

полимер

polymorphism

полиморфизм

pool

ванна

poor

бедный

pore

пора

apparent volume of ~/s

кажущийся объем пор

blind ~

тупиковая пора

~channels

каналы пор

closed ~

закрытая пора

communicating ~

сообщающаяся пора

disconnected ~

закрытая пора

distribution of ~/s

распределение пор

~formation

порообразование

intercommunicating ~

сообщающаяся пора

interconnecting ~

сообщающаяся пора

interlocked ~

сообщающаяся пора

open ~

открытая (сообщающаяся) пора

sealed ~	potassium
закрытая пора	калий
shape of ~/s	potential
(~/s shape)	потенциал
форма пор	
~size	powder
размер поры	порошок
structure of ~/s	abrasive ~
(~/s structure)	абразивный порошок
структура пор	acicular. ~
~/s volume	игельчатый порошок
объем пор	additionally reduced ~
~wall	довостановленный порошок
стенка поры	alloy(ed) ~
pore-free	легированный порошок, порошок сплава
беспористый	angular ~
porosity	угловатый порошок
пористость	annealed ~
diffusion ~	отожженный порошок
диффузионная пористость	arborescent ~
of (high)~	дендритный порошок
высокопористый	atomized ~
position	распыленный порошок
положение	blended ~
positive	смешанный порошок
положительный	carbonyl ~
melting pot	карбонильный порошок
тигель	coarse ~
	крупный порошок

coated ~

плакированный порошок

comminuted ~

измельченный порошок

completely alloyed ~

полностью легированный порошок

composite ~

композиционный порошок

dendritic ~

дендритный порошок

desintegrated ~

измельченный порошок

electrolytic ~

электролитический порошок

electrolytic iron ~

электролитический порошок
железа

fibrous ~

волокнистый порошок

flake ~

чешуйчатый порошок

fragmented ~

осколочный порошок

fumed ~

порошок, осажденный из дыма

globular ~

сферический порошок

granular ~

гранулированный порошок

hydride ~

гидридный порошок

irregular (-shaped) ~

неоднородный (по форме)
порошок

master alloy ~

порошок лигатуры

metal ~

металлический порошок

~ metallurgy

порошковая металлургия

mill(-roll)scale ~

порошок из прокатной окалины

milled ~

размолотый порошок

monosize ~

однородный (по размеру) порошок

natural ~

природный порошок

nodular ~

сферический порошок

oversize ~

отсев, крупный порошок

partially alloyed ~

частично легированный порошок

~ particle

частица порошка

- pelletized ~
 сферически гранулированный порошок
- plate-like ~
 чешуйчатый порошок
- polydisperse ~
 полидисперсный, неоднородный (по размеру) порошок
- polysize ~
 неоднородный (по размеру) порошок
- pre-alloyed ~
 порошок лигатуры
- precipitated ~
 осажденный порошок
- pulverized ~
 измельченный порошок
- reduced ~
 восстановленный порошок
- regular ~
 однородный (по форме) порошок
- re-reduced ~
 довосстановленный порошок
- ~ rolling
 прокатка порошка
- rotating electrode process for ~/s
 получение порошков методом вращающегося электрода
- RZ- ~
 порошок, полученный восстановлением окислы (RZ-порошок)
- spattered ~
 неоднородный (по форме) порошок
- spherical ~
 сферический порошок
- sponge iron ~
 порошок губчатого железа
- stamped ~
 напрессованный порошок
- submicron ~
 сверхтонкий порошок, субмикронный порошок
- subsieve ~
 субситовый порошок
- ~ technology
 технология порошков
- undersize ~
 субситовый порошок, тонкий порошок
- vortical ~
 вихревой порошок
- powdery
 порошкообразный
- power
 мощность, энергия
- thermoelectric ~
 термоэлектродвижущая сила (термо-эдс)

practice
технология

praseodymium
празеодим

pre-...
предварительно -...

precipitate
осадок

precipitation
выделение (в растворе, расплаве), осаждение

precise
точный

precision
точность, точный

prediction
прогноз

preform
заготовка

pre-forming
подпрессовка

preparation
приготовление

premix
предварительное перемешивание,
предварительно приготовленная
смесь

pre-sintering
предварительное спекание

press
пресс

automatic ~
пресс-автомат

brake ~
фрикционный пресс

cam ~
эксцентриковый пресс

crank ~
кривошипный пресс

double-action ~
пресс двустороннего действия

eccentric ~
эксцентриковый пресс

explosive ~
пресс взрывного прессования

extrusion ~
экструзионный пресс

fluid-actuated ~
гидравлический пресс

fly ~
винтовой пресс

forging ~
ковочный пресс

- forming ~
штамповочный пресс
- hydraulic ~
гидравлический пресс
- lever ~
рычажный пресс
- mechanical ~
механический пресс
- opposed ram ~
пресс двустороннего действия
- pillling ~
пресс для таблетирования
- pneumatic ~
пневматический пресс
- power ~
механический пресс
- rotary ~
карусельный пресс, ротационный пресс
- screw ~
винтовой пресс
- screw-down ~
винтовой пресс
- single-action ~
пресс одностороннего действия
- sizing ~
калибровочный пресс
- spindle ~
винтовая пресс
- stamping ~
штамповочный пресс
- tableting ~
пресс для таблетирования
- testing ~
испытательный пресс
- toggle ~
кривошипно-шатунный пресс
- pressing
прессование, штамповка
- (anvil) ~
штамповка на прессе
- chill ~
холодное прессование
- cold ~
холодное прессование
- ~ cone
прессовочный конус
- double-ended ~
двустороннее прессование
- dynamic hot ~
динамическое горячее прессование
(ДГП)
- explosive ~
взрывное прессование

high-energy ~
высокоэнергетическое прессование

high-speed ~
высокоскоростное прессование

high-temperature isostatic ~
(HIP-process)
горячее изостатическое прессование

hot ~
горячее прессование

hot isostatic ~
горячее изостатическое прессование

hydrodynamic ~
гидродинамическое прессование

hydrostatic ~
гидростатическое прессование

impact ~
ударное прессование

impulsive ~
импульсное прессование

isostatic ~
изостатическое прессование

magnetic-impulse ~
магнитно-импульсное прессование

multiple ~
многократное прессование

second ~
допрессовка

single-action ~
одностороннее прессование

single-ended ~
одностороннее прессование

~ skin
корка прессовки

superpressure ~
прессование при сверхвысоких давлениях

tip ~
мундштучное прессование

vacuum ~
вакуумное прессование

pressure
давление, усилие

compacting ~
усилие прессования

ejection ~
усилие выталкивания

pressure-tight
герметичный

price
цена

primary
первичный

principle	commercial ~
принцип	товарный продукт
principles	end ~
основы	конечный продукт
print	final ~
отпечаток	конечный продукт
probability	finished ~
вероятность	конечный продукт
probe	half-finished ~
зонд	полуфабрикат
procedure	intermediate ~
операция, технология	промежуточный продукт
process	main ~
процесс	основной продукт
cold-stream ~	marketable ~
ударное измельчение	товарный продукт
hydride ~	middling ~
гидридный процесс	промежуточный продукт
paste ~	off-test ~
полужидкий процесс	бракованный продукт
processing	prime ~
обработка	основной продукт
produce	rejected ~
производить	отбракованный продукт
product	semifinished ~
продукт	полуфабрикат
between- ~	semimanufactured ~
промежуточный продукт	полуфабрикат

production производство	physical ~ физические свойства
profile профиль	sintering ~ спекаемость
program (me) программа	strength ~ прочностные свойства
project проект	structure-dependent ~ структурно-чувствительные свойства
promethium прометий	property свойство
promoter катализатор	protactinium протактиний
promotion активация	protection защита
promotor (see promoter)	thermal ~ теплозащита
...- proof ... непроницаемый, стойкий	proton протон
properties: compacting ~ прессуемость	pseudoalloy псевдосплав
galvanomagnetic ~ гальваномагнитные свойства	pulverization превращение в порошок
machining ~ обрабатываемость	punch пуансон
mechanical ~ механические свойства	bottom ~ нижний пуансон
perturbation-dependent ~ структурно-чувствительные свойства	

lower ~	Q.
нижний пуансон	quality
	качество
split ~	quantity
составной пуансон	количество
stripping ~	quartz
выталкивающий пуансон	кварц
subdivided ~	quench
составной пуансон	закалывать, закалочная среда
upper ~	quenchant
верхний пуансон	закалочная среда
pure	quenching
чистый	закалка
purification	high-speed ~
очистка	from liquid state
purifying	высокоскоростная закалка из
очистка	жидкого состояния
purity	quiescent
чистота	статический
high ~	R.
(of high)	radiation
высокой чистоты, особо чистый	излучение
pyrometer	radiation-resistant
пирометр	радиационно-стойкий
pyrophorosity	radioactivity
пирофорность	радиоактивность

radioautography	автордиография	flow ~	время истечения 50г. порошка через калиброванное отверстие
radiooptic(al)	радиооптический	ratio	отношение
radium	радий	compression ~	коэффициент уплотнения
radius	радиус	fill(ing) ~	коэффициент заполнения
radon	радон	Poisson's ~	коэффициент Пуассона
ram	пуансон	re-...	пере-..., ре-...
	lower ~	reaction	реакция
	нижний пуансон		
	upper ~	reactivity	реакционная способность
	верхний пуансон		
random	случайный	ready-to-use	готовый к использованию
range	диапазон, область	reagent	реагент
	screen ~		
	гранулометрический анализ, ситовый анализ	realisation:	
	underscreen ~	industrial ~	внедрение в промышленность
	субситовая фракция	reclaim	возврат (порошок)
rate	интенсивность, скорость, темп	recombination	рекомбинация

recording	запись, регистрация	refractory	огнеупор, огнеупорный, тугоплавкий
recovery	возврат	refuse	брак, отходы
recrystallization	перекристаллизация, рекристаллизация	regime	режим
reducing	восстановление, уменьшение	registration	регистрация
reductant	восстановительная добавка	regulating	регулирование
reduction	восстановление	reinforcement	арматура (композиционного материала), армирование
additional ~	довосстановление	reinforcing	армирование
re- ~	довосстановление	reject	отходы
simultaneous ~	совместное восстановление	rejection	отбраковка
refining	очистка	relation	отношение, соотношение
reflectance	коэффициент отражения, отражательная способность	producer-consumer ~/s	производственно-потребительские связи
reflection	отражение	relationship	соотношение
reflectivity	отражательная способность	relaxation	релаксация

reliability
надежность

relief
рельеф

reluctance
магнитное сопротивление

remainder
остаток

remelting
переплав

electroslag ~
электрошлаковый переплав

remnant
остаток, остаточный

removable
съемный

repair
ремонт

repeatability
воспроизводимость

replica
реплика

report
отчет

repressing
допрессовка

hot ~
горячая допрессовка

requirement
требование

research
исследование

residue
остаток

residuum
остаток

resilience
ударная вязкость

resin
смола

resistance
сопротивление, стойкость

wear ~
износостойкость

...-resistant
...- стойкий

resistor element
резистор

resolution
разрешающая способность

resonance
резонанс

electron paramagnetic ~
электронный парамагнитный резонанс
(ЭПР)

nuclear magnetic ~ ядерный магнитный резонанс (ЯМР)	rinsing промывка
restrainer ингибитор	rod пруток, стержень
result результат	core ~ игла (пресс-формы)
retardant ингибитор	rolling качение, прокатка
retardation запаздывание	powder ~ прокатка порошка
retention: in-depth ~ глубинная фильтрация	rotary ротационный
rhenum рений	rotation вращение
rhodium родий	rough грубый
riddle грохот	roughness шероховатость
rigidity жесткость	rounded закругленный
ring кольцо	row of bubbles цепь пузырей
shrink ~ обойма пресс-формы	rubbing-off истирание
shrunk-on ~ усадочный поясок	rubidium рубидий
	rule правило

run	серия	diffusion ~	диффузионное насыщение
	short ~	saving	экономика
	малая серия	scale	масштаб, окалина, чешуйка, шкала
rupture	разрушение	scale-resistant	жаростойкий
ruthenium	рутений	scaly	чешуйчатый
S.		scandium	скандий
safety	безопасность	scarfing	зачистка
salvage	металлолом	scattering	рассеивание
samarium	самарий	schedule	режим
sample	образец, проба	sclerometry	склерометрия
	~ cutter	scoria	окалина, шлак
	пробоотборник	scorifier	флюс
	~ scoop	scrap	металлолом
	пробоотборник	screen	сито
sampler	пробоотборник		
sandwich	пакет, сэндвич		
saturation	насыщение		

~ sizing	selenium
ситовая классификация, рассев	селен
screening	self-...
ситовая классификация, прессование, рассев	само-...
seal	self-cleaning
уплотнение	самоочистка
sealing	self-diffusion
уплотнение	самодиффузия
section	semi-...
сечение	полу-...
polished ~	semi-conductor
шлиф (металлографический)	полупроводник
scattering cross ~	sensitiveness
сечение рассеяния	чувствительность
sediment	sensitivity
осадок	чувствительность
sedimentation	sensor
седиментация	датчик
segregation	separable
сегрегация	разборный
seizure	separation
схватывание (заедание)	разделение, сегрегация
selection	separator
отбор	селаратор
selective	cascade ~
избирательный	грохот

sequence	последовательность	shell	кожух, оболочка
series	серия	shift	смещение
service	работа (машины)	shock:	
set	комплект	thermal ~	термоудар
settling	седиментация в горизонтальном потоке жидкости	thermal ~ resistant	термостойкий
shaft	вал	shortness	хрупкость
shape	форма	cold ~	хладноломкость
	barrel ~	hot ~	горячеломкость
	бочкообразная форма	shot	гранулят, сферический порошок
factor (<i>see</i> shape <u>factor</u>)		shotting	гранулирование
hour-glass ~	корсетность	shrink	усадка
structural ~/s	детали машин	shrinkage	усадка
shaping	формование	compensating of ~	компенсация усадки
shear	сдвиг	~ in height	усадка по высоте
sheet	лист		

~ in length	усадка по длине	signal	сигнал
linear ~	линейная усадка	silencer	шумоглушитель
volume ~	объемная усадка	silicate	силикат
sieve	сито	silicium	кремний
~ apparatus	просеивающее устройство	silicon	кремний
~ classification	ситовая классификация	siliconizing	силицирование
close-meshed ~	сито с отверстиями малой величины	silver	серебро
~ mesh	ситовая ткань	similarity	подобие
minus ~	субситовый порошок (просев)	simulation	моделирование
plus ~	отсев	simultaneous	одновременный
~ residue	отсев	sinter skin	корка при спекании
~ set	набор сит	sinterability	спекаемость
sieving	просеивание	sintered	спеченный
test ~	гранулометрический анализ, ситовый анализ	sintering	спекание

- activated ~
активированное спекание
- ~ activity
активность при спекании
- ~ aids
активаторы спекания
- ~ atmosphere
атмосфера спекания
- ~ bell
колокол для спекания
- ~ boat
лодочка для спекания
- ~ box
контейнер для спекания
- cold ~
холодное спекание
- ~ of compacted powders
спекание спрессованных порошков порошков
- continuous ~
непрерывное спекание
- cyclic ~
циклическое спекание
- dense ~
спекание до беспористого состояния
- direct ~
прямое спекание
- discontinuous ~
прерывистое спекание
- double ~
двухступенчатое спекание
- early stages of ~
ранние стадии спекания
- equations of ~
уравнения спекания
- final ~
окончательное спекание
- high-vacuum ~
высоковакуумное спекание
- impact ~
спекание ковкой
- ~ inhibitor
ингибитор спекания
- indirect ~
непрямое спекание
- ~ in layers
спекание в слоях
- liquid phase ~
жидкофазное спекание
- loose powder ~
спекание в свободной насыпке
- ~ of loose powder
спекание в свободной насыпке

pre- ~	~time
предварительное спекание	время спекания
~ of pressed powders	vacuum ~
спекание спрессованных порошков	вакуумное спекание
pressure ~	vibration ~
спекание под давлением	вибрационное спекание
pressureless ~	zone ~
спекание в свободной насыпке	зонное спекание
~ properties	sinter-forging
спекаемость	динамическое горячее прессова- ние (ДГП)
reaction ~	size
реакционное спекание	размер
relative ~ temperature	~effect
относительная температура спекания	масштабный эффект
re- ~	sizing
повторное спекание	калибрование (по размерам), классификация
resistance ~	skeleton
спекание прямым токопропусканием	каркас, скелет
single ~	impregnated ~
одноступенчатое спекание	пропитанный каркас
solid-state ~	sintered ~
твердофазное спекание	спекенный каркас
spark ~	slag
электроразрядное спекание	шлак
~temperature	sliding
температура спекания	скольжение

slip	проскальзывание	softener	пластификатор
~ band	линия, полоса скольжения	softening	разупрочнение
cross ~	поперечное скольжение	sol	золь
~ line	линия, полоса скольжения	solder	мягкий припой
slippage	проскальзывание	soldering	пайка мягким припоем
slit	сигарообразная полость	sole	под (печи)
slug	заготовка	solid	твердое тело, твердый (об агрегатном состоянии)
slurry	суспензия, шликер	solidification	затвердевание
smoke	дым	solidus (curve, line)	солидус
smooth	гладкий	solubility	растворимость
soaking	томление	solute	растворенное вещество
sodium	натрий	solution	раствор
soft	мягкий	ideal ~	идеальный раствор
soft-magnetic	магнитно-мягкий	interstitial solid ~	твердый раствор внедрения

introduction solid ~	source
твердый раствор внедрения	источник
regular ~	Frank-Read ~
регулярный раствор	источник Франка-Рида
solid ~	spacer
твердый раствор	прокладка
solid ~s row	spalling
непрерывный ряд твердых растворов	отслаивание, растрескивание
substitutional solid ~	spattering
твердый раствор замещения	напыление
subtractional solid ~	spare
твердый раствор вычитания	запасной
solvent	specific
растворитель	приведенный, удельный
sonde	specifications
зонд	условия (технические)
sorbent	delivery ~
сорбент	условия поставки
sorbite	quality ~
сорбит	технические условия на качество
sort	standard ~
сорт	стандартные технические условия
sorting	technical ~
классификация, рассев	технические условия
sound	tentative ~
звук	временные технические условия

specimen	spheroidizing
образец	сфероидизация
double cantilever beam ~	splat-cooling
образец двутаврового сечения (для механических испытаний)	набрызгивание расплава на холодную поверхность
single edge notched ~	split
образец с надрезом	составной
spectroscopy	splitting
спектроскопия	расщепление
infrared ~	sponge
инфракрасная спектроскопия (ИКС)	губка
radio (-frequency) ~	sponginess
радиоспектроскопия	рыхлость
X-ray ~	spongy
рентгеноспектроскопия, рентгеноспектральный анализ	губчатый
spectrum	spout
спектр	мунштук
sphalerite	spray
сфалерит	распылитель, струя
sphere	sprayer
сфера	распылитель, форсунка (для напыления)
spherical	spraying
сферический	напыление, разбрызгивание
spheroidal	plasma ~
сфероидальный	нанесение плазменного покрытия (плазменное напыление)
	spreading
	растекание

spring	упругий	standard	стандарт
spring-back	упругое последствие	standardization	стандартизация
sputtering	напыление	starting	исходный
squeezing	обжатие, уплотнение	state	положение, состояние
stability	стабильность (устойчивость)	equilibrium ~	равновесное состояние
chemical ~	химическая стабильность	metastable ~	нестабильное состояние
dimensional ~	стабильность формы	stationary	стационарный
edge ~	стабильность кромки	statistics	статистика
shape ~	стабильность формы	steel	сталь
thermal ~	теплоустойчивость	alloy(ed) ~	легированная сталь
stabilization (stabilizing)	стабилизация	austenitic ~	сталь аустенитная
stage	стадия	bainitic ~	бейнитная сталь
stainless	нержавеющий	common ~	нелегированная сталь
stamp	штамп		

ferrito-austenitic ~
ферритно-аустенитная сталь

high-alloyed ~
высоколегированная сталь

high-carbon ~
высокоуглеродистая сталь

high-resistance ~
высокопрочная сталь

high-speed ~
быстрорежущая сталь

high-strength ~
высокопрочная сталь

high-temperature ~
жаропрочная сталь

high-tensile ~
высокопрочная сталь

hyperearlitic ~
ферритно-перлитная сталь

low-alloyed ~
низколегированная сталь

low-carbon ~
низкоуглеродистая сталь

non-corrosive ~
нержавеющая сталь

non-rusting ~
нержавеющая сталь

oxidation-resisting ~
жаростойкая сталь

pearlitic ~
перлитная сталь

rapid ~
быстрорежущая сталь

rustless ~
нержавеющая сталь

stainless ~
нержавеющая сталь

structural ~
конструкционная сталь

tool ~
инструментальная сталь

step
стадия, ступень

step-by-step
пооперационный

stibium
сурьма

stiffener
арматура, загуститель

stiffening
армирование

stiffness
жесткость

stocking
непрерывное спекание

stoichiometry
стехиометрия

stove	сушило	impact ~	ударная вязкость
strain	деформация	long-time ~	длительная прочность
stream	поток	radial crushing ~	радиальная прочность
strength	прочность (предел прочности)	rupture ~	временное сопротивление разрыву
bending ~	предел прочности при изгибе	shear ~	предел прочности при срезе
compressive ~	предел прочности при сжатии	tensile ~	предел прочности при растяжении
creep ~	предел прочности при ползучести	torsional ~	предел прочности при кручении
crushing ~	предел прочности при сжатии	transverse ~	предел прочности при изгибе
elastic ~	предел упругости	transverse rupture ~	предел прочности при изгибе
electric ~	электрическая прочность	twisting ~	предел прочности при кручении
fatigue ~	предел усталости	ultimate tensile ~	предел прочности при растяжении
flexural ~	предел прочности при изгибе	yield ~	предел текучести
green ~	прочность прессовки	strengthening	упрочнение

dispersion ~	critical ~
дисперсионное упрочнение (твердение)	критическое напряжение
stress	effective ~
напряжение (механическое), усилие	действующее напряжение
actual ~	elastic ~
действующее напряжение	напряжение ниже предела упругости
admissible ~	fatigue ~
допускаемое напряжение	напряжение выше предела усталости
allowable ~	flexural ~
допускаемое напряжение	напряжение при изгибе
alternating ~	flow ~
переменное напряжение	напряжение пластического течения
applied ~	internal ~
внешнее напряжение	внутреннее напряжение
bending ~	intrinsic ~
напряжение при изгибе, из- гибающее усилие	собственное напряжение
breaking ~	limiting ~
разрушающее напряжение	критическое напряжение
combined ~	locked-up ~
напряжение при сложной дефор- мации	внутреннее напряжение
compression ~	mean ~
напряжение сжатия	среднее напряжение
crippling ~	permissible ~
напряжение, превышающее предел упругости	допускаемое напряжение
	residual ~
	остаточное напряжение

safe ~	допускаемое напряжение	strontium	стронция
shear ~	напряжение сдвига	structure	строение, структура
temperature ~	температурное (тепловое, термическое) напряжение	banded ~	строчечная (полосчатая) структура
tensile ~	напряжение при растяжении	cellular ~	ячеистая структура
thermal ~	температурное (тепловое, термическое) напряжение	coarse-grain ~	крупнозернистая структура
tolerated ~	предельное напряжение	coarsening of ~	огрубление структуры
torsional ~	напряжение при кручении	columnar ~	столбчатая структура
twisting ~	напряжение при кручении	dendritic ~	дендритная структура
ultimate ~	критическое напряжение	electronic ~	электронное строение
yield ~	напряжение пластического течения	felt ~	войлочная структура
stress-relieved	ненапряженный	fibre (fiber) ~	структура волокна
stretch (ing)	растяжение	fibrous ~	волокнистая структура
striation	полосчатость	fine-grain ~	мелкозернистая структура
		grain (y) ~	зернистая структура

granular ~ зернистая структура	sub-metal металлоид
knitted ~ сетчатая структура	subsidence седиментация
lineage ~ строчечная (полосчатая) структура	substance вещество
nerve ~ волокнистая структура	pure ~ чистое вещество
net ~ сетчатая структура	substrate подложка
"non-sag" ~ безусадочная структура	sulphur сера
pine-tree ~ дендритная структура	sulphide сульфид
reticular ~ сетчатая структура	super-... сверх-...
slaty ~ слоистая структура	superalloy сверхсплав, суперсплав
structure-dependant структурно-чувствительный	superconductivity сверхпроводимость
study исследование	superfines сверхтонкий порошок, субмикронный порошок, сверхтонкая фракция
sublimate сублимат	superhard сверхтвердый
sublimation сублимация	superpressure сверхвысокое давление

supplementary	дополнительный	surplus	избыток
supply	подача	susceptibility	восприимчивость
surface	поверхность	suspension	суспензия
absorption ~	поглощающая поверхность	gaseous ~	газовая взвесь
contact ~	контактная поверхность	liquid ~	суспензия
division ~	поверхность раздела	sustained	незатухающий
~ of fracture	поверхность излома	swage	штамп
~ of friction	поверхность трения	swaging	горячая ковка
~ of separation	поверхность раздела	rotary ~	ротационная ковка
sliding ~	поверхность трения	sweating	выпотевание
specific ~ area	удельная поверхность	swelling	вспучивание, распухание
wear ~	поверхность износа	symmetry	симметрия
working ~	рабочая поверхность	synthesis	синтез
surfacing	обработка поверхности	plasmochemical ~	плазмохимический синтез

self-propagating high-temperature ~	sun-beam ~
самораспространяющийся высоко-температурный синтез	лучевая технология
system	telluride
система	теллурид
periodic(al) ~	tellurium
таблица Менделеева	теллур
work-safety ~	temper(ing)
техника безопасности	отпуск
T.	temperature
tablet	температура
таблетка	characteristic ~
tantalum	характеристическая температура
тантал	Debye ~
taper	характеристическая температура
конус	sintering ~
tapping	температура спекания
утряска	tension
technetium	натяжение, растяжение
технеций	capillary ~
technique	поверхностное натяжение
метод (способ), методика, технология	interfacial ~
sintering ~	межфазное натяжение
технология спекания	terbium
technology	тербий
технология	test
	испытание
	abrasion ~
	испытание на абразивное изнашивание

accelerated ~ ускоренное испытание	thermo-... термо-...
creep ~ испытание на ползучесть	thermocouple термопара
drum ~ барабанная проба	thermodiffusion термодиффузия
dynamic ~ динамическое испытание	thermodynamics термодинамика
friction ~ испытание на трение	thermoelectricity термоэлектричество
wear ~ испытание на износ	thermoelement термоэлемент
test-bed стенд	thermoemission термоэмиссия
test-bench стенд	thermogenerator термогенератор
testing испытание	thermography термография
environmental ~ испытание на внешнее воздей- ствии, климатические испытания	thermogravimetry термогравиметрия
texture текстура	thermometer термометр
thallium таллий	thermoplastic термопластичный
theory теория	thermosettable термореактивный
thermistor термистор	thickness толщина

thorium торий	clamped ~ зажимной инструмент
threshold порог	collapsible ~ разборный инструмент
thulium тулия	compacting ~ set пресс-инструмент, пресс-форма
...-tight непроницаемый	cutting ~ режущий инструмент
time время	pressing ~ пресс-инструмент, пресс-форма
~ of dwell время выдержки	torsion кручение
tin олово	toughness вязкость, ударная вязкость, пластичность
tints: letting ~ цвета побежалости	impact ~ ударная вязкость
oxidation ~ цвета побежалости	toxic ядовитый
tip мундштук	toxicity токсичность
cutting ~ режущая кромка (резца)	tracer изотопный индикатор
titanium титан	transfer передача, перенос
tolerance допуск	transformation превращение
tool инструмент	

transition	превращение	trial	испытание
transparency	прозрачность	tribology	трибология
transport	перенос	tribometry	трибометрия
trap	ловушка	troostite	троостит
tray	поддон	tube	труба
treating	обработка	tumbling	галтовка
treatment	обработка	tungsten	вольфрам
chemical heat ~	термохимическая обработка	turning	точение (токарная обработка)
deep-freeze ~	обработка холодом	twining	двойникование
heat- ~	термическая обработка	twisting	коробление, кручение
steam- ~	обработка паром	type	тип
thermomechanical ~	термомеханическая обработка	U.	
to-a-finish ~	чистовая обработка	ultrasonics	ультразвук
tree-like	дендритный	ultrasound	ультразвук

uncrystalline
аморфный

undamped
незатухающий

undersintered
недопеченный

undersintering
неполное спекание

undersize
субситовая фракция

unevenness
неровность, шероховатость

uniaxial
соосный

uniformity
гомогенность, однородность

unit
единица

universal
универсальный

unstable
неустойчивый

uranium
ура́н

usage
использование

user
потребитель

using
использование

utilization
использование

V.

vacancy
вакансия

vacuum
вакуум

valency
валентность

value
значение (количественное)

extreme ~

экстремальное значение

nominal ~

номинальное значение

vanadium
ванадий

varo(u)r
пар

vaporization
испарение

variable
переменная (величина)

variation
изменение

velocity	W.
скорость	
verification	ware
контроль, эталонирование	товарный продукт
vibration	warm
вибрация, колебание	теплый
vibrator	warp (age)
вибратор	коробление
viscosity	washer
вязкость	прокладка
void	waste
полость, макропора	отходы
volatility	water
летучесть	вода
volume	wave
объем	волна
bulk ~	waviness
насыпной объем	волнистость
filling ~	wear
объем засыпки	износ
green compact ~	abrasive ~
объем прессовки	абразивный износ
loading ~	corrosive ~
насыпной объем	коррозионный износ
packed ~	crater ~
объем после утряски	износ лунки
tap ~	groove ~
объем после утряски	износ царапанием

- hydraulic ~
кавитационный износ
- service ~
эксплуатационный износ
- severe ~
катастрофический износ
- wear-in
приработка
- weight
вес
- atomic ~
атомный вес
- bulk ~
насыпной вес
- filling ~
вес засыпки
- loading ~
вес засыпки
- molecular ~
молекулярный вес
- specific ~
удельный вес
- volume ~
насыпной вес
- welding
сварка
- cold ~
сварка на холоду
- powder(ed) ~
сварка с применением порошкового
присадочного материала
- wettability
смачиваемость
- wetting
смачивание
- whisker
ус (нитевидный кристалл)
- width
ширина
- ~of crater
ширина лунки
- wire
проволовка
- ~ cloth
проволочная ткань
- withdrawal
выпрессовывание, выталкивание
- work(ing)
обработка
- cold ~ (ing)
наклеп, холодная обработка
- ~ function
работа выхода
- hot ~ (ing)
горячая обработка (деформацией)

machine ~ (ing)
механическая обработка

plastic ~ (ing)
обработка давлением

workability
обрабатываемость

work-piece
обрабатываемое изделие

works
завод

wrought
кованный

wurtzite
выр(т)цит

X.

xenon
ксенон

X-ray
рентгеновский

Y.

yield
выход (продукта), текучесть
(механическое свойство
твердых тел)

ytterbium
иттербий

yttrium
иттрий

Z.

zinc
цинк

zirconium
цирконий

zone
зона

cooling ~
зона охлаждения

heating ~
зона нагрева

neutral ~
нейтральная зона

DEUTSCH - RUSSISCH

A	abgedichtet герметичный
Abänderung f модификация	abgerundet гранулированный, закругленный
Abätzen n стравливание	abgesetzt ступенчатый
Abbau m распад	abgestuft ступенчатый
Abbildung f изображение	Abhängigkeit f зависимость
Abblätterung f отслаивание	Abkohlung f обезуглероживание
Abbrand m окалина	Abkühlung f отхлаждение scharfe ~ быстрое охлаждение
Abbrennen n выжигание	Ablagerung f седиментация
Abbröckelung f выкрашивание	Ablation f абляция
Abdamfen n испарение	Ablenkung f отклонение
Abdruck m отпечаток, реплика	Ablochen n перфорация
Abdunsten n испарение	Abnahme f обжатие, уменьшение
Abfall m брак, отходы	
Abfangen n поглощение	

abnehmbar съемный	Abrösten <i>n</i> обжиг
Abnehmer <i>m</i> потребитель	Abröstung <i>f</i> обжиг
Abnutzung <i>f</i> износ	Absättigung <i>f</i> насыщение
Abnutzungsfestigkeit <i>f</i> износостойкость	Absatz <i>m</i> осадок
Abnutzungsfläche <i>f</i> поверхность износа	Abschätzung <i>f</i> оценка
Abplatten расплющивание	Abscheiden <i>n</i> выделение (в растворе, расплаве), осаждение
Abplattung <i>f</i> расплющивание	Abscheider <i>m</i> ловушка, сепаратор
Abplatzen <i>n</i> растрескивание	Abscheidung <i>f</i> выделение (в растворе, расплаве), осаждение
Abrauchen <i>n</i> выжигание	chemische ~ химическое осаждение
Abreibemittel <i>n</i> абразив	elektrolytische ~ электролитическое осаждение
Abreibensverschleiss <i>m</i> абразивный износ	Abscherung <i>f</i> сдвиг
Abreibung <i>f</i> истирание	Abschichtung <i>f</i> отслаивание, расслой
Abrieb <i>m</i> истирание	Abschieferung <i>f</i> отслаивание, расслой
Abriebprobe <i>f</i> испытание на абразивное изнашивание	

Abschlämmen <i>n</i>	Absorption <i>f</i>
отмывка, отмучивание	абсорбция, поглощение
Abschleifung <i>f</i>	Absorptionsfähigkeit <i>f</i>
истирание	поглощающая способность
Abschmelzelektrode <i>f</i>	Absorptionsfläche <i>f</i>
расходуемый электрод	поглощающая поверхность
Abschnitt <i>m</i>	Absorptionskoeffizient <i>m</i>
срез	коэффициент поглощения
Abschrägung <i>f</i>	Absorptionsmittel <i>n</i>
фаска	поглотитель
Abschrecken <i>n</i>	Absorptionsvermögen <i>n</i>
закалка	поглощающая способность
Abschreckmittel <i>n</i>	Abstand <i>m</i>
закалочная среда	промежуток (пространственный)
Abschreckung <i>f</i>	Abstimmung <i>f</i>
закалка	резонанс
Abschwachen <i>n</i>	Abstufung <i>f</i>
ослабление	классификация, рассев
Abschwachung <i>f</i>	Abtrennen <i>n</i>
ослабление	отслаивание
Abschweifung <i>f</i>	Abweichen <i>n</i>
отклонение	отклонение, погрешность
Absetzen <i>n</i>	Abweichung <i>f</i>
обжатие	отклонение, погрешность
Absorbens <i>n</i>	Abziehungskraft <i>f</i>
поглощающий материал	сила выталкивания
Absorber <i>m</i>	Abzugsmantelmatrize <i>f</i>
поглотитель	пресс-форма со съемной матрицей

Additivität <i>f</i>	аддитивность	Aktinid <i>n</i>	актинид
Adhäsion <i>f</i>	адгезия (прили <u>о</u> е, сцепление)	Aktinidum <i>n</i>	актинид
Adhäsionskoeffizient <i>m</i>	коэффициент адгезии	Aktinium <i>n</i>	актиний
Adhäsionsvermögen <i>n</i>	адгезионная способность	Aktivierung <i>f</i>	активация
Adsorbierung <i>f</i>	адсорбция	Aktivierungsanalyse <i>f</i>	активационный анализ
Adsorption <i>f</i>	адсорбция	Aktivierungsenergie <i>f</i>	энергия активации
Affinität <i>f</i>	сродство	Aktivität <i>f</i>	активность
Aftereffekt <i>m</i>	последствие	chemische ~	химическая активность
Agglomerat <i>n</i>	агломерат	Akzeptor <i>m</i>	акцептор
Agglomeratdichte <i>f</i>	плотность после спекания	Alitieren <i>n</i>	алитирование
Agglomeratkuchen <i>m</i>	спек	Alitierung <i>f</i>	алитирование
Agglomerierung <i>f</i>	агломерация	Allotropie <i>f</i>	аллотропия
Agitator <i>m</i>	смеситель	Altern <i>n</i>	старение, дисперсионное упрочнение (твердение)
Ähnlichkeit <i>f</i>	подобие	Alterung <i>f</i>	старение, дисперсионное упрочнение (твердение)

- Alterungshärtung *f*
дисперсионное упрочнение
(твердение)
- Alterungshärtungslegierung *f*
дисперсионно-твердеющий сплав
- Aluminid *n*
алюминид
- ...-aluminid *n*
алюминид
- Aluminieren *n*
алитирование
- Aluminium *n*
алюминий
- Aluminiumoxid *n*
глинозем
- Amerizium *n*
америций
- amorph
аморфный
- Analyse *f*
анализ
- chemische ~
химический анализ
- kristallografische ~
кристаллографический анализ
- massenspektrometrische ~
масс-спектрометрия
- Änderung *f*
изменение
- Anfangs-...
исходный
- Anfangsdichte *f*
исходная плотность
- Anfertigung *f*
изготовление
- Anfeuchtbarkeit *f*
смачиваемость
- Anfeuchten *n*
смачивание, увлажнение
- Anfeuchtung *f*
смачивание, увлажнение
- Anfressen *n*
коррозия
- Angaben *pl*
данные
- Angriff *m*
воздействие, коррозия
- Angriffsmittel *n*
агрессивная среда (атмосфера)
- Anhaften *n*
адгезия (прилипание, сцепление)
- Anhäufung *f*
скопление

Anhäufungsbildung <i>f</i> образование скопления	Ansammlungsentstehen <i>n</i> образование скопления
Anisotropie <i>f</i> анизотропия	Ansatzmatrize <i>f</i> пресс-форма с заплечиками
Anlage <i>f</i> установка	Anschnitt <i>m</i> надрез
Anlassen <i>n</i> отпуск	Anteil <i>m</i> часть
Anlassfarben <i>f pl</i> цвета побежалости	Antiferromagnetismus <i>m</i> антиферромагнетизм
Anlauffarben <i>f pl</i> цвета побежалости	Antimon <i>n</i> сурьма
Annässen <i>n</i> увлажнение	Anwachsen <i>n</i> увеличение
Anordnung <i>f</i> конфигурация, упорядочение	Anzahl <i>f</i> количество
anorganisch неорганический	Apparat <i>m</i> прибор
Anregung <i>f</i> возбуждение, возмущение	Apparatur <i>f</i> оборудование
Anreicherung <i>f</i> обогащение	Arbeitsablauf <i>m</i> режим работы
Anriss <i>m</i> трещина	Arbeitsaufwand <i>m</i> трудозатраты
Ansammlung <i>f</i> скопление	Arbeitsbedarf <i>m</i> трудозатраты
Ansammlungsbildung <i>f</i> образование скопления	Arbeitsfläche рабочая поверхность

Arbeitsgewinn <i>m</i> выход (продукта)	geregelt <i>~</i> контролируемая атмосфера (среда)
Arbeitsgut <i>n</i> изделие	Atom <i>n</i> атом
Arbeitssicherheit <i>f</i> техника безопасности	Atom-... атомный
Arbeitsweise <i>f</i> режим работы	atomar атомарный, атомный
Argon <i>n</i> аргон	atomisch атомный
...-arm бедный, низко-...	Atommasse <i>f</i> : relative <i>~</i> атомный вес
Arsen <i>n</i> мышьяк	Attritor-Mahlung <i>f</i> измельчение в атриторе
Arsenid <i>n</i> арсенид	Ätzen <i>n</i> травление
...-arsenid <i>n</i> арсенид	Ätzung <i>f</i> травление
Art <i>f</i> сорт, тип	Aufbau <i>m</i> синтез, строение, структура
Astat <i>n</i> астат (ин)	Aufblähen <i>n</i> вспучивание
Astatin <i>n</i> астат (ин)	Aufeinanderfolge <i>f</i> последовательность
Astatium <i>n</i> астат (ин)	Auffederung <i>f</i> упругое последствие
Atmosphäre <i>f</i> атмосфера	

Auffüllung *f*
заполнение, засыпка (процесс)

Aufgabe *f*
подача

Aufgeben *n*
питание

Aufgeber *m*
питатель

Aufgehen *n*
распухание, расширение

Aufkohlung *f*
науглероживание, цементация

Auflagetränkung *f*
пропитка наложением

Auflösbarkeit *f*
растворимость

Auflösen *n*
растворение

Auflösung *f*
растворение

Auflösungsfähigkeit *f*
разрешающая способность

Auflösungsvermögen *n*
разрешающая способность

Aufnahmefähigkeit *f*
восприимчивость,
поглощающая способность

Aufquellen *n*
вспучивание

Aufsaugen *n*
абсорбция, впитывание

Aufsaugung *f*
абсорбция, впитывание

Aufschlämzung *f*
суспензия, шликер

Aufschüttung *f*
засыпка (процесс)

Aufschüttungsmaterial *n*
материал засыпки

Aufschwemmung *f*
суспензия

Aufsicht *f*
контроль

Aufspalten *n*
растрескивание, расщепление

Aufspaltung *f*
растрескивание, расщепление

Aufspannung *f*
закрепление

Aufspritzschicht *f*
напыленный слой

Aufspritzung *f*
напыление

Aufsprühen
напыление

Aufstäuben <i>n</i> напыление	Ausdehnungskoeffizient <i>m</i> коэффициент расширения (удлинения)
Aufstellung <i>f</i> монтаж, сборка	kubischer ~ коэффициент объемного расширения (теплового)
Aufsticken <i>n</i> азотирование	linearer ~ коэффициент линейного расширения (теплового)
Aufstickung <i>f</i> азотирование	termischer ~ коэффициент теплового расширения
Auftragen <i>n</i> нанесение (покрытия), напыление	auseinandernehmbar разборный
Auftreten <i>n</i> явление	Ausfall <i>m</i> выделение (в растворе, расплаве)
Aufwachsen <i>n</i> расширение, рост	Ausfallen <i>n</i> выделение (в растворе, расплаве)
Aufwachsverfahren <i>n</i> осаждение из газовой фазы (CVD - процесс)	Ausfällung <i>f</i> выделение (в растворе, расплаве)
Auge <i>n</i> очко	Ausfüllung <i>f</i> заполнение
ausbaufähig составной	Ausgangs-... исходный
Ausbreitungsdiffusion <i>f</i> диффузия растекания	Ausgangsmaterial <i>n</i> исходный материал (сырье)
Ausdehnung <i>f</i> расширение	Ausgangsstoff <i>m</i> исходный материал
lineare ~ линейное расширение	ausgefüttert облицованный, футерованный
räumliche ~ объемное расширение	

ausgekleidet облицованный, футерованный	Auspressdruck <i>m</i> усилие выталкивания
Ausgiebigkeit <i>f</i> эффективность	Auspressen <i>n</i> выпрессовывание, выталкивание
Ausgleich <i>m</i> выравнивание	Auspressung <i>f</i> выпрессовывание, выталкивание
Ausgleichung <i>f</i> выравнивание	Auspresskraft <i>f</i> усилие выталкивания
Ausglühen <i>n</i> отжиг, прокаливание	Ausrüstung <i>f</i> оборудование, оснастка
Aushärten <i>n</i> старение, дисперсионное упрочнение (твердение)	Ausscheiden <i>n</i> выделение (в растворе, расплаве), отбраковка
Auskleidung <i>f</i> облицовка (пресс-формы), футеровка	Ausscheidung <i>f</i> выделение (в растворе, расплаве), отбраковка
Ausladung <i>f</i> выгрузка	Ausscheidungshärten <i>n</i> старение, дисперсионное упрочнение (твердение)
Auslauf <i>m</i> износ	Ausschuss <i>m</i> брак
Auslösen <i>n</i> выделение (в растворе, расплаве)	Ausschwitzen <i>n</i> выпотевание
Ausmauerung <i>f</i> футеровка	Aussen-... внешний
Ausmessung <i>f</i> измерение	äusser внешний
Ausnutzung <i>f</i> использование	Aussieben <i>n</i> ситовый анализ, ситовая классификация

Ausstossen <i>n</i> выпрессовывание, выталкивание	Backenbrecher <i>m</i> щечковая дробилка
Ausstosskraft <i>f</i> усилие выталкивания	Bad <i>n</i> ванна
Ausstrahlung <i>f</i> излучение	Bainit <i>m</i> бейнит
Ausstrahlungsvermögen <i>n</i> излучательная способность	Band <i>n</i> зона, полоса (энергетическая)
Austausch <i>m</i> обмен	verbotenes ~ запрещенная зона
Austauschdiffusion <i>f</i> взаимодиффузия	vollbesetztes ~ заполненная зона
Austenit <i>m</i> аустенит	Bandförderer <i>m</i> лента транспортера
Austrittsarbeit <i>f</i> работа выхода	Barium <i>n</i> барий
Auswahl <i>f</i> выбор, отбор	Barriere <i>f</i> : Cottrell- ~ барьер Коттрелла
Auswerfer <i>m</i> выталкивающий пуансон	Barriereschicht <i>f</i> барьерный слой
Autoradiographie <i>f</i> авторадиография	Basis <i>f</i> основа auf der ~... на основе...
azikular игольчатый	Basislegierungspulver <i>n</i> порошок лигатуры
B. Backen <i>m</i> обжиг, прокаливание	

Baustahl <i>m</i> конструкционная сталь	technische ~/en технические условия
Beanspruchung <i>f</i> напряжение, усилие	Beeinflussung <i>f</i> влияние
dynamische ~ динамическая нагрузка	Befestigen <i>n</i> закрепление
zugelassene ~ предельное напряжение	Befestigung <i>f</i> закрепление
zulässige ~ допускаемое напряжение	Befeuchten <i>n</i> увлажнение
Bearbeitbarkeit <i>f</i> обрабатываемость	Befund <i>m</i> результат
Bearbeitung <i>f</i> обработка	Behälter <i>m</i> контейнер
nächstfolgende ~ последующая обработка	Behandlung <i>f</i> обработка
Bearbeitungszugabe <i>f</i> припуск	elektrochemische ~ электрохимическая обработка
Bedampfen <i>n</i> напыление	nächstfolgende ~ последующая обработка
Bedienung <i>f</i> обслуживание	thermische ~ термообработка
Bedingung <i>f</i> условие	Beimischung <i>f</i> примесь
provisorische technischen ~/en временные технические условия	Beizen <i>n</i> травление
	Belag <i>m</i> покрытие, футеровка

Belasting <i>f</i>	Bereitung <i>f</i>
нагружение, нагрузка	изготовление, приготовление
dynamische <i>~</i>	Bericht <i>m</i>
динамическая нагрузка	отчет
ruhend wirkende <i>~</i>	Berkelium <i>n</i>
статическая нагрузка	берклий
ruhende <i>~</i>	Bersten <i>n</i>
статическая нагрузка	растрескивание
ständige <i>~</i>	Beryllid <i>n</i>
статическая нагрузка	бериллид
statische <i>~</i>	...-beryllid <i>n</i>
статическая нагрузка	бериллид
Belegung <i>f</i>	Beryllium <i>n</i>
футеровка	бериллий
Benetzbarkeit <i>f</i>	Beschaffenheit <i>f</i>
смачиваемость	свойство, состояние
Benetzung <i>f</i>	Beschichten <i>n</i>
смачивание	нанесение покрытия
Benutzung <i>f</i>	Beschicker <i>m</i>
использование	питатель
Beobachtung <i>f</i>	Beschickung <i>f</i>
наблюдение	засыпка, подача
Berechnung <i>f</i>	Beschüttung <i>f</i>
расчет	засыпка
Bereich <i>m</i>	Bestand <i>m</i>
диапазон, зона, область	состав
verbotener <i>~</i>	...-beständig
запрещенная зона, ширина за- прещенной зоны	стойкий

Beständigkeit *f*
постоянство, стабильность,
стойкость

Bestandteile *m pl*
компоненты

bestimmt
определенный

bestrahlungsbeständig
радиационно-стойкий

Betätigung *f*
обслуживание

Betrag *m*
значение (количественное)

Betrieb *m*
завод, работа (машины),
эксплуатация

Betriebsart *f*
режим работы

Betriebsfähigkeit *f*
работоспособность

Betriebsverschleiss *m*
эксплуатационный износ

Betriebszustand *m*
режим работы

Beugung *f*
дифракция, изгиб

Beweglichkeit *f*
подвижность

Bewegung *f*
движение

Bewehren *n*
армирование

Bewehrung *f*
арматура (композиционного
материала), армирование

Bewertung *f*
оценка

Beziehung *f*
соотношение

Hersteller-Konsument *n/en f pl*
производственно-потребитель-
ские связи

Biegebruchfestigkeit *f*
предел прочности при изгибе

Biegespannung *f*
напряжение при изгибе

biegsam
гибкий

Biegung *f*
изгиб

Biegungswiderstand *m*
жесткость

bilateral
двусторонний

Bild *n*
изображение

Bildung <i>f</i> образование	metallische ~ металлическая связь
Bimetall <i>n</i> биметалл	Bindungsenergie <i>f</i> энергия связи
binär бинарный	Bläschen <i>n</i> пузырь
Bindemetall <i>n</i> металлическая связка	Bläschendichte <i>f</i> плотность пузырей
mit ~ на металлической связке	Bläschenreihe <i>f</i> цепь пузырей
Bindemittel <i>n</i> связка (связующее)	Blase <i>f</i> раковина, пузырь
mit ~ на связке	Blasenbildung <i>f</i> образование пузырей, образование раковин
Binder <i>m</i> связка (связующее)	blasig губчатый
Bindersammlung <i>f</i> склопление связующего	blattartig пластинчатый, чешуйчатый
Binderphase <i>f</i> связующая фаза	Blättchen <i>n</i> фольга
Bindung <i>f</i> связь	blättchenartig пластинчатый, чешуйчатый
heteropolare ~ ионная связь	blättchenförmig пластинчатый, чешуйчатый
homöopolare ~ ковалентная связь	Blattmetall <i>n</i> фольга
kovalente ~ ковалентная связь	blättrig пластинчатый, слоистый

Blech <i>n</i>	металлический лист	Böschungswinkel <i>m</i> :	natürlicher ~ угол естественного откоса
Blei <i>n</i>	свинец	Brack <i>m</i>	брак
bleibend	остаточный	Bracken <i>n</i>	отбраковка
Blende <i>f</i>	сфалерит	Brackierung <i>f</i>	отбраковка
Bogenfestigkeit <i>f</i>	дугостойкость	Brand <i>m</i>	обжиг
Bogenresistenz <i>f</i>	дугостойкость	brandfest	огнеупорный
Bohrung <i>f</i>	отверстие	Brechapparat <i>m</i>	дробилка, мельница
Bor <i>n</i>	бор	Brechen <i>n</i>	излом
Borid <i>n</i>	борид	Brecher <i>m</i>	дробилка, мельница
...-borid <i>n</i>	борид	Brechwalzwerk <i>n</i>	валковая дробилка
Borieren <i>n</i>	борирование	Breite <i>f</i>	ширина
Borierung <i>f</i>	борирование	Bremse <i>f</i>	тормоз
Böschungswegung <i>f</i> :	natürlicher ~ угол естественного откоса	Bremsung <i>f</i>	замедление, торможение

Brennbarkeit <i>f</i> пирофорность	Bruch-... аварийный
Brennelement <i>n</i> топливный элемент	Bruchduktilität <i>f</i> вязкость разрушения
Brennofen <i>m</i> обжиговая печь	Bruchfestigkeit <i>f</i> прочность (предел прочности)
Brennstoffelement <i>n</i> топливный элемент	radiale \sim радиальная прочность
Brikett <i>n</i> брикет	Bruchfläche <i>f</i> поверхность излома
Brikettieren <i>n</i> брикетирование	Bruchgrenze <i>f</i> прочность (предел прочности)
Brikettierung <i>f</i> брикетирование	Brüchigkeit <i>f</i> хрупкость
Brinell-Härte <i>f</i> (siehe Brinell-Härte)	Bruchlastspiel <i>n</i> цикл нагружения
Brom <i>n</i> бром	Bruchneigung <i>f</i> хрупкость
Bronze <i>f</i> бронза	Bruchspannung <i>f</i> критическое напряжение, разрушающее напряжение
Bruch <i>m</i> излом, разрушение	Bruchzähigkeit <i>f</i> вязкость разрушения
duktiler \sim вязкое разрушение	Brückenbildung <i>f</i> образование мостиков, сво- дообразование
verzögerter \sim замедленное разрушение	Buntmetall <i>n</i> цветной металл

C.

Carbonylpulver *n*
карбонильный порошок

Cermet *m*
кермет

Chalkogenid *n*
халькогенид

Charge *f*
засыпка, садка

Charakteristik *f*
характеристика

Chemie *f*
химия

physikalische ~
физическая химия

Chemisorption *f*
хемосорбция

Chlor *n*
хлор

Chlorid *n*
хлорид

...-chlorid *n*
хлорид

Chrom *n*
хром

Cold-stream-Verfahren *n*
ударное измельчение

Consolidation *f*
консолидация

Cottrell-Barriere *f*
(siehe Cottrell-Barriere)

Cottrell-Wolke *f*
(siehe Cottrell-Wolke)

Curium *n*
кюрий

D.

Dampf *m*
пар

Dampfgasphase *f*
парогазовая фаза

Dampfphase *f*
паровая фаза

Dämpfung *f*
затухание

Darre *f*
сушилка

Darrstein *m*
брикет

Daten *pl*
данные

Dauer *f*
время, длительность, период
(времени)

Dauerhaftigkeit <i>f</i> долговечность (ресурс)	reversible ~ упругая деформация
Dauerhaltbarkeit <i>f</i> долговечность (ресурс)	Deformationsband <i>n</i> полоса деформации
Dauermagnet <i>m</i> постоянный магнит	Deformationsgrad <i>m</i> степень деформации
Dauerschwingfestigkeit <i>f</i> предел усталости	kritischer ~ критическая деформация
Defekt <i>m</i> дефект, неисправность	Degeneration <i>f</i> вырождение
Defektelectron <i>n</i> дырка (электронная)	Dehnung <i>f</i> растяжение, расширение, bleibende ~ остаточное удлинение
Defektoskopie <i>f</i> дефектоскопия	Dehnungskoeffizient <i>m</i> коэффициент расширения kubischer ~ коэффициент объемного (теплового) расширения linearer ~ коэффициент линейного (теплового) расширения thermischer ~ коэффициент теплового расширения
Deformation <i>f</i> деформация bleibende ~ остаточная деформация elastische ~ упругая деформация gleichmässige ~ равномерная деформация irreversible ~ остаточная деформация, пласти- ческая деформация kritische ~ критическая деформация plastische ~ пластическая деформация	Dehnungsmessung <i>f</i> дилатометрия Dehnverformung <i>f</i> деформация при растяжении Dekomposition <i>f</i> распад

dendritisch дендритный	mittlere ~ средняя плотность
Desorption <i>f</i> десорбция	relative ~ относительная плотность
Desoxydation <i>f</i> восстановление	~ des Sinterkörpers плотность после спекания
Detonation <i>f</i> взрыв	theoretische ~ теоретическая плотность
Diagramm <i>n</i> график (зависимости), диаграмма (график)	Dichtsinterung <i>f</i> спекание до беспористого состояния
Diamagnetismus <i>m</i> диамагнетизм	Dichtung <i>f</i> прокладка
Diamant <i>m</i> алмаз	Dicke <i>f</i> толщина
Diamantmetall-Legierung <i>f</i> алмаз на металлической связке	Dielektrikum <i>n</i> диэлектрик
Diamantpyramide <i>f</i> алмазная пирамида (индентор)	Dielektrizitätskonstante <i>f</i> диэлектрическая постоянная
dicht герметичный, непроницаемый, плотный	Differentialanalyse <i>f</i> : thermische ~ дифференциальный термический анализ (ДТА)
...-dicht ...-непроницаемый	Diffraction <i>f</i> дифракция
Dichte <i>f</i> плотность	Diffusion <i>f</i> диффузия
durchschnittliche ~ средняя плотность	beiderseitige ~ взаимная диффузия

gegenseitige ~ взаимная диффузия	diskret дискретный
wechselseitige ~ взаимная диффузия	dispergierter дисперсный
Diffusionsbelag <i>m</i> диффузионное покрытие	Dispersion <i>f</i> дисперсия
Diffusionsimprägnierung <i>f</i> диффузионное насыщение	Dispersionshärtung <i>f</i> дисперсионное твердение, дисперсионное упрочнение
Diffusionskoeffizient <i>m</i> коэффициент диффузии	Dispersionsphase <i>f</i> дисперсная фаза
Diffusionskriechen <i>n</i> диффузионная ползучесть	Dispersionsverfestigung <i>f</i> дисперсионное упрочнение
Diffusionsporosität <i>f</i> диффузионная пористость	Dispersität <i>f</i> дисперсность
Diffusionstränkung <i>f</i> диффузионное насыщение	Dissoziation <i>f</i> диссоциация
Diffusionsüberzug <i>m</i> диффузионное покрытие	Dope <i>n</i> добавка, присадка
Dilatation <i>f</i> расширение	Doppelkonusmischer <i>m</i> двухконусный смеситель
kubische ~ объемное расширение	Doppelsinterung <i>f</i> двухступенчатое спекание
lineare ~ линейное расширение	doppelt двойной
Dilatometrie <i>f</i> дилатометрия	Dopsubstanz <i>f</i> добавка, присадка
dimensionslos безразмерный	Dorn <i>m</i> игла пресс-формы

Dosieren <i>n</i>	дозирование	Drucktränkung <i>f</i>	пропитка под давлением
Draht <i>m</i>	проволока	Druckumformen <i>n</i>	обработка давлением
Drahtgewebe <i>n</i>	проволочная ткань	Druckverdüsungspulver <i>n</i>	распыленный порошок
Drahtnetz <i>n</i>	проволочная ткань	Druckverformung <i>f</i>	обработка давлением
Drehen <i>n</i>	точение (токарная обработка)	duktil	вязкий, ковкий, пластичный
Drehung <i>f</i>	вращение, кручение	Duktilität <i>f</i>	вязкость, пластичность
Drift <i>f</i>	дрейф	dünnflüssig	жидкотекучий, текучий
Druck <i>m</i>	давление	Dünnflüssigkeit <i>f</i>	жидкотекучесть, текучесть
Druckbeanspruchung <i>f</i>	напряжение сжатия	Dünnschicht <i>f</i>	пленка
Druckfestigkeit <i>f</i>	предел прочности при сжатии	Durchbohrung <i>f</i>	сквозное отверстие, перфорация
Druckhärtung <i>f</i>	наклёп, холодная обработка	Durchdringungsverbundwerkstoff <i>m</i>	пропитанный композиционный материал
Druckluftpresse <i>f</i>	пневматический пресс	Durcheinanderrühren <i>n</i>	перемешивание
Drucksinterung <i>f</i>	спекание под давлением	Durchfallloch <i>n</i>	сквозное отверстие
Druckspannung <i>f</i>	напряжение сжатия	Durchgangsbohrung <i>f</i>	сквозное отверстие

Durchgangsloch <i>n</i>	Durchschnittsdichte <i>f</i>
сквозное отверстие	средняя плотность
Durchgangspulver <i>n</i>	Durchsichtigkeit <i>f</i>
субситовый порошок	прозрачность
durchgehend	Durchsieben <i>n</i>
непрерывного действия	просеивание
Durchglühen <i>n</i>	Durchstossöfen <i>m</i>
прокаливание	проходная печь, толкательная печь
Durchlässigkeit <i>f</i>	Durchstrahlungselektronen- mikroskopie <i>f</i>
проницаемость	просвечивающая электронная микроскопия
durchlaufend	Durchwärmung <i>f</i>
непрерывного действия	томление
Durchlauföfen <i>m</i>	Durchweichung <i>f</i>
проходная печь	томление
Durchmesser <i>m</i>	Düse <i>f</i>
диаметр	орчок, сопло, форсунка
Durch(einander)mischung <i>f</i>	dynamisch
перемешивание	динамический
Durchsatzöfen <i>m</i>	Dysprosium <i>n</i>
проходная печь, толкательная печь	диспрозий
Durchschlagsfestigkeit <i>f</i>	
электрическая прочность	
Durchschlagswert <i>m</i>	
электрическая прочность	
Durchschnitts-...	
средний	

E.

eben

плоский

Ebene *f*

плоскость

Ecke *f*

угол

Edelmetall *n*

благородный металл

Effekt *m*

эффект

Rebinderscher ~

эффект Ребиндера

Effektivität *f*

эффективность

Ökonomische ~

экономическая эффективность

thermoelektrische ~

добротность

Eichmass *n*

эталон

Eichnormal *n*

эталон

Eichung *f*

эталонирование

eigen

собственный (присущий
изначально)

Eigen-...

собственный (присущий
изначально)Eigenschaft *f*

свойство

galvanomagnetische ~/en

гальваномагнитные свойства

mechanische ~/en

механические свойства

physikalische ~/en

физические свойства

Eigenreibung *f*

внутреннее трение

Eigenspannung *f*внутреннее напряжение,
собственное напряжениеEigenwärme *f*

теплоемкость

Ein-...

одно-..., моно-...

Einarbeiten *n*

приработка

Einbettung *f*

внедрение, заделка

Eindringen *n*

внедрение

Eindringkörper

индентор

Einengen <i>n</i> сужение	Einlagerungslegierung <i>f</i> сплав внедрения
Einengung <i>f</i> сужение	Einlagerungsverbundwerkstoff <i>m</i> композиционный материал с дисперсной фазой
Einfachpresse <i>f</i> пресс одностороннего действия	Einlaufen <i>n</i> приработка
Einfachpresstechnik <i>f</i> одностороннее прессование	Einpassung <i>f</i> подгонка
Einfachsinterung <i>f</i> одноступенчатое спекание	Einrichtung <i>f</i> механизм, оборудование, устройство
Einfluss <i>m</i> влияние, воздействие	einsatzbereit готовый к использованию
Eingangsprüfung <i>f</i> входной контроль	Einsatzglühen <i>n</i> цементация (поверхностное упрочнение)
eingeschmolzt плавленый	Einsatzgut <i>n</i> садка
Einheit <i>f</i> единица	Einsatzhärtung <i>f</i> поверхностное упрочнение, цементация
Einkristall <i>m</i> монокристалл	Einsatzmatrize <i>f</i> матрица-вставка
Einkristallauswachsen <i>n</i> выращивание монокристалла	Einsatzofen <i>m</i> садовая печь
Einlage <i>f</i> прокладка	Einsaugung <i>f</i> абсорбция, впитывание, поглощение
Einlagerung <i>f</i> внедрение	
Einlagerungsatom <i>f</i> межузельный атом	

Einschleifen <i>n</i> притирка	Einwirkung <i>f</i> влияние, воздействие
Einschluss <i>m</i> включение	Einzelfaser <i>f</i> волокно
Einschnitt <i>m</i> надрез	Einzelteil <i>n</i> деталь
Einschnürung <i>f</i> сужение	Eisen <i>n</i> железо
Einsenkung <i>f</i> погружение	Eisenkarbid <i>n</i> цементит
Einspannung <i>f</i> закрепление	Eisenmetall <i>n</i> черный металл
Einsparung <i>f</i> экономия	Eisenpulver <i>n</i> железный порошок
Einsteinium <i>n</i> эйнштейний	elektrolytisches ~ электролитический порошок железа
Eintauchen <i>n</i> погружение	Eisenschwamm <i>m</i> губчатое железо
Eintausch <i>m</i> обмен	elastisch упругий
Einteilung <i>f</i> классификация, рассев	Elastizität <i>f</i> упругость
Eintrag <i>m</i> питание	Elastizitätsgrenze <i>f</i> предел упругости
Eintragen <i>n</i> регистрация	Elastizitätsmodul <i>m</i> модуль упругости
Eintragung <i>f</i> регистрация	

Elektrizitätsleitung <i>f</i> электропроводность	Elektronenmikroskopie <i>f</i> электронная микроскопия
Elektrochemie <i>f</i> электрохимия	Elektronenresonanz <i>f</i> : paramagnetische ~ электронный парамагнитный резонанс (ЭПР)
Elektrode <i>f</i> электрод nichtverzehrbare ~ нерасходуемый электрод	Elektronenstrahlschmelzen <i>n</i> электронно-лучевая плавка
Elektrodenpotential <i>n</i> : normales ~ нормальный электродный потенциал	Elektronloch <i>n</i> дырка (электронная)
Elektrolyse <i>f</i> электролиз	Elektrophorese <i>f</i> электрофорез
Elektrolyt <i>m</i> электролит	elektrophysikalisch электрофизический
Elektrolytabscheiden <i>n</i> электролитическое осаждение	Elektroschlackeumschmelzen <i>n</i> электрошлаковый переплав
Elektrolytausfällen <i>n</i> электролитическое осаждение	Elektroüberführung <i>f</i> электроперенос
Elektrolytpulver <i>n</i> электролитический порошок	Element <i>n</i> элемент empfindliches ~ чувствительный элемент
Elektron <i>n</i> электрон	radioaktives ~ радиоактивный элемент
Elektronenbau <i>m</i> электронное строение	wärmeempfindliches ~ термочувствительный элемент
Elektronenbeugungsanalyse <i>f</i> электронография	Emission <i>f</i> излучение, эмиссия

Emissionsfähigkeit <i>f</i>	излучательная способность	Enlagerungsmischkristall <i>m</i>	твёрдый раствор дндрения
Emissionsspektralanalyse <i>f</i>	спектральный эмиссионный анализ	Entartung <i>f</i>	вырождение
Emissionsspektroskopie <i>f</i>	эмиссионная спектроскопия	Entfestigung <i>f</i>	разупрочнение
Emitter <i>m</i>	эмиттер	Entfetten <i>n</i>	обезжиривание
E-Modul <i>m</i>	(siehe E-Modul)	Entfettung <i>f</i>	обезжиривание
Empfindlichkeit <i>f</i>	чувствительность	Entflammen <i>n</i>	возгорание
Emulsion <i>f</i>	эмульсия	Entgasung <i>f</i>	дегазация
endlich	конечный	Entgraten <i>n</i>	зачистка
Endlosfaser <i>f</i>	непрерывное волокно	Enthalpie <i>f</i>	энтальпия
Endogas <i>n</i>	эндотермическая среда (атмосфера)	Entkohlung <i>f</i>	обезуглероживание
Energetik <i>f</i>	энергетика	Entladen <i>n</i>	выгрузка, разряд (электрический)
Energie <i>f</i>	энергия	Entladung <i>f</i>	выгрузка, разряд (электрический)
innere \sim	внутренняя энергия	Entmischung <i>f</i>	сегрегация

Entropie <i>f</i>	Энтропия	Erfolg <i>m</i>	результат
Entsprechen <i>n</i>	корреляция, соответствие	Erforschung <i>f</i>	исследование
entsprechen	соответствовать	ergänzend	дополнительный
Entstaubung <i>f</i>	обеспыливание	Ergebnis <i>n</i>	результат
Entstaubungsapparat <i>m</i>	пылеуловитель	Erhärten <i>n</i>	затвердевание
Entstehung <i>f</i>	образование	Erholung <i>f</i>	возврат
Entstellung <i>f</i>	искажение	Erkalten <i>n</i>	охлаждение
Entwicklung <i>f</i>	развитие, разработка	scharfes \sim	быстрое охлаждение
Entwicklungsgang <i>m</i>	развитие, разработка	Ermüdung <i>f</i>	усталость
Entwurf <i>m</i>	план, проект	Ermüdungsbruch <i>m</i>	усталостное разрушение
Entzündbarkeit <i>f</i>	пирофорность	Ermüdungsgrenze <i>f</i>	предел усталости
Erbium <i>n</i>	эрбий	Erosion <i>f</i>	эрозия
Erdalkalielelement <i>n</i>	щелочно-земельный элемент	erosionsbeständig	эрозионностойкий
		Erprobung <i>f</i>	испытание

Erregung <i>f</i> возбуждение, возмущение	feuerfestes ~ огнеупор
Ersatz-... запасной	verworfenes ~ отбракованный продукт
Erscheinung <i>f</i> явление	Erzeugung <i>f</i> производство
Erschmelzen <i>n</i> плавка	erzwungen вынужденный
Erschmelzung <i>f</i> плавка	Europium <i>n</i> европий
Ersparnis <i>n</i> экономия	Eutektikum <i>n</i> эвтектика
Erstarren <i>n</i> затвердевание	Eutektoid <i>n</i> эвтектоид
Erstarrung <i>f</i> затвердевание	Evaporation <i>f</i> испарение
Ertrag <i>m</i> выход (продукта)	exakt прецизионный
Erwärmung <i>f</i> нагрев	Exogas <i>n</i> экзотермическая среда (атмосфера)
Erweichung <i>f</i> разупрочнение	Expansion <i>f</i> расширение
erzeugen производить	Experiment <i>n</i> эксперимент
Erzeugnis <i>n</i> продукт	experimental опытный, экспериментальный
endliches ~ конечный продукт	experimentell опытный, экспериментальный

Explosion <i>f</i> взрыв	K- ~ радиальная прочность
Explosionspressen <i>n</i> взрывное прессование	Fallen <i>n</i> понижение
Explosionsverdichten <i>n</i> взрывное прессование (уплотнение, формование)	Fällung <i>f</i> осадок, осаждение
Explosivität <i>f</i> взрываемость	Fällungspulver <i>n</i> осажденный порошок
extrem экстремальный	falten гофрировать
Extremalwert <i>m</i> экстремальное значение	Familie <i>f</i> семейство
Exzenterpresse <i>f</i> эксцентриковый пресс	Fänger <i>m</i> ловушка
F.	Fangstoff <i>m</i> геттер
Facette <i>f</i> грань, фаска	Fase <i>f</i> фаска
Fadeneinkristall <i>m</i> ус (нитевидный кристалл)	Faser <i>f</i> волокно
Fähigkeit <i>f</i> способность ...-fähigkeit способность к... (...-емость)	diskontinuierliche ~ прерывистое волокно kontinuierliche ~ непрерывное волокно
Faktor <i>m</i> коэффициент, фактор	Fasergebilde <i>n</i> структура волокна
	faser(art)ig волокнистый

Faserpulver <i>n</i> волокнистый порошок	Fehlorientierungswinkel <i>m</i> угол разориентации
Faserstruktur <i>f</i> волокнистая структура	Fehlstelle <i>f</i> дефект, дислокация
Faserverbundwerkstoff <i>m</i> композиционный материал, упрочненный волокнами	fein мелкий
~ mit ausgerichteten Fasern композит с упорядоченными волокнами	Feinbrecher <i>m</i> дробилка для тонкого измельчения
faserverfestigt упрочненный волокнами	feinfaserig тонковолокнистый
Faserwerkstoff <i>m</i> волокнистый материал	Feingefüge <i>n</i> микроструктура
Federkraft <i>f</i> упругость	Feinheit <i>f</i> дисперсность, чистота (обработки)
Federmatrize <i>f</i> плавающая матрица	Feinkorngrenze <i>f</i> малоугловая граница
federnd упругий	feinkörnig мелкозернистый
Federungsgrenze <i>f</i> предел упругости	Feinlegierung <i>f</i> микролегирование
Fehler <i>m</i> дефект, неисправность, повреждение, погрешность	Feinmahlen <i>n</i> тонкое измельчение
fehlerhaft дефектный	Feinpulver <i>n</i> тонкий порошок
Fehlordnung <i>f</i> разупорядочение	Feinpulver <i>n</i> (<44 μm) субситовый порошок
Fehlorientierung <i>f</i> разориентация	Feinstanteil <i>m</i> сверхтонкая фракция

Feinstpulver *n* (< 1 μm)
сверхтонкий порошок,
субмикронный порошок

Feinzerkleinerung *f*
тонкое измельчение

Feld *n*
поле

Fe-Metall *n*
черный металл

Fermium *n*
фермий

Fernordnung *f*
дальний порядок

Ferrit *m*
феррит

Ferromagnetismus *m*
ферромагнетизм

Fertigbearbeitung *f*
чистовая обработка

Fertigdichte *f*
конечная плотность

Fertigsinterung *f*
окончательное спекание

Fertig(form)teil *m*
изделие

Fertigung *f*
изготовление, производство

fest
твердый (об агрегатном
состоянии)

Festigkeit *f*
прочность (предел прочности)
(di)elektrische ~
электрическая прочность

Festigkeitsabnehmen *n* durch

Adsorption *f*
эффект Ребиндера

Festigkeitseigenschaften *f pl*
прочностные свойства

Festkörperdichte *f*
плотность беспористого твердого
тела

Festkörperdiffusion *f*
диффузия в твердой фазе

Festkörperphysik *f*
физика твердого тела

Festlegen *n*
закрепление

feststehend
стационарный

Festwerden *n*
затвердевание

Feuchte *f*
влажность

Feuchten *n*
увлажнение

Feuchtgehalt *m*
влагосодержание, влажность

Feuchtigkeit <i>f</i> влажность	Filtrierung <i>f</i> фильтрация
Feuchtigkeitsgehalt <i>m</i> влагосодержание, влажность	Filzen <i>n</i> войлокование
Feuerätzung <i>f</i> тепловое травление	Filzung <i>f</i> войлокование
feuerbeständig жаростойкий, огнеупорный	flach плоский
feuerfest жаростойкий, огнеупорный	Fläche <i>f</i> грань, плоскость, поверхность
Feuerfeststoff <i>m</i> огнеупор	flächenzentriert гранецентрированный
Fiber <i>f</i> волокно	Flamme <i>f</i> пламя
Film <i>m</i> пленка	Flammensperre-... пламязаградительный
Filmschichtträger <i>m</i> подложка	Flammspritzen <i>n</i> газопламенное напыление
Filter <i>n</i> фильтр	Fliehkraftmühle <i>f</i> центробежная дробилка
Filterfähigkeit <i>f</i> фильтрующая способность	Fliessbett <i>n</i> кипящий слой, псевдоожженный слой
Filtern <i>n</i> фильтрация	Fliessen <i>n</i> : plastisches ~ текучесть (механическое свойство твердых тел)
Filterschwelle <i>f</i> : absolute ~ тонкость (предел) фильтрации	Fliesfaktor <i>m</i> коэффициент текучести
Filtervermögen <i>n</i> фильтрующая способность	

Fließgrenze <i>f</i>	Fluss <i>m</i>
предел текучести	поток, течение, флюс
Fließmenge <i>f</i>	Flusssdichte <i>f</i> :
расход при истечении	magnetische ~
Fließverhalten <i>n</i>	магнитная индукция
текучесть	flüssig
Fließzeit <i>f</i>	жидкий, текучий
время истечения 50г.порошка через калиброванное отверстие	Flüssigkeit <i>f</i>
flinzig	жидкость
чешуйчатый	Flussmittel <i>n</i>
flittrig	флюс
чешуйчатый	Folge <i>f</i>
Flockung <i>f</i>	последовательность, серия
коагуляция	kurze ~
Flüchtigkeit <i>f</i>	малая серия
летучесть	Folie <i>f</i>
Flügel <i>m</i>	фольга
лопатка	Förderband <i>n</i>
Flügelbrecher <i>m</i>	лента транспортера
молотковая дробилка	Förderbandofen <i>m</i>
Flügelmischer <i>m</i>	конвейерная печь
лопастной смеситель	Forderung <i>f</i>
Flugstaub <i>m</i>	требование
аэрозоль	Form <i>f</i>
Fluor <i>n</i>	вид (форма), модель, форма
фтор	geometrische ~
	геометрия (форма) изделий, тел

Formbarkeit <i>f</i>	формуемость	fortlaufend	непрерывного действия
Formbeständigkeit <i>f</i>	стабильность формы	Fragen <i>f pl:</i>	allgemeine ~ общие вопросы
Formel <i>f</i>	формула	Fraktion <i>f</i>	фракция, гранулометрическая фракция
Formen <i>n</i>	формование	Francium <i>n</i>	франций
~ durch Einspritzung	формование впрыскиванием	Frankium <i>n</i>	франций
~ durch Stosswellen	формование взрывом	Franzium <i>n</i>	франций
Formfaktor <i>m</i>	фактор формы	Fräsen <i>n</i>	фрезерование
Formkörper <i>m</i>	брикет	Frassloch <i>n</i>	питтинг
Formling <i>m</i>	брикет	frei	свободный (несвязанный)
Formung <i>f</i>	формование	...-frei	без-...
spanende ~	обработка резанием	Freiheitsgrad <i>m</i>	степень свободы
spanlose ~	горячая обработка (деформацией)	Fremddiffusion <i>f</i>	гетеродиффузия
Forschung <i>f</i>	исследование	Fremdelektrode <i>f</i>	нерасходуемый электрод
Fortentwicklung <i>f</i>	развитие		

Frequenz <i>f</i> частота	Füllmasse <i>f</i> наполнитель
Fressen <i>n</i> коррозия	Füllmaterial <i>n</i> наполнитель
fressend агрессивный	Füllmenge <i>f</i> объем засыпки
Fretting-Korrosion <i>f</i> фреттинг-коррозия	Füllmittel <i>n</i> наполнитель
Friktion <i>f</i> трение	Füllstoff <i>m</i> наполнитель
Friktionsprobe <i>f</i> испытание на трение	Füllung <i>f</i> заполнение
Fritte <i>f</i> спёк	Füllvolumen <i>n</i> насыпной объем, объем засыпки
Fritten <i>n</i> агломерация, спекание	Funkenerosionsbearbeitung <i>f</i> электроэрозионная обработка
Fühler <i>m</i> датчик	Funkensinterung <i>f</i> электроразрядное спекание
Führungen <i>f pl</i> направляющие (пресс-формы)	Funktion <i>f</i> функция
Fülldichte <i>f</i> кажущаяся плотность, насыпная плотность	Futter <i>n</i> футеровка
Füllfaktor <i>m</i> коэффициент заполнения	Futterbuchse <i>f</i> вкладыш (подшипника)
Füllgewicht <i>n</i> вес засыпки	
Füll(raum)höhe <i>f</i> высота засыпки	

G.

Gadolinim *n*

гадолиний

Gallium *n*

галлий

galvanisch

гальванический

Gang *m*

движение, работа (машины)

Garung *f*

рафинирование

Gas *n*

газ

konvertiertes ~

конвертированный газ

gasförmig

газообразный

Gasphase *f*

газовая фаза

Gasphasenabscheidung *f*

осаждение из газовой фазы

Gassuspension *f*

газовая взвесь

Gattierung *f*

шихта

Gattung *f*

класс, серия, сорт, тип

gaufrieren

гофрировать

Gaufrieren *n*

гофрирование

Geber *m*

датчик

Gebiet *n*

область, отрасль

Gebrauch *m*

использование

Gefahrlosigkeit *f*

безопасность

Gefälle *n*

градиент

Gefriertrocknung *f*

сушка вымораживанием

Gefüge *n*

строение, структура

grobes ~

крупнозернистая структура

grobkörniges ~

крупнозернистая структура

feinkörniges ~

мелкозернистая структура

NS- ~

безусадочная структура

zeilenförmiges ~

строчечная (полосчатая) структура

gefüllt	полный	Gerippe <i>n</i>	скелет (каркас)
Gegenwirkung <i>f</i>	противодействие	Germanid <i>n</i>	германид
geglüht	отожженный	...-germanid <i>n</i>	германид
gegossen	литой	Germanium <i>n</i>	германий
gehackt	рубленный (нить, волокно)	Gerüst <i>n</i>	скелет (каркас)
Gehalt <i>m</i>	содержание	gesamt	исчерпывающий, общий
Gehäuse <i>n</i>	кожух	Gesamtdeformation <i>f</i>	общая деформация
Gel <i>n</i>	гель	Gesamtverformung <i>f</i>	общая деформация
Gemenge <i>n</i>	шихта	geschichtet	расслоенный, слоистый
genau	прецизионный	geschlossen	закрытый
Genauigkeit <i>f</i>	точность	geschmeiding	ковкий
Genauigkeitsklasse <i>f</i>	класс точности	geschmolzt	плавленный, расплавленный
Gerät <i>n</i>	прибор	geschmiedet	кованный
gering-...	низко-...	Geschwindigkeit <i>f</i>	скорость

Gesenk <i>n</i> глухая матрица, штамп	spezifisches ~ удельный вес
Gesenkschmieden <i>n</i> штаповка, объемная штаповка	Gewichtsanalyse <i>f</i> гравиметрия
Gesenk(schmiede)presse <i>f</i> штаповочный пресс	Gewichtsfüllung <i>f</i> вес засыпки, весовое дозирование
Gesetz <i>n</i> закон, правило	Gewichtsverlust <i>m</i> потеря водорода
Gesinter <i>n</i> агломерат	gewinnbringend рентабельный
gesintert спеченный	Gewinnerzielung <i>f</i> рентабельность
Gestalt(ung) <i>f</i> вид (форма), конфигурация, образование, форма	gezogen в состоянии после волочения
Gesteinsanalyse <i>f</i> петрографический анализ	Giessen <i>n</i> литье
Gestell <i>n</i> каркас	Giessereiroh Eisen <i>n</i> литейный чугун
geteilt секционированный, составной	Giessschlicker <i>m</i> шликер
Getter <i>m</i> getter	giftig ядовитый
gewalzt в состоянии после прокатки	Giftigkeit <i>f</i> токсичность
Gewebe <i>n</i> ткань	Gipfelwert <i>m</i> пик
Gewicht <i>n</i> вес	Gitter <i>n</i> решетка (кристаллическая)

anisometrisches ~ ромбическая решетка	rhomboedrisches ~ ромбоэдрическая решетка
dreigliedriges ~ ромбоэдрическая решетка	tetragonales ~ тетрагональная решетка
flächenzentriertes ~ гранецентрированная решетка	triklines ~ триклинная решетка
fremdflächenzentriertes ~ базоцентрированная решетка	Gitterlücke <i>f</i> вакансия
grundflächenzentriertes ~ базоцентрированная решетка	Glas <i>n</i> стекло
hexagonales ~ гексагональная решетка	glatt гладкий
isoklinisches ~ ромбоэдрическая решетка	gleichachsig равноосный, соосный
isometrisches ~ кубическая решетка	Gleichartigkeit <i>f</i> гомогенность, однородность
klinorhombisches ~ моноклинная решетка	Gleichgewicht <i>n</i> равновесие
klinorhomboidisches ~ триклинная решетка	dynamisches ~ динамическое равновесие
kubisches ~ кубическая решетка	heterogenes ~ гетерогенное равновесие
monoklines ~ моноклинная решетка	Gleichgewichtsdiagramm <i>n</i> диаграмма равновесия
raumzentriertes ~ объемноцентрированная решетка	Gleichgewichtszustand <i>m</i> равновесное состояние
rhombisches ~ ромбическая решетка	gleichlaufend параллельный

Gleichstrom <i>m</i>	постоянный ток (электрически)	Glühbrand <i>n</i>	отжиг
Gleichung <i>f</i>	уравнение	Glühemission <i>f</i>	термоэмиссия
Gleichungssystem <i>n</i>	система уравнений	Glühen <i>n</i>	отжиг, прокаливание
Gleitband <i>n</i>	линия, полоса скольжения	Glühofen <i>m</i>	печь для отжига
Gleiten <i>n</i>	скольжение, проскальзывание	Gold <i>n</i>	золото
	leichtes ~	Grad <i>m</i>	градус, степень
	легкое скольжение	Gradient <i>m</i>	градиент
Gleitlager <i>n</i>	подшипник скольжения	Grammatom <i>n</i>	грамм-атом
Gleitlinie <i>f</i>	линия, полоса скольжения	Granalie <i>f</i>	гранула
Gleitmittel <i>n</i>	смазка	granalienförmig	гранулированный
Gleitmodul <i>m</i>	модуль сдвига	Granulat <i>n</i>	гранулят
Gleittriss <i>m</i>	трещина при шликерном литье	Granulation <i>f</i>	гранулирование
Gleitwerkstoff <i>m</i>	антифрикционный материал	Granulatpulver <i>n</i>	гранулированный порошок
Glocke <i>f</i>	колокол	Granüle <i>f</i>	гранула
Glockenmühle <i>f</i>	конусная дробилка		

Graphit <i>m</i>	Grobbrecher <i>m</i>
графит	дробилка для крупного дробления
Graphitbildung <i>f</i>	Grobgefüge <i>n</i>
графитизация	макроструктура
Graphitierung <i>f</i>	grobkörnig
графитизация	крупнозернистый
Grat <i>m</i>	Grobmühle <i>f</i>
заусенец	дробилка для крупного дробления
Grauguss <i>m</i>	Grobpore <i>f</i>
чугун	макропора
modifizierter \sim	Grobpulver <i>n</i>
модифицированный чугун	крупный порошок
sphärolithischer \sim	Grobzerkleinerung <i>f</i>
модифицированный чугун	крупное измельчение
Gravimetrie <i>f</i>	Gross-...
гравиметрия	макро-...
Grenze <i>f</i>	Grösse <i>f</i>
граница, порог, предел	величина (параметр, характеристика), значение (количественное)
Grenzpressdichte <i>f</i>	Grossgefüge <i>n</i>
предельная плотность прессовки	макроструктура
Grenzspannungsintensitätsfaktor <i>m</i>	Grösst-...
коэффициент интенсивности критического напряжения	максимальный
Grenzwert <i>m</i>	grösster
предел	максимальный
Grob-...	Grösstwert <i>m</i>
крупно-..., макро-...	максимум
grob	
грубый	

grün	неспеченный	Gutevorschrift <i>f</i>	технические условия
Gründichte <i>f</i>	плотность прессовки	provisorische ~	временные технические условия
Grundlagen <i>f pl</i>	основы	H.	
Grundprodukt <i>n</i>	основной продукт	Haarriss <i>m</i>	волосная (волосовидная) трещина
Grundsatz <i>m</i>	правило, принцип	Habitusebene <i>f</i>	габитусная плоскость
Grünfestigkeit <i>f</i>	прочность прессовки	Hack-...	рубленный (нить, волокно)
Grünling <i>m</i>	прессовка	Hafnium <i>m</i>	гафний
Guss-...	литой	Haften <i>n</i>	адгезия, прилипание, сцепление
Guss <i>m</i>	литье	Haftfähigkeit <i>f</i>	адгезия (прилипание, сцепление), адгезионная способность
Gusseisen <i>n</i>	чугун	Haftung <i>f</i>	сцепление
legiertes ~	легированный чугун	Haftvermögen <i>n</i>	адгезия (прилипание, сцепление), адгезионная способность
Gut <i>n</i>	товарный продукт	halb-...	полу-...
Güte <i>f</i>	добротность, качество	Halberzeugnis <i>n</i>	полуфабрикат
Gütefaktor <i>m</i>	добротность		

Halbleiter *m*
полупроводящий материал,
полупроводник

Halbmesser *m*
радиус

Halbzeug *n*
полуфабрикат

Hals *m*
сужение, шейка

Halsbildung *f*
образование шейки

Haltbarkeit *f*
долговечность (ресурс)

Haltdauer *f*
время выдержки

Haltezeit *f*
время выдержки

hämmerbar
ковкий

Hammerbrecher *m*
дробилка молотковая

Hämmerverdichten *n*
ротационная ковка

hart
твердый металл, (сплав)

Härte *f*
твердость

Brinell-~
твердость по Бринеллю

Vickers-~
твердость по Виккерсу

Rockwell-~
твердость по Роквеллу

Härtemittel *n*
закалочная среда

Härten *n*
закалка

sich härtend durch Wärme
термореактивный

Hartlegierung *f*
твердый сплав

Hartlegierungsmatrize *f*
твердосплавная матрица

Hartlot *n*
твердый припой

Hartlöten *n*
пайка твердым припоем

Hartlötung *f*
пайка твердым припоем

hartmagnetisch
магнитно-жесткий

Hartmetall *n*
твердый сплав

Hartmetallmatrize *f*
твердосплавная матрица

Hartstoff *m*
твердый

Harz <i>n</i>	смола	Heissnachpressen <i>n</i>	горячая допрессовка
Haube <i>f</i>	кожух	Heissnachverdichten <i>n</i>	горячая допрессовка
Haubenofen <i>m</i>	колокольная печь	Heisspressen <i>n</i>	горячее прессование
Häufigkeit <i>f</i>	распространенность	dynamisches ~	динамическое горячее прессование (ДГП)
Häufung <i>f</i>	скопление	Heissgeschmieden <i>n</i>	горячаяковка
Häufungsbildung <i>f</i>	образование скопления	Heissstrangpressen <i>n</i>	горячаяэкструзия (волочение)
Haupt-...	главный, основной	Heizung <i>f</i>	нагрев
Hauptprodukt <i>n</i>	основной продукт	Heizwertbestimmung <i>f</i>	калориметрия
Häutchen <i>n</i>	пленка	Helium <i>n</i>	гелий
Hebelpresse <i>f</i>	рычажный пресс	Helligkeitsgrad <i>m</i>	коэффициент яркости
heiss	горячий	Helligkeitswert <i>m</i>	коэффициент яркости
heiss-...	горяче-...	Hemd <i>n</i>	кожух
Heissbrüchigkeit <i>f</i>	горячеломкость	Hemmstoff <i>m</i>	ингибитор
Heissleiter <i>m</i>	термистор	Hemmung <i>f</i>	замедление, подавление

Herabsetzung <i>f</i>	Нитзелеitungsfähigkeit <i>f</i>
понижение, уменьшение	теплопроводность
Herd <i>m</i>	Hitzungszone <i>f</i>
под, рабочее пространство печи	зона нагрева
fahrbarer ~	Hobeln <i>n</i>
шагающий под	строгание
hermetisch	hoch-...
герметичный	высоко-...
herstellen	Hochenergiepressen <i>n</i>
производить	высокоэнергетическое прессование
Herstellen <i>n</i>	Hochenergieverformung <i>f</i>
изготовление	высокоэнергетическое формование
Herstellung <i>f</i>	Hochgeschwindigkeitshärtung <i>f</i>
изготовление, производство	aus flüssigem Zustand <i>m</i>
heterogen	aus flüssigem Zustand <i>m</i>
гетерогенный	высокоскоростная закалка из жидкого состояния
hexagonal	Hochgeschwindigkeitspressen <i>n</i>
гексагональный	высокоскоростное прессование
Hilfsanlagen <i>f pl</i>	Hochgeschwindigkeitsverformung <i>f</i>
вспомогательное оборудование	высокоскоростное формование
Histogramm <i>n</i>	hochschmelzend
гистограмма	тугоплавкий
hitzebeständig	Höchst-...
жаростойкий, жаропрочный, огнеупорный	максимальный
hitzefest	höchster
жаропрочный, жаростойкий, огнеупорный	максимальный
	Höchstwert <i>m</i>
	максимум

Hochtemperatur-...	Hubbalkenherd <i>m</i>
высокотемпературный	шагающий под
Hochtemperaturstrangpressen <i>n</i>	Hubbalkenofen <i>m</i>
горячая экструзия (волочение)	печь с шагающим подом
Hochtemperatursynthese <i>f</i> :	Hülle <i>f</i>
selbstverbreitende ~	кожух, оболочка
самораспространяющийся высо-	Hülse <i>f</i>
котемпературный синтез	муфта
Hochvakuumsinterung <i>f</i>	Hüttenkunde <i>f</i>
высоковакуумное спекание	металлургия
Höhenschwund <i>m</i>	Hüttenwesen <i>n</i>
усадка по высоте	металлургия
Höhle <i>f</i>	Hydrid <i>n</i>
полость, пустота	гидрид
Hohlraum <i>m</i>	...-hydrid <i>n</i>
полость, пустота	гидрид
Hohlraumbildung <i>f</i>	Hydridpulver <i>n</i>
кавитация	гидридный порошок
Hohlrogverschleiss <i>m</i>	Hydridverfahren <i>n</i>
износ кавитационный	гидридный процесс
Holmium <i>n</i>	Hydrieren <i>n</i>
гольмий	гидрирование
homogen	hypereutektisch
гомогенный	заэвтектический
Homogenisierung <i>f</i>	hyperfein
гомогенизация	тонкодисперсный
Homogenität <i>f</i>	Hysteresisschleife <i>f</i>
гомогенность, однородность	петля гистерезиса
Hosenmischer <i>m</i>	
V - образный смеситель	

I.	Industriewerkstoff <i>m</i>
Ideallösung <i>f</i>	материал промышленного использования
ideальный раствор	
Imprägnieren <i>n</i>	inert
импрегнирование	инертный
Impulsbelastung <i>f</i>	Infrarotspektralanalyse <i>f</i>
импульсное нагружение	инфракрасная спектроскопия (ИКС)
Impulspressen <i>n</i>	Infrarotspektroskopie <i>f</i>
импульсное прессование	инфракрасная спектроскопия (ИКС)
inaktiv	Inhalt <i>m</i>
инертный	содержание, объем
Index <i>m</i>	Inhibitor <i>m</i>
индекс	ингибитор
Indikator <i>m</i>	inner
изотопный индикатор, меченый (е) атом(ы)	внутренний
Indirektsinterung <i>f</i>	Innitrieren <i>n</i>
непрямое спекание	азотирование
Indium <i>n</i>	instabil
индий	неустойчивый
Induktion <i>f</i> :	Instandsetzung <i>f</i>
magnetische ~	ремонт
магнитная индукция	Instrument <i>n</i>
Induktionsofen <i>m</i>	прибор
печь индукционного нагрева	Intaktheit <i>f</i>
Industrie <i>f</i>	исправность
промышленность	

Intensität <i>f</i>	интенсивность, напряженность	Isolator <i>m</i>	диэлектрик, изолятор, изоляционный материал
Intensivieren <i>n</i>	интенсификация	Isolierschicht <i>f</i>	изоляционный слой
Intensivierung <i>f</i>	интенсификация	Isolierstoff <i>m</i>	изоляционный материал
Inetraktion <i>f</i>	взаимодействие	Isotherme <i>f</i>	изотерма
Interkristallkorrosion <i>f</i>	межкристаллитная коррозия	isothermisch	изотермический
Interstitialmischkristall <i>m</i>	твердый раствор внедрения	Isotop <i>n</i>	изотоп
Intervall <i>n</i>	интервал (временной), промежуток (пространственный)	Isotropie <i>f</i>	изотропия
invers	обратный (о величине)	J.	
Ion <i>n</i>	ион	Jod <i>n</i>	иод
Ionenbindung <i>f</i>	ионная связь, гетерополярная связь	K.	
Ionenverbindung <i>f</i>	гетерополярное соединение, ионная связь	Kadmium <i>n</i>	кадмий
Ionisation <i>f</i>	ионизация	Kalibrieren <i>n</i>	калибрование (по размерам)
Iridium <i>n</i>	иридий	Kalibriermatrize <i>f</i>	калибровочная пресс-форма

Kalibrierpresse <i>f</i> калибровочный пресс	Kaltpressen <i>n</i> холодное прессование
Kalibrierung <i>f</i> эталонирование	Kaltschweißen <i>n</i> сварка на холоду
Kalifornium <i>n</i> калифорний	Kaltsinterung <i>f</i> холодное спекание
Kalium <i>n</i> калий	Kaltsprödigkeit <i>f</i> хладноломкость
Kalkulation <i>f</i> расчет	Kaltverfestigung <i>f</i> холодная обработка (наклёп)
Kalorimetrie <i>f</i> калориметрия	kaltverformt холоднодеформированный
kalt холодный	Kalzium <i>n</i> кальций
Kaltbearbeitung <i>f</i> холодная обработка (наклёп)	Kammer <i>f</i> камера
Kaltbehandlung <i>f</i> холодная обработка (наклёп)	Kammerofen <i>m</i> камерная печь
Kaltbrüchigkeit <i>f</i> холодноломкость	Kantenbeständigkeit <i>f</i> стабильность кромки
kaltgestaucht холоднообжатый	Kapazität <i>f</i> мощность, . способность, объем
kaltgewalzt холоднокатанный	Kapillarität <i>f</i> капиллярность
kaltgezogen холоднотянутый	Kapillarriss <i>m</i> волосная трещина
Kalthärtung <i>f</i> холодная обработка (наклёп)	Kapillartränkung <i>f</i> капиллярная пропитка

Karbid *n*
карбид

...-karbid *n*
карбид

Karbonitrieren *n*
цианирование

Karbonitrierung *f*
цианирование

Karbonsyl *n*
карбонил

karburieren
карбюрировать

Karburierung *f*
науглероживание; цементация

Kaskadensichter *m*
грохот

Katalysator *m*
катализатор

Katalyse *f*
катализ

Kataphorese *f*
электрофорез

Kathode *f*
катод

Kavitation *f*
кавитация

Kavitationsverschleiss *m*
кавитационный износ

Kegel *m*
конус

Kegelbrecher *m*
конусная дробилка

Kegelmühle *f*
конусная дробилка

Keim *m*
зародыш

Kenngrösse *f*
параметр

Kennwert *m*
параметр, показатель

Kennzahl *f*
параметр

Kennzeichnung *f*
характеристика

Kennziffer *f*
индекс, характеристика

Keramik *f*
керамика, керамический материал

Keramikwerkstoff *m*
керамический материал

Kerbe *f*
метка, надрез

Kernmet *m*
кермет

Kern *m*
зерно, сердечник, ядро

Kern-...	kleinkörnig
ядерный	мелкозернистый
Kernbrennstoff <i>m</i>	Kleinstwert <i>m</i>
ядерное горючее	минимум
Kernresonanz <i>f</i> :	Kleinwinkelkorngrenze <i>f</i>
magnetische ~	малоугловая граница
ядерный магнитный резонанс	Klemmatrize <i>f</i>
(ЯМР)	зажимная матрица
Kinetik <i>f</i>	Klemmwerkzeug <i>n</i>
кинетика	зажимной инструмент
Klasse <i>f</i>	Klopfapparat <i>m</i>
класс	устройство для утряски
Klassierapparat <i>m</i>	Klopfdicke <i>f</i>
классификатор	плотность утряски
Klassiersieb <i>n</i>	Klopfen <i>n</i>
классификатор	утряска
Klassierung <i>f</i>	Klopfvolumen <i>n</i>
классификация, рассев,	объем после утряски
сортировка	Klopfvorrichtung <i>f</i>
Klassifikation <i>f</i>	вибратор
классификация, рассев	Kneten <i>n</i>
Klebmittel <i>n</i>	ковка
клей, связка	Knickung <i>f</i>
mit ~	изгиб
на связке	Kniehebelpresse <i>f</i>
Klebstoff <i>m</i>	кривошипно-шатунный пресс
клей, связка	Knoten <i>m</i>
mit ~	узел
на связке	

Koagulation <i>f</i> коагуляция	Kohlerohrkurzschlussofen <i>m</i> таммановская печь
Koagulierung <i>f</i> коагуляция	Koks <i>m</i> кокс
koaxial соосный	Kolbenpresse <i>f</i> гидравлический пресс
Kobalt <i>n</i> кобальт	Kolkbreite <i>f</i> ширина лунки
Kochen <i>n</i> кипение	Kolktiefe <i>f</i> глубина лунки
Koeffizient <i>m</i> коэффициент	Kolkung <i>f</i> образование лунки, питтинг
Koerzitivkraft <i>f</i> коэрцитивная сила	Kolkverschleiss <i>m</i> износ лунки
Kohäsion <i>f</i> когезия	kolloidal коллоидный
Kohlenstoff <i>m</i> углерод	Kombination <i>f</i> комбинация
fixer ~ связанный углерод	Kommutierung <i>f</i> коммутация
freier ~ свободный углерод	kompakt плотный
gebundener ~ связанный углерод	Komplexpulver <i>n</i> полностью легированный порошок
gesamter ~ общий углерод	Komponente <i>f</i> компонент

Kompression <i>f</i>	Kontaktstoff <i>m</i>
сжатие	катализатор, электроконтактный материал
Kondensat <i>n</i>	Kontaktwerkstoff <i>m</i>
конденсат	электроконтактный материал
Konfiguration <i>f</i>	Kontinuierlichkeit <i>f</i>
конфигурация	сплошность (структуры)
Konjunktur <i>f</i>	Kontraktion <i>f</i>
конъюнктура	усадка
Konservieren <i>n</i>	Kontrolle <i>f</i>
консервация	контроль
Konservierung <i>f</i>	Konus <i>m</i>
консервация	конус
Konstante <i>f</i>	Konzentrat <i>n</i>
коэффициент (постоянная)	концентрат
Konstanzhaltung <i>f</i>	Konzentration <i>f</i>
постоянство, стабилизация	концентрация
Konstanz <i>f</i>	Korn <i>n</i>
постоянство, стабильность (устойчивость)	гранула, зерно
Konstitution <i>f</i>	Kornabstand <i>m</i>
строение	расстояние между частицами
Konstruktionsstahl <i>m</i>	Kornaufbau <i>m</i>
конструкционная сталь	гранулометрический состав
Konstruktionswerkstoff <i>m</i>	Kornform <i>m</i>
конструкционный материал	форма зерна, форма частиц
Konsument <i>m</i>	Korngestalt <i>f</i>
потребитель	форма зерна, форма частиц
Kontaktfläche <i>f</i>	Korngrenze <i>f</i>
контактная поверхность	граница зерна

Korngrenzendiffusion <i>f</i>	диффузия по границам зерен	Körper <i>m</i>	прессовка, тело
Korngrösse <i>f</i>	размер (величина) зерна	fester \sim	твердое тело
durchschnittliche \sim	средний размер частиц	mehrteiliger \sim	составная прессовка
mittlere \sim	средний размер частиц	zusammengesetzter \sim	составная прессовка
Korngrößenbestimmung <i>f</i>	гранулометрический анализ	Körperkraft <i>f</i>	объемная сила
Korngrößenklasse <i>f</i>	гранулометрическая фракция	Korrelation <i>f</i>	корреляция
Korngrößenverteilung <i>f</i>	распределение частиц по размеру	Korrespondenz <i>f</i>	соответствие
Körnigkeit <i>f</i>	зернистость	Korrosion <i>f</i>	коррозия
Kornklasse <i>f</i>	гранулометрическая фракция	korrosionsbeständig	коррозионностойкий
Kornstruktur <i>f</i>	зернистая структура	Korrosionsmittel <i>n</i>	агрессивная среда (атмосфера)
Körnung <i>f</i>	гранулирование, зернистость	Korrosionsschutz-...	антикоррозионный
Körnungsnetz <i>n</i>	диаграмма распределения частиц по размерам	Korrosionsverschleiss <i>m</i>	коррозионный износ
Kornverteilung <i>f</i>	распределение частиц по размеру	Korund <i>m</i>	корунд
Kornwachstum <i>n</i>	рост зерна	Kosten <i>pl</i>	стоимость (затраты)

Kraft <i>f</i>	Kriechverformung <i>f</i>
мощность, сила, энергия	деформация при ползучести
thermoelektromotorische ~	Kristall <i>m</i>
термоэлектродвижущая сила	кристалл
(термо-эдс)	
Kreiselbrecher <i>m</i>	Kristall-...
жираторная (гирационная)	кристаллический
дробилка	
Kreislauf <i>m</i>	Kristallerholung <i>f</i>
цикл	возврат
Kreislaufsintern <i>n</i>	kristallin
циклическое спекание	кристаллический
Kriechen <i>n</i>	Kristallisation <i>f</i>
ползучесть	кристаллизация
~durch Diffusion	gerichtete ~
диффузионная ползучесть	направленная кристаллизация
durch Klettern kontrolliertes ~	Kristallkorn <i>n</i>
ползучесть, контролируемая	кристаллит
переползанием дислокаций	
	Kristallographie <i>f</i>
durch Versetzungsgleitung	кристаллография
kontrolliertes ~	
ползучесть, контролируемая	Kristallsystem <i>n</i>
скольжением дислокаций	сингония
Kriechdehnung <i>f</i>	Kriterium <i>n</i>
деформация при ползучести	критерий
Kriechgrenze <i>f</i>	Krümmen <i>n</i>
предел ползучести	коробление
Kriechhohlraum <i>m</i>	Krypton <i>n</i>
полость, образующаяся при	криптон
ползучести	
	Kubik-...
	кубический

kubisch
кубический

Kuchen *m*
спек

kugelähnlich
сфероидальный

kugelförmig
сферический

kugelig
сфероидальный

Kugellager *n*
шарикоподшипник

Kugelmühle *f*
шариковая дробилка

Kühlen *n*
охлаждение

Kühlung *f*
охлаждение

Kühlzone *f*
зона охлаждения

Kunststoff *m*
пластмасса

Kupfer *n*
медь

Kupplung *f*
муфта

Kurbelpresse *f*
кривошипный пресс

Kurve *f*
кривая

isothermische *~*
изотерма

L.

Laboratorium *n*
лаборатория

Lage *f*
положение

Lager *n*
подшипник

poröses *~*
пористый подшипник

selbstschmierendes *~*
самосмазывающийся подшипник

selbsteinstellendes *~*
самоустанавливающийся подшипник

Lagerbuchse *f*
вкладыш подшипника

Lagerschale *f*
вкладыш подшипника

Lagerwerkstoff *m*
подшипниковый материал
(антифрикционный)

lamellar
пластинчатый

laminar слоистый	Leckage <i>f</i> утечка
Länge <i>f</i> длина	Leere <i>f</i> вакуум
Längezunahme <i>f</i> удлинение	Leerstelle <i>f</i> вакансия
Längeschwund <i>m</i> усадка по длине	Legen <i>n</i> укладка (арматуры)
Lanthan <i>n</i> лантан	Legieren <i>n</i> легирование, сплавление
Lanthanid <i>n</i> лантанид	Legierung <i>f</i> лигатура, сплав
Lanzeschneiden <i>n</i> резка кислородный копьем	binäre ~ двойной сплав
Läppen <i>n</i> притирка	eutektische ~ эвтектический сплав
Last <i>f</i> нагрузка	hitzebeständige ~ жаропрочный сплав, жаростойкий сплав
Lauf <i>m</i> движение, работа (машины)	hochlegierte ~ высоколегированный сплав
Lauffläche <i>f</i> рабочая поверхность	leichtlegierte ~ низколегированный сплав
Laufgurt <i>m</i> лента транспортера	leichtschmelzende ~ легкоплавкий сплав
Lawrencium <i>n</i> лоуренсий	niedrigschmelzende ~ легкоплавкий сплав
Lebensdauer <i>f</i> долговечность (ресурс)	

ternäre ~	тройной сплав	Leistungsfähigkeit <i>f</i>	мощность
~ nach der Wärmebehandlung	термообработанный сплав	Leiter <i>m</i>	проводящий материал, проводник
Legierungsbestandteil <i>m</i>	легирующий элемент	Leiterwerkstoff <i>m</i>	проводящий материал
Legierungsbildung <i>f</i>	сплавообразование	Leitfähigkeit <i>f</i>	проводимость, электропроводность
aktivierte ~	активированное сплавообразование	Leitfähigkeitsband <i>n</i>	полоса проводимости
Legierungspulver <i>n</i>	порошок сплава	Leitfähigkeitszone <i>f</i>	зона проводимости
Legierungszuschlag <i>m</i>	легирующая добавка	Leitung <i>f</i>	проводимость, удельная проводимость
leichtflüssig	текучий	Leitungsband <i>n</i>	зона проводимости
Leichtmetall <i>n</i>	легкий металл	Lichtbogenofen <i>m</i>	электродуговая печь
leichtschmelzbar	легкоплавкий	Lieferbedingungen <i>f pl</i>	условия поставки
leichtschmelzend	легкоплавкий	im Lieferungszustand <i>m</i>	в состоянии поставки
Leim <i>m</i>	клей	Ligatur <i>f</i>	лигатура
Leistung <i>f</i>	мощность	Linie <i>f</i>	линия

Liquiduslinie <i>f</i> ликвидус	ideale ~ идеальный раствор
Lithium <i>n</i> литий	reguläre ~ регулярный раствор
Loch <i>n</i> отверстие	Losungsmittel <i>n</i> растворитель
Lochung <i>f</i> перфорация	Lot <i>n</i> припой
Lockerheit <i>f</i> рыхлость	Löten <i>n</i> пайка
Los <i>n</i> партия (товара)	Lötung <i>f</i> пайка
...-los без(с)-..., свободный от...	Lücke <i>f</i> промежуток (пространственный)
lösbar разборный, растворимый	luftdicht герметичный
Lösbarkeit <i>f</i> растворимость	Lumineszenzmikroskopie <i>f</i> люминесцентная микроскопия
Lösen <i>n</i> растворение	Lutetium <i>n</i> лютеций
Löser <i>m</i> растворитель	M.
Löslichkeit <i>f</i> растворимость	Magnesium <i>n</i> магний
Lösung <i>f</i> раствор, растворение	Magnet <i>m</i> магнит
feste ~ твердый раствор	

magnetisch
магнитный

Magnetisierung *f*
намагниченность,
намагничивание

eigentliche ~
собственная намагниченность

inhärente ~
собственная намагниченность

Magnetkern *m*
магнитный сердечник

Magnetodielektrikum *n*
магнитодиэлектрик

Magnetohydrodynamik *f*
магнитогидродинамика

Magnetwertstoff *m*
магнитный материал

Mahlbarkeit *f*
способность к размолу

Mahlflüssigkeit *f*
среда для размола

Макро-...
макро-...

Makrogefüge *n*
макроструктура

Makropore *f*
макропора

Makrostruktur *f*
макроструктура

Mangan *n*
марганец

Mangel *m*
недостаточность (отсутствие)

Mantel *m*
кожух

Marke *f*
метка

Martensit *n*
мартенсит

Masche *f*
меш, отверстие сита, ячейка

Maschenweite *f*
размер ячейки сита

Maschenzahl *f*
число меш

Maschinenbau *m*
машиностроение

Maschinenbearbeitung *f*
механическая обработка

Maschinenpark *m*
механическое оборудование

Maschinenteile *n pl*
детали машин

Maschinerie <i>f</i> механическое оборудование	geschichtetes ~ слоистый материал
Mass <i>n</i> мера, размер	korrosionsbeständiges ~ коррозионно-стойкий материал
Massänderung <i>f</i> изменение размера	lagenförmiges ~ слоистый материал
Masse <i>f</i> масса	radioaktives ~ радиоактивный материал
...-masse <i>f</i> вес	rostbeständiges ~ коррозионно-стойкий материал
Masseffekt <i>m</i> масштабный эффект	synthetisches ~ искусственный материал
Massekern <i>m</i> магнитный сердечник	thermoplastisches ~ термопластичный материал
Massenspektroskopie <i>f</i> масс-спектроскопия	wärmeisolierendes ~ теплоизоляционный материал
Massgenauigkeit <i>f</i> точность размеров	Materialkunde <i>f</i> материаловедение
massig массивный	Materialwesen <i>n</i> материаловедение
massiv массивный	Mathematik <i>f</i> математика
Massstab <i>m</i> масштаб	Matrize <i>f</i> матрица материала, матрица пресс-формы
Mater <i>f</i> матрица материала	Abrutschen der ~ сползание матрицы (композита)
Material <i>n</i> вещество, материал	

- einteilige ~
неразъемная матрица
- gefederte ~
плавающая матрица
- geteilte ~
разъемная матрица, составная
пресс-форма
- keramische ~
керамическая матрица
- mehrlochige ~
многоместная матрица
- mehrteilige ~
разъемная матрица, составная
пресс-форма
- montierte ~
матрица в сборе
- Matrizenauskleidung *f*
облицовка пресс-формы
- Matrizendurchbruch *m*
отверстие пресс-формы
- Matrizeneinlage *f*
вкладыш пресс-формы
- Matrizeneinsatz *m*
вкладыш пресс-формы
- Matrizenhohlraum *m*
полость матрицы пресс-формы
- Matrizenkörper *m*
корпус пресс-формы
- Matrizenluftraum *m*
полость матрицы пресс-формы
- Matrizenmantel *m*
обойма пресс-формы
- Matrizenmetall *n*
матричный металл
- Maulbrecher *m*
щечковая дробилка
- maximal
максимальный
- Maximal-...
максимальный
- Maximum *n*
максимум
- mechanisch
механический
- Mechanismus *m*
механизм
- Medium *n*
атмосфера, среда
- aufkohlendes ~
среда (атмосфера) для наугле-
роживания
- ~ am Grunde des dissoziierten
Ammoniaks
защитная среда (атмосфера) на
основе диссоциированного
аммиака

schützendes ~ защитная среда	Messing <i>n</i> латунь
mehr-... много-...	Messüberwachungs- vorrichtung <i>f</i> контрольно-измерительное устройство
Mehrfachpresstechnik <i>f</i> многократное прессование	Messung <i>f</i> измерение
Mehrschichtfilter <i>n</i> многослойный фильтр	Metall <i>n</i> металл
mehrstufig многостадийный	hochschmelzendes ~ тугоплавкий металл
mehrteilig разборный, составной	leichtschmelzendes ~ легкоплавкий металл
Mehrteil- Presstechnik <i>f</i> многократное прессование	NE- ~ цветной металл
Mehrzweck-... универсальный	seltenes ~ редкий металл
Mendeleevium <i>n</i> менделевий	niedrigschmelzendes ~ легкоплавкий металл
Menge <i>f</i> количество	Metall-... металлический
Merkmal <i>n</i> характеристика	Metallasche <i>f</i> окалина
Messanordnung <i>f</i> измерительное устройство	Metalldrahtgewebe <i>n</i> проволочная ткань
Messeinrichtung <i>f</i> измерительное устройство	Metallfilz <i>m</i> металлический войлок
...-messer <i>m</i> ...-мер, ...-метр	Metallid <i>n</i> металлид

metallisch

металлический

Metallisierung *f*

металлизация

Metallkeramik *f*(Metall-Keramik *f*)

кермет, металлокерамика

Metallkohle *f*

металлизированный графит

Metallkunde *f*

металловедение

Metallkunststoff *m*

металлопластмасса

Metallmischung *f*

лигатура

Metallografie *f*

металлография

Metalloid *n*

металлоид

Metallpulver *n*

металлический порошок

Metallspritzen *n*

металлизация

Metallurgie *f*

металлургия

metastabil

метастабильный

...-meter

...-мер, ...-метр

Methode *f*

метод, способ

Glühen und Härten ~

метод отжига и закалок

Methodik *f*

методика

Migration *f*

миграция

Mikro-...

микро-...

Mikrohärte *f*

микротвердость

Mikrolegierung *f*

микролегирование

Mikropore *f*

микропора

Mikroröntgenspektrometrie *f*

микрорентгеноспектральный анализ

Mikroschliff *m*

микрошлиф

Mikroskopie *f*

микроскопия

optische ~

оптическая микроскопия

Mikrowellenspektroskopie *f*

радиоспектроскопия

Minderung *f*

понижение

Mindest -...	Mischung <i>f</i>
минимальный	смесь, смешивание
Mineral <i>n</i>	Mischungssystem <i>n</i>
минерал	смесь
minimal	Mitreissen <i>n</i>
минимальный	унос
Minimum <i>n</i>	Mittel <i>n</i>
минимум	среда
Mischbarkeit <i>f</i>	aufkohlendes ~
смешиваемость	среда (атмосфера) для науглероживания
Mischer <i>m</i>	neutrales ~
смеситель	нейтральная среда (атмосфера)
V- ~	oxydierendes ~
V-образный смеситель	окислительная (атмосфера)
Mischgerät <i>n</i>	reduzierendes ~
смеситель	восстановительная среда (атмосфера)
Mischkristall <i>m</i>	sinterungshemmendes ~
твердый раствор	ингибитор спекания
Mischkristallreihe <i>f</i> :	Mittel-...
lückenlose ~	средний
непрерывный ряд твердых растворов	Mittelpunkt <i>m</i>
vollkommene ~	центр
непрерывный ряд твердых растворов	Mittelspannung <i>f</i>
Mischpulver <i>n</i>	среднее напряжение
смешанный порошок	mittlerer
Mischtrommel <i>f</i>	средний
барабанный смеситель	

Modell <i>n</i> модель	Moment <i>n</i> момент (времени), момент (сил)
Modellieren <i>n</i> моделирование	Mono-... моно-...
Modellierung <i>f</i> моделирование	Montage <i>f</i> монтаж, сборка, установка
Modifikation <i>f</i> модификация	Montierung <i>f</i> монтаж, сборка, установка
Modul <i>m</i> модуль	Morphologie <i>f</i> морфология
E- ~ модуль упругости	Mosaik <i>f, n</i> мозаика
mit hohem ~ высокомодульный (о волокне)	Mössbauereffekt <i>m</i> эффект Мессбауэра
Molekel <i>f</i> молекула	Muffe <i>f</i> муфта
Molekül <i>n</i> молекула	Muffel <i>f</i> муфель
molekular молекулярный	Muffelofen <i>m</i> муфельная печь
Molekular-... молекулярный	Mühle <i>f</i> дробилка (мельница)
Molekularmasse <i>f</i> : relative ~ молекулярный вес	Muldenofen <i>m</i> тигельная печь
Molybdän <i>n</i> молибден	multi-... много-...

Mundstück <i>n</i>	мундштук, сопло	Nachreduzierung <i>f</i>	довосстановление
mürbe	мягкий	Nachsinterung <i>f</i>	повторное спекание
Muster <i>n</i>	образец, проба	Nachtelleinrichtung <i>f</i>	регулирующее устройство
N.		Nachstellvorrichtung <i>f</i>	регулирующее устройство
nach-...	в состоянии после... (без какой-либо последующей обработки)	Nachverdichten <i>n</i>	допрессовка
Nacharbeit <i>f</i>	доработка, подгонка	Nachwirkung <i>f</i>	последствие
Nachbearbeitung <i>f</i>	чистовая обработка	elastische ~	упругое последствие
Nachbehandlung <i>f</i>	чистовая обработка	plastische ~	релаксация, пластическое последствие
nachgiebig	гибкий	nadelförmig	игольчатый
Nachpressen <i>n</i>	допрессовка	nadelig	игольчатый
Nachprüfung <i>f</i>	контроль	Nahordnung <i>f</i>	ближний порядок
Nachreduktion <i>f</i>	довосстановление	Namenverzeichnis <i>n</i>	номенклатура
Nachreduzieren <i>n</i>	довосстановление	Nässe <i>f</i>	влажность
		Nassmahlung <i>f</i>	мокрое измельчение

Natrium <i>n</i> натрий	Netzgefüge <i>n</i> сетчатая структура
Naturmaterial <i>n</i> природный материал	Netzmittel <i>n</i> смачивающий агент
Naturwerkstoff <i>m</i> природный материал	Netzwerk <i>n</i> сетка
Nebenanlagen <i>f pl</i> вспомогательное оборудование	F.R.-sches <i>~</i> сетка (источник) Франка-Рида
Nebenprodukt <i>n</i> побочный продукт	Netzwerkgefüge <i>n</i> сетчатая структура
negativ отрицательный	Netzung <i>f</i> смачивание
NE-Metall <i>n</i> (siehe <u>NE-Metall</u>)	neutral нейтральный
Nennwert <i>m</i> номинальное значение	Neutron <i>n</i> нейтрон
Neodym <i>n</i> неодим	Neutronenbeugungsanalyse <i>f</i> нейтронография
Neon <i>n</i> неон	Neuverteilung <i>f</i> перераспределение
Neptunium <i>n</i> нептуний	nicht-... не-...
Netz <i>n</i> каркас, сетка	Nichteisenmetall <i>n</i> цветной металл
Netzen <i>n</i> смачивание, увлажнение	Nichtleiter <i>m</i> диэлектрик, изолятор
Netzenwinkel <i>m</i> угол смачивания	Nichtmetall <i>n</i> металлоид

nichtrostend	Nominalwert <i>m</i>
нержавеющий	номинальное значение
Nickel <i>n</i>	Norm <i>f</i>
никель	норма, стандарт
Niederschlag <i>m</i>	normal
осадок	перпендикулярный
Niob <i>n</i>	Normalisierung <i>f</i>
ниобий	нормализация
Nirosta <i>m</i>	Normalmass <i>n</i>
нержавеющая сталь	эталон
Nitrid <i>n</i>	Normung <i>f</i>
нитрид	стандартизация
...-nitrid <i>n</i>	NS-...
нитрид	безусадочный
Nitrieren <i>n</i>	nuklear
нитрирование	ядерный
Nitrierhärtung <i>f</i>	Nullpunkt <i>m</i>
азотирование	начало отсчета
Nitrierung <i>f</i>	Nutzbarmachung <i>f</i>
азотирование, нитрирование	использование
Niveau <i>n</i>	Nutzeffekt <i>m</i>
уровень	коэффициент полезного действия
Nobelium <i>n</i>	Nutzung <i>f</i>
нобелий	использование
Nockenpresse <i>f</i>	
эксцентриковый пресс	
Nomenklatur <i>f</i>	
номенклатура	

O.

Oberfläche *f*

поверхность

spezifische ~

удельная поверхность

Oberflächenaktivität *f*

поверхностная активность

Oberflächenbehandlung *f*

обработка поверхности

Oberflächendiffusion *f*

поверхностная диффузия

Oberflächenenergie *f*

энергия поверхности

Oberflächenspannung *f*

поверхностное натяжение

Oberflächenspannungsenergie *f*энергия поверхностного
натяженияOberflächenverfestigung *f*

наклеп

Oberkolben *m*

верхний пуансон

Oberstempel *m*

верхний пуансон

Ofen *m*

печь

~für die Direktsinterung

печь прямого нагрева

Tamman- ~

Таммановская печь

Ofenboden *m*

под печи

Ofenherd *m*

под печи

Ofenherdfläche *f*

площадь пода печи

Ofenkammer *f*

рабочее пространство печи

Ofenschleflähe *f*

площадь пода печи

Öffnung *f*

отверстие

Öltränkung *f*

пропитка маслом

Operation *f*;

операция

Operationskette *f*:

logische ~

технологический цикл

Operationspfad *m*

технологический цикл

Optimierung *f*

оптимизация

optisch

оптический

Ordnung *f*
 порядок, упорядочение

Ordnungslegierung *f*
 упорядоченный сплав

organisch
 органический

Orientierung *f*
 ориентация

ortsfest
 стационарный

Osmium *n*
 осмий

Oszillation *f*
 вибрация, колебание

Oxyd *n*
 окисел

Oxydation *f*
 окисление

innere ~
 внутреннее окисление

Oxydationsgrad *m*
 степень окисления

Oxydierbarkeit *f*
 окисляемость

Oxydieren *n*
 окисление

P.

Packung *f*
 упаковка

Packungsdefekt *m*
 дефект упаковки

Packungsdichte *f*
 плотность упаковки

Packungsfehler *m*
 дефект упаковки

Packungsfehlstelle *f*
 дефект упаковки

Paddelmischer *m*
 лопастной смеситель

Paddelrührwerk *n*
 лопастной смеситель

Palette *f*
 поддон

Palladium *n*
 палладий

Panzer *m*
 броня

parallel
 параллельный

Paramagnetismus *m*
 парамагнетизм

Partie *f*
 партия (товара)

partiell	парциальный	Permanenz <i>f</i>	постоянство
Pass <i>m</i>	паспорт	Permeabilität <i>f</i>	проницаемость
Passivierung <i>f</i>	пассивация	elastische ~	обратная проницаемость
Paste <i>f</i>	паста	reversible ~	обратная проницаемость
Pasteverfahren <i>n</i>	полужидкий процесс	perpendikular	перпендикулярный
Pastille <i>f</i>	таблетка	Phase <i>f</i>	фаза
Pause <i>f</i>	интервал (временной)	dispergierte ~	диспергированная фаза
Pech <i>n</i>	смола	feste ~	твердая фаза
Pelletisierung <i>f</i>	гранулирование	flüssige ~	жидкая фаза
Perforation <i>f</i>	перфорация	Phasenanalyse <i>f</i>	фазовый анализ
Periode <i>f</i>	период времени	Phasendiagramm <i>n</i>	диаграмма состояния
Periodensystem <i>n</i>	таблица Менделеева	Phasengfeldgrenzen <i>f pl</i>	границы фазовых полей
Periodenzahl <i>f</i>	частота	Phasengleichgewicht <i>n</i>	фазовое равновесие
Perlit <i>m</i>	перлит	Phasengrenze <i>f</i>	граница раздела фаз

Phasenregel <i>f</i>	Plasmaspritzbelag <i>m</i>
правило фаз	плазменное покрытие
Phasenumwandlung <i>f</i>	Plasmaspritzen <i>n</i>
фазовое превращение, фазовый переход	нанесение плазменного покрытия, плазменное покрытие
Phasenzusammensetzung <i>f</i>	Plasmaspritzüberzug <i>m</i>
фазовый состав	плазменное покрытие
Phonon <i>n</i>	Plasmasynthese <i>f</i> :
фонон	chemische ~
Phosphid <i>n</i>	плазмохимический синтез
фосфид	Plastifizierungsmittel <i>n</i>
Phosphor <i>m</i>	пластификатор
фосфор	Plastizität <i>f</i>
Photon <i>n</i>	пластичность
фотон	Platin <i>n</i>
Physik <i>f</i>	платина
физика	Platte <i>f</i>
Plan <i>m</i>	лист, пластина
план, проект	plattenförmig
planar	пластинчатый
плоский	Plattieren <i>n</i>
Planung <i>f</i>	нанесение покрытия, плакирование
планирование	Plattierung <i>f</i>
Plasma <i>n</i>	нанесение покрытия, плакирование
плазма	Platzen <i>n</i>
	растрескивание

Plus-...	положительный	geschlossene ~	закрытая пора
Plutonium <i>n</i>	плутоний	offene ~	открытая пора
Polarität <i>f</i>	полярность	zusammenhängende ~	сообщающаяся пора
Polieren <i>n</i>	полирование	Porenbildner <i>m</i>	порообразующий агент
Polonium <i>n</i>	полоний	Porenbildung <i>f</i>	порообразование
Polung <i>f</i>	полярность	porenfrei	беспористый
Polygonisation <i>f</i>	полигонизация	Porengestalt <i>f</i>	форма пор
Polykristall <i>m</i>	поликристалл	Porengrösse <i>f</i>	размер поры
Polymer(e) <i>n</i>	полимер	Porengrößenverteilung <i>f</i>	распределение пор по размерам
Polymorphie <i>f</i>	полиморфизм	Porenkanäle <i>m pl</i>	каналы пор
Polymorphismus <i>m</i>	полиморфизм	Porenrand <i>m</i>	стенка поры
Pore <i>f</i>	пора	Porenraum <i>m</i>	пористость
durchgängige ~	сообщающаяся пора	porenreich	высокопористый

Porenstruktur <i>f</i>	структура пор	Präzision <i>f</i>	точность
Porenverteilung <i>f</i>	распределение пор	Preis <i>m</i>	цена
Porenvolumen <i>n</i>	объем пор	Pressautomat <i>m</i>	пресс-автомат
scheinbares ~	кажущийся объем пор	Pressbarkeit <i>f</i>	прессуемость, сжимаемость
Porosität <i>f</i>	пористость, рыхлость	Pressdichte <i>f</i>	плотность прессовки
Position <i>f</i>	положение	Pressdruck <i>m</i>	усилие прессования
positiv	положительный	Presse <i>f</i>	пресс
Posten <i>m</i>	партия (товара)	doppelseitig wirkende ~	пресс двустороннего действия
Potential <i>n</i>	потенциал	einseitig wirkende ~	пресс одностороннего действия
Prägen <i>n</i>	калибрование (по форме), чеканка	~für Explosionspressen <i>n</i>	пресс взрывного прессования
Prallzerkleinerung <i>f</i>	ударное измельчение	hydraulische ~	гидравлический пресс
Praseodym <i>n</i>	празеодим	mechanische ~	механический пресс
präzis	прецизионный	pneumatische ~	пневматический пресс
		zweiseitig wirkende ~	пресс двустороннего действия

Pressen n

прессование, штамповка на прессе

beidseitiges ~

двустороннее прессование

bilaterales ~

двустороннее прессование

doppelseitiges ~

двустороннее прессование

enseitiges ~

одностороннее прессование

heißisostatisches ~горячее изостатическое
прессование (HIP-процесс)**hydrodynamisches ~**

гидродинамическое прессование

hydrostatisches ~

гидростатическое прессование

impulsmagnetisches ~

магнитно-импульсное прессование

isostatisches ~

изостатическое прессование

zweiseitiges ~

двустороннее прессование

Pressform f

пресс-инструмент, пресс-форма

Pressforminnenteil m

облицовка пресс-формы

Pressformplatte f

опорная плита пресс-формы

Presshaut f

корка прессовки

Presskegel m

прессовочный

Presskörper m

прессовка

Presskraft f

усилие прессования

Pressling m

прессовка

mehrteiliger ~

составная прессовка

zusammengesetzter ~

составная прессовка

Presslingsdichte f

плотность прессовки

Presslingshöhe f

высота прессовки

Presslingsvolumen n

объем прессовки

Pressmittel n

добавка для прессования

Pressreibung f

трение при прессовании

Pressriss m

расщел при прессовании

Pressstempel m

пуансон

Pressung <i>f</i>	endliches \sim
давление, прессование	конечный продукт
Pressvolumen <i>n</i>	Produktion <i>f</i>
объем прессовки	производство
Presswerkzeug <i>n</i>	Produktivität <i>f</i>
пресс-инструмент, пресс-форма	производительность
Presszusatz <i>m</i>	produzieren
смазка для прессования	производить
primär	Profil <i>n</i>
первичный	профиль
Prinzip <i>n</i>	Prognose <i>f</i>
закон, принцип	прогноз
Probe <i>f</i>	Programm <i>n</i>
образец, проба	программа
\sim mit doppeltem Konsoleaus schnitt	Projekt <i>n</i>
образец двугаврового сечения (для механических испытаний)	проект
gekerbte \sim	Promethium <i>n</i>
образец с надрезом	прометий
Probenheber <i>m</i>	Protaktinium <i>n</i>
пробоотборник	протактиний
Probestück <i>n</i>	Proton <i>n</i>
проба	протон
Produkt <i>n</i>	Prozentgehalt <i>m</i>
продукт	процентное содержание
ausgemustertes \sim	Prozess <i>m</i>
отбракованный продукт	процесс
	CVD- \sim
	осаждение из газовой фазы

- HIP-** ~
горячее изостатическое прес-
сование (HIP-процесс)
- Prüfpresse** *f*
испытательный пресс
- Prüfung** *f*
испытание, контроль
- dynamische** ~
динамическое испытание
- ~ **unter vorgeschriebenen**
Umweltbedingungen *f pl*
испытание на внешнее воздей-
ствие, климатическое ис-
пытание
- zeitgeraffte** ~
ускоренное испытание
- Pseudolegierung** *f*
псевдосплав
- Pulver** *n*
порошок
- abgerundetes** ~
сферически порошок
- anlegiertes** ~
частично легированный
порошок
- baumähnliches** ~
дендритный порошок
- dendritisches** ~
дендритный порошок
- eckiges** ~
угловатый порошок
- faseriges** ~
игольчатый порошок, волокнистый
порошок
- fertiglegiertes** ~
полностью легированный порошок
- flittriges** ~
порошок чешуйчатый
- gefalltes** ~
осажденный порошок
- geglühtes** ~
отожженный порошок
- gemahlenes** ~
размолотый порошок
- gleichförmiges** ~
однородный (по форме) порошок
- kantiges** ~
угловатый порошок
- kugeliges** ~
сферический порошок
- nachreduziertes** ~
довосстановленный порошок
- nadelförmiges** ~
игольчатый порошок
- nadeliges** ~
игольчатый порошок

natürliches ~
природный порошок

plattiertes ~
плакированный порошок

rundliches ~
сферический порошок

schuppenförmiges ~
чешуйчатый порошок

splittriges ~
осколочный порошок

spratziges ~
неоднородный (по форме)
порошок

teillegiertes ~
частично легированный
порошок

tellerartiges ~
чешуйчатый порошок

überzogenes ~
плакированный порошок

ungleichförmig gestrecktes
und abgerundetes ~
узловатый порошок

ungleichförmiges ~
неоднородный (по форме)
порошок

ungleichmässiges ~
неоднородный (по размерам)
порошок

zerkleinertes ~
измельченный порошок

Pulvergranulat n
гранулированный порошок

Pulverherstellung f
mit rotierender Abschmelz-
elektrode
получение порошков методом
вращающегося электрода

pulverig
порошкообразный

Pulverisieren n
превращение в порошок

Pulverisierung f
превращение в порошок

Pulverkorn n
частица порошка

Pulvermaterial n
порошковый материал

Pulvermetallurgie f
порошковая металлургия,
металлокерамика

Pulvermischung f
смесь порошков

Pulverschweißen n
сварка с применением порошко-
вого присадочного материала

Pulvertechnologie f
технология порошков

Pulverteilchen <i>n</i>	частица порошка	Rauch <i>m</i>	дым
Pulverwalzen <i>n</i>	прокатка порошка	rauh	грубый
Pulverwerkstoff <i>m</i>	порошковый материал	Rauheit <i>f</i>	неровность
Punkt <i>m</i>	точка	Rauhigkeit <i>f</i>	шероховатость
R.		Raum <i>m</i>	камера
Radon <i>n</i>	радон	Raumdichte <i>f</i>	насыпная плотность
Radschaufel <i>f</i>	лопатка	Raumerfüllung <i>f</i>	относительная плотность
Radtrommel <i>f</i>	барабан	raumzentriert	объемно-центрированный
Raffination <i>f</i>	рафинирование	Reagens <i>n</i>	реагент
Raffinieren <i>n</i>	рафинирование	Reaktion <i>f</i>	реакция
Raffinierung <i>f</i>	рафинирование	reaktionsfähigkeit <i>f</i>	реакционная способность
Randhärten <i>n</i>	поверхностное упрочнение, цементация	Reaktionsfreudigkeit <i>f</i>	химическая активность
rasch	быстрый	Reaktionssintern <i>n</i>	реакционное спекание
Rasterelektronenmikroskopie <i>f</i>	сканирующая электронная микроскопия	Recken <i>n</i>	растяжение

Reckziehen <i>n</i> растяжение	regellos неупорядоченный
Reduktion <i>f</i> восстановление	Regelung <i>f</i> регулирование
gleichzeitige ~ совместное восстановление	Regelvorrichtung <i>f</i> регулирующее устройство
Reduktionsgrad <i>m</i> степень восстановления	Registrieranordnung <i>f</i> регистрирующее устройство
Reduktionsmittel <i>n</i> восстановительная среда.	Registrieren <i>n</i> регистрация
Reduktionspulver <i>n</i> восстановленный порошок	Registriervorrichtung <i>f</i> регистрирующее устройство
Reduktionszusatz <i>m</i> восстановительная добавка	Regulierung <i>f</i> регулирование
Reduzierung <i>f</i> восстановление, уменьшение	Reibradpresse <i>f</i> фрикционный пресс
Reflexion <i>f</i> отражение	Reibung <i>f</i> трение
Reflexionsfaktor <i>m</i> коэффициент отражения	innere ~ внутреннее трение
Reflexionsgrad <i>m</i> коэффициент отражения	Reibungsfaktor <i>m</i> коэффициент трения
Reflexionskoeffizient <i>m</i> коэффициент отражения	Reibungsfläche <i>f</i> поверхность трения
Reflexionsvermögen <i>n</i> отражательная способность	Reibungskoeffizient <i>m</i> коэффициент трения
Regel <i>f</i> правило	Reibungskraft <i>f</i> сила трения

Reibungsprobe *f*
испытание на трение

Reibungswert *m*
коэффициент трения

Reibungswinkel *m*:
natürlicher ~
угол естественного откоса

Reibungszahl *f*
коэффициент трения

Reibwerkstoff *m*
фрикционный материал

Reibwert *m*
коэффициент трения

Reihe *f*
серия

kurze ~
малая серия

Reihenfolge *f*
последовательность

rein
чистый

besonders ~
высокой чистоты, особо
чистый

Reinheit *f*
чистота

Reinigen *n*
защитка, очистка, рафиниро-
вание

Reinigung *f*
защитка, очистка, рафинирование

Reinst-...
высокой чистоты, особо чистый

Reissen *n*
разрушение

Rekombination *f*
рекомбинация

Rekristallisation *f*
рекристаллизация

Relaxation *f*
релаксация

Relief *n*
рельеф

Reluktanz *f*
магнитное сопротивление

remanent
остаточный

Remanenz *f*
остаточная намагниченность

rentabel
рентабельный

Rentabilität *f*
рентабельность

Reparatur *f*
ремонт

Reserve-...
запасной

Residuum <i>n</i> остаток	Richtung <i>f</i> направление
resistent стойкий	Riefenverschleiss <i>m</i> износ царапанием
Resistenz <i>f</i> стойкость	Rieselfähigkeit <i>f</i> текучесть (порошков)
Resonanz <i>f</i> резонанс	Rieseln <i>n</i> течение (порошков)
Rest <i>m</i> остаток	riffeln гофрировать
Rest-... остаточный	Ringofen <i>m</i> кольцевая печь
restlich остаточный	Riss <i>m</i> трещина
Restmagnetisierung <i>f</i> остаточная намагниченность	Rissausbreitung <i>f</i> распространение трещины
Restmagnetismus <i>n</i> остаточная намагниченность	Rissentstehung <i>f</i> образование трещины
Restspannung <i>f</i> остаточное напряжение	Rissfront <i>f</i> вершина трещины
Resultat <i>n</i> результат	Rissklaffen <i>n</i> раскрытие трещины
Revision <i>f</i> контроль	Rissspitze <i>f</i> вершина трещины
Rhenium <i>n</i> рений	Rissverbreitung <i>f</i> распространение трещины
Rhodium <i>n</i> родий	Risswachstum <i>n</i> рост трещины

Ritzhärte *f* nach Mohs

твердость по минералогической
шкале

Rockwell-Härte *f*

(siehe Rockwell-Härte)

Roheisen *n*

чугун

gefeintes ~

отбеленный чугун

graues ~

серый чугун

Roheisenzunderpulver *n*

порошок, полученный вос-
становлением окалины
(RZ - порошок)

Rohling *m*

заготовка

vorgesinterter ~

предварительно спеченная
заготовка

Rohmaterial *n*

исходный материал (сырье)

Rohr *n*

трубка

Röhrchen *n*

трубка

Röhre *f*

труба, трубка

Rohröfen *m*

трубчатая печь

Rohstoff *m*

сырье

Rohware *f*

сырье

Rollen *n*

качение

Röntgen-...

рентгеновский

Röntgendichte *f*

рентгеновская плотность

Röntgenkristallstrukturanalyse *f*

рентгеноструктурный (-графичес-
кий) анализ

Röntgenemissionsmikroanalyse *f*

микрорентгеноспектральный анализ

Röntgenemissionsmikrospektral-
analyse *f*

микрорентгеноспектральный анализ

Röntgenmikroanalyse *f*

микрорентгеноспектральный анализ

Röntgenspektralanalyse *f*

рентгеноспектральный анализ

Röntgenspektrometrie *f*

рентгеноспектроскопия, рентгено-
спектральный анализ

rostbeständig

коррозионностойкий, нержавеющий

Rösten *n*

обжиг

rostfest нержавеющий	Rückfederung <i>f</i> упругое последствие
rostfrei нержавеющий	Rückführung <i>f</i> обратная связь
rosthindernd антикоррозионный	Rückglühen <i>n</i> отпуск
Rostmittel <i>n</i> агрессивная среда (атмосфера)	Rückkopplung <i>f</i> обратная связь
Röstoffofen <i>m</i> обжиговая печь	Rückstand <i>m</i> остаток
Rostschutz-... антикоррозионный	Rückstrahlung <i>f</i> отражение
rostschützend антикоррозионный	Rückwirkung <i>f</i> противодействие
Rostüberlauf <i>m</i> отсев	Ruhelast <i>f</i> статическая нагрузка
Röstung <i>f</i> обжиг	Rundbrecher <i>m</i> жираторная (гирационная) дробилка
Rotation <i>f</i> вращение	Rundhämmern <i>n</i> ротационная ковка
Rotations-... ротационный	Rundlauf(tisch)presse <i>f</i> карусельный пресс
Rotationspresse <i>f</i> ротационный пресс	rundlich закругленный, сфероидальный
rotierend ротационный	Russ <i>m</i> сажа
Rubidium <i>n</i> рубидий	Ruthen(ium) <i>n</i> рутений

Rutschen <i>n</i> скольжение	Säuberung <i>f</i> зачистка
Rüttelvolumen <i>n</i> объем после утряски	Sauerstoff <i>m</i> кислород
Rüttler <i>m</i> вибратор	sauerstofffrei бескислородный
RZ-Pulver <i>n</i> порошок, полученный вос- становлением окислы (RZ- порошок)	Saugen <i>n</i> впитывание
S.	Säule <i>f</i> колонна (колонка)
Sackpore <i>f</i> тупиковая пора	säurebeständig кислотостойкий
Samarium <i>n</i> самарий	säurefest кислотостойкий
Sammelkristall <i>m</i> поликристалл	Schachtofen <i>m</i> шахтная печь
Sanduhrform <i>f</i> корсетность	Schale <i>f</i> вкладыш (подшипника)
Sandwich <i>n</i> пакет	Schall <i>m</i> звук
Sättigen <i>n</i> насыщение	Schalldämpfer <i>m</i> шумоглушитель
Sättigung <i>f</i> насыщение	Schaltung <i>f</i> коммутация
Satz <i>m</i> комплект, садка	Schätzung <i>f</i> оценка
sauber очищенный	Schaubild <i>n</i> график (зависимости), диаграмма

Schaufelmischer <i>m</i>	лопастной смеситель	Scherfestigkeit <i>f</i>	предел прочности при срезе
Schaulinie <i>f</i>	график (зависимости), диаграмма	Scherspannung <i>f</i>	напряжение сдвига
Schaum-...	пенистый	Scherung <i>f</i>	срез
schaumartig	пенистый	Scheuern <i>n</i>	галтовка
Schaumig	пенистый	Schicht <i>f</i>	слой
Schaummaterial <i>n</i>	пеноматериал	aufgestäubte <i>n</i>	напыленный слой
Schaumstoff <i>m</i>	пеноматериал	schichtig	пластинчатый, слоистый
Schaumwerkstoff <i>m</i>	пеноматериал	Schichtkörper <i>m</i>	слоистая прессовка, сэндвич
Scheibenbrecher <i>m</i>	дисковая дробилка	Schichtpressling <i>m</i>	слоистая прессовка
Scheide <i>f</i>	граница	Schichtsintern <i>n</i>	спекание в слоях
Scheidefläche <i>f</i>	поверхность раздела	Schichtung <i>f</i>	слоистость
Scheindichte <i>f</i>	кажущаяся плотность	Schichtverbundwerkstoff <i>m</i>	слоистый композит
Scheinhärte <i>f</i>	кажущаяся твердость	Schiebung <i>f</i>	сдвиговая деформация
Scheren <i>n</i>	срез	Schieferung <i>f</i>	расслоя

Schlacke <i>f</i> шлак	Schleifverschleiss <i>m</i> абразивный износ
Schlagbeanspruchung <i>f</i> ударная нагрузка	Schleuderpulver <i>n</i> распыленный порошок
Schlagbiegefestigkeit <i>f</i> ударная вязкость	schlicht гладкий
Schlagbrecher <i>m</i> ударная дробилка	Schlichten <i>n</i> чистовая обработка
Schlaglot <i>n</i> твердый припой	Schlicker <i>m</i> суспензия, шликер
Schlagmühle <i>f</i> молотковая дробилка	Schlickergiessen <i>n</i> шликерное литье
Schlagpressen <i>n</i> ударное прессование	Schlickerguss <i>m</i> шликерное литье
Schlagsinterung <i>f</i> спекание ковкой	Schliffschnitt <i>m</i> шлиф (металлографический)
Schlagzerkleinerung <i>f</i> ударное измельчение	Schlupf <i>m</i> проскальзывание, скольжение
Schlämmen <i>n</i> отмучивание, отмывка	leichter ~ легкое скольжение
Schlauchpressen <i>n</i> изостатическое прессование	schmelzbar плавкий
Schleifen <i>n</i> шлифование	Schmelze <i>f</i> расплав
Schleifmittel <i>n</i> абразив, абразивный материал	Schmelzen <i>n</i> плавка
Schleifpulver <i>n</i> абразивный порошок	Schmelzflusselektrolyse <i>f</i> электролиз расплавленных солей

schmelzflüssig	Schneidkante <i>f</i>
жидкий, расплавленный	режущая кромка (резца)
Schmelzpunkt <i>m</i>	Schneidkeramik <i>f</i>
точка плавления	режущий керамический материал
Schmelzsinterung <i>f</i>	Schnelligkeit <i>f</i>
жидкофазное спекание	скорость
Schmelztiegel <i>m</i>	Schnell(arbeits)stahl <i>m</i>
плавильный тигель	быстрорежущая сталь
schmiedbar	schnellwirkend
ковкий	быстродействующий
Schmiede-...	Schnitt <i>m</i>
ковкий	надрез, профиль, сечение, срез
Schmieden <i>n</i>	Schnitteigenschaften <i>f pl</i>
ковка	режущие свойства
Schmiedepresse <i>f</i>	Schnittleistung <i>f</i>
ковочный пресс	режущая способность
Schmiere <i>f</i>	Schnittrand <i>m</i>
смазка	режущая кромка (резца)
Schmierfähigkeit <i>f</i>	Schnitzel <i>n</i>
смазочная способность	крошка
Schmiermittel <i>n</i>	Schrägabschnitt <i>m</i>
смазка	косой срез
Schmieröl <i>n</i>	Schrägkante <i>f</i>
жидкая смазка	фаска
Schmiervermögen <i>n</i>	Schrägung <i>f</i>
смазочная способность	фаска
Schneideigenschaften <i>f pl</i>	Schranke <i>f</i>
режущие свойства	барьер, граница

Cottrell- ~ барьер Коттрелла	Schüttddichte <i>f</i> насыпной вес, кажущаяся плотность
Schrankeschicht <i>f</i> барьерный слой	Schüttgewicht <i>n</i> вес засыпки
Schraubenpresse <i>f</i> винтовой пресс	Schüttgut <i>n</i> сыпучий материал
Schraubenversetzung <i>f</i> винтовая дислокация	Schüttung <i>f</i> засыпка (материал и процесс)
Schritt-für-Schritt-... пооперационный	Schüttungsebene (an) zeiger <i>m</i> указатель уровня засыпки
Schrot <i>n</i> крошка	Schüttungsmaterial <i>n</i> материал засыпки
Schrott <i>m</i> металлолом	Schüttvolumen <i>n</i> насыпной объем
Schrumpfring <i>m</i> усадочный пояс	Schüttwinkel <i>m</i> угол естественного откоса
Schrumpfung <i>f</i> усадка	Schutz <i>m</i> защита
Schub <i>m</i> сдвиговая деформация, сдвиг, скольжение, срез	Schutzgas <i>n</i> защитная среда
Schubmodul <i>m</i> модуль сдвига	Schutzmittel <i>n</i> защитная среда
Schubspannung <i>f</i> напряжение сдвига	Schutzschicht <i>f</i> защитный слой
Schuppe <i>f</i> чешуйка	Schwächung <i>f</i> ослабление

Schwamm <i>m</i> губка	schwerflüssig тугоплавкий
schwammähnlich губчатый	schwerformbar трудноформируемый
Schwammpulver <i>n</i> порошок губчатого железа	Schwerlegierung <i>f</i> тяжелый сплав
Schwammgraphit <i>m</i> пенографит	Schwermetall <i>n</i> тяжелый металл
schwammig губчатый	Schwindung <i>f</i> усадка
Schwebemantelmatrize <i>f</i> плавающая матрица	Schwinger <i>m</i> вибратор
Schwefel <i>m</i> сера	Schwingformen <i>n</i> виброформование
Schweissen <i>n</i> сварка	Schwingmischer <i>m</i> вибрационный смеситель
Schweissung <i>f</i> сварка	Schwingmühle <i>f</i> вибрационная дробилка
Schwelle <i>f</i> порог, предел	Schwingung <i>f</i> вибрация, колебание
Schwellen <i>n</i> вспучивание	Schwingungssinterung <i>f</i> вибрационное спекание
Schwellung <i>f</i> вспучивание, вспухание, расширение	Schwitzkühlung <i>f</i> транспирационное охлаждение
schwer тяжелый	Schwund <i>m</i> усадка
	linearer ~ линейная усадка

Schwundkompensation <i>f</i>	Seltenelement <i>n</i>
компенсация усадки	редкий элемент
Sediment <i>n</i>	Seltenerdelement <i>n</i>
осадок	редкоземельный элемент
Sedimentation <i>f</i>	Seltenerdmetall <i>n</i>
седиментация	редкоземельный металл
Segmentmatrize <i>f</i>	senkrecht
составная пресс-форма	перпендикулярный
Sekundärteilchen <i>n</i>	Senkung <i>f</i>
поликристаллическая частица	понижение
Selbst-...	Sensibilität <i>f</i>
само-..., собственный (присущий изначально)	чувствительность
Selbstdiffusion <i>f</i>	Separator <i>m</i>
самодиффузия	сепаратор
Selbstreinigung <i>f</i>	Serie <i>f</i>
самоочистка	семейство, серия
Selbstschmierlager <i>n</i>	...-sicher
самосмазывающийся подшипник	...-стойкий
Selektion <i>f</i>	Sicherheit <i>f</i>
отбор	безопасность, надежность
selektiv	Sicherheitsfaktor <i>m</i>
избирательный	коэффициент безопасности
Selektivlösung <i>f</i>	Sicherheitsgrad <i>m</i>
избирательное растворение	коэффициент безопасности
Selen <i>n</i>	Sichter <i>m</i>
селен	классификатор, сепаратор

Sieb <i>n</i>	Siebung <i>f</i>
сито	ситовый анализ, ситовая классификация, просеивание
feinmaschiges <i>~</i>	
сито с отверстиями малой величины	Sieden <i>n</i>
	кипение
Siebanalyse <i>f</i>	Signal <i>n</i>
ситовый анализ	сигнал
Siebanteil <i>m</i>	Silber <i>n</i>
гранулометрическая фракция	серебро
Sieben <i>n</i>	Silikat <i>n</i>
просеивание	силикат
Siebgewebe <i>n</i>	Silizieren <i>n</i>
ситовая ткань	силицирование
Siebmasche <i>f</i>	Silizium <i>n</i>
отверстие сита	кремний
Siebmaschine <i>f</i>	simultan
грохот, просеивающее устройство	одновременный
Siebrückstand <i>m</i>	Sinteraktivität <i>f</i>
отсев	активность при спекании
Siebsatz <i>m</i>	Sinteratmosphäre <i>f</i>
набор сит	атмосфера спекания
Siebskala <i>f</i>	Sinterdauer <i>f</i>
шкала сит	время спекания
Siebtrennung <i>f</i>	Sinterdichte <i>f</i>
ситовая классификация	плотность после спекания
Siebübergang <i>m</i>	Sintererzeugnis <i>n</i>
отсев	агломерат, спёк

Sinterfähigkeit <i>f</i> спекаемость	diskontinuierliches ~ прерывистое спекание
Sintergenauteil <i>n</i> прецизионно спеченная деталь	~ mit flüssiger Phase жидкофазное спекание
Sintergleichungen <i>f pl</i> уравнения спекания	~ ohne flüssiger Phase твёрдофазное спекание
Sinterglocke <i>f</i> колокол для спекания	~ von gepresstem Pulver спекание спрессованных порошков
Sintergrad <i>m</i> степень спекания	kontinuierliches ~ непрерывное спекание
Sinterhaut <i>f</i> корка при спекании	~ vom lösem Pulver спекание в свободной насыпке
Sinterkasten <i>m</i> контейнер для спекания	~ vom Schichten спекание в слоях
Sinterkörper <i>m</i> спеченное изделие, спеченное тело	~ vom ungespresstem Pulver спекание в свободной насыпке
Sinterlegierung <i>f</i> спеченный сплав	zyklisches ~ циклическое спекание
Sinterling <i>m</i> спеченное изделие, спеченное тело	Sinterofen <i>m</i> печь для спекания
Sintermetallurgie <i>f</i> металлокерамика, порошковая металлургия	Sinterschiffchen <i>n</i> лодочка для спекания
Sintern <i>n</i> агломерация, спекание	Sinterschmieden <i>n</i> динамическое горячее прессование (ДГП)
aktiviertes ~ активированное спекание	Sinterskelett <i>n</i> спеченный каркас

Sinterstadien <i>n pl</i> стадии спекания	Soliduslinie <i>f</i> солидус
frühe ~ ранние стадии спекания	Sonde <i>f</i> зонд
Sintertechnik <i>f</i> технология спекания	Sonderung <i>f</i> отбор
Sinterteil <i>n</i> спекенное изделие	Sonnenstrahlungssofen <i>m</i> солнечная печь
Sintertemperatur <i>f</i> температура спекания	Sonnenstrahlungstechnologie <i>f</i> лучевая технология
relative ~ относительная температура спекания	Sorbens <i>n</i> сорбент, поглотитель
Sinterung <i>f</i> агломерация, спекание	Sorbit <i>m</i> сорбит
Sinterzeit <i>f</i> время спекания	Sorptionsmittel <i>n</i> сорбент
Skala <i>f</i> масштаб, шкала	Sorte <i>f</i> класс, сорт, тип
Skandium <i>n</i> скандий	Sortieren <i>n</i> сортировка
Skelett <i>n</i> каркас, скелет	Sortierung <i>f</i> сортировка
Sklerometrie <i>f</i> склерометрия	Spaltgas <i>n</i> диссоциированный газ
Sol <i>n</i> золь	Spaltstoff <i>m</i> ядерное горючее
	Spanbrecher <i>m</i> стружколом

Spanen <i>n</i>	резание	wahre ~	действующее напряжение
Spannen <i>n</i>	натяжение, напряженне (механическое)	~ über der Wechselfestigkeit	напряжение выше предела усталости
Spannmatrize <i>f</i>	зажимная матрица	zugelassene ~	предельно допустимое напряжение
Spannung <i>f</i>	натяжение, напряжение	zulässige ~	предельно допустимое напряжение
angelegte ~	внешнее напряжение	zusammengesetzte ~	напряжение при сложной деформации
äussere ~	внешнее напряжение	spannungsentlastet	ненапряженный
bleibende ~	остаточное напряжение	spannungsfrei	ненапряженный
effective ~	действующее напряжение	Spannungsintensitätsfaktor <i>m</i>	коэффициент интенсивности напряжения
elastische ~	напряжение ниже предела упругости	Spannungsoptikanalyse <i>f</i>	анализ с применением метода фотоупругости
~ über der Elastizitätsgrenze	напряжение, превышающее предел упругости	Spannung <i>f</i>	резание
~ unter der Elastizitätsgrenze	напряжение ниже предела упругости	Speisung <i>f</i>	питание
kritische ~	критическое напряжение	Spektralanalyse <i>f</i>	спектральный анализ
~ des plastischen Fließens	напряжение пластического течения		

Spektroskopie <i>f</i>	Splat-Cooling <i>m</i>
спектроскопия	набрызгивание расплава на холодную поверхность
Spektrum <i>n</i>	Sprengschuss <i>m</i>
спектр	взрыв
spezifisch	Spritzen <i>n</i>
приведенный, удельный	разбрызгивание
Sphalerit <i>m</i>	Sprödbbruch <i>m</i>
сфалерит	хрупкое разрушение
Sphäre <i>f</i>	Sprödigkeit <i>f</i>
сфера	хрупкость
sphärisch	Sprühdüse <i>f</i>
сферический	распылительное сопло
sphäroidal	Sprühtrocknung <i>f</i>
сфероидальный	сушка распылением
sphäroidisch	Sprung <i>m</i>
сфероидальный	трещина
Sphärolithisierung <i>f</i>	Spülen <i>n</i>
сфероидизация	промывка
Spindelpresse <i>f</i>	Spülung <i>f</i>
винтовой пресс	промывка
Spirale <i>f</i>	Spur <i>f</i>
спираль	отпечаток
Spitze <i>f</i> :	Stab <i>m</i>
penetrierende ~	пруток
индентор	Stabilisierung <i>f</i>
Spitzenwert <i>m</i>	стабилизация
максимум, пик	

Stabilität *f*

стабильность

chemische ~

химическая стабильность

Stadium *n*

стадия

Stahl *m*

сталь

austenitischer ~

аустенитная сталь

bainitischer ~

бейнитная сталь

ferrit-austenitischer ~

ферритно-аустенитная сталь

ferrit-perlitischer ~

ферритно-перлитная сталь

hitzebeständiger ~

жаропрочная сталь, жаростойкая
сталь

hochfester ~

высокопрочная сталь

hochgekohlter ~

высокоуглеродистая сталь

hochlegierter ~

высоколегированная сталь

kohlenstoffarmer ~

низкоуглеродистая сталь

kohlenstoffreicher ~

высокоуглеродистая сталь

legierter ~

легированная сталь

nichtrostender ~

нержавеющая сталь

niedriggekohlter ~

низкоуглеродистая сталь

niedriglegierter ~

низколегированная сталь

perlitischer ~

перлитная сталь

rostfreier ~

нержавеющая сталь

rostsicherer ~

нержавеющая сталь

unlegierter ~

нелегированная сталь

warmfester ~

жаропрочная сталь, жаростойкая
стальStammkarte *f*

паспорт

Stampfpulver *n*

напрессованный порошок

Stand *m*

состояние, уровень

Stand-...

стационарный

Standardisierung <i>f</i> стандартизация	stationär стационарный
Standfestigkeit <i>f</i> стабильность, устойчивость	Statistik <i>f</i> статистика
standhaft стойкий	Staub <i>m</i> пыль
Standzeit <i>f</i> долговечность (ресурс)	Staubfänger <i>m</i> пылеуловитель
Stange <i>f</i> пруток	Staufferfett <i>n</i> консистентная смазка
Stanzen <i>n</i> штамповка	Steife <i>f</i> жесткость
Stanzstempel <i>m</i> пуансон	Steifheit <i>f</i> жесткость
Stanzwerkzeug <i>n</i> штамп	Steigerung <i>f</i> увеличение
Stapeldrahtgefüge <i>n</i> безусадочная структура	Steingut <i>n</i> керамика
Stapelfehler <i>m</i> дефект упаковки	Stelle <i>f</i> положение
Stapelmatrize <i>f</i> многослойная матрица	Stellung <i>f</i> положение
Stärke <i>f</i> напряженность, сила	Stempel <i>m</i> пуансон
Starrheit <i>f</i> жесткость	geteilter ~ составной пуансон
Starrschmiere <i>f</i> консистентная смазка, твердая смазка	unterteilter ~ составной пуансон

Steuerung *f*
регулирование

Stickstoff *m*
азот

Stöchiometrie *f*
стехиометрия

Stoff *m*
вещество, материал

aufgelöster *~*
растворенное вещество

blasiger *~*
губчатый материал

feuerfester *~*
огнеупор

gelöster *~*
растворенное вещество

geschichteter *~*
слоистый материал

lagenförmiger *~*
слоистый материал

radioaktiver *~*
радиоактивный материал

reiner *~*
чистое вещество

schwammähnlicher *~*
губчатый материал

synthetischer *~*
искусственный материал

thermoplastischer *~*
термопластичный материал

wärmeisolierender *~*
теплоизоляционный материал

Störgrösse *f*
возмущение

Störung *f*
возмущение, повреждение,
неисправность

Störungs-...
аварийный

Stossbelastung *f*
ударная нагрузка

Strahl *m*
луч, струя

Strahlung *f*
излучение

Strahlungsfähigkeit *f*
излучательная способность

Strahlungsgrad *m*
коэффициент излучения

Strahlungsvermögen *n*
излучательная способность

Strangpresse *f*
экструзионный пресс

Strangpressen *n*
экструзия

~ durch Kapsel мундштучное прессование	dendritische ~ дендритная структура
Streckgrenze <i>f</i> предел текучести	faserige ~ волокнистая структура
Steckung <i>f</i> растяжение	filzige ~ войлочная структура
Streifigkeit <i>f</i> полосчатость (структуры)	körnige ~ зернистая структура
strenglüssig тугоплавкий	schichtförmige ~ слойстая структура
Streuen <i>n</i> рассеивание	stengelige ~ столбчатая структура
Streuung <i>f</i> дисперсия, рассеивание, рассеяние	Vergrößerung der ~ огрубление структуры
Streuungsquerschnitt <i>m</i> сечение рассеяния	strukturabhängig структурно-чувствительный
Strom <i>m</i> поток, ток (электрический)	Strukturvergrößerung <i>f</i> огрубление структуры
Strömung <i>f</i> поток	Stufe <i>f</i> степень, ступень
Strömungsrichtung <i>f</i> классификация в потоке жид- кости, отмучивание	Stufenversetzung <i>f</i> краевая (ступенчатая) дислокация
Strontium <i>n</i> стронций	Sublimat <i>n</i> сублимат
Struktur <i>f</i> структура	Sublimation <i>f</i> сублимация
	Substanz <i>f</i> вещество

Substitutionslegierung <i>f</i> сплав замещения	Synthese <i>f</i> синтез
Substitutionsmischkristall <i>m</i> твёрдый раствор замещения	plasmachemische ~ плазмохимический синтез
Subtraktionsmischkristall <i>m</i> твёрдый раствор вычитания	System <i>n</i> система
Sukzession <i>f</i> последовательность	T. Т.
Sulfid <i>n</i> сульфид	Tablette <i>f</i> таблетка
super-... сверх...	Tablettierpresse <i>f</i> пресс для таблетирования
Superlegierung <i>f</i> сверхсплав, суперсплав	Tafel <i>f</i> лист
Superleitfähigkeit <i>f</i> сверхпроводимость	Tamman-Ofen <i>m</i> (siehe Tamman-Ofen)
Superleitung <i>f</i> сверхпроводимость	Tantal <i>n</i> тантал
Supraleiter <i>m</i> сверхпроводящий материал	Tauchen <i>n</i> погружение
Supraleitlegierung <i>f</i> сверхпроводящий сплав	Tauchtränkung <i>f</i> пропитка погружением
Suspension <i>f</i> суспензия	Taumelmischer <i>m</i> эксцентрикковый смеситель
Suszeptibilität <i>f</i> восприимчивость	Taupunkt <i>m</i> точка росы
Symmetrie <i>f</i> симметрия	Tausch <i>m</i> обмен

Technetium <i>n</i>	Teilchengrößenverteilung <i>f</i>
технеций	распределение частиц по размеру
Technezium <i>n</i>	Teilung <i>f</i>
технеций	резка на мерные длины
Technik <i>f</i>	Teilungsgerät <i>n</i>
техника	пробоотборник
Technologie <i>f</i>	Tellerbrecher <i>m</i>
технология	дисковая дробилка
Teer <i>m</i>	Tellur <i>n</i>
смола	теллур
Teil <i>n</i>	Tellurid <i>n</i>
деталь	теллурид
Teil <i>m</i>	Temperatur <i>f</i>
часть	температура
Teilchen <i>n</i>	Debyesche \sim
частица	характеристическая температура
überzogenes \sim	Temperaturleitfähigkeit <i>f</i>
плакированная частица	температуропроводность
Teilchenform <i>f</i>	Temperguss <i>m</i>
форма частиц	ковкий чугун
Teilchenfraktion <i>f</i>	Temperkohleabscheidung <i>f</i>
гранулометрическая фракция	графитизация
Teilchengröße <i>f</i>	Temperkohlebildung <i>f</i>
размер (величина) зерна, размер частиц	графитизация
Teilchengrößenanalyse <i>f</i>	Tempern <i>n</i>
гранулометрический анализ	томление
	Temperung <i>f</i>
	томление

Tempo *n*
 скорость, темп

Terbium *n*
 тербий

Test *m*
 испытание

Textur *f*
 текстура

Thallium *n*
 таллия

Theorie *f*
 теория

thermisch
 термический

Thermistor *m*
 термистор

Thermo-...
 термо-...

Thermodiffusion *f*
 термодиффузия

Thermodynamik *f*
 термодинамика

Thermoelektrizität *f*
 термоэлектричество

Thermoelement *n*
 термопара, термоэлемент

Thermogenerator *m*
 термогенератор

Thermographie *f*
 термография

Thermogravimetrie *f*
 термогравиметрия

Thermokette *f*
 термопара

Thermometer *n*
 термометр

thermoplastisch
 термопластичный

Thermoschock *m*
 термоудар

thermostabil
 термостойкий

thermowechselständig
 термостойкий

Thorium *n*
 торий

Thulium *n*
 тулий

tief-...
 низко-...

Tiefe *f*
 глубина

Tiefenfiltration *f*
 глубинная фильтрация

Tiefofen *m*
 тигельная печь

Tieftemperaturbehandlung <i>f</i> обработка холодом	toxisch ядовитый
Tieftemperaturbrüchigkeit <i>f</i> низкотемпературная хрупкость	Tragbrett <i>n</i> поддон
Tieftemperaturwerkstoff <i>m</i> материал для криогенной техники	Träger <i>m</i> носитель (несущий элемент)
Tiegel <i>m</i> тигель	trägfähig тугоплавкий
Tiegelofen <i>m</i> тигельная печь	Tränken <i>n</i> впитывание
Titan <i>n</i> титан	Tränkhartmetall <i>n</i> пропитанный твердый сплав
Toleranz <i>f</i> допуск	Tränkskelett <i>n</i> пропитанный каркас
Tonerde <i>f</i> глинозем	Tränkung <i>f</i> пропитка
Tonnenform <i>f</i> бочкообразная форма	Tränkwerkstoff <i>m</i> материал пропитки
Torsion <i>f</i> кручение	Transformation <i>f</i> превращение
Torsionsfestigkeit <i>f</i> предел прочности при кручении	Transparenz <i>f</i> прозрачность
Torsionsgrenze <i>f</i> граница кручения	Trennschärfe <i>f</i> разрешающая способность
Torsionsmodul <i>m</i> модуль кручения	Trennungsebene <i>f</i> поверхность раздела
total исчерпывающий	Trennungsfläche <i>f</i> поверхность раздела

Tribologie <i>f</i> трибология	Troostit <i>m</i> троостит
Tribometrie <i>f</i> трибометрия	Tropfen <i>m</i> капля
Trockenanlage <i>f</i> сушило	turbulent вихревой
Trockenmahlung <i>f</i> сухое измельчение	Typ <i>m</i> тип
Trockenofen <i>m</i> сушило	U.
Trockenvorrichtung <i>f</i> сушило	Über-... пере-..., сверх-...
Trocknen <i>n</i> осушка, сушка	übereinstimmen соответствовать
Trockner <i>m</i> сушило	Übereinstimmung <i>f</i> соответствие
Trocknung <i>f</i> осушка, сушка	überfein тонкодисперсный
Trommel <i>f</i> барабан	Überführung <i>f</i> перенос
Trommelmischer <i>m</i> барабанный смеситель	Überfüllung <i>f</i> переполнение
Trommelmühle <i>f</i> вращающаяся барабанная дробилка	Übergangsmetall <i>n</i> переходный металл
Trommeln <i>n</i> галтовка	überhart сверхтвердый
Trommelprüfung <i>f</i> барабанная проба	Überhitzung <i>f</i> перегрев

Überhochdruckspresen <i>n</i>	Umfang <i>m</i>
прессование при сверхвысоких давлениях	диапазон, объем
Überholung <i>f</i>	Umformbarkeit <i>f</i>
ремонт	деформируемость
Überkorn <i>n</i>	Umformen <i>n</i>
отсев	деформация
Übermass <i>n</i>	Umformung <i>f</i>
припуск	деформация
Überprüfung <i>f</i>	Umgebungsbedingung <i>f</i>
контроль	внешний фактор
überrein	Umhüllung <i>f</i>
высокой чистоты, особо чистый	оболочка
Überschuss <i>m</i>	Umkörnung <i>f</i>
избыток	рекристаллизация
übersintert	Umkristallisation <i>f</i>
перепеченный	перекристаллизация
Übertragung <i>f</i>	Umkreistallisierung <i>f</i>
перенос	перекристаллизация
Überwachung <i>f</i>	umlaufend
контроль	ротационный
Überzug <i>m</i>	Umschlagen <i>n</i>
оболочка, покрытие	изменение
Ultraschall <i>m</i>	Umwandlung <i>f</i>
ультразвук	превращение
um-...	un-...
пере-...	не-...

unabhängig
независимый

unbenannt
безразмерный (не имеющий
размерности)

unbeständig
нестойкий, неустойчивый

unbeweglich
неподвижный

Undurchsichtigkeit *f*
непрозрачность

Unebenheit *f*
неровность, шероховатость

ungedämpft
незатухающий

ungeordnet
неупорядоченный

ungleichförmig
неоднородный (по форме)

~ gestreckt und abgerundet
узловатый

universal
универсальный

Universalhartmetall *n*
универсальный твердый сплав

Unordnungslegierung *f*
неупорядоченный сплав

Unoxidkeramik *f*
безокисная керамика

unregelmässig
неправильный

unstetig
дискретный

Unterbrechung *f*
интервал (временной)

untereutektisch
дозвтектический

Unterkolben *m*
нижний пуансон

Unterkorn *n*
субситовый порошок, субситовая
фракция

Unterkühlung *f*
переохлаждение

Unterlage *f*
подложка

Untersatz *m*
поддон

Untersintern *n*
неполное спекание

untersintert
недопеченный

Untersinterung *f*
неполное спекание

Unterstempel <i>m</i> нижний пуансон	Valenz <i>f</i> валентность
Untersuchung <i>f</i> исследование	Valenzband <i>n</i> валентная зона
Untertauchen <i>n</i> погружение	Valenzzahl <i>f</i> валентность
Unvollkommenheit <i>f</i> несовершенство	Valenzzone <i>f</i> валентная зона
Uran <i>n</i> уран	Vanadin <i>n</i> ванадий
ursprünglich первичный	Vanadium <i>n</i> ванадий
V.	Variable <i>f</i> переменная (величина)
Vakuum <i>n</i> вакуум	veraltet устаревший
Vakuuieren <i>n</i> вакуумирование	Veraltung <i>f</i> моральный износ
Vakuuofen <i>m</i> вакуумная печь	Veränderliche <i>f</i> переменная (величина)
Vakuuipressen <i>n</i> вакуумное прессование	Veränderung <i>f</i> изменение
Vakuuinterglocke <i>f</i> колокольная печь для вакуумного спекания	Verarbeitbarkeit <i>f</i> обрабатываемость
Vakuuinterung <i>f</i> вакуумное спекание	Verbindung <i>f</i> связь, соединение
Vakuuitränkung <i>f</i> вакуумная пропитка	intermetallische ~ интерметаллическое соединение

Verbrauch *m*
потребление

Verbraucher *m*
потребитель

Verbreitung *f*
распространенность

Verbund *m*
связь, соединение

Verbundkörper *m*
композит

Verbundlegierung *f*
композиционный сплав

Verbundmetall *n*
композиционный сплав

Verbundpulver *n*
композиционный порошок

Verbundwerkstoff *m*
композит, композиционный материал

Verdichtbarkeit *f*
сжимаемость, уплотняемость

Verdichtung *f*
сжатие, уплотнение

Verdichtungsstoff *m*
уплотняющий материал

Verdichtungsverhältnis *m*
коэффициент уплотнения

Verdichtungswerkstoff *m*
уплотняющий материал

Verdichtungsmittel *n*
загуститель

Verdrehbeanspruchung *f*
напряжение при кручении

Verdrehdeformation *f*
деформация кручения

Verdrehfestigkeit *f*
предел прочности при кручении

Verdrehung *f*
кручение

Verdrehverformung *f*
деформация кручения

Verdrillung *f*
кручение

Verdünnen *n*
разбавление

Verdünnung *f*
разбавление

Verdüsungspulver *n*
распыленный порошок

Veredlung *f*
обогащение

Vereinbarkeit *f*
совместимость

Verfahren <i>n</i> метод, способ	kritische \sim критическая деформация
Verfeinern <i>n</i> рафинирование	plastische \sim пластическая деформация
Verfeinerung <i>f</i> рафинирование	reversible \sim упругая деформация
Verfestigung <i>f</i> упрочнение	unelastische \sim неупругая деформация
\sim durch Kalthärtung деформационное упрочнение	Verformungsband <i>n</i> полоса деформации
Verflockung <i>f</i> коагуляция	Verformungsbruch <i>m</i> вязкое разрушение
Verformbarkeit <i>f</i> деформируемость	Verformungsgrad <i>m</i> степень деформации
\sim in kaltem Zustand способность к деформации в холодном состоянии	kritischer \sim критическая деформация
Verformung <i>f</i> деформация	Vergrößern <i>n</i> рост
bleibende \sim остаточная деформация	Vergrößerung <i>f</i> увеличение
elastische \sim упругая деформация	Vergütung <i>f</i> обогащение
gleichmässige \sim равномерная деформация	Verhältnis <i>n</i> отношение, соотношение
irreversible \sim остаточная деформация, пластическая деформация	Verhältnisse <i>n pl</i> режим, условия

Hersteller-Konsument ~ производственно-потребитель- ские связи	Vermischung <i>f</i> перемешивание, смешивание
unter schweren ~/n funktionierend для работы в тяжелых условиях	Vermögen <i>n</i> способность
Verhärtung <i>f</i> упрочнение	...-vermögen способность к... (...-есть)
Verklammerung <i>f</i> закрепление	Versagen <i>n</i> отказ (в работе)
Verkleidung <i>f</i> футеровка	Verschiebung <i>f</i> дрейф, смещение
Verkleinerung <i>f</i> понижение	Verschleiss <i>m</i> износ
Verlangsamung <i>f</i> замедление	katastrophaler ~ катастрофический износ
Verlegen <i>n</i> укладка (арматуры)	Verschleissfestigkeit <i>f</i> износостойкость
Verlust <i>m</i> потеря, утечка	Verschleissfläche <i>f</i> поверхность износа
Vermengen <i>n</i> перемешивание, смешивание	Verschleissprobe <i>f</i> испытание на износ
Vermessung <i>f</i> измерение	Verschleisschutz-... противоизносный
Verminderung <i>f</i> уменьшение	verschlossen закрытый
Vermischen <i>n</i> перемешивание, смешивание	Verschmelzen <i>n</i> сплавление
	Verschmutzung <i>f</i> загрязнение (материала)

Versenkung <i>f</i> погружение	Versetzungsknick <i>m</i> оброс дислокация
Versetzung <i>f</i> дислокация	Versetzungsknickung <i>f</i> сброс дислокация
helikoidale \sim геликоидальная дислокация	Versetzungsknoten <i>m</i> узел дислокаций
Klettern von \sim /en переползание дислокаций	Versetzungslinie <i>f</i> линия дислокаций
lineare \sim линейная дислокация	Versetzungsnetz <i>n</i> сетка дислокация
nicht gleitfähige \sim сидячая дислокация	Versetzungsring <i>m</i> петля дислокаций
vollkommene \sim совершенная дислокация	Versetzungsschleife <i>f</i> петля дислокаций
Versetzungsanordnung <i>f</i> ряд дислокаций	Versetzungssprung <i>m</i> ступенчатая дислокация
Versetzungsaufspaltung <i>f</i> расщепление дислокаций	Versetzungsvervielfachung <i>f</i> размножение дислокаций
Versetzungsdichte <i>f</i> плотность дислокаций	Versetzungswand <i>f</i> стенка дислокация
Versetzungserzeugung <i>f</i> образование дислокаций	Verspätung <i>f</i> запаздывание
Versetzungsgeschwindigkeit <i>f</i> скорость (движения) дислокаций	Verspritzen <i>n</i> разбрызгивание
Versetzungskern <i>m</i> ядро дислокаций	Versprödung <i>f</i> охрупчивание
Versetzungsknäuel <i>n</i> сплетение дислокаций	Verspühen <i>n</i> разбрызгивание

Verstäuber <i>m</i> распылитель	Verwirklichung <i>f</i> : industrielle ~ внедрение в промышленность
Versuch <i>m</i> испытание, эксперимент	Verzerren <i>n</i> деформация, искажение
Versuchs-... опытный, экспериментальный	Verzerrung <i>f</i> деформация, искажение
Versuchsplanung <i>f</i> планирование эксперимента	Verzögerung <i>f</i> запаздывание
Versuchsraum <i>m</i> стенд	Verzug <i>m</i> запаздывание, коробление
Verteilung <i>f</i> распределение	Vibration <i>f</i> вибрация, колебание
Verträglichkeit <i>f</i> совместимость	Vibrationsmühle <i>f</i> вибрационная дробилка
Verunreinigung <i>f</i> загрязнение (материала), загрязнение среды	Vibrationsssinterung <i>f</i> вибрационное спекание
Verwaltung <i>f</i> управление (руководство)	Vibrationsverdichten <i>n</i> вибрационное уплотнение
Verwandlung <i>f</i> превращение	Vibrator <i>m</i> вибратор
Verwandtschaft <i>f</i> корреляция, сродство	viel-... много-...
Verwerfen <i>n</i> коробление	Vielgestaltigkeit <i>f</i> полиморфизм
Verwerfung <i>f</i> коробление	Vielkristall <i>m</i> поликристалл

vielseitig универсальный	Vorbild <i>n</i> модель
vieltufig многостадийный	Vorbrecher <i>m</i> дробилка для крупного дробления
voll полный	Vorerzeugnis <i>n</i> полуфабрикат
Vollbruchenergie <i>f</i> энергия полного разрушения	Vorformen <i>n</i> подпрессовка
Vollendung <i>f</i> чистовая обработка	Vorgang <i>m</i> процесс
vollkommen совершенный	Vorhersage <i>f</i> прогноз
vollständig исчерпывающий	Vorkommen <i>n</i> распространенность
Volumen <i>n</i> объем	Vorlegierung <i>f</i> лигатура
Volumendiffusion <i>f</i> объемная диффузия	Vorlegierungspulver <i>n</i> порошок лигатуры
Volumenfüllung <i>f</i> объемное дозирование	Vormischen <i>n</i> предварительное перемешивание
Volumenschwund <i>m</i> объемная усадка	Vorpressung <i>f</i> подпрессовка
vor-... предварительно-...	vorrätig запасной
Voraussage <i>f</i> прогноз	Vorrichtung <i>f</i> механизм, устройство
Vorbereitung <i>f</i> приготовление (изготовление)	Vorsinterdichte <i>f</i> плотность предварительного спекания

Vorsinterung <i>f</i>	предварительное спекание	Walzsinterpulver <i>n</i>	порошок из прокатной окалины
W.		Walzstrasse <i>f</i>	прокатный стан
wabenartig	ячеистый	Waltzung <i>f</i>	прокатка
Wabenstruktur <i>f</i>	ячеистая структура	Walzwerk <i>n</i>	прокатный стан
Wachsen <i>n</i>	рост	Walzzunder <i>n</i>	прокатная окалина
Wachstum <i>n</i>	расширение, рост	Wanderung <i>f</i>	миграция
Wahrnehmung <i>f</i>	наблюдение	Wangenbrecher <i>m</i>	щечковая дробилка
Wahrscheinlichkeit <i>f</i>	вероятность	Ware <i>f</i>	товарный продукт
Wälzen <i>n</i>	качение	warm	теплый
Walzen <i>n</i>	прокатка	Wärme <i>f</i>	теплота
Walzenbrecher <i>m</i>	валковая дробилка	spezifische ~	теплоемкость
Walzenquetsche <i>f</i>	валковая дробилка	Wärmeausdehnung <i>f</i>	тепловое расширение
Wälzlager <i>n</i>	подшипник качения	Wärmeaustausch <i>m</i>	теплообмен
Walzsinter <i>m</i>	прокатная окалина	Wärmebearbeitung <i>f</i>	горячая обработка (деформацией)

Wärmebehandlung <i>f</i> термообработка	Wärmemaschinenbehandlung <i>f</i> термомеханическая обработка
~ in einem chemischen Mittel термохимическая обработка	Wärmemessung <i>f</i> калориметрия
wärmebeständig термостойкий	Wärmeschutz <i>m</i> теплозащита
Wärmebeständigkeit <i>f</i> теплоустойчивость	Wärmespannung <i>f</i> температурное напряжение
Wärmeinhalt <i>m</i> энтальпия	Warmstanzen <i>n</i> горячая штамповка
Wärmeelektrizität <i>f</i> термоэлектричество	Wärmerohr <i>n</i> тепловая труба
Wärmegewicht <i>n</i> энтропия	Wärmeträger <i>m</i> теплоноситель
Wärmeisolierstoff <i>m</i> теплоизоляционный материал	Wärmeübertragung <i>f</i> теплопередача
Wärmekapazität <i>f</i> теплоемкость	Wärmezelle <i>f</i> термоэлемент
Wärmeleitfähigkeit <i>f</i> коэффициент теплопроводности, теплопроводность	Wärmezersetzung <i>f</i> термическое разложение
Wärmeleitung <i>f</i> теплопроводность	Wärmezyklieren <i>n</i> термоциклирование
Wärmeleitvermögen <i>n</i> коэффициент теплопроводности, теплопроводность	Wärmezyklierung <i>f</i> термоциклирование
Wärmeleitzahl <i>f</i> коэффициент теплопроводности	warmfest (ig) жаропрочный, жаростойкий
	warmgewalzt горячекатаный

Warmnachpressen *n*
горячая допрессовка

Warmnachverdichten *n*
горячая допрессовка

Wartung *f*
обслуживание

Wasser *n*
вода

Wasserdampfbehandlung *f*
обработка паром

Wassergehalt *m*
влагосодержание

Wasserstoff *m*
водород

Wasserstoffverlust *m*
потеря водорода

Wechsel *m*
обмен

Wechselbeziehung *f*
корреляция

Wechselfestigkeit *f*
предел усталости

Wechselfolge *f*
цикл

Wechseispannung *f*
переменное напряжение

Wechselstrom *m*
переменный ток (электрический)

Wechselwirkung *f*
взаимодействие

weich
мягкий

Weichlot *n*
мягкий припой

Weichlöten *n*
пайка мягким припоем

Weichlötung *f*
пайка мягким припоем

Weichmacher *m*
пластификатор

weichmagnetisch
магнитно-мягкий

Weise *f*
метод (способ)

Weite *f*
ширина

Welle *f*
вал, волна

wellen
гофрировать

Welligkeit *f*
волнистость

Wendel *f*
спираль

Werk *n*
завод

Werkstoff <i>m</i>	thermoplastischer \sim
материал	термопластичный материал
absorbierender \sim	überharter \sim
поглощающий материал	сверхтвердый материал
blasiger \sim	sich durch Wärme härtender \sim
губчатый материал	термореактивный материал
dispersionsverfestigter \sim	wärmeisolierender \sim
дисперсионно-упрочненный материал	теплоизоляционный материал
elektrotechnischer \sim	weichmagnetischer \sim
материал электротехнического назначения	магнитно-мягкий материал
gesinterter \sim	\sim/e für Massenbedarfwaren
спеченный материал	материалы бытового назначения
hartmagnetischer \sim	Werkstoffkunde <i>f</i>
магнитно-жесткий материал	материаловедение
hochschmelzender \sim	Werkstück <i>n</i>
тугоплавкий материал	обрабатываемое изделие
korrosionsbeständiger \sim	Werkzeug <i>n</i>
коррозионностойкий материал	инструмент
magnetischer \sim	zerlegbares \sim
магнитный материал	разборный инструмент
porenbildender \sim	Werkzeugstahl <i>m</i>
порообразующий материал	инструментальная сталь
rostbeständiger \sim	Werkzeugstoff <i>m</i>
коррозионностойкий материал	инструментальный материал
schwammähnlicher \sim	Wert <i>m</i>
губчатый материал	валентность, значение (количественное), стоимость
selbstschmierender \sim	
самосмазывающийся материал	

Wertigkeit <i>f</i> валентность	Wirbel-... вихревой
Wertung <i>f</i> оценка	Wirbelpulver <i>n</i> вихревой порошок
Whisker <i>m</i> ус (нитевидный кристалл)	Wirbelschlagmühle <i>f</i> вихревая дробилка
Wichte <i>f</i> удельный вес	Wirkung <i>f</i> влияние
Widerstand <i>m</i> резистор, сопротивление	negative \sim отрицательное влияние
elektrischer \sim электросопротивление	positive \sim положительное влияние
magnetischer \sim магнитное сопротивление	Wirkungsgrad <i>m</i> коэффициент полезного действия
Widerstandsfähigkeit <i>f</i> стойкость	wirtschaftlich рентабельный
Widerstandsofen <i>m</i> (электрическая) печь сопротивления	Wirtschaftlichkeit <i>f</i> рентабельность, экономичность, экономическая эффективность
Widerstandssintern <i>n</i> спекание прямым токопропусканием	Wismut <i>n</i> висмут
Wiederholbarkeit <i>f</i> воспроизводимость	Wismutid <i>n</i> висмутид
Wiedervereinigung <i>f</i> рекомбинация	...-wismutid <i>n</i> висмутид
Windsichtung <i>f</i> воздушная классификация	Wölbung <i>f</i> волнистость
Winkel <i>m</i> угол	Wolfram <i>n</i> вольфрам

Wolke <i>f</i> :	Zeilengefüge <i>n</i>
Cottrell- ~	строчечная (полосчатая) структура
атмосфера (облако) Коттрелла	
Würfelmischer <i>m</i>	Zeilenstruktur <i>f</i>
кубический смеситель	строчечная (полосчатая) структура
Wurtzit <i>m</i>	Zeit <i>f</i>
вур(т)цит	время
X.	Zeitabschnitt <i>m</i>
	период (времени)
Xenon <i>n</i>	Zeitdehnung <i>f</i>
ксенон	длительная прочность
Y.	Zeitpunkt <i>m</i>
	момент (времени)
Yttrium <i>n</i>	Zeitraum <i>m</i>
иттрий	период (времени)
Ytterbium <i>n</i>	Zeitreifung <i>f</i>
иттербий	усталость
Z.	Zeitstandbruchdehnung <i>f</i>
	предельное удлинение при \downarrow
zäh	ползучести
вязкий	
Zähigkeit <i>f</i>	Zeitstandfestigkeit <i>f</i>
вязкость	длительная прочность
Zahl <i>f</i>	Zeitstandkriechgrenze <i>f</i>
коэффициент, модуль, число	предел ползучести
	Zelle <i>f</i>
Poissonsche ~	камера, ячейка
коэффициент Пуассона	
Zäsium <i>n</i>	Zellen-...
цезий	ачеистый
Zeichen <i>n</i>	Zellgröße <i>f</i>
метка, сигнал	размер ячейки

Zementit <i>n</i> цементит	Zerspalten <i>n</i> расщепление
Zentrum <i>n</i> центр	Zerspanen <i>n</i> резание
Zer(ium) <i>n</i> церий	Zerspanung <i>f</i> резание
Zerfall <i>m</i> диссоциация, распад	Zerspanungsleistung <i>f</i> режущая способность
Zerfallen <i>n</i> диссоциация, распад	Zerspanungswerkzeug <i>n</i> режущий инструмент
Zerfließen <i>n</i> растекание	Zersplittern <i>n</i> расщепление
Zerfressen <i>n</i> эрозия	Zerspringen <i>n</i> растрескивание
Zerkleinerung <i>f</i> измельчение (дробление, размол)	Zerstäuber <i>m</i> распылитель, форсунка
Zerkleinerungsmaschine <i>f</i> дробилка (мельница)	Zerstäuberdüse <i>f</i> распылительное сопло, форсунка
Zerreissfestigkeit <i>f</i> временное сопротивление разрыву	Zerstäubung <i>f</i> распыление
Zersetzung <i>f</i> разложение, распад	Zerstäubungspulver <i>n</i> распыленный порошок
thermische \sim термическое разложение	Zerstörung <i>f</i> разрушение
\sim durch Wärme термическое разложение	Zerstreuung <i>f</i> дисперсия, рассеяние

Ziehen <i>n</i>	волочение, протяжка	Zug <i>m</i>	волочение, протяжка, растяжение.
Ziffer <i>f</i>	модуль	Zugabe <i>f</i>	добавка, припуск
Zink <i>n</i>	цинк	Zugbeanspruchung <i>f</i>	напряжение при растяжении
Zinkblende <i>f</i>	сфалерит	Zugfestigkeit <i>f</i>	предел прочности при растяжении, временное сопротивление разрыву
Zinn <i>n</i>	олово	Zugumformen <i>n</i>	деформация при растяжении
Zirkonium <i>n</i>	цирконий	Zugverformung <i>f</i>	деформация при растяжении
Zone <i>f</i>	зона	Zumischung <i>f</i>	примесь
neutrale ~	нейтральная зона	Zunahme <i>f</i>	увеличение
verbotene ~	запрещенная зона	Zunder <i>m</i>	окалина
Zonenschmelzen <i>n</i>	зонная плавка	Zurückweisung <i>f</i>	отбраковка
Zonensintern <i>n</i>	зонное спекание	zusammengesetzt	составной
Zubereitung <i>f</i>	приготовление (изготовление)	zusammengesintert	агломерированный, спеченный
zufällig	случайный	Zusammenschmelzen <i>n</i>	сплавление
Zuführung <i>f</i>	питание, подача		

zusammensetzbar составной	Zuschlagssstoff <i>m</i> инертная добавка, наполнитель
Zusammensetzung <i>f</i> состав	Zustand <i>m</i> состояние
chemische ~ химический состав	gasförmiger ~ газовое состояние
Zusammensintern <i>n</i> агломерация	guter ~ исправность
Zusammenwirken <i>n</i> взаимодействие	metastabiler ~ метастабильное состояние
Zusammenwirkung <i>f</i> взаимодействие	Zustandsdiagramm <i>n</i> диаграмма состояния
Zusammenziehen <i>n</i> стяжка, сужение	Zustandsform <i>f</i> фаза
Zusammenziehung <i>f</i> стяжка, сужение	Zuverlässigkeit <i>f</i> надежность
Zusatz <i>m</i> добавка, примесь	Zuwachs <i>m</i> увеличение
aktivierender ~ активирующая добавка	Zwangdiffusion <i>f</i> вынужденная диффузия
Zusätze <i>m pl</i> : sinterungsfördernde ~ активаторы спекания	Zweiphasenlegierung <i>f</i> двухфазный сплав
Zuschlag <i>m</i> добавка, присадка, флюс	zweiseitig двусторонний
Zuschlagmaterial <i>n</i> добавка, наполнитель	Zweistofflegierung <i>f</i> двойной сплав
Zuschlagmittel <i>n</i> инертная добавка, наполнитель, флюс	Zwillingsbildung <i>f</i> двойникование

zwischen-...

меж-...

Zwischenbrecher *m*

дробилка для среднего размола

Zwischengitteratom *m*

межузельный атом

Zwischenlage *f*

прокладка

Zwischenprodukt *m*

промежуточный продукт, полуфабрикат

Zwischenraum *m*

промежуток (пространственный)

Zwischenzeit *f*

интервал (временной)

Zyanhärtung *f*

цианирование

Zyklus *m*

цикл

Zylinder *m*

барабан

FRANCO - RUSSE

A.	accidenté аварийный
abaissement m понижение	accouplement m муфта
...-abilité f способность к(...-есть)	accroissement m увеличение
ablation f абляция	aciculaire игольчатый
abondance f relative распространенность	acier m сталь
abrasif m абразив, абразивный порошок	~ allié легированная сталь
abrasion f истирание	~ austénitique аустенитная сталь
absorbant m поглотитель	~ bainitique бейнитная сталь
absorbeur m поглотитель	~ à bas carbone низкоуглеродистая сталь
absorption f абсорбция, поглощение	~ à carbone élevé высокоуглеродистая сталь
accélérateur m катализатор	~ de construction конструкционная сталь
acceptant m акцептор	~ faiblement allié низколегированная сталь
accepteur m акцептор	~ ferrito-austénitique ферритно-аустенитная сталь
accessoires m pl вспомогательное оборудование	

~ferrito-perlitique ферритно-перлитная сталь	actinide <i>m</i> актинид
~à haut carbone высокоуглеродистая сталь	actinium <i>m</i> актиний
~à (très)haute résistance высокопрочная сталь	action <i>f</i> воздействие, действия
~hautement allié высоколегированная сталь	~mutuelle взаимодействие
~inox(ydable) нержавеющая сталь	d'action continue непрерывного действия
~non allié нелегированная сталь	activant <i>m</i> активирующая добавка
~à outil инструментальная сталь	activateur <i>m</i> активирующая добавка
~perlitique перлитная сталь	activation <i>f</i> активация
~peu allié низколегированная сталь	actif <i>m</i> активирующая добавка
~peu carburé низкоуглеродистая сталь	activité <i>f</i> активность
~(à coupe)rapide быстрорежущая сталь	~chimique химическая активность
~réfractaire жаропрочная сталь	~superficielle поверхностная активность
~résistant à la chaleur жаростойкая сталь	additif <i>m</i> добавка, присадка
~résistant à chaud жаропрочная сталь	addition <i>f</i> добавка, присадка

additivité <i>f</i>	аддитивность	agent <i>m</i>	реагент
adhérence <i>f</i>	адгезия, прилипание, сцепление	~ d'échanges thermiques	теплоноситель
adhésif <i>m</i>	клей	~ mouillant	смачивающий агент
adhésion <i>f</i>	адгезия, прилипание, адгезионная способность, сцепление	~ porogène	порообразующий агент
adimensionnel	безразмерный	agglomérat <i>m</i>	агломерат
admission <i>f</i>	подача	agglomération <i>f</i>	агломерация, брикетирование, скопление
adoucissement <i>m</i>	разупрочнение	aggloméré <i>m</i>	агломерат, спек
adsorption <i>f</i>	адсорбция	agitation <i>f</i>	перемешивание
aérosol <i>m</i>	аэрозоль	agressif	агрессивный
affaiblissement <i>m</i>	ослабление	ailette <i>f</i>	лопатка
affaissement <i>m</i> de ~ la matrice	сползание матрицы (композита)	aimant <i>m</i>	магнит
affinage <i>m</i>	очистка	~ permanent	постоянный магнит
affinité <i>f</i>	сродство	aimantation <i>f</i>	намагниченность
		~ intrinsèque	собственная намагниченность

- ~ remanente
остаточная намагниченность
- ~ résiduelle
остаточная намагниченность
- ajustage *m*
подгонка
- aléatoire
случайный
- alimentateur *m*
питатель
- alimentation *f*
питание, подача
- alliage *m*
легирование, сплав, сплавление
- ~ à bas point de fusion
легкоплавкий сплав
- ~ binaire
двойной сплав
- ~ désordonné
неупорядоченный сплав
- ~ à deux phases
двухфазный сплав
- ~ diamanté
алмаз на металлической связке
- ~ dilué
низколегированный сплав
- ~ dur
твердый сплав
- ~ à durcissement par précipitation
дисперсионно-твердеющий сплав
- ~ eutectique
эвтектический сплав
- ~ facilement fusible
легкоплавкий сплав
- ~ fritté
спеченный сплав
- ~ à haute teneur des éléments alliants
высоколегированный сплав
- ~ d'insertion
сплав внедрения
- ~ intermédiaire
лигатура
- ~ liant
металл матричный
- ~ lourd
тяжелый сплав
- ~ ordonné
упорядоченный сплав
- ~ réfractaire
жаропрочный сплав, жаростойкий сплав
- ~ résistant à la chaleur
жаростойкий сплав
- ~ résistant à chaud
жаропрочный сплав

~ de substitution	сплав замещения	aluminisation <i>f</i>	алитирование
~ superconducteur	сверхпроводящий сплав	aluminium <i>m</i>	алюминий
~ supraconducteur	сверхпроводящий сплав	aluminiume <i>m</i>	алюминид
~ ternaire	тройной сплав	amas <i>m</i>	скопление
~ traité à chaud	термообработанный сплав	amenée <i>f</i>	подача
~ triple	тройной сплав	américium <i>m</i>	америций
allongement <i>m</i>	деформация при растяжении, удлинение	amorphe	аморфный
~ permanent	остаточное удлинение	amortissement <i>m</i>	затухание
~ résiduel	остаточное удлинение	amortisseur <i>m</i> de bruit	шумоглушитель
~ de rupture par fluage	предельное удлинение при ползучести	amovible	съёмный
allotropie <i>f</i>	аллотропия	analyse <i>f</i>	анализ
alumine <i>f</i>	глинозем	~ par activation	активационный анализ
aluminiumage <i>m</i>	алитирование	~ chimique	химический анализ
		~ cristallographique	кристаллографический анализ

- ~électronographique
электронография
- ~ par emission X
рентгеноспектральный анализ
- ~ par fluorescence X
рентгеноспектральный анализ
- ~ granulométrique
гранулометрический анализ
- ~ pétrographique
петрографический анализ
- ~ de phases
фазовый анализ
- ~ par photoélasticité
анализ с применением метода
фотоупругости
- ~ pondérale
гравиметрия
- ~ pondérale thermique
термогравиметрия
- ~ radiospectrale
рентгеноспектральный анализ
- ~ spectrale
спектральный анализ
- ~ par spectrographie de masse
масс-спектрометрия
- ~ spectrographique
спектральный анализ
- ~ par spectroscopie infra-
rouge
анализ с применением инфра-
красной спектроскопии
- ~ spectroscopique
спектральный анализ
- ~ spectroscopique d'émission
спектральный эмиссионный анализ
- ~ structurale aux rayons X
рентгеноструктурный (графиче-
ский) анализ
- ~ par tamisage
ситовый анализ
- ~ thermique différentielle
дифференциальный термический
анализ
- angle m
угол
- ~ de cône d'éboulement
угол естественного откоса
- ~ de désorientation
угол разориентации
- ~ de mouillage
угол смачивания
- ~ de talus d'éboulement
угол естественного откоса
- anisotropie f
анизотропия
- antiacide
кислотостойкий
- anticorrosif
антикоррозионный, коррозион-
нстойкий

antiferromagnétisme <i>m</i> антиферромагнетизм	~ à la déformation à froid способность к деформации в холодном состоянии
antimoine <i>m</i> . сурьма	~ à l'écoulement текучесть
antirouille антикоррозионный	~ à filtration фильтрующая способность
antiusure противоизносный	~ à fonctionner работоспособность
appareil <i>m</i> прибор	~ au frittage спекаемость
~ à tamiser просеивающее устройство	~ lubrifiante смазочная способность
~ de tassement устройство для утряски	~ au moulage формуемость
appareillage <i>m</i> оборудование	~ au traitement обрабатываемость
après... в состоянии после... (без какой либо последующей обработки)	~ à l'usinage обрабатываемость
aptitude <i>f</i> способность	aptitude à ... способность к..., (...-есть)
~ à l'adhérence адгезионная способность	arbre <i>m</i> вал
~ au broyage способность к размолу	argent <i>m</i> серебро
~ à la coupe режущая способность	argon <i>m</i> аргон
~ à la déformation деформируемость	

armature *f*
арматура (композиционного материала)

armement *m*
армирование

arrête-flamme
пламязаградительный

arrête *m* en profondeur
глубинная фильтрация

arrondi
закругленный

arrosage *m*
увлажнение

arsenic *m*
мышьяк

arséniure *m*
арсенид

aspect *m*
вид (форма)

aspérité *f*
неровность, шероховатость

assemblage *n*
монтаж, сборка, упаковка

assortiment *m*
комплект

astate *m*
астат(ин)

atmosphère *f* (*v. milieu*)
атмосфера

atome *m*
атом

~interstitiel
межузельный атом

atome-gramme *m*
грамм-атом

atomique
атомный

atomisation *f*
распыление

atomiseur *m*
распылитель

attaque *f*
коррозия, травление

~par oxydation à chaud
тепловое травление

aube *f*
лопатка

augmentation *f*
увеличение

austénite *f*
аустенит

auto-...
само-...

autodiffusion *f*
самодиффузия

autonettoyage *m*
самоочистка

autoradiographie <i>f</i>	автоградиография	~interdite	запрещенная зона, ширина запрещенной зоны
azote <i>m</i>	азот	~remplie	заполненная зона
azoturation <i>f</i>	азотирование	~transporteuse	лента транспортера
B.		~de valence	валентная зона
bague <i>f</i>	вкладыш (подшипника)	barre <i>f</i>	пруток
bain <i>m</i>	ванна	barrière <i>f</i> de Cottrell	барьер Коттрелла
~fondu	расплав	baryum <i>m</i>	барий
bainite <i>f</i>	бейнит	à bas	низко-...
banc <i>m</i>	стенд	de bas...	низко-...
bande <i>f</i>	зона (энергетическая), полоса	base <i>f</i>	основа (материала)
~de conduction	зона проводимости	...à base de	на основе
~de déformation	полоса деформации	de base	исходный
~de glissement	линия (полоса) скольжения	battitures <i>f pl</i>	окалина

~ de laminage прокатная окалина	boîte <i>f</i> кожух
bavure <i>f</i> заусенец	~ de frittage контейнер для спекания
bec <i>m</i> мундштук	bord <i>m</i> coupant режущая кромка (резца)
berkélium <i>m</i> берклий	bore <i>m</i> бор
béryllium <i>m</i> бериллий	boruration <i>f</i> борирование
béryllure <i>m</i> бериллид	borure <i>m</i> борид
bilatéral двусторонний	boucle <i>f</i> : ~ de dislocation петля дислокации
bimétal <i>m</i> биметалл	~ d'hystérésis петля гистерезиса
binaire бинарный	branche <i>f</i> отрасль
bismuth <i>m</i> висмут	brassage <i>m</i> перемешивание
bismuthure <i>m</i> висмутид	brasure <i>f</i> пайка, припой
blende <i>f</i> (de zinc) сфалерит	~ forte пайка твердым припоем, твердый припой
blindage <i>m</i> броня	
blocage <i>m</i> закрепление	

- ~tendre
пайка мягким припоем, мягкий припой
- briquette *f*
брикет
- brise-coraux *m*
стружколом
- broche *f*
игла пресс-формы
- broschage *m*
протяжка
- brome *m*
бром
- bronze *m*
бронза
- broyage *m*
измельчение (дробление, размол)
- ~ dans l'attritor
измельчение в атриторе
- ~ fin
тонкое измельчение
- ~ grossier
крупное измельчение
- ~ humide
мокрое измельчение
- ~ par impact
ударное измельчение
- ~ sous liquide
мокрое измельчение
- ~ à sec
сухое измельчение
- broyeur *m*
дробилка (мельница)
- ~ à billes
шаровая дробилка
- ~ à boulets
шаровая дробилка
- ~ centrifuge
центробежная дробилка
- ~ à chocs
ударная дробилка
- ~ à cloche
конусная дробилка
- ~ à cône
конусная дробилка
- ~ à cylindres
валковая дробилка
- ~ à disques
дисковая дробилка
- ~ giratoire
жираторная (гирационная) дробилка
- ~ Nametag
вихревая дробилка

~ à jare tournant
вращающаяся барабанная
дробилка

~ à marteaux
молотковая дробилка

~ tourbillonnaire
вихревая дробилка

~ vibrant
вибрационная дробилка

brûlage *m*
выжигание

bulle *f*
пузырь

buse *f*
сопло

~ de projection
распылительное сопло

C.

cadence *f*
темп

cadmium *m*
кадмий

calcination *f*
обжиг

calcium *m*
кальций

calcul *m*
расчет

calibrage *m*
калибрование (по размерам)

californium *m*
калифорний

caloporteur *m*
теплоноситель

calorifuge *m*
теплоизоляционный материал

calorimétrie *f*
калориметрия

canaux *m pl des pores*
каналы пор

canne *m pl d'échantillonnage*
пробоотборник

capacité *f*
мощность, объем, способность

~ calorifique
теплоемкость

~ de coupe
режущие свойства, режущая
способность

capillarité *f*
капиллярность

carot *m*
кожух

capteur *m*
датчик

caractéristique <i>f</i> свойство, характеристика	carcasse <i>f</i> каркас
caractéristiques <i>f pl</i> данные, свойства	cassure <i>f</i> излом
~mécaniques механические свойства	catalyse <i>f</i> катализ
~sensibles au changement de structure структурно-чувствительные свойства	catalyseur <i>m</i> катализатор
carbone <i>m</i> углерод	cathode <i>f</i> катод
~combiné связанный углерод	cavitation <i>f</i> кавитация
~libre свободный углерод	cavité <i>f</i> полость
~total общий углерод	~due au fluage полость, образующаяся при крипе
carbonitruration <i>f</i> цианирование	~de la matrice полость матрицы пресс-формы
carbonyle <i>m</i> карбонил	cellulaire ячеистый
carburation <i>f</i> науглероживание	cellule <i>f</i> ячейка
carbure <i>m</i> карбид	cémentation <i>f</i> цементация
~cementé твердый сплав	cémentite <i>f</i> цементит

centre *m*
центр

céramique *f*
керамика

~ de coupe
режущий керамический материал

~ non-oxyde
безокисная керамика

cerium *m*
церий

cermet *m*
кермет

certificat *m*
паспорт

césium *m*
цезий

chalcogenide *m*
халькогенид

chaleur *f*
теплота

~ spécifique
теплоемкость

chambre *f*
камера

champ *m*
поле

chanfrein *m*
фаска

changement *m*
изменение

~ dimensionnel
изменение размеров

charbon *m* métallique
металлизированный графит

charge *f*
нагрузка, садка, шихта

~ de choc
ударная нагрузка

~ dynamique
динамическая нагрузка

~ statique
статическая нагрузка

chargeur *m*
питатель

chargement *m*
засыпка (процесс), нагружение

~ impulsionnel
импульсное нагружение

chaud
горячий, теплый

... (à) chaud
горяче-...

chauffage *m*
нагрев

chemin <i>m</i> fonctionnel	~ de précision
технологический цикл	класс точности
chemise <i>f</i>	classement <i>m</i>
кожух	сортировка
chimie <i>f</i>	classificateur <i>m</i>
химия	классификатор
~ physique	classification <i>f</i>
физическая химия	классификация, рассев, сортировка
chimosorption <i>f</i>	~ pneumatique
хемосорбция	воздушная классификация
chlore <i>m</i>	cloche <i>f</i>
хлор	колокол
chlorure <i>m</i>	coagulation <i>f</i>
хлорид	коагуляция
choc <i>m</i> thermique	coalescence <i>f</i> de liant
термоудар	скопление связующего
choix <i>m</i>	coaxial
сорт	соосный
chrome <i>m</i>	cobalt <i>m</i>
хром	кобальт
chutes <i>f pl</i>	coefficient <i>m</i>
отходы	коэффициент
cinétique <i>f</i>	~ d'absorption
кинетика	коэффициент поглощения
cisaillement <i>m</i>	~ d'adhésion
одвиг	коэффициент адгезии
classe <i>f</i>	
класс	

~de conductibilité thermique
коэффициент теплопроводности

~de diffusion
коэффициент диффузии

~de dilatation linéaire
коэффициент линейного рас-
ширения (теплого)

~de dilatation thermique
коэффициент теплового рас-
ширения

~de dilatation volumétrique
коэффициент объемного (те-
плого) расширения

~d'écoulement
коэффициент текучести

~d'efficacité
коэффициент полезного действия

~de friction
коэффициент трения

~de frottement
коэффициент трения

~de Poisson
коэффициент Пуассона

~de radiation
коэффициент излучения

~de réflexion
коэффициент отражения

~de remplissage
коэффициент заполнения

cohésion *f*
когезия

coke *m*
кокс

colle *f*
клей

colloïdal
коллоидный

colonne *f*
колонна (колонка)

combinaison *f*
комбинация, соединение

~ bimétallique
биметалл

~ intermétallique
интерметаллическое соединение

combustible *m* nucléaire
ядерное горючее

commutation *f*
коммутация

compact
плотный

compactage *m* par explosion
формование взрывом

compatibilité *f*
совместимость

compensation *f* de retrait
компенсация усадки

complexe составной	~ à chaud горячее прессование
composant <i>m</i> компонент, составной	~ par choc ударное прессование
composé <i>m</i> соединение	~ dynamique à chaud динамическое горячее прессова- ние (ДГП)
composite <i>f</i> композит	~ dynamique à hautes températures динамическое горячее прес- сование (ДГП)
composition <i>f</i> соединение, состав	
~ chimique химический состав	~ à empreintes multiples многократное прессование
~ granulométrique распределение частиц по размеру, гранулометрический состав	~ par explosion взрывное прессование
~ de phase фазовый состав	~ à froid холодное прессование
compound составной	~ à grandes vitesses высокоскоростное прессование
compressibilité <i>f</i> прессуемость, сжимаемость	~ à haute énergie высокоэнергетическое прес- сование
compression <i>f</i> прессование, сжатие, уплотнение	~ à hautes températures горячее прессование
~ à bec мундштучное прессование	~ hydrodynamique гидродинамическое прессование
~ bilatérale двустороннее прессование	~ hydrostatique гидростатическое прессование

- ~ à impulsion
импульсное прессование
- ~ à impulsion magnétique
магнитно-импульсное прессование
- ~ isostatique
изостатическое прессование
- ~ isostatique à température élevée (procédé HIP)
горячее изостатическое прессование (HIP - процесс)
- ~ par martelage
ротационная ковка
- ~ sous pression suprahaute
прессование при сверхвысоких давлениях
- rapport *m* de ~
коэффициент заполнения, коэффициент уплотнения
- ~ unilatérale
одностороннее прессование
- ~ par vibration
вибрационное уплотнение
- ~ sous vide
вакуумное прессование
- comprimé *m*
прессовка
- ~ composé
составная прессовка
- hauteur *f* du ~
высота прессовки
- peau *f* du ~
корка прессовки
- ~ stratifié
слоистая прессовка
- concassage *m*
измельчение (дробление, размол)
- ~ par choc
ударное измельчение
- ~ grossier
крупное измельчение
- concasseur *m*
дробилка (мельница)
- ~ à broyage fin
дробилка для тонкого измельчения
- ~ à cloche
конусная дробилка
- ~ à cône
конусная дробилка
- ~ à cylindres
валковая дробилка
- ~ à disques
дисковая дробилка
- ~ à mâchoires
щековая дробилка
- ~ à marteaux
молотковая дробилка

~secondaire	~de compression
дробилка для среднего дробления	прессовочный конус
~vibratoire	configuration <i>f</i>
вибрационная дробилка	конфигурация
concentrat <i>m</i>	conformer
концентрат	соответствовать
concentration <i>f</i>	conformité <i>f</i>
концентрация	соответствие
concentré <i>m</i>	conjoncture <i>f</i>
концентрат	конъюнктура
condensat <i>m</i>	conservation <i>f</i>
конденсат	консервация
condition <i>f</i>	consolidation <i>f</i>
условие	затвердевание, консолидация
~d'environnement	consommateur <i>m</i>
внешний фактор	потребитель
conducteur <i>m</i>	consommation <i>f</i>
проводник	потребление
conductibilité <i>f</i>	constance <i>f</i>
проводимость	стабильность (устойчивость)
~électrique	constante <i>f</i>
электропроводность	постоянная (величина) ~
~thermique	~diélectrique
температуропроводность, теплопроводность	диэлектрическая постоянная
cône <i>m</i>	constitution <i>f</i>
конус	строение

construction(s) <i>f(pl)</i> mécanique(s) машиностроение	~ d'écoulement напряжение пластического течения
container <i>m</i> контейнер	~ de flexion напряжение при изгибе
contamination <i>f</i> загрязнение (материала), примесь	~ intrinsèque собственное напряжение
contenance <i>f</i> содержание	~ moyenne среднее напряжение
contenu <i>m</i> содержание	~ de rupture разрушающее напряжение
continuité <i>f</i> сплошность (структуры)	~ supérieure à la limite élastique напряжение, превышающее предел упругости
contraction <i>f</i> сжатие, сужение	~ supérieure à la limite de fatigue напряжение выше предела усталости
contrainte <i>f</i> напряжение	~ thermique температурное (тепловое, термическое) напряжение
~ appliquée внешнее напряжение	~ tolérée предельное напряжение
~ de cisaillement напряжение сдвига	~ de torsion напряжение при кручении
~ de compression напряжение сжатия	~ de traction напряжение при растяжении
~ critique критическое напряжение	
~ de déformation complexe напряжение при сложной деформации	

contrôle <i>m</i>	~intermédiaire
контроль, регулирование	барьерный слой
~de réception	~isolante
входной контроль	изоляционный слой
conversion <i>f</i>	~projetée
превращение	напыленный слой
corindon <i>m</i>	~de protection
корунд	защитный слой
corps <i>m</i>	coulée <i>f</i> en barbotine
тело	шликерное литье
corrélation <i>f</i>	couleurs <i>f pl</i> de revenu
корреляция	цвета побегалости
correspondance <i>f</i>	courage <i>m</i> par lance à oxygène
соответствие	резка кислородным копьем
correspondre	coupe <i>f</i>
соответствовать	резание, сечение
corrosif	~microscopique
агрессивный, коррозионный	микрошлиф
corrosion <i>f</i>	coupe
коррозия	рубленный (нить, волокно)
~intercristalline	couple <i>m</i> thermoelectrique
межкристаллитная коррозия	термопара
corroyage <i>m</i>	courant <i>m</i>
обжатие	поток, ток (электрический)
corroyé à froid	~alternatif
холоднообжатый	ток переменный
couche <i>f</i>	~continu
оболочка, покрытие, слой	ток постоянный

<i>courbe</i> <i>f</i> кривая	~mixte d'insertion твердый раствор внедрения
<i>courroie</i> <i>f</i> de transport лента транспортера	~mixte de soustraction твердый раствор вычитания
<i>coussinet</i> <i>m</i> вкладыш (подшипника), подшипник	~mixte de substitution твердый раствор замещения
~autolubrifiant самосмазывающийся подшипник	<i>cristallin</i> кристаллический
~poreux пористый, подшипник, само- смазывающийся подшипник	<i>cristallisation</i> <i>f</i> кристаллизация
<i>coût</i> <i>m</i> стоимость (затраты)	~orientée направленная кристаллизация
<i>craquelage</i> <i>m</i> растрескивание	<i>cristallite</i> <i>f</i> кристаллит
<i>cratérisation</i> <i>f</i> образование лунки, питтинг	<i>cristallographie</i> <i>f</i> кристаллография
<i>création</i> <i>f</i> de modèle моделирование	<i>critère</i> <i>m</i> критерий
<i>creuset</i> <i>m</i> тигель	<i>critérium</i> <i>m</i> критерий
<i>crible</i> <i>m</i> грохот	<i>crochet</i> <i>m</i> (de traction) предел текучести
<i>crique</i> <i>f</i> à la compression расслой при прессовании	<i>croissance</i> <i>f</i> расширение, рост
<i>cristal</i> <i>m</i> кристалл	~de fissure развитие (рост) трещины
	~de grain рост зерна

~ des monocristaux выращивание монокристаллов	décharge <i>f</i> выгрузка, разряд (электрический)
crypton <i>m</i> криптон	déchargement <i>m</i> выгрузка
cubique кубический	déchets <i>m</i> отходы
~ centré объемноцентрированный	~ de métal металлолом
cuisson <i>f</i> обжиг, прокаливание	décomposition <i>f</i> диссоциация, разложение, распад, расщепление
cuivre <i>m</i> медь	~ thermique термическое разложение
curium <i>m</i> кюрий	décrochement <i>m</i> сброс дислокаций
cyanuration <i>f</i> цианирование	décroissance <i>f</i> уменьшение
cyclage <i>m</i> thermique термоциклирование	défaillance <i>f</i> неисправность, отказ, повреждение
cycle <i>m</i> цикл	défaut <i>m</i> дефект, неисправность
~ de chargement цикл нагружения	défectoscopie <i>f</i> дефектоскопия
D.	défectueux дефектный
décarburation <i>f</i> обезуглероживание	défectuosité <i>f</i> дефектность, неисправность
décélération <i>f</i> замедление	

déficience <i>f</i> недостаточность (отсутствие)	~plastique пластическая деформация
défini определенный	~résiduelle остаточная деформация
déflexion <i>f</i> отклонение	~réversible упругая деформация
déformabilité <i>f</i> деформируемость	~de torsion деформация кручения
~à froid способность к деформации в холодном состоянии	~totale общая деформация
déformation <i>f</i> деформация	~de traction деформация при растяжении
~de cisaillement сдвиговая деформация	~uniforme равномерная деформация
~critique критическая деформация	déformé à froid холоднодеформированный
~élastique упругая деформация	dégazage <i>m</i> дегазация
~par fluage деформация при ползучести	dégénérescence <i>f</i> вырождение
~à froid холодная обработка (наклеп)	dégraissage <i>m</i> обезжиривание
~inélastique неупругая деформация	degré <i>m</i> степень
~irréversible остаточная деформация, пластическая деформация	~de dispersion дисперсность
	~de frittage степень спекания

~ de liberté	~ de dislocations
степень свободы	плотность дислокаций
~ d'oxydation	~ d'empilement
степень окисления	плотность упаковки
~ de précision	~ finale
класс точности	конечная плотность
~ de reduction	~ frittée
степень восстановления	плотность после спекания
demi-produit <i>m</i>	~ initiale.
полуфабрикат	исходная плотность
démontable	~ moyenne
разборный, съёмный	средняя плотность
dendritique	~ non tassée
дендритный	насыпная плотность
dénivellation <i>f</i>	~ réelle
неровность	фактическая плотность
dense	~ relative
плотный	относительная плотность
densification <i>f</i> par martelage	~ spatiale
ротационная ковка	насыпная плотность
densité <i>f</i>	~ tassée
плотность	плотность после утряски
~ apparente	~ théorique
кажущаяся плотность	теоретическая плотность
~ des bulles	dépendance <i>f</i>
плотность пузырей	зависимость
~ cubique	dépendant de la structure
насыпная плотность	структурно-чувствительный

dépenses *f pl* de travail
трудоzатраты

déplacement *m*
сдвиг, смещение

dépot *m*
осадок, осаждение

~ chimique
химическое осаждение

~ électrolytique
электролитическое осаждение

~ par projection au plasma
плазменное покрытие

déposition *f* en phase vapeur
осаждение из газовой фазы
(CVD - процесс)

débroussièrage *m*
обеспыливание

débroussièreur *m*
пылеуловитель

dérangement *m*
неисправность

dérive *f*
дрейф

désintégration *f*
измельчение (дробление,
размол), распад

désordre *m*
разупорядочение

désorientation *f*
разориентация

désorption *f*
десорбция

désuet
устаревший

désuétude *f*
моральный износ

détail *m*
деталь

détente *f*
упругое последствие

détonation *f*
взрыв

développement *m*
развитие

déviatiou *f*
отклонение

~ du glissement
поперечное скольжение

diagramme *m*
график (зависимости),
диаграмма

~ de constitution
диаграмма состояния

~ d'état
диаграмма состояния

~ d'équilibre	~ hétérogène
диаграмма равновесия	гетеродиффузия
~ de répartition granulométrique	~ intergranulaire
диаграмма распределения	диффузия по границам зерен
частиц по размерам	
diamagnétisme <i>m</i>	~ à limites des grains
диамагнетизм	диффузия по границам зерен
diamant <i>m</i>	~ en solide
алмаз	диффузия в твердой фазе
diamètre <i>m</i>	~ superficielle
диаметр	поверхностная диффузия
diapason <i>m</i>	~ thermique
диапазон	термодиффузия
diélectrique <i>m</i>	~ en volume (volumique)
диэлектрик	объемная диффузия
difficile à former	dilatation <i>f</i>
трудноформуемый	расширение
diffraction <i>f</i>	~ cubique
дифракция	объемное расширение
diffractométrie neutronique <i>f</i>	~ linéaire
нейтронография	линейное расширение
diffusion <i>f</i>	~ thermique
диффузия, рассеивание	тепловое расширение
~ d'étalement	dilatométrie <i>f</i>
диффузия растекания	дилатометрия
~ forcée	dilution <i>f</i>
вынужденная диффузия	разбавление

dimension <i>f</i> размер	~ en hélice геликоидальная дислокация
~ de grain размер (величина) зерна	~ linéaire линейная дислокация
~ de particule размер частицы	multiplication <i>f</i> des ~/s размножение дислокаций
diminution <i>f</i> уменьшение	noeud <i>m</i> de ~/s узел дислокаций
direction <i>f</i> направление	noyau <i>m</i> de ~/s ядро дислокаций
discontinu дискретный	~ parfaite совершенная дислокация
discret дискретный	paroi <i>f</i> de ~/s стенка дислокаций
dislocation <i>f</i> дислокация	rangée <i>f</i> de ~/s ряд дислокаций
~ en arête краевая дислокация	réseau <i>m</i> de ~/s сетка дислокаций
~ coin краевая дислокация	~ sessile сидячая дислокация
écheveau <i>f</i> de ~/s сплетение дислокаций	~ à vis винтовая дислокация
fission <i>f</i> des ~/s расщепление дислокаций	vitesse <i>f</i> de ~/s скорость движения дислокаций
~ à gradins образование дислокаций	dispersé дисперсионный
~ à gradins ступенчатая дислокация	finement ~ тонкодисперсный

- dispersion** *f*
дисперсия, рассеивание,
рассеяние
- dispersité** *f*
дисперсность
- dispersoïde** *m*
дисперсная фаза
- dispositif** *m*
механизм, прибор, устройство
- ~ de contrôle et de mesure
контрольно-измерительное
устройство
- ~ enregistreur
регистрирующее устройство
- ~ de mesure
измерительное устройство
- ~ de réglage
регулирующее устройство
- dissociation** *f*
диссоциация
- dissolubilité** *f*
(*v. solubilité* *f*)
- dissolution** *f*
растворение
- ~ sélective
избирательное растворение
- distance** *f* entre grains
расстояние между частицами
- distorsion** *f*
искажение, коробление
- division** *f*
резка на мерные длины
- domaine** *m*
область
- données** *f pl*
данные
- dope** *m*
добавка, ингибитор, присадка
присадка
- dosage** *m*
дозирование
- double**
двойной
- douille** *f*
вкладыш (подшипника)
- doux**
мягкий
- ductile** *f*
вязкий, ковкий, пластичный

ductilité <i>f</i>	вязкость, пластичность	~ à la bille	твёрдость по Бринеллю
dur	твёрдый (сплав)	~ (de) Brinell	твёрдость по Бринеллю
durcissement <i>m</i>	упрочнение	~ à la rayure	твёрдость по минералогической шкале
~ par dispersion	дисперсионное упрочнение (твердение)	~ (de) Rockwell	твёрдость по Роквеллу
~ par écrouissage	наклеп	~ (de) Vickers	твёрдость по Виккерсу
~ par précipitation	дисперсионное упрочнение (твердение)	dynamique	динамический
~ superficiel	поверхностное упрочнение	dynhalpie <i>f</i>	внутренняя энергия
durée <i>f</i>	время, длительность, интервал (временной)	dyprosium <i>m</i>	диспрозий
~ de maintien	время выдержки	E	
~ du palier	время выдержки	eau <i>f</i>	вода
~ de vie	долговечность (ресурс)	ébarbage <i>m</i>	зачистка
dureté <i>f</i>	твёрдость	ébauche <i>f</i>	заготовка
~ apparente	кажущаяся твёрдость	~ préfrittée	предварительно спеченная заготовка

ébavurage <i>m</i>	зачистка	éclats <i>m pl</i>	крошка
ébullition <i>f</i>	кипение	économie <i>f</i>	экономичность, экономия
écaillage <i>m</i>	отслаивание	écoulement <i>m</i>	течение
écaille <i>f</i>	окалина	~ plastique	текучесть (механическое свойство твердых тел)
~ de laminage	прокатная окалина	écrasement <i>m</i>	расплюсывание
écart <i>m</i>	отклонение, промежуток (расстояние)	écrouissage <i>m</i>	наклеп
échange <i>m</i>	обмен	~ critique	критическая деформация
~ calorifique	теплообмен	écroutage <i>m</i>	зачистка
~ thermique	теплообмен	effervescence <i>f</i>	кипение
échantillon <i>m</i>	образец, проба	effet <i>m</i>	влияние, воздействие, эффект
échantillonneur <i>m</i>	пробоотборник	~ d'échelle	масштабный эффект
échelle <i>f</i>	масштаб, шкала	~ Möszbauer	эффект Мёссбауэра
~ de tamis	шкала сит	~ négatif	отрицательное влияние
éclatement <i>m</i>	растрескивание		

- ~ positif
 положительное влияние
- ~ Rehbinder
 эффект Ребиндера
- ~ résiduel
 последствие
- ~ ultérieur
 последствие
- efficacité *f*
 эффективность
- ~ économique
 экономическая эффективность
 (экономический эффект)
- effort *m*
 усилие
- effrittement *m*
 выкрашивание
- égalisation *f*
 выравнивание
- einsteinium *m*
 эйнштейний
- éjection *f*
 выпрессовывание, выталкивание
- élaboration *f*
 разработка
- élasticité *f*
 упругость
- élastique
 упругий
- électrochimie *f*
 электрохимия
- électrode *f*
 электрод
- ~ consommable
 расходующийся электрод
- ~ négative
 катод
- ~ non-consommable
 нерасходующийся электрод
- électrolyse *f*
 электролиз
- ~ ignée
 электролиз расплавленных солей
- électrolyte *m*
 электролит
- électron *m*
 электрон
- électrophorèse *f*
 электрофорез
- électrophysique
 электрофизический
- élément *m*
 деталь, элемент
- ~ d'addition
 легирующий элемент

- ~ alcalino-terreux
щелочно-земельный элемент
- ~ d'alliage
легирующий элемент
- ~ à combustible
топливный элемент
- ~ de perception
чувствительный элемент
- ~ porteur
носитель, несущий элемент
- ~ radio-actif
радиоактивный элемент
- ~ rare
редкий элемент
- ~ sensible
чувствительный элемент
- ~ de terres rares
редкоземельный элемент
- ~ thermosensible
термочувствительный элемент
- éléments *m pl*:
~ de machines
детали машин
- ~ de la structure
детали машин
- éluvation *f*
газовая классификация,
отмучивание, отмывка
- emballage *m*
заделка
- emboutissage *m*
штамповка
- ~ à chaud
горячая штамповка
- ~ mécanique
штамповка на прессе
- ~ à la presse
штамповка на прессе
- embrayage *m*
муфта
- émetteur *m*
эмиттер
- émission *f*
излучение, эмиссия
- émissivité *f*
излучательная способность
- empilement *m*
образование скоплений
- emplacement *m*
укладка (арматуры)
- emploi *m*
использование

<i>empreinte f</i> отпечаток	<i>enregistreur m</i> регистрирующее устройство
<i>émulsion f</i> эмульсия	<i>enregistrement m</i> регистрация
<i>endurance f thermique</i> теплоустойчивость	<i>enrichissement m</i> обогащение
<i>énergétique f</i> энергетика	<i>enrobage m</i> заделка
<i>énergie f</i> энергия	<i>entaille f</i> надрез
~ d'activation энергия активации	<i>enthalpie f</i> энтальпия
~ interne (intrinsèque) внутренняя энергия	<i>entraînement m</i> унос
~ de liaison энергия связи	<i>entretenu</i> незатухающий
~ de rupture total энергия полного разрушения	<i>entropie f</i> энтропия
~ superficielle поверхностная энергия	<i>enveloppe f</i> оболочка
~ de tension superficielle энергия поверхностного натяжения	<i>épaisseur f</i> толщина
<i>enlèvement m</i> унос	<i>épaississant m</i> загуститель
~ de matériau par attaque chimique стравливание	<i>éponge f</i> губка
	~ de fer губчатое железо

en éponge	губчатый	équipement <i>m</i>	оборудование, оснастка
éroussetage <i>m</i>	обеспыливание	~auxiliaire	вспомогательное оборудование
épreuve <i>f</i>	испытание, эксперимент	~mécanique	механическое оборудование
éprouvette <i>f</i>	образец, проба	erbium <i>m</i>	эрбий
~de double cantilever entaillée	образец двутаврового сечения (для механических испытаний)	érosion <i>f</i>	эрозия
~entaillée	образец с надрезом	erreur <i>f</i>	погрешность
épuration <i>f</i>	очистка	espacement <i>m</i>	промежуток (пространственный)
équation <i>f</i>	уравнение	espèce <i>f</i>	тип
équiaxial	равноосный	essai <i>m</i>	испытание
équilibre <i>m</i>	равновесие	~d'abrasion	испытание на абразивное изнашивание
~dynamique	динамическое равновесие	~accélééré	ускоренное испытание
~hétérogène	гетерогенное равновесие	~dynamique	динамическое испытание
~de phase	фазовое равновесие	~d'environnement	испытание на внешнее воздействие, климатические испытания

~ de fluage
 испытание на ползучесть

~ de friction
 испытание на трение

~ de frottement
 испытание на трение

~ au tambour
 барабанная проба

~ d'usure
 испытание на износ

estimation *f*
 оценка

étain *m*
 олово

étalement *m*
 растекание

étalon *m*
 эталон

étalonnage *m*
 эталонирование

étampe *f*
 штамп

étanche
 герметичный

étape
 стадия

à plusieurs ~/s
 многостадийный

état *m*
 состояние

bon ~
 исправность

~ d'équilibre
 равновесное состояние

~ gazeux
 газовое состояние

(dans l') ~ de livraison
 в состоянии поставки

~ métastable
 метастабильное состояние

étendue *f*
 диапазон

étirage *m*
 волочение

étiré
 в состоянии после волочения

~ à froid
 холоднотянутый

étude *f*
 исследование, разработка

~ sur modèle
 моделирование

étuve *f*
 сушило

europium <i>m</i>	европий	expérimental	опытный
eutectique <i>m</i>	эвтектика	exploitation <i>f</i>	эксплуатация
eutectoïde <i>m</i>	эвтектоид	explosion <i>f</i>	взрыв
évacuation <i>f</i>	вакуумирование	explosivité <i>f</i>	взрываемость
évaporation <i>f</i>	дегазация, испарение	externe	внешний
évaroraton <i>f</i> (du lubrifiant)	выжигание (смазки)	extra-...	сверх-...
exactitude <i>f</i>	точность	extraction <i>f</i>	выпрессовывание, выталкивание
excès <i>m</i>	избыток	extradur	сверхтвердый
excitation <i>f</i>	возбуждение	extrême	экстремальный
exfoliation <i>f</i>	отслаивание	extrudeuse <i>f</i>	пресс экструзионный
exigence <i>f</i>	требование	extrusion <i>f</i>	экструзия
expansion <i>f</i>	расширение	F.	
~ de fissure	распространение трещины	fabrication <i>f</i>	изготовление, приготовление, производство
expérience <i>f</i>	эксперимент	fabriquer	производить

face *f*

грань

(à) *~/s centrées*

гранецентрированный

facteur *m*

коэффициент, фактор

~ critique d'intensité de con-
trainte

коэффициент интенсивности

критического напряжения

~ de forme

фактор формы

~ d'intensité de contrainte

коэффициент интенсивности

напряжения

~ de luminance

коэффициент яркости

~ de qualité

добротность

~ de remplissage

коэффициент заполнения

~ de sécurité

коэффициент безопасности

famille *f*

семейство

fatigue *f*

усталость

faute *f d'empilement*

дефект упаковки

fer *m*

железо

~ spongieux (en éponge)

губчатое железо

fermé

закрытый

fermium *m*

фермий

ferrite *m*

феррит

~ doux

магнитно-мягкий материал

ferromagnétisme *m*

ферромагнетизм

feuille *f*

лист, фольга

feuilletage *m*

расслой

feuilleté

слоистый

feutrage *m*

войлокование

feutre *m métallique*

металлический войлок

fiabilité *f*

надежность

- fibre** *f*
волокно
- ~ *continue*
непрерывное волокно
- ~ *discontinue*
прерывистое волокно
- à ~/s *fines*
тонковолокнистый
- fibreux**
волокнистый
- fil** *m*
проволока
- filage** *m*
волочение
- ~ à *chaud*
горячая экструзия (волочение)
- ~ à *haute température*
горячая экструзия (волочение)
- filament** *m*
волокно
- film** *m*
пленка
- filtrage** *m*
фильтрация
- filtration** *f*
фильтрация
- filtre** *m*
фильтр
- fin**
мелкий
- final**
конечный
- fines** *pl*
субситовая фракция, тонкий порошок
- fini** *m*
чистовая обработка
- finissage** *m*
чистовая обработка
- finition** *f*
чистовая обработка
- fissuration** *f*
растрескивание
- fissure** *f*
трещина
- capillaire**
волосная трещина
- ~ *de compression*
трещина при прессовании
- front de** ~
вершина трещины
- ~ *de moulage*
трещина при шликерном литье

ouverture <i>f</i> de ~ раскрытие трещины	fluidité <i>f</i> жидкотекучесть
propagation <i>f</i> de ~ распространение трещины	fluor <i>m</i> фтор
tete <i>f</i> de ~ вершина трещины	flux <i>m</i> поток, флюс
fixe неподвижный	foisonnement <i>m</i> вспучивание
flamme <i>f</i> пламя	fonction <i>f</i> функция
flexible гибкий	fonctionnant en conditions extrêmes для работы в тяжелых условиях
flexion <i>f</i> изгиб	fonctionnement <i>m</i> работа (машины)
fluage <i>m</i> ползучесть	fonderie <i>f</i> литье
~ par diffusion диффузионная ползучесть	fondue литой, расплавленный
~ par glissement des dislocations ползучесть, контролируемая скольжением дислокаций	fonte <i>f</i> чугун
~ par montée des dislocations ползучесть, контролируемая реперползанием дислокаций	~ alliéе легированный чугун
fluide <i>m</i> жидкий, жидкость, жидкоте- кучесть, текучий	~ graphitique серый чугун
	~ grise серый чугун

~ inoculée
модифицированный чугун

~ malléable
ковкий чугун

~ de moulage
чугун литейный

~ trempée
отбеленный чугун

force *f*
сила (усилие)

~ coercitive
коэрцитивная сила

~ de compression
усилие прессования

~ d'éjection
усилие выталкивания

~ de frottement
сила трения

~ de retrait
сила выталкивания

~ thermoelectromotrice
термоэлектродвижущая сила
(термо-эдс)

~ volumique
объемная сила

forcé
вынужденный

forgé
кованный

forgeage *m*
ковка

~ à chaud
горячая ковка, динамическое
горячее прессование (ДГП)

~ à hautes températures
горячая ковка, динамическое
горячее прессование (ДГП)

~ en matrice
объемная штамповка

formage *m*
формование

~ par explosion
прессование взрывом, формова-
ние взрывом

~ à grande énergie
высокоэнергетическое формование

~ à grande vitesse
высокоскоростное формование

~ par injection
формование впрыскиванием

~ par vibration
виброформование

formation *f*
образование

~ activée des alliages
активированное сплавообразо-
вание

~ des cavités
образование раковин

~ de cloques
образование раковин

~ de fissure
образование трещины

~ de gorge
образование шейки

~ des roches
образование раковин

~ des ponts
образование мостиков,
сводовобразование

~ des pores
порообразование

forme *f*
вид, форма

~ de grain
форма зерна

~ de particule
форма частиц

~ des pores
форма пор

~ d'un sablier
корсетность

~ de tonneau
бочкообразная форма

formule *f*
формула

four *m*
печь

~ annulaire
кольцевая печь

~ à l'arc électrique
электродуговая печь

~ à bande
конвейерная печь

~ à calcination
обжиговая печь

~ de carburisation
карбюризационная печь

~ à chambre
камерная печь

~ circulaire
кольцевая печь

~ à cloche
колокольная печь

~ à cloche de frittage sous vide
колокольная печь для вакуум-
ного спекания

~ continu
проходная печь

- ~ à creuset
 тигельная печь
- ~ à cuve
 шахтная печь
- ~ discontinu
 садочная печь
- ~ électrique
 электрическая печь
- ~ de frittage
 печь для спекания
- ~ de frittage direct
 печь прямого нагрева
- ~ (électrique) à l'induction
 печь индукционного нагрева
- laboratoire *m* du ~
 рабочее пространство печи
- ~ à moufle
 муфельная печь
- ~ à passage
 проходная печь
- ~ pousant
 толкательная печь
- ~ à poutre oscillante
 печь с шагающим подом
- ~ à rayons de soleil
 солнечная печь
- ~ de recuit
 печь для отжига
- ~ (électrique) à résistance
 печь сопротивления
- ~ à secher
 сушило
- ~ Tamman
 таммановская печь
- ~ à tapis roulant
 конвейерная печь
- ~ à tube
 трубчатая печь
- ~ à tube de carbone
 таммановская печь
- ~ vertical
 печь шахтная
- ~ à vide
 вакуумная печь
- fraction *f*
 относительное количество,
 фракция
- ~ granulométrique
 гранулометрическая фракция
- ~ fine
 сверхтонкая фракция
- fracture *f*
 излом
- fragilisation *f*
 охрупчивание
- fragilité *f*
 хрупкость

- ~ à basse température
 низкотемпературная хрупкость
- ~ à chaud
 горячеломкость
- ~ à froid
 хладноломкость
- fragmentation *f*
 измельчение (дробление, размол)
- fraisage *m*
 фрезерование
- francium *m*
 франций
- frein *m*
 тормоз
- fréquence *f*
 частота
- frette *f*
 усадочный поясок
- fretting *m*
 фреттинг-коррозия
- friabilité *f*
 рыхлость
- friction *f*
 трение
- frittage *m*
 спекание
- ~ activé
 активированное спекание
- activité *f* de ~
 активность при спекании
- additions *f* favorisant le ~
 активаторы спекания
- atmosphere *f* de ~
 атмосфера спекания
- boîte *f* de ~
 контейнер для спекания
- cloche *f* de ~
 колокол для спекания
- ~ à contact
 спекание до беспористого состояния
- ~ sans compression
 спекание в свободной насытке
- ~ continu
 непрерывное спекание
- ~ de couches
 спекание в слоях
- ~ par le courant électrique
 спекание прямым токопропусканием
- ~ cyclique
 циклическое спекание
- ~ direct
 прямое спекание
- ~ discontinu
 прерывистое спекание

- durée f de ~*
время спекания
- équations f pl de ~*
уравнения спекания
- ~ à l'état solide*
твердофазное спекание
- ~ par étincelage*
электроразрядное спекание
- ~ final*
окончательное спекание
- ~ à froid*
холодное спекание
- ~ indirect*
непрямое спекание
- inhibiteur m de ~*
ингибитор спекания
- ~ par martelage*
спекание ковкой
- nacelle f de ~*
лодочка для спекания
- reçu f de ~*
корка при спекании
- ~ avec phase liquide*
жидкофазное спекание
- ~ de poudre comprimée*
спекание спрессованного порошка
- ~ de poudre non-comprimée*
спекание в свободной насыпке
- premiers stades m pl de ~*
ранние стадии спекания
- ~ sous pression*
спекание под давлением
- procédé m de ~*
технология спекания
- procédé m (de) double ~*
двухфазное спекание
- procédé m de simple ~*
однократное спекание
- ~ réactif*
реактивное спекание
- température f de ~*
температура спекания
- température f relative de ~*
относительная температура спекания
- ~ à vibration*
вибрационное спекание
- ~ sous vide*
вакуумное спекание
- ~ sous vide élevé*
высоковакуумное спекание
- ~ par zone*
зонное спекание

fritté	spеченный	gaine <i>f</i>	оболочка
froid	холодный	galette <i>f</i>	многослойный фильтр
frottement <i>m</i>	трение	galium <i>m</i>	галлий
~ de compression	трение при прессовании	galvanique	гальванический
~ intérieur.	внутреннее трение	gamme <i>f</i>	диапазон
fuite <i>f</i>	утечка	garnissage <i>m</i>	футеровка
fumée <i>f</i>	дым	garniture <i>f</i>	прокладка
fusible	легкоплавкий, плавкий	gaufrage <i>m</i>	гофрирование
fusion <i>f</i>	плавка	gaufrier	гофрировать
~ à faisceau électronique	электроннолучевая плавка	gaz <i>m</i>	газ
pot <i>m</i> de ~	тигель	~ de conversion	конвертированный газ
~ à zone	зонная плавка	~ dissocié	диссоциированный газ
G.		~ endothermique	эндотермическая среда (атмосфера)
gadolinium <i>m</i>	гадолиний		

~ exothermique	экзотермическая среда (атмосфера)	~ dévié	поперечное скольжение
~ protecteur	защитная среда	~ facile	легкое скольжение
gazéiforme	газообразный	~ transversal	поперечное скольжение
gazeux	газообразный	globulaire	сфероидальный
gel <i>m</i>	гель	globulisation <i>f</i>	сфероидизация
généralités <i>f pl</i>	общие вопросы	gonflage <i>m</i>	распухание
genre <i>m</i>	тип	gonflement <i>m</i>	вспучивание
géométrie <i>f</i>	геометрия (форма изделий, тел)	gorge <i>f</i>	шейка
germanium <i>m</i>	германий	goutte <i>f</i>	капля
germaniures <i>m pl</i>	германиды	gradient <i>m</i>	градиент
germe <i>m</i>	зародыш	gradin <i>m</i>	ступень
gestion <i>f</i>	управление (руководство)	à gradins	ступенчатый
getter <i>m</i>	getter	grain <i>m</i>	зерно
glissement <i>m</i>	проскальзывание, скольжение	à grains fins	мелкозернистый

- graisse** *f*
смазка, консистентная смазка
- ~(consistante)
консистентная смазка
- gramme-atome** *m*
грамм-атом
- grandeur** *f*
величина (параметр, характеристика), размер
- ~ du grain
размер (величина) зерна
- granulaire**
гранулированный
- granularité** *f*
зернистость
- granulation** *f*
гранулирование
- granule** *m*
гранула
- granulométrie** *f*
гранулометрический состав
- granulosité** *f*
зернистость
- graphite** *m*
графит
- ~ mousse
пенографит
- graphitisation** *f*
графитизация
- grattage** *m*
зачистка
- gravimétrie** *f*
гравиметрия
- ~ thermique
термогравиметрия
- grenaille** *f*
гранулят
- grillage** *m*
сетка
- ~ métallique
проволочная сетка
- grippage** *m*
схватывание (заедание)
- grippement** *m*
схватывание (заедание)
- gros**
грубый
- à ~ grains
крупнозернистый
- grosseur** *f*
величина, размер, объем
- ~ de cellule
размер ячейки
- ~ de grain
размер (величина) зерна

~de particule размер частиц	histogramme <i>m</i> гистограмма
~moyenne de particule средний размер частиц	holmium <i>m</i> гольмий
~de particule moyenne средний размер частиц	homogène гомогенный
~de pore размер поры	homogénéisation <i>f</i> гомогенизация, перемешивание
grossissement <i>m</i> расширение, увеличение	homogénéité <i>f</i> гомогенность, однородность
guides <i>m pl</i> направляющие	huile <i>f</i> de graissage жидкая смазка
gyrobroyeur <i>m</i> центробежная дробилка	humidification <i>f</i> увлажнение
H.	humidité <i>f</i> влажность
hafnium <i>m</i> гафний	hydrogénation <i>f</i> гидрирование
(a) haut ... высоко-...	hydrogène <i>m</i> водород
hélium <i>m</i> гелий	hydrure <i>m</i> гидрид
hermétique герметичный	hyper-... сверх-...
hétérogène гетерогенный	hypereutectique заэвтектический
hexagonal гексагональный	hypoeutectique доэвтектический

I.

ignition *f*
возгорание

image *f*
изображение

immersion *f*
погружение

immobile
неподвижный

imperfection *f*
дефект, несовершенство

imperméable à...
непроницаемый

imprégnation *f*
импрегнирование, пропитка

~ par capillarité
капиллярная пропитка

~ à l'huile
пропитка маслом

~ par immersion
пропитка погружением

~ sous pression
пропитка под давлением

~ par superposition
пропитка наложением

~ sous vide
вакуумная пропитка

impureté *f*
загрязнение, примесь

inattaquable
нержавеющий

inclusion *f*
включение

indépendant
независимый

index *m*
индекс

indicateur *m* du niveau de
chargement
указатель уровня засыпки

indice *m* d'absorption
коэффициент поглощения

indium *m*
индий

induction *f* magnétique
магнитная индукция

industrialisation *f*
внедрение в промышленность

industrie *f*
промышленность

inerte
инертный

infiltration *f*
впитывание, пропитка

~ par capillarité	капиллярная пропитка	installation <i>f</i>	монтаж, сборка, установка
~ par immersion	пропитка погружением	instant <i>m</i>	момент (времени)
~ sous pression	пропитка под давлением	instrument <i>m</i>	прибор
~ par superposition	пропитка наложением	intensification <i>f</i>	интенсификация
~ sous vide	вакуумная пропитка	intensité <i>f</i>	интенсивность, напряженность
inflammabilité <i>f</i>	пирофорность	inter-...	меж-...
inflammation <i>f</i>	возгорание	interaction <i>f</i>	взаимодействие
influence <i>f</i>	влияние	interdiffusion <i>f</i>	взаимная диффузия
inhibiteur <i>m</i>	ингибитор	interface <i>f</i>	граница, поверхность раздела
initial	исходный	~ de champs de phases	граница фазовых полей
injecteur <i>m</i>	форсунка	intérieur	внутренний
inorganique	неорганический	intermédiaire <i>m</i>	промежуточный продукт
inoxydable	нержавеющий	intervalle <i>m</i>	интервал (временной), промежуток (пространственный)
instable	неустойчивый		

intrinsèque
 собственный (присущий изначально)

introduction f
 внедрение

inverse
 обратный

investigation f
 исследование

iode m
 йод

ion m
 ион

ionisation f
 ионизация

iridium m
 иридий

irrégularité f
 дефект

irrégulier
 неправильный, неупорядоченный

isolant m
 изоляционный материал

~ thermique
 теплоизоляционный материал

isolateur m
 изолятор

isotherme f
 изотерма

isothermique
 изотермический

isotope m
 изотоп

isotropie f
 изотропия

J.

jaquette f
 кожух

jet m
 струя

joint m
 прокладка

~ de champs de phases
 граница фазовых полей

~ de torsion
 граница кручения

K.

kernel m
 ядерное горючее

L.

labile
 неустойчивый

laboratoire m
 лаборатория

lacune <i>f</i> вакансия	largeur <i>f</i> ширина
laitier <i>m</i> шлак	~de cratère ширина лунки
laiton <i>m</i> латунь	lavage <i>m</i> обогащение (руды)
lamellaire пластинчатый, чешуйчатый	lawrencium <i>m</i> лоуренсий
lamelle <i>f</i> чешуйка	lévigation <i>f</i> отмучивание, отмывка
laminage <i>m</i> прокатка	liaison <i>f</i> связь, сцепление
~de poudre прокатка порошка	~covalente ковалентная связь
laminé в состоянии после прокатки	~ionique ионная связь
~à chaud горячекатаный	~d'électrovalence ионная связь
~à froid холоднокатаный	~métallique металлическая связь
laminoir <i>m</i> прокатный стан	liant связующее (связка)
lanthane <i>m</i> лантан	~métallique металлическая связка
lanthanide <i>m</i> лантанид (лантаноид)	avec ~ на связке (материал)
	lié на связке (материал)

ligature <i>f</i> лигатура	~ des phases граница раздела фаз
ligne <i>f</i> линия	~ de rupture au cisaillement предел прочности при срезе
~ de bulles цепь пузырей	~ de rupture à la torsion предел прочности при кручении
~ de dislocation линия дислокаций	~ de rupture à la traction предел прочности при растяжении
~ de glissement линия (полоса) скольжения	liquide <i>m</i> жидкость, жидкий
limite <i>f</i> граница, предел	~ de broyage среда для размола
~ d'écoulement предел текучести	liquidus <i>m</i> ликвидус
~ d'élasticité предел текучести, предел упругости	lit <i>m</i> fluidisé кипящий слой, псевдооживленный слой
~ d'endurance предел усталости	lithium <i>m</i> литий
~ de la fatigue предел усталости	loi <i>f</i> закон, правило
~ de flexion предел прочности при изгибе	longueur <i>f</i> длина
~ de fluage предел прочности при ползучести	lot <i>m</i> партия (товара)
~ de grain граница зерна	lourd тяжелый

lubrifiant *m*

смазка

~ de compression

добавка для прессования

~ fluide

жидкая смазка

lutécium *m*

лютеций

lyophilisation *f*

сушка вымораживанием

M.

machinerie *f*машиностроение, механическое
оборудованиеmaclage *m*

двойникование

масго-...

макро-...

масропорс *m*

макропора

macrostructure *f*

макроструктура

magnésium *m*

магний

magnétique *m*

магнитный, магнитный материал

~ doux

магнитно-мягкий

~dur

магнитно-жесткий

magnétodiélectrique *m*

магнитодиэлектрик

magnétohydrodynamique *m*

магнитогидродинамика

magnétorésistance *f*

магнитное сопротивление

maille *f*

ячейка (сита)

numéro *m* de ~

число меш

maintenance *f*

обслуживание

malaxage *m*

смешивание

malaxeur *m*

смеситель

~ à pales

лопастной смеситель

malléable *m*

ковкий, ковкий чугун

malléabilisation *f*

томление

manchon *m*

муфта

manganèse *m*

марганец

manque <i>m</i> недостаточность (отсутствие)	~volumique non tassée кажущаяся плотность, насыпная плотность
marche <i>f</i> ступен	~ volumique préfrittée плотность после предваритель- ного спекания
marque <i>f</i> метка, сорт	~ volumique relative относительная плотность
martensite <i>f</i> мартенсит	~ volumique du solide плотность беспористого твердого тела
masse <i>f</i> масса	~ volumique tassée плотность после утряски
~de remplissage вес засыпки	~volumique après tassement плотность после утряски
~ volumique плотность	~volumique en vrac насыпная плотность
~ volumique apparente насыпной вес, кажущаяся плотность	massif массивный
~ volumique comprimée плотность прессовки	matériau <i>m</i> материал
~volumique cristallographique рентгеновская плотность	~ abrasif абразивный материал
~volumique finale конечная плотность	~ anticorrosif коррозионностойкий материал
~ volumique frittée плотность после спекания	~ antifriction антифрикционный материал
~volumique limite du comprimé предельная плотность прессовки	~ autolubrifiant самосмазывающийся материал
~ volumique moyenne средняя плотность	

- ~ céramique
керамический материал
- ~ commercial
материал промышленного использования
- ~ composite
композит, композиционный материал
- ~ composite imprégné
композиционный пропитанный материал
- ~ composite infiltré
композиционный пропитанный материал
- ~ composite à phase dispersée
композиционный материал с дисперсной фазой
- ~ composite stratifié
слоистый композит
- ~ conducteur
проводящий материал
- ~ de construction
конструкционный материал
- ~ de contact électrique
электроконтактный материал
- ~/x courants
материалы бытового назначения
- ~ cryogène
материал криогенной техники
- ~ à durcissement par phase dispersée
дисперсионно-упрочненный материал
- ~ électrotechnique
материал электротехнического назначения
- ~ en éponge
губчатый материал
- ~ d'étanchement
уплотняющий материал
- ~ ferromagnétique
магнитный материал
- ~ fibreux
волоконистый материал
- ~ de friction
фрикционный материал
- ~ fritté
спеченный материал
- ~ de frottement
фрикционный материал
- ~ d'imprégnation
материал пропитки
- ~ d'infiltration
материал пропитки
- ~ magnétique
магнитный материал
- ~ magnétique(ment) dur
магнитно-твердый материал

~ mousse

пеноматериал

~ naturel

материал природный

~ pour palier

антифрикционный материал

~ porogène

порообразующий материал

~ porophrorique

порообразующий материал

~/x pour les produits de
grande consommation

материалы бытового назначения

~ pulvérulent

порошковый материал, сыпучий
материал

~ de remplissage

материал засыпки, наполнитель

~ renforcé par dispersion

дисперсионно-упрочненный
материал

~ renforcé par des fibres

композиционный материал,
упрочненный волокнами

~ résistant à la corrosion

коррозионностойкий материал

~ semiconducteur

полупроводящий материал

~ spongieux

губчатый материал

~ stratifié

слоистый материал, сэндвич

~ superconducteur

сверхпроводящий материал

~ superdur

сверхтвердый материал

~ thermodurcissable

термоактивный материал

mathématiques *f pl*

математика

matériel *m*

оборудование

matière *f*

вещество, материал

~ abrasive

абразивный материал

~ additionnelle

добавка, присадка

~ artificielle

искусственный материал

~ (s) brute(s)

исходный материал (сырье)

~ calorifuge

теплоизоляционный материал

~ instrumentale

инструментальный материал

~ isolante

изоляционный материал

- ~liante
связующее (связка)
- ~lubrifiante solide
твердая смазка
- ~d'outil
инструментальный материал
- ~plastique
пластмасса
- ~première
исходный материал, сырье
- ~radio-active
радиоактивный материал
- ~thermoplastique
термопластичный материал
- matricage *m*
калибрование (по форме),
объемная штамповка, штамповка,
чеканка
- matrice *f*
матрица материала, матрица
пресс-формы
- ~en alliage dur
твердосплавная матрица
- ~assemblée
матрица в сборе
- ~borgne
глухая матрица
- ~à calibrer
калибровочная пресс-форма
- ~de carbure
твердосплавная матрица
- ~céramique
керамическая матрица
- ~démontable
разъемная матрица
- ~à descente commandée
пресс-форма со съемной матрицей
- éboulement *m* de la ~
сползание матрицы (композита)
- ~à éléments stratifiés
многослойная матрица
- ~à empreintes multiples
многоместная матрица
- ~éraulée
пресс-форма с заплечиками
- ~flottante
плавающая матрица
- frette de ~
корпус пресс-формы, обойма
пресс-формы
- ~d'insertion
матрица-вставка
- ~monobloc
неразъемная матрица
- perçement *m* de ~
отверстие пресс-формы
- plateau *m* de ~
опорная плита пресс-формы

- ~à plusieurs empreintes
 многоместная матрица пресс-
 формы
- ~en plusieurs parties
 составная пресс-форма
- revêtement de ~
 облицовка пресс-формы
- ~ segmentée
 составная пресс-форма
- ~ de serrage
 зажимная матрица
- ~ suspendue sur ressorts
 плавающая матрица
- maximal
 максимальный
- maximum *m*
 максимум, максимальный
- mécanique
 механический
- mécanisme *m*
 механизм
- médium *m*
 атмосфера, среда
- mélange *m*
 смесь, шихта
- mélangeage *m*
 смешивание
- mélangeur *m*
 смеситель
- ~ à ailettes
 лопастной смеситель
- ~ cubique
 кубический смеситель
- ~ à double cône
 двухконусный смеситель
- ~ excentrique
 эксцентриковый смеситель
- ~ à tambour
 барабанный смеситель
- ~ en V
 V - образный смеситель
- ~ vibrant
 вибрационный смеситель
- mendelevium *m*
 менделевия
- mercure *m*
 ртуть
- mesh *m*
 отверстие сита
- mesure *f*
 измерение, мера
- ~ d'écoulement
 расход при истечении
- métal *m*
 металл
- ~ de base
 матричный металл

~dur твердый сплав	~de transition переходный металл
~dur imprégné пропитанный твердый сплав	métallide <i>m</i> металлид
~dur infiltré пропитанный твердый сплав	métallique металлический
~dur universel универсальный твердый сплав	métallisation <i>f</i> металлизация, напыление
~ferreux черный металл	~au chalumeau газоплазменное напыление
~fondu расплав	~au plasma плазменное напыление
~léger легкий металл	métallocéramique <i>f</i> металлокерамика
~liant матричный металл, металлическая связка	métallographie <i>f</i> металлография
~lourd тяжелый металл, тяжелый сплав	métalloïde <i>m</i> металлоид
~noble благородный металл	métalloplastique <i>f</i> металлопластмасса
~non ferreux цветной металл	métallurgie <i>f</i> металлургия
~rare редкий металл	~physique металловедение
~réfractaire тугоплавкий металл	~des poudres порошковая металлургия
~de terre rare редкоземельный металл	métastable метастабильный

- méthode *f*
метод (способ)
- ~ de recuit et trempé
метод отжига и закалки
- ...-metre *m*
...-мер, ...-метр
- meulage *m*
шлифование
- micro-...
микро-...
- microalliage *m*
микролегирование
- microanalyse *f* aux rayons X
микрорентгеноспектральный анализ
- microdureté *f*
микротвердость
- micropore *m*
микропора
- microscopie *f*
микроскопия
- ~ électronique
электронная микроскопия
- ~ électronique à balayage
сканирующая электронная микроскопия
- ~ électronique à transmission
просвечивающая электронная микроскопия
- ~ à lumière
оптическая микроскопия
- ~ luminescente
люминесцентная микроскопия
- ~ optique
оптическая микроскопия
- microstructure *f*
микроструктура
- miette(s) *f(pl)*
крошка
- migration *f*
миграция
- mi-fabriqué *m*
полуфабрикат
- milieu *m*
среда
- ~ agressif
агрессивная среда
- ~ à la base de l'ammoniac dissocié
защитная среда на основе диссоциированного аммиака
- ~ carburant
среда для науглероживания
- ~ contrôlé
контролируемая среда
- ~ neutre
нейтральная среда

~ oxydant окислительная среда	mode <i>m</i> метод (способ), тип
~ protecteur защитная среда	~ opératoire методика
~ réducteur восстановительная среда	modelage <i>m</i> моделирование
~ de trempe закалочная среда	modèle <i>m</i> модель
minéral <i>m</i> минерал	modification <i>f</i> модификация
minimal минимальный	module модуль
minimum <i>m</i> минимум, минимальный	~ de cisaillement модуль сдвига
miscibilité <i>f</i> смешиваемость	~ d'élasticité модуль упругости
mise <i>f</i> en ordre упорядочение	~ d'extension linéaire коэффициент линейного (теплого) расширения
~ en place укладка (арматуры)	~ à haut высокомодульный (о волокне)
~ au point разработка	~ de Poisson коэффициент Пуассона
~ au rebut отбраковка	~ de torsion модуль кручения
~ au refus отбраковка	moléculaire молекулярный
mobilité <i>f</i> подвижность	molécule <i>f</i> молекула

molybdène <i>m</i>	молибден	mouvement <i>m</i>	движение
moment <i>m</i>	момент (времени), момент (сил)	moyen <i>m</i>	вкладыш (подшипника), средний
mono-..	моно-..., одно-...	multi-...	много-...
monocristal <i>m</i>	монокристалл	multifoncionel	универсальный
montage <i>m</i>	монтаж, сборка	N.	
montée <i>f</i>	переползание дислокаций	négatif	отрицательный
morphologie <i>f</i>	морфология	néodyme <i>m</i>	неодим
mosaïque <i>f</i>	мозаика	néon <i>m</i>	неон
moufle <i>m</i>	муфель	néptunium <i>m</i>	нептуний
mouillabilité <i>f</i>	смачиваемость	nettoyage <i>m</i>	очистка поверхности
mouillage <i>m</i>	смачивание	nettoyé	очищенный
moulage <i>m</i>	формование	neutre	нейтральный
moule	форма (емкость)	neutron <i>m</i>	нейтрон
mousseux	пенистый		

nickel <i>m</i> никель	non amorti незатухающий
niobium <i>m</i> ниобий	non fritté непеченный
nitrogène <i>m</i> азот	non lié свободный (несвязанный)
nitruration <i>f</i> азотирование	non-poreux беспористый
nitruure <i>m</i> нитрид	"non-sag" безусадочный
niveau <i>m</i> уровень	normal перпендикулярный
nobélium <i>m</i> нобелий	normalisation <i>f</i> нормализация, стандартизация
nodulaire узловатый	norme <i>f</i> норма, стандарт
noduleux узловатый	normes <i>f pl</i> условия (технические)
noeud <i>m</i> узел	~ de livraison условия поставки
noir <i>m</i> de carbone сажа	~ techniques технические условия
nombre <i>m</i> количество	~ techniques provisoires временные технические условия
nomenclature <i>f</i> номенклатура	~ techniques de qualité технические условия на ка- чество
non-... не..., свободный от...	

noyau <i>m</i>	сердечник, ядро	optique	оптический
~magnétique	сердечник магнита	or <i>m</i>	золото
nuage <i>m</i> de Cottrell	атмосфера (облако) Коттрелла	ordre <i>m</i>	порядок
nucléaire	ядерный	~établé	дальний порядок
o.		~à grande distance	дальний порядок
observation <i>f</i>	наблюдение	~local	ближний порядок
oeil <i>m</i>	очки	~à petite distance	ближний порядок
onde <i>f</i>	волна	organique	органический
onduler	гофрировать	orientation <i>f</i>	ориентация
ondulité <i>f</i>	волнистость	~en bandes	полосчатость (структуры)
opacité <i>f</i>	непрозрачность	orifice <i>m</i>	отверстие, очки
opération <i>f</i>	операция	origine <i>m</i>	начало отсчета
optimisation <i>f</i>	оптимизация	oscillation <i>f</i>	вибрация, колебание

osmium <i>m</i> осмий	~ d'aluminium глинозем
outillage <i>m</i> инструмент	oxygène <i>m</i> кислород
~ de compression пресс-инструмент, пресс-форма	P.
~ démontable разборный инструмент	paillette <i>f</i> чешуйка
~ fretté зажимной инструмент	pale <i>f</i> лопатка
outils <i>m pl</i> инструмент	palette <i>f</i> лопатка, поддон
~ de coupe режущий инструмент	palier <i>m</i> подшипник
ouverture <i>f</i> отверстие	~ autograisseur самосмазывающийся подшипник
~ de maille отверстие сита, размер ячейки сита	~ autolubrifiant самосмазывающийся подшипник
oxydabilité <i>f</i> окисляемость	~ à billes шарикоподшипник
oxydation <i>f</i> окисление	~ à frottement подшипник скольжения
~ interne внутреннее окисление	~ de glissement подшипник скольжения
oxyde <i>m</i> окисел	~ lisse подшипник скольжения
	~ à roulement шарикоподшипник

~sphérique
самоустанавливающийся под-
шипник

palladium *m*
палладий

panne *f*
повреждение

parallèle
параллельный

paramagnétisme *m*
парамагнетизм

paramètre *m*
параметр, характеристика

pare-flammes
пламязаградительный

parfait
совершенный

particule *f*
частица

~ enrobée
плакированная частица

~ polycristalline
поликристаллическая частица

~de poudre
частица порошка

~ revêtue
плакированная частица

partie *f*
часть

~ constitutive
компонент

en plusieurs ~/s
составной

partiel
парциальный

passant *m*
субситовая фракция

passivation *f*
пассивация

pastille *f*
таблетка

pastilleuse *f*
пресс для таблетирования

pâte *f*
паста

pauvre
бедный

palliculaire
чешуйчатый

pénétrateur *m*
индентор

perforation *f*
перфорация

période *f*
интервал (временной), период

- ~ frittée
 спеченная деталь, спеченное изделие
- ~ frittée précise
 прецизионно спеченная деталь
- ~ d'insertion
 вкладыш
- ~ d'insertion de la matrice
 вкладыш пресс-формы
- ~ intermédiaire
 прокладка
- ~ à travailler
 обрабатываемое изделие
- ~ usiné
 обрабатываемое изделие
- pièces *f pl*:
 ~ mécaniques
 детали машин
- ~ rebutées
 брак
- piège *m*
 ловушка
- pincement *m*
 стяжка
- pipe *f*
 труба, трубка
- piston *m*
 пуансон
- ~ -éjecteur
 выталкивающий пуансон
- ~ inférieur
 нижний пуансон
- ~ supérieur
 верхний пуансон
- placage *m*
 плакирование
- plan *m*
 план, плоскость, плоский
- ~ d'accolement
 габитусная плоскость
- planification *f*
 планирование
- ~ d'expérience
 планирование эксперимента
- planning *m*
 планирование
- ~ d'expérience
 планирование эксперимента
- plaquage *m*
 нанесение покрытия,
 плакирование
- plaque *f*
 лист
- ~ intermédiaire
 прокладка

plasma <i>m</i>	плазма	poinçon <i>m</i>	пуансон
plasticité <i>f</i>	пластичность	~éjecteur	выталкивающий пуансон
plastifiant <i>m</i>	пластификатор	~inférieur	нижний пуансон
plat	плоский	~multiple	составной пуансон
plateau <i>m</i>	поддон	~supérieur	верхний пуансон
platine <i>f</i>	платина	point <i>m</i>	точка
plein	полный	~de fusion	точка плавления
plomb <i>m</i>	свинец	~de rosée	точка росы
plutonium <i>m</i>	плутоний	pointeau <i>m</i>	игла пресс-формы
poids <i>m</i>	вес	polarité <i>f</i>	полярность
~atomique	атомный вес	poli	гладкий
~moléculaire	молекулярный вес	polissage <i>m</i>	полирование
~spécifique	удельный вес	~au tonneau	галтовка
poil <i>m</i>	нитевидный кристалл, ус	pollution <i>f</i>	загрязнение среды

polonium <i>m</i> полоний	structure <i>f</i> des ~/s структура пор
poly-... много-...	porosité <i>f</i> пористость
polycristal <i>m</i> поликристалл	~ de diffusion диффузионная пористость
polygonisation <i>f</i> полигонизация	(à) ~ élevée высокопористый
polymère <i>m</i> полимер	porteur <i>m</i> носитель
polymorphisme <i>m</i> полиморфизм	positif положительный
pont <i>m</i> шейка	position <i>f</i> положение
pore <i>m</i> пора	posteffet <i>m</i> последствие
~ aveugle тупиковая пора	~ élastique упругое последствие
~ fermé закрытая пора	~ plastique пластическое последствие
~ interconnecté сообщающаяся пора	potassium <i>m</i> калий
~ ouvert открытая пора	potentiel <i>m</i> потенциал
paroi <i>f</i> de ~ стенка поры	~ d'électrode normal нормальный электродный потенциал
répartition <i>f</i> des ~/s распределение пор	poudre <i>f</i> порошок

- ~ aciculaire
игольчатый порошок
- ~ d'alliage
порошок сплава
- ~ d'alliage-mère
порошок лигатуры
- ~ allié
легированный порошок
- ~ complètement allié
полностью легированный порошок
- ~ partiellement allié
частично легированный порошок
- ~ angulaire
угловатый порошок
- ~ atomisée
распыленный порошок
- ~ de battitures de laminage réduites
порошок из прокатной окалины
- ~ broyée
размолотый порошок
- ~ composite
композиционный порошок
- ~ dendritique
дендритный порошок
- ~ en éclats
осколочный порошок
- ~ électrolytique
электролитический порошок
- ~ électrolytique de fer
электролитический порошок железа
- ~ enrobée
плакированный порошок
- ~ d'éponge de fer
порошок губчатого железа
- ~ estampée
напрессованный порошок
- ~ ex-carbonyle
карбонильный порошок
- ~ ex-hydrure
гидридный порошок
- ~ fibreuse
волокнистый порошок
- ~ fine
субситовый порошок, тонкий порошок
- ~ très fine
сверхтонкий порошок, субмикронный порошок
- ~ globulaire
сферический порошок
- ~ granulaire
гранулированный порошок
- ~ granulée
гранулированный порошок

- ~ grossière
крупный порошок
- ~ irrégulière
неоднородный (по форме) порошок
- ~ lamellaire
чешуйчатый порошок
- mélange des ~/s
смесь порошков
- ~ mélangée
смешанный порошок
- ~ métallique
металлический порошок
- ~ multidimensionnelle
неоднородный (по размерам) порошок
- ~ naturelle
природный порошок
- ~ nodulaire
узловатый порошок
- ~ noduleuse
узловатый порошок
- ~ non uniforme
неоднородный (по форме) порошок
- ~ en paillettes
чешуйчатый порошок
- ~ passante
субситовый порошок
- ~ pelliculée
плакированный порошок
- ~ poulvérisée
измельченный порошок
- ~ préalliée
порошок лигатуры
- ~ précipitée
осажденный порошок
- préparation de ~ par atomisation
à l'arc à l'électrode rotative
получение порошка методом
вращающегося электрода
- ~ de procédé RZ
порошок, полученный вос-
становлением окалины (RZ-порошок)
- ~ recuite
отожженный порошок
- ~ réduite
восстановленный порошок
- ~ re-réduite
довосстановленный порошок
- ~ revêtu[^]
плакированный порошок
- ~ sphéroïdale
сферический порошок
- ~ sublimée
сублимат
- ~ submicronique
сверхтонкий порошок, субмикронный порошок

technologie des ~s (v. technologie des poudres)	~ de résolution разрешающая способность
~tourbillonnaire вихревой порошок	~résolvant разрешающая способность
~ultra-fine сверхтонкий порошок, субмикронный порошок	praseodyme <i>m</i> празеодим
~(à particules) unidimensionnelle однородный (по размерам) порошок	pratique <i>f</i> технология
~(à particules) uniforme однородный (по форме) порошок	pré-... предварительно-...
pourcentage <i>m</i> процентное содержание	préalliage <i>m</i> лигатура
poussière <i>f</i> пыль	précipitation <i>f</i> выделение (в расплаве, растворе), осаждение
pouvoir <i>m</i> способность	~ chimique химическое осаждение
~ absorbant поглощающая способность	~ par électrolyse электролитическое осаждение
~adhésif адгезионная способность	précipité <i>m</i> осадок
~émissif излучательная способность	précision <i>f</i> точность
~filtrant фильтрующая способность	~ dimensionnelle точность размеров
~réfléchissant отражательная способность	de ~ прецизионный

précompression *f*
подпрессовка

prédiction *f*
прогноз

préfissuration *f*
нанесение риски на испытываемый
образец

préformation *f*
подпрессовка

préforme *f*
заготовка

préfritage *m*
предварительное спекание

prélèvement *m*
проба (образец)

prémélange *m*
предварительное перемешивание

préparation *f*
приготовление

pressage *m*
прессование

presse *f*
пресс

~ automatique
пресс-автомат

~ à balancier
рычажный пресс

~ à barillet
ротационный пресс

~ à calibrer
калибровочный пресс

~ à came
эксцентровый пресс

~ à comprimer par explosion
пресс взрывного прессования

~ à double action
пресс двустороннего действия

~ à emboutir
штамповочный пресс

~ d'essai
испытательный пресс

~ à estamper
штамповочный пресс

~ à excentrique
эксцентровый пресс

~ à extrusion
экструзионный пресс

~ à forger
ковочный пресс

~ à friction
фрикционный пресс

~ genouillère
кривошипный пресс, кривошип-
шатунный пресс

- ~ hydraulique
гидравлический пресс
- ~ à levier
рычажный пресс
- ~ à manivelle
кривошипный пресс
- ~ mécanique
механический пресс
- ~ à plateau rotatif
ротационный пресс
- ~ pneumatique
пневматический пресс
- ~ à simple action
пресс одностороннего действия
- ~ à table tournante
карусельный пресс, ротационный пресс
- ~ vilebrequin
кривошипный пресс
- ~ à vis
винтовой пресс
- pression *f*
давление
- ~ de compression
усилие прессования
- ~ d'éjection
усилие выталкивания
- prêt à l'utilisation
готовый к использованию
- prévision *f*
прогноз
- primaire
первичный
- principal
главный
- principe *m*
принцип
- principes *m pl*
основы
- prix *m*
цена
- probabilité *f*
вероятность
- procédé *m*
метод (способ), методика, процесс
- ~ cold-stream
ударное измельчение
- ~ aux hydrures
гидридный процесс
- ~ à la pâte
полужидкий процесс
- procédés *m pl*
технология
- ~ aux rayons du soleil
лучевая технология
- processus *m*
процесс

production *f*
производство

produire
производить

produit *m*
продукт

~ céramique
керамический материал

~ commercial
товарный продукт

~ demi-fini
полуфабрикат

~ fini
конечный продукт

~ intermédiaire
промежуточный продукт

~ principal
основной продукт

~ rebuté
бракованный продукт

profil *m*
профиль

profondeur *f*
глубина

~ de cratère
глубина лунки

programme *m*
программа

projection *f*
напыление

~ au chalumeau
газоплазменное напыление

~ au plasma
нанесение плазменного покрытия

projet *m*
проект

prométhium *m*
прометий

pronostic *m*
прогноз

propriété *f*
свойство

~/s galvanomagnétiques
гальваноманнитные свойства

~/s mécaniques
прочностные свойства

~/s physiques
физические свойства

protactinium *m*
протактиний

protection *f*
защита

~ thermique
теплозащита

proton *m*
протон

pseudo-alliage <i>m</i>	Q.
псевдосплав, композиционный сплав	
puissance <i>f</i>	qualité <i>f</i>
мощность	качество, сорт
pulvérisateur <i>m</i>	quantité <i>f</i>
распылитель	количество
pulvérisation <i>f</i>	quartz <i>m</i>
превращение в порошок, разбрызгивание	кварц
pulvérulent	R.
порошкообразный	
pur	rabotage <i>m</i>
не содержащий добавок, чистый	строгание
très ~	radiation <i>f</i>
высокой чистоты, особо чистый	излучение
pureté <i>f</i>	radio-activité <i>f</i>
чистота	радиоактивность
à (de) haute ~	radiographique
высокой чистоты, особо чистый	рентгеновский
purification <i>f</i>	radio-optique
очистка	радиооптический
pyramide <i>f</i> en diamant	radiospectroscopie <i>f</i>
алмазная пирамида (индентор)	радиоспектроскопия
pyromètre <i>m</i>	radium <i>m</i>
пируметр	радий
pyrophoricité <i>f</i>	radon <i>m</i>
пирофорность	радон
	radoucissement <i>m</i>
	(<i>v.</i> adoucissement <i>m</i>)

raffinage <i>m</i> очистка	recherche <i>f</i> исследование
rapide быстродействующий, быстрый	recombinaison <i>f</i> рекомбинация
rapidité <i>f</i> скорость	recompression <i>f</i> допрессовка
rapport <i>m</i> отношение, соотношение	~ à chaud горячая допрессовка
rayon <i>m</i> луч, радиус	recristallisation <i>f</i> перекристаллизация, рекристаллизация
de rayons X рентгеновский	rectification <i>f</i> шлифование
re-... пере-..., ре-...	recuit <i>m</i> отжиг, отоженный
réactif <i>m</i> реагент	redistribution <i>f</i> перераспределение
réaction <i>f</i> противодействие, реакция, обратная связь	réduction <i>f</i> восстановление, уменьшение
réactivité <i>f</i> реакционная способность	~ additionnelle довосстановление
réalisation <i>f</i> industrielle внедрение в промышленность	~ simultanée совместное восстановление
rebut(s) <i>m</i> (pl) брак	réductrice <i>f</i> восстановительная добавка
de rechange запасной	réflectance <i>f</i> коэффициент отражения

<i>réflexion</i> <i>f</i> отражение	<i>règle</i> <i>f</i> правило
<i>réfractaire</i> <i>m</i> тугоплавкий материал, огнеупор, огнеупорный, тугоплавкий	<i>~ des phases</i> правило фаз
<i>réfrigération</i> <i>f</i> обработка холодом	<i>régulation</i> <i>f</i> регулирование
<i>refrittage</i> <i>m</i> повторное спекание	<i>relation</i> <i>f</i> отношение, соотношение
<i>refroidissement</i> <i>m</i> охлаждение	<i>relations</i> <i>f pl</i> связи
<i>~ rapide</i> быстрое охлаждение	<i>~ producteur-consommateur</i> производственно-потребительские связи
<i>~ par transpiration</i> транспирационное охлаждение	<i>relaxation</i> <i>f</i> релаксация
<i>refus</i> <i>m</i> отсев	<i>relief</i> <i>m</i> рельеф
<i>~ sur tamis</i> отсев	<i>remplissage</i> <i>m</i> заполнение, засыпка (процесс)
<i>refusion</i> <i>f</i> <i>sous laitier</i> <i>électroconducteur</i> электрошлаковый переплав	<i>hauteur</i> <i>f</i> <i>de ~</i> высота засыпки
<i>régime</i> <i>m</i> режим	<i>~ à masse donnée</i> весовое дозирование
<i>~ de marche</i> режим работы	<i>quantité</i> <i>f</i> <i>de ~</i> объем засыпки
<i>réglage</i> <i>m</i> регулирование	<i>~ à volume donné</i> объемное дозирование

rendement <i>m</i>	герос <i>m</i>
выход (продукта), коэффициент полезного действия, производи- тельность, эффективность	возврат
~ économique	reproductibilité <i>f</i>
экономичность, экономическая эффективность (экономический эффект)	воспроизводимость
renforcé par des fibres	re-réduction <i>f</i>
упрочненный волокнами	довосстановление
renforcement <i>m</i>	réseau <i>m</i>
армирование	решетка (кристаллическая)
renseignements <i>m pl</i>	~ à bases centrées
данные	базоцентрированная решетка
rentabilité <i>f</i>	~ clinorhombique
рентабельность	моноклинная решетка
rentable	~ cubique
рентабельный	кубическая решетка
réparation <i>f</i>	~ cubique centré
ремонт	объемноцентрированная решетка
répartition <i>f</i>	~ à faces centrées
распределение	гранецентрированная решетка
~ granulométrique	~ de Frank-Read
распределение частиц по размеру	источник Франка-Рида
repère <i>m</i>	~ hexagonal
метка	гексагональная решетка
réplique <i>f</i>	~ monoclinique
реплика	моноклинная решетка
	~ orthorhombique
	ромбическая решетка

~quadratique
тетрагональная решетка

~rhombique
ромбическая решетка

~rhomboédrique
ромбоэдрическая решетка

~tétragonal
тетрагональная решетка

~triclinique
триклинная решетка

~trigonal
ромбоэдрическая решетка

de réserve
запасной

résidu *m*
остаток

résiduel
остаточный

résilience *f*
ударная вязкость

résine *f*
смола

résistance *f*
прочность (предел прочности),
резистор, стойкость

~à l'arc
дугостойкость

~au choc
ударная вязкость

~au cisaillement
предел прочности при срезе

~à la compression
предел прочности при сжатии

~à cru
прочность прессовки

~à l'écrasement radial
радиальная прочность

~électrique
электросопротивление

~à la fatigue
предел усталостной прочности

~à la flexion
предел прочности при изгибе

~de longue durée
длительная прочность

~magnétique
магнитное сопротивление

~mécanique de comprimé
прочность прессовки

~à la rupture
временное сопротивление
разрыву

~à la torsion
предел прочности при кручении

~à la traction
предел прочности при растяжении

~ à l'usure износостойкость	ressuage <i>m</i> выпотевание
résistant стойкий	restauration <i>f</i> de métaux возврат
~ aux acides кислотостойкий	résultat <i>m</i> результат
~ à la chaleur жаростойкий, жаропрочный	retard <i>m</i> запаздывание
~ à chaud жаропрочный, жаростойкий	retardeur <i>m</i> ингибитор
~ à choc thermique термостойкий	retrait <i>m</i> усадка
~ à la corrosion коррозионностойкий	~ en hauteur усадка по высоте
~ à l'érosion эрозионностойкий	~ horizontal усадка по длине
~ à la radiation радиационно-стойкий	~ linéaire линейная усадка
~ à l'usure износостойкий	~ en volume объемная усадка
résonance <i>f</i> резонанс	retraitement <i>m</i> последующая обработка
~ magnétique nucléaire ядерный магнитный резонанс (ЯМР)	rétroaction <i>f</i> обратная связь
~ paramagnétique électronique электронный парамагнитный резонанс (ЭПР)	revenu <i>m</i> отпуск

- revêtement** *m*
нанесение покрытий, покрытие,
футеровка
- ~ par diffusion
диффузионное покрытие
- ~ au plasma
плазменное покрытие
- revêtu**
облицованный
- rhénium** *m*
рений
- rhodium** *m*
родий
- rigidité** *f*
жесткость
- ~ diélectrique
электрическая прочность
- rinçage** *m*
промывка
- rodage** *m*
приработка, притирка
- rotatif**
ротационный
- rotation** *f*
вращение
- roulement** *m*
качение
- rubidium** *m*
рубидий
- rugosité** *f*
шероховатость
- rupture** *f*
разрушение
- ~ différée
замедленное разрушение
- ~ ductile
вязкое разрушение
- ~ de fatigue
усталостное разрушение
- ~ fragile
хрупкое разрушение
- ~ plastique
вязкое разрушение
- ruthénium** *m*
рутений
- S.
- samarium** *m*
самарий
- sandwich** *m*
пакет
- sans-...
без-...
- sans contrainte
ненапряженный
- sans dimensions
безразмерный

sans oxygène бескислородный	~ polie шлиф (металлографический)
saturation f насыщение	~ transversale поперечное сечение
~ par diffusion диффузионное насыщение	sécurité f безопасность
scandium m скандий	sédiment m осадок
science f des matériaux материаловедение	sédimentation f седиментация
sclérométrie f склерометрия	ségrégation f сегрегация
scorie f шлак	sélectif избирательный
scrap m металлолом	sélection f отбор
séchage m осушка, сушка	sélénium m селен
~ par atomisation осушка распылением	semi-... полу-...
séchoir m сушило	semi-conducteur m полупроводник
section f сечение	sensibilité f чувствительность
~ de diffusion сечение рассеяния	dépendant de la structure структурно-чувствительный

séparateur <i>m</i>	сепаратор	silicate <i>m</i>	силикат
~ à cascades	грохот	silicium <i>m</i>	кремний
séparation <i>f</i>	сегрегация	siliciuration <i>f</i>	силицирование
~ par tamisage	ситовая классификация	similitude <i>f</i>	подобие
séquence <i>f</i>	последовательность	simulation <i>f</i>	моделирование
série <i>f</i>	серия	simultané	одновременный
~ continue de solutions solides	непрерывный ряд твердых растворов	sodium <i>m</i>	натрий
~ courte	малая серия	sol <i>m</i>	золь
service <i>m</i>	работа (машины)	sole <i>f</i>	под (печи)
seuil <i>m</i>	порог	~ poussante	шагающий под
~ d'arrêt absolu	тонкость (предел) фильтрации	solide <i>m</i>	твердое тело, твердый (об агрегатном состоянии)
signal <i>m</i>	сигнал	solidification <i>f</i>	затвердевание
silencieux <i>m</i>	шумоглушитель	solidus <i>m</i>	солидус

solubilité <i>f</i>	растворимость	sonde <i>f</i>	зонд
soluté <i>m</i>	растворенное вещество	sorbent <i>m</i>	сорбент
solution <i>f</i>	раствор, растворение	sorbite <i>f</i>	сорбит
~ colloïdale	золь	soudage <i>m</i>	сварка
~ idéale	идеальный раствор	~ à froid	сварка на холоду
~ (solide) interstitielle	твердый раствор внедрения	~ à poudre	сварка с применением присадочного материала
~ régulière	регулярный раствор	soudure <i>f</i>	сварка
~ sélective	избирательное растворение	soufre <i>m</i>	сера
~ solide	твердый раствор	source <i>f</i>	источник
~ solide de soustraction	твердый раствор вычитания	~ de Frank-Read	источник Франка-Рида
~ solide de substitution	твердый раствор замещения	sous-frittage <i>m</i>	неполное спекание
solvant <i>m</i>	растворитель	sous-fritté	недопеченный
sommet <i>m</i>	пик, максимум	sous-joint <i>m</i>	малоугловая граница
son <i>m</i>	звук	sous-produit <i>m</i>	побочный продукт

<i>sous-refroidissement</i> <i>m</i>	<i>sphéroidisation</i> <i>f</i>
переохлаждение	сфероидизация
<i>spécifique</i>	<i>spirale</i> <i>f</i>
приведенный, удельный	спираль
<i>spectre</i> <i>m</i>	<i>splat-cooling</i> <i>m</i>
спектр	набрызгивание расплава на холодную поверхность
<i>spectroscopie</i> <i>f</i>	<i>spongieux</i>
спектроскопия	губчатый
~ <i>d'émission</i>	<i>squelette</i> <i>m</i>
эмиссионная спектроскопия	каркас, скелет
~ <i>infra-rouge</i>	~ <i>fritté</i>
инфракрасная спектроскопия (ИКС)	спекенный каркас
~ <i>de masse</i>	~ <i>imprégné</i>
масс-спектроскопия	пропитанный каркас
~ <i>par rayons X</i>	~ <i>infiltré</i>
рентгеноспектроскопия	пропитанный каркас
<i>sphalérite</i> <i>f</i>	<i>stabilisation</i> <i>f</i>
сфалерит	стабилизация
<i>sphère</i> <i>f</i>	<i>stabilité</i> <i>f</i>
сфера	стабильность (устойчивость), стойкость
<i>sphérique</i>	~ <i>des arêtes</i>
сферический, сфероидальный	стабильность кромки
<i>sphéroïdal</i>	~ <i>chimique</i>
сфероидальный	химическая стабильность

~de forme	stiction <i>f</i>
стабильность формы	сужение
~thermique	strontium <i>m</i>
теплоустойчивость	стронций
stable	structure <i>f</i>
стойкий	строение, структура
stade <i>m</i>	~bacillaire
стадия	столбчатая структура
à plusieurs ~/s	~basaltique
многостадийный	столбчатая структура
par ~/s	~cellulaire
пооперационный	ячейчатая структура
stand <i>m</i>	~composite
стенд	композит
standard <i>m</i>	~dendritique
стандарт	дендритная структура
stationnaire	~électronique
стационарный	электронное строение
statistique <i>f</i>	~en feutre
статистика	войлочная структура
stoéchiométrie <i>f</i>	~de fibre
стехиометрия	структура волока
stratification <i>f</i>	~fibreuse
слоистость	волокнистая структура
stratifié	~fibreuse alignée
слоистый	композиция с упорядоченными волокнами
stratiforme	
слоистый	

~ à grains fins мелкозернистая структура	substrat <i>m</i> подложка
~ granulaire зернистая структура	suite <i>f</i> последовательность, серия
~ à gros grains крупнозернистая структура	sulfure <i>m</i> сульфид
grossissement <i>m</i> de ~ огрубление структуры	super-... сверх-...
~ macrographique макроструктура	super-alliage <i>m</i> сверхсплав, суперсплав
~ en mailles сетчатая структура	superconductivité <i>f</i> сверхпроводимость
~ nerveuse волокнистая структура	supereutectique заэвтектический
~ "non-sag" безусадочная структура	supplémentaire дополнительный
sublimation <i>f</i> сублимация	support <i>m</i> подложка
sublimé <i>m</i> сублимат	sur-... пере-...
substance <i>f</i> вещество, материал	surchauffage <i>m</i> перегрев
~ absorbante поглощающий материал	surépaisseur <i>f</i> припуск
~ dure твердый материал	sûreté <i>f</i> надежность
~ pure чистое вещество	

surfaçage *m*
обработка поверхности

surface *f*
поверхность

~ d'absorption
поглощающая поверхность

~ de cassure
поверхность излома

~ de contact
контактная поверхность

~ de friction
поверхность трения

~ de frottement
поверхность трения

~ de séparation
поверхность раздела

~ de sole
площадь пода (печи)

~ spécifique
удельная поверхность

~ travaillante
рабочая поверхность

~ d'usure
поверхность износа

surfritté
перепеченный

surplus *m*
избыток

surremplissage *m*
переполнение

susceptibilité *f*
восприимчивость

suspension *f*
суспензия, шликер

~ à gaz
газовая взвесь

symétrie *f*
симметрия

synthèse *f*
синтез

~ d'autopropagation à hautes
températures
самораспространяющийся высоко-
температурный синтез

~ plasmochimique
плазмохимический синтез

système *m*
система

~ cristallin
сингония

~ d'équations
система уравнений

~ de sécurité de travail
техника безопасности

- T.**
- tableau *m* périodique**
Таблица Менделеева
- tablette *f***
таблетка
- taille *f***
величина (размер)
- ~de cellule
размер ячейки
- ~du grain
размер (величина) зерна
- tambour *m***
барабан
- tamis *m***
сито
- ~fin
сито с отверстиями малой
величины
- graduation *f* de ~
шкала сит
- jeu *m* de ~
набор сит
- tamissage *m***
классификация, просеивание,
рассев
- tamiseur *m***
сито
- tantale *m***
тантал
- tapis *m* roulant**
лента транспортера
- tassement *m***
утряска
- tasseur *m***
вибратор, устройство для
утряски
- taux *m***
степень
- technétium *m***
технеций
- technique *f***
метод (способ), методика, тех-
ника, технология
- ~de simple compression
технология простого прессования
- technologie *f***
технология
- ~des poudres
технология порошков
- tellure *m***
теллур
- tellurure *m***
теллурид
- température *f***
температура
- ~caractéristique
характеристическая температура

- ~ de Debye
 характеристическая температура
- (a) haute ~
 высокотемпературный
- temps *m*
 время
- ~ d'écoluement
 время истечения (50 г. порошка
 через калиброванное отверстие)
- ténacité *f*
 вязкость
- ~ de rupture
 вязкость разрушения
- teneur *f*
 содержание
- ~ en eau
 влагосодержание, влажность
- ~ en humidité
 влагосодержание, влажность
- tension *f*
 напряжение; натяжение, растя-
 жение
- ~ alternative
 переменное напряжение
- ~ critique
 критическое напряжение
- ~ efficace
 действующее напряжение
- ~ élastique
 напряжение ниже предела
 упругости
- ~ interne
 внутреннее напряжение
- ~ moyenne
 среднее напряжение
- ~ résiduelle
 (résiduaire)
 остаточное напряжение
- ~ de sécurité
 допускаемое напряжение
- ~ superficielle
 поверхностное натяжение
- tenue *f*
 стойкость
- ~ à l'usure
 износостойкость
- ~ à vert
 прочность прессовки
- terbium *m*
 тербий
- texture *f*
 текстура
- ~ feuilletée
 слоистая структура
- thallium *m*
 таллий

théorie	теория	thulium <i>m</i>	тулия
thermistor <i>m</i>	термистор	tissu <i>m</i>	ткань
thermo-...	термо-...	~ métallique	проволочная ткань
thermocouple <i>m</i>	термопара	titane <i>m</i>	титан
thermodurcissable	термореактивный	toile <i>f</i>	сетка
thermodynamique <i>f</i>	термодинамика	~ métallique	проволочная ткань
thermoélectricité <i>f</i>	термоэлектричество	~ de tamis	ситовая ткань
thermo-élément <i>m</i>	термоэлемент	tôle <i>f</i>	лист
thermo-émission <i>f</i>	термоэмиссия	tolérance <i>f</i>	допуск
thermogénérateur <i>m</i>	термогенератор	torsion <i>f</i>	кручение
thermographie <i>f</i>	термография	total	исчерпывающий
thermomètre <i>m</i>	термометр	tourbillonnaire	вихревой
thermoplastique	термопластичный	tournage <i>m</i>	точение (токарная обработка)
thorium <i>m</i>	торий	toyau <i>m</i>	труба

toxicité <i>f</i> токсичность	~thermique термообработка
toxique ядовитый	~thermochimique термохимическая обработка
tracé <i>m</i> линия	~thermomécanique термомеханическая обработка
traceur <i>m</i> изотопный индикатор	~par la vapeur d'eau обработка паром
traction <i>f</i> растяжение	tranche <i>f</i> срез
train <i>m</i> de laminoir прокатный стан	~oblique косой срез
traitement <i>m</i> обработка	transfert <i>m</i> перенос
~ à chaud горячая обработка (деформацией)	~ de chaleur теплопередача
~ par déformation обработка давлением	~ électrique электроперенос
~ électrochimique электрохимическая обработка	transformation <i>f</i> превращение
~ à froid холодная обработка (наклеп)	~ à chaud горячая обработка (деформацией)
~ à hautes températures горячая обработка (деформацией)	~ d'état фазовый переход
~ de surface обработка поверхности	~ de phase фазовый переход
	~ plastique обработка давлением

transmetteur <i>m</i> датчик	tribométrie <i>f</i> трибометрия
transparence <i>f</i> прозрачность	trichite <i>f</i> ус (нитевидный кристалл)
transport <i>m</i> перенос	troostite <i>f</i> троостит
trappe <i>f</i> ловушка	trou <i>m</i> отверстие
travail <i>m</i> обработка, работа	~ traversant сквозное отверстие, перфорация
~ par déformation обработка давлением	tube <i>m</i> труба, трубка
~ à froid холодная обработка (наклеп)	~ thermique тепловая труба
~ de sortie работа выхода	tungstène <i>m</i> вольфрам
tréfilage <i>m</i> волочение	tuyère <i>f</i> сопло
trempé <i>f</i> закалка	type <i>m</i> сорт, тип
~ à hautes vitesses de l'état liquide высокоскоростная закалка из жидкого состояния	U.
trriage <i>m</i> сортировка	ultra-... сверх-...
tribologie <i>f</i> трибология	ultra-son <i>m</i> ультразвук

uniformité <i>f</i> гомогенность, однородность	~ corrosive коррозионный износ
unité <i>f</i> единица	~ de cratère износ лунки
universel универсальный	~ d'exploitation эксплуатационный износ
uranium <i>m</i> уран	~ par frottement истирание
usage <i>m</i> использование	~ par gougeage износ царапанием
usager <i>m</i> потребитель	utilisation <i>f</i> использование
usinabilité <i>f</i> обрабатываемость	V.
usinage <i>m</i> механическая обработка	vacance <i>f</i> вакансия
~ par électroérosion электроэрозионная обработка	vacuum <i>m</i> вакуум
usine <i>f</i> завод	valence <i>f</i> валентность
usure <i>f</i> износ	valeur <i>f</i> значение (количественное)
~ par abrasion абразивный износ	~ extrême экстремальное значение
~ catastrophique катастрофический износ	~ nominale номинальное значение
~ par cavitation кавитационный износ	vanadium <i>m</i> ванадий

vapeur <i>f</i> пар	volatilité <i>f</i> летучесть
variable <i>f</i> переменная величина	volume <i>m</i> объем
variation <i>f</i> изменение	~ apparent насыпной объем
variété <i>f</i> модификация	~ apparent des pores кажущийся объем пор
vérification <i>f</i> контроль	~ du comprimé объем прессовки
verre <i>m</i> стекло	~ non tassé объем засыпки
version <i>f</i> модификация	~ poreux объем пор
vibration <i>f</i> вибрация, колебание	~ poussé объем после утряски
vidage <i>m</i> вакуумирование	~ de remplissage объем засыпки
vide <i>m</i> вакуум	~ tassé объем после утряски
vieilli устаревший	~ après tassement объем после утряски
vieillessement <i>m</i> старение	vue <i>f</i> вид (форма)
viscosité <i>f</i> вязкость	
vitesse <i>f</i> скорость	

W.

whisker *m*

ус

wurtzite *m*

вюр(т)цит

~ de chauffage

зона нагрева

~ neutre

нейтральная зона

~ de refroidissement

зона охлаждения

X.

xénon *m*

ксенон

Y.

ytterbium *m*

иттербий

yttrium *m*

иттрий

Z.

zinc *m*

цинк

zirconium *m*

цирконий

zone *f*

зона

U.C. BERKELEY LIBRARIES



C035148972

